





I-I-O

Accession no.

Author al-Idrisi  
Kitab nuzhat ...  
1592

Call no. 17th  
cent  
Digby

















This booke is one of those that were  
giuen me for a legacy by my louing  
and good seruant M<sup>r</sup>. Robert Abbay;  
who was one of the most learned men  
of his age in the knowledge of tongues.

L.

*Geographica Nubiensis*, Printed at Rome at  
the Medici Printing Press in 1591. It was  
translated into Latin by Abraham Echellamus  
in 1608 or 1610 —







كتاب نزهة المشتاق في  
ذكر الامصار والاقطار  
والبلدان والجزر

والمداين

والافاق







وبه الإعانة الحمد لله رب العالمين

اما بعد اني وقفت على الكتاب المسمى بترهة المشتاق في  
احتراق الافاق وتاملت معانيه ومقاصده واستحسن  
مصادره وموارده الا انه اكثر القول واعاد ونقص  
من ذكر بعض الاقاليم وزاد علي حسب ما احب واراد  
فاخذت من كلامه ما وافق المراد وما به الحاجة ماسة الي  
معرفة المراسي والبلاد ومن الله عز وجل اسأل العون  
والدالاهو وهو حسبي ونعيم الوكيل

الكلام علي صورة الارض المسماة بالجغرافيا

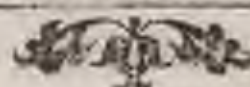
فنقول ان الذي تلخص من كلام العلماء وجلة الفلاسفة  
القدماء ان الارض مدورة كتدوير الكرة والماء  
لا يصف بها وراكدا عليها والهوا يحيط بالماء من كل  
الجهات ثم اخترم من الهوا ما ماس فلك القمر بسبب  
سحبه وانسياب المتماسين فهو النار المحيطة بالهوا  
متصاغة

الحركة





متصاعدة القدر في الغلط الي القطبين لتباطؤ الحركة  
فيما قرب منهما والارض والماء والهواء والنبات  
في جوف فلك القمر وجميع المخلوقات علي ظهر الارض  
والهوا جاذب لما في ابدانهم من الخفة والارض جاذبة  
لما في ابدانهم من الثقل بمنزلة حجر المغنيطس الذي  
يجذب الحديد اليه والارض مقسومة بقسمين بينهما  
خط الاستوا وهو من المشرق الي المغرب وهذا هو طول  
الارض وهو اكبر خط في الكرة كما ان منطقة المروج  
اكبر خط في الفلك واستدارة الفلك في موضع  
خط الاستوا ثلثماية وستون درجة والدرجة خمسة  
وعشرون فرسخا والفرسخ اثنا عشر الف ذراع و  
الذراع اربعة وعشرون اصبعاً والاصبع ست حبات  
شعر مصفوفة ملصقة بطون بعضها الظهور وبعض فتكون  
بهذه النسبة احاطة الارض مائة الف ذراع و  
اثنين وثلاثين الف ذراع ويكون من الفراع  
احد عشر الف فرسخا بحساب اهل الهند واما هرمس  
فانه قد را احاطة الارض وجعل لكل جز مائة ميل  
تكون بذلك ستة وثلاثين الف ميل وتكون من  
الفراع اثني عشر الف فرسخ وبين خط الاستوا وكل  
واحد من القطبين تسعون درجة واستدارتها عرضا  
مثل ذلك الا ان العمارة في الارض بعد خط الاستوا  
اربعة وستون درجة والباقي من الارض خلا للعمارة  
فيه لشدة البرد والجود والخلف بجملته علي الربع السما  
لي من الارض وايضا فان الربع الجنوبي هو الذي فوق  
خط الاستوا غير مسكون ولا معهود لشدة الحر به و







ممر الشمس وهي في اسفل فللكها علي سمتها فجت  
مباهاه وعدم حيوانه ونباته لعدم الرطوبة لانه  
لا يكون الحيوان والنبات ابدا الا حيث تكون المياه  
والرطوبات في الارض في ذاتها مستديرة لكنها غير صاد  
قة الاستدارة فمنها منخفض ومرتفع والمياه تجري فيها  
من ارفعها الي اخفضها والبحر المحيط يحيط بنصف  
الارض احاطة متصله دايرتها كالمنطقة لا يظهر منها  
الا نصفها فكانها عند الصفة ببضة مغرقة في ما والمياه  
في طست فكذلك الارض نصفها مغرق في البحر  
والبحر يحيط به الهواء والهواء دافع لها وجاذب كالذي  
قلناه قبل هذا وهذا الربع المسكون من الارض قسمه  
العلماء سبعة اقاليم كل اقليم منها ما من المغرب الي  
المشرق علي خط الاستواء وليست هذه الاقاليم بخطوط  
طبيعية لكنها خطوط وهمية موجودة بالعلم النجومى وفي  
كل اقليم منها عدة مدن وحصون وقري وامم لا  
يشبه بعضهم بعضا وايضا فان في كل اقليم منها جبالا  
شامخة وهادا متصلة وعيون وانهارا جارية وبر  
كاراكدة ومعادن ونباتات وحيوانات مختلفة و  
سنذكر اكثر ذلك فيما ياتي ذكره بعد بعون  
الله وتأييده وتحترق هذه الاقاليم السبعة سبعة  
بحور تسمى خالجانا ستة منها متصلة وبحر واحد  
منفصل لا يتصل بشي من البحور المذكورة واحد هذه  
البحور التي في الارض المعمورة هو بحر الصين والهند  
والسند واليمن ومبدوه من جهة المشرق فوق خط  
الاستواء بثلاث عشرة درجة ممتد مع خط الاستواء الي جهة  
المغرب

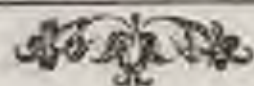


المغرب فيمر بالصين او لا ثم بالهند ثم بالسند ثم باليمن  
علي جنوبها وينتهي الي باب الهند و هناك مبلغ  
طوله وطوله علي هذه المسافات فيها حكاة التقات  
المسافرون والبحريون الخايصون فيه والمقلعون من  
بلد الي بلد من القلزم الي الواقواق اربعة الاف فرسخ  
و خمس مائة فرسخ وفيه من الجزاير نحو ثلاث مائة  
جزيرة بين عامرة و خالصة وسند ذكر منها بعد هذا ما  
اتصل بنا علمه وصحت الاخبار عنه ويتشعب من هذا  
البحر الصبني الخليج الاخضر وهو بحر فارس والابلة و  
عمرة من الجنوب الي الشمال مغربا قليلا فيمر بغربي بلاد  
السند ومكران وكرمان و فارس الي ان ينتهي  
الي الابلة حيث عبادان وهناك ينتهي اخره ثم ينعطف  
ريفه راجعا الي جهة الجنوب فيمر ببلاد البحرين وبارض  
اليمامة ويتصل بعمان وارض الشجر من بلاد اليمن  
وهناك اتصاله بالبحر الصبني وطول هذا البحر  
اربعة مائة فرسخ واربعون فرسخا وفيه جبلا عوير  
وكسبر وعمقه سبعون باعا الي ثمانين باعا وفيه من  
الجزاير تسع جزاير بين عامرة و خالصة وسند ذكرها  
فيما ياتي ذكره بعون الله سبحانه ويتشعب ايضا من  
هذا البحر الصبني بحر القلزم ومبدؤه من باب الهند  
و حيث انتها البحر الهندي فيمر في جهة الشمال مغربا  
قليلا ويتصل بغربي اليمن ويمر ببلاد تهامة والحجاز  
الي مدين والابلة و فاران حتي ينتهي الي مدينة القلزم  
والى بها ينسب ثم ينعطف ريفه راجعا في جهة الجنوب  
فيمر بشرقى بلاد الصعيد الي جون الملك ثم ياتي الي عيذاب





الى جزيرة سواكن الى بلاد زالغ من بلاد البحات و  
ينتهي الى بلاد الحبشه و يتصل بالبحر الهندي و طول  
هذا البحر الف ميل و اربعة مائة ميل و اكثر قعر  
هذا البحر اقاصير تتلف عليه المراكب فلا  
يركب في مراكبه الا الربانيون العالمون باقاصير  
المختبرون لطرقه و محاريه و فيه من الجزاير خمس  
عشرة جزيرة و سنذكرها على التقصي في موضع  
ذكرها بعون الله و اما البحر الثاني الكبير المعروف  
بالبحر الشامي فان مخرجه من البحر المظلم الذي هو  
في جهة المغرب و مبدؤه في الاقليم الرابع و يسمى هناك  
بحر الزقاق لان سعته هناك تكون ثمانية عشر  
ميلا و كذلك طول الزقاق من جزيرة طريف الى  
الجزيرة الخضراء ايضا ثمانية عشر ميلا فيمر مشرقا في جهة  
بلاد العرب و شمال البحر الاقصي الى ان يمر بالمغرب الا  
وسط و يصل الى ارض افريقية الى وادي الرمل الى ارض  
برقة و ارض لونية و مراقبه الى ارض الاسكندرية الى  
شمال ارض التبة و ارض فلسطين و ساير بلاد الشام الى ان  
ينتهي طرفه الى السويدية و هو نهايته و من هناك  
ينعطف راجعا الى جهة المغرب فيتصل بالخليجان  
القسطنطيني الى جزيرة بلبونس الى بدرنت و هناك  
مخرج الخليج البنادقي و يتصل الى بحار صقلية الى بلاد روميه  
الى بلاد سغونه و اربونه و يجتاز بحبل البرقات فيمر بشر  
في بلاد الاندلس الى جنوب و سطها و ينتهي الى الجزيرتين  
من حيث بدا و طول هذا البحر الشامي من ابتدائه الى  
حيث انتهاه الف فرسخ و مائه وستة و ثلثون فرسخا  
و فيه







وفيه من الجزاير نحو من مائة جزيرة بين صغار وكبار  
ومعمورة وخلا وسند ذكرها اذا اتى موضع ذكرها  
بمعون الله ويخرج من هذا البحر الشامي خليجان  
احدهما خليج البنادق بين ومبدوءه من شرقي بلاد  
قلورية من بلاد الروم من عند مدينة اذ رنت فيمري في  
جهة الشمال مع تغريب يسير فيمري بارض باري الى ساحل  
سانت انجل ثم ياخذ في جهة المغرب الى بلد انكونه  
الى ان يمر بساحل البنادقه وينتهي طرفه الى بلاد  
انكلايه ومن هناك ينعطف ريفه راجعا مع  
المشرق الى بلاد جرواسيه ولما سبه وبلاد اسقلونيه الى ان  
يتصل بالبحر الشامي من حيث ابتدا وطول هذا الخليج من  
حيث ابتدا الى اقصى انتهايه الف ميل ومائة ميل وفيه  
من الجزاير خمس عشرة جزيرة منها ستة معمورة والباقى  
خالبه وسند ذكر ذلك في موضعه ويخرج ايضا من البحر  
الشامي الخليج الثاني المسمى نبطش ومبدوءه من البحر  
الشامي حيث فم انده وغرض فوهته هناك رصيه  
سهم ويمر بحر بان فيتصل بالقسطنطينيه فيكون عرضه  
عندها اربعة اميال ويمر كذلك ستين ميلا حتى يصل  
الى بحر نبطش وعرض فوهته هناك ستة اميال و  
يمر بحر نبطش في جهة المشرق فيتصل من جهة الجنوب  
بارض هرقلية الى ارض اسقرو بلي الى سواحل اطرانز نده  
الى ارض اشكالة الى ارض لانبيه وينتهي طرف الخليج  
هناك حيث الخزرية ومنه ينعطف ريفه راجعا الى  
مطرخة ويتصل ببلاد الروسية وبلاد برجان وموقع  
نهر ديابرس ويمر الى موقع نهر دنو الى ان ينتهي الى







مضيق فم الخليج القسطنطيني ويتصل بالقسطنطينية و  
بحر شرقي بلاد مقدونية الي ان يتصل بالموضع الذي بدا  
منه وطول بحر فبطش من فم المضيق الي حيث انتهاه  
الف ميل وثلاثمائة ميل وفيه ست جزاير وسنذكرها  
عند وصولنا الي ذكرها بعون الله سبحانه واما  
بحر جرجان والديلم فانه بحر منقطع لا يتصل بشي  
من البحار المذكورة وتقع فيه انهار كثيرة وعيون  
دائمة الجري ويتصل بهذا البحر من جهة المغرب بلاد اذر  
بيجان والديلم ومن جهة الجنوب بلاد طبرستان ومن  
جهة المشرق ارض الاعزاز ومن جهة الشمال ارض الخزر  
وطوله من جهة الخزر الي عين الهم الف ميل وعرضه من  
ناحية جرجان الي موقع اثل ستمائة ميل وخمسون ميلا  
وفيه من الجزاير اربعة وسبعا في ذكرها فيما بعد وعلي  
كل بحر من جميع البحور التي قد منا ذكرها  
بلاد واسم سناتي بذكرها مشروحا موضوعا بلدا بلدا  
واممة اممة بعون الله سبحانه وفي هذه البحور ايضا انواع  
من الحيتان والحيوانات المختلفة الصفات والعجائب ما  
سناتي باوصافه في مواضع ذكره بعون الله سبحانه

## ذكر الاقاليم للجزء الاول من الاقليم الاول

ان هذا الاقليم الاول مبدوء من جهة المغرب من البحر الغر  
بي المسمى بحر الظلمات وهو البحر الذي لا يعلم ما في  
خلفه وفيه هناك جزيرتان تسميان بالخالدات  
ومن هذه الجزيرتين بدا بطليموس باخذ الطول والعرض  
وهاتان الجزيرتان فيما يذكر في كل واحد منهما

صنم







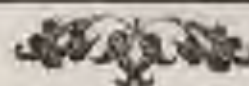
صنم مبني بالحجارة وطول كل صنم منها مائة ذراع وفوق  
كل صنم منها صورة من نحاس بشعر بيد ها الي خلف  
وهذه الاصنام فيما يذكر ست احدها صنم قانس  
الذي بغربي الاندلس ولا يعلم احد شيئا من المجهور خلفها  
وفي هذا الجز الذي رسمناه من المدن اوله ولسلي  
وتكر ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو  
من ارض مقنارة السودان فاما جزيرة اوله فهى في  
البحر وعلى مقنارة من السباحل وبها الملاحة المشهورة  
ولا يعلم في بلاد السودان ملاحه غيرها ومنها يحمل  
الملاح الي جميع بلاد السودان وذلك ان المراكب تاتي  
الي هذه الجزيرة فتوسق بها الملاح وتسير منها الي مو  
ضع النيل وبينهما مقدار مجري فتجري في النيل الي سلي  
وتكر ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو ورو  
كوغنه وجميع بلاد السودان واكثرها لا يكون  
لهما ماي ومنتسقر الاعلى النيل بعينه او على نهري  
النيل وسائر الارضين المجاورة للنيل صحار خالبه لا  
عمارة بها وهذه الصحاري بها مجابات مياه وذلك  
ان المالا يوجد فيها الا بعد يومين واربعه وخمسه و  
سته واثنى عشر يوما مثل مجابة بنسر التي بطريق  
سجلماسه الي غانه وهي اربعة عشر يوما لا يوجد فيها ما  
وان القوافل تترود بالمالسلوك هذه المجابات في  
الا وعبه على ظهور الجمال ومثل هذه المجابة كثير في  
بلاد السودان واكثر ارضها ايضا مال تنسفها الرياح  
وتنقلها من مكان الي مكان فلا يوجد بها شي من  
الماء وهذه البلاد كثيرة الحر حامية جدا ولذلك



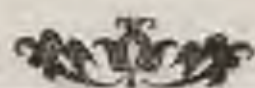




اهل هذا الاقليم الاول والثاني وبعض الثالث لشدة  
الحرق واحراق الشمس لهم كانت الوانهم سودا و  
ثعورهم متفلقله بضد الوان اهل الاقليم السادس و  
السابع ومن جزيرة ابل الى مدينة سلي ست عشرة  
مرحلة وهي علي ضفة نهر النيل وبشماله وهي مدينة حاضرة  
وبها مجتمع السودان و متاجر صالحه واهلها اهل لباس و  
نجده وهي من عمالة التكروري وهو سلطان مومرو  
له عبيد واجناد وله حزم وجلاده وعدل مشهور وبلاد  
امنه وادعه و موضع مستقرة والبلد الذي هو فيه  
مدينة تكروري في جنوب النيل وبينها وبين  
سلي مقدار يومين في النيل وفي البر ومدينة تكروري  
اكبر من مدينة سلي واكثر تجارة و البهايسافر  
اهل المغرب الاقصى بالصدف والنحاس ويخرجون  
منها التبر والخدم وطعام اهل سلي واهل تكروري  
الذرة والسمك والالبان واكثر مواشهم الجمال  
والمعز ولباس عامة اهلها كداوير الصوف وعلي  
روسهم كرازي الصوف ولباس خاصتها ثياب  
القطن والمازرو من مدينة سلي وتكروري الي  
مدينة سجلماسة اربعون يوما بسير القوافل واقر  
البلاد اليها من بلاد لتونه الصحرازي وبينهما خمس و  
عشرون مرحلة و يتروى بالما فيها من يومين الي اربعة  
الي خمسة وستة ايام وكذلك من جزيرة ابل الي  
مدينة سجلماسة نحو من اربعين مرحلة بسير القوافل  
ومن مدينة تكروري الي مدينة بريسي علي النيل مشرقا  
اثنا عشرة مرحلة ومدينة بريسي مدينة صغيرة  
لاسور







لا سورها غير ان اهلها تجار متجولون وهي كالقرية  
الحاضرة وهم في طاعة التكروري وفي الجنوب من بريسي  
ارض ملم و بينهما نحو من عشرة ايام و اهل بريسي وسلي  
وتكرور و غانه يعبرون علي بلاد ملم ويسبون اهلها  
ويجلبونهم الي بلادهم فيبيعونهم من التجار الداخلين  
اليهم فيخرجهم التجار الي ساير الاقطار و ليس في جميع  
ارض ملم الا مدينتان صغيرتان كالقري اسم احدهما  
ملل و اسم الثانية دو و بين هاتين المدينتين مقدار  
اربعة ايام و اهلها فيما يذكر اهل تلك الناحية  
يهود و الغالب عليهم الكفر و الجهالة و جميع اهل بلاد ملم  
اذا بلغ احد هم الحلم و سم وجهه و صدغاه بالنار  
و ذلك علامة لهم و بلادهم و جملة عمالتهم علي واديمد  
النبل و ليس بعد ارض ملم في جهة الجنوب عمارة تعرف  
و بلاد ملم تتصل من جهة المغرب بارض مقزارة و من  
الشرق بارض و نقارة و من جهة الشمال بارض غانه و  
من جهة الجنوب بالارض الخالية و كلامهم لا يشبه كلام  
المقراريين و لا كلام الغاينيين و من بريسي المتقدم  
ذكرها الي غانه في جهة الشرق اثنا عشر يوما و هي في  
وسط الطريق الي مدينه سلي و تكرور و كذلك من  
مدينة بريسي الي اودغشت اثنتا عشرة مرحلة و اود  
غشت من بريسي شمالا و ليس في بلاد السودان شي من  
الفواكه الرطبة الا ما يجلب اليها من التمر من بلاد سجلماسة  
او بلاد الزاب يجلبه اليهم اهل واركلان الصحرا و النبل  
يجري في هذه الارض من المشرق الي المغرب و ينبت علي  
ضفته القصب الشرقي و شجر الابنوس و الشمشاد و







والخلاف والطرفا والاثل غياضا متصله وبها تقبل وتسكن  
 مواسمهم واليه يميلون ويستظلون عند شدة الحر  
 وجمبة القبط وفي غياضه الاسد والزرايف والغزلان و  
 الضبعان والافناك والارانب والقنافذ وفي النبل انواع  
 من السمك وضروب من الحيتان الكبار والصغار ومنه  
 طعام اكثر السودان يتصيدونه ويأكلونه ويدخرونه  
 وهو في نهاية السمن والغلط واساحة اهل هذه  
 البلاد القسي والنشاب وعليها هدتهم والدبابيس ايضا من  
 اساحتهم يتخذونها من شجر الابنوس ولهم فيها حكمة  
 وصناعة متقنة واما قسبهم فانها من القصب الشريكي  
 وسهامهم منه وكذلك اوتارها من القصب وبنا اهل  
 هذه البلاد بالطين والخشب العريض والطويل عندهم  
 قليل الوجود وحبهم النحاس والخرز والنظم من الزجاج  
 والباذوق ولعباب الشيخ وانواع المجزعات من الزجاج  
 المولف وهذه الامور والحالات التي ذكرناها من  
 المطاعم والمشارب واللباس والحلي يفعلها اكثر  
 السودان في جميع ارضهم لانها بلاد حرو ووج شديدا  
 اهل المدن منها يزرعون البصل والقرع والبطيخ  
 ويعظم عندهم كثيرا ولا حنطة عندهم ولا حبوب  
 اكثر من الذرة ومنها ينتبذون ويشربون وجل  
 لحومهم الحوت ولحوم الابل المقددة

## الجز الثاني من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجز الثاني من الاقليم الاول من  
 المدن مدينة ملل وغانه وتبرقي ومراسه  
 وسقما







وسقما رة وعبارة و غربيل و سمغدة و من مدينة  
ملل الى مدينة غسانه الكبرى نحو من اثنتي عشرة  
مرحلة في رمال و دهاس لامابها و غانده مدينتان علي  
ضفتي البحر الحلو و هي اكبر بلاد السودان قطرا  
واكثرها خلقا و اوسعها متجرا و اليها يقصد التجار  
المهاجرين من جميع البلاد المحيطة بها و من ساير بلاد  
المغرب الاقصي و اهلها مسلمون و ملكها فيما يوصف  
من ذرية صالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بن  
علي بن ابي طالب و هو يخطب لنفسه لكنه تحت طاعة  
امير المسلمين العباسي و له قصر علي ضفة النيل قد اوثف  
بنيانه و احكم اتقانه و زيننت مساكنه بضروب  
من النقوشات و الادهان و شمسبات الزجاج و كان بنيان  
هذا القصر في عام عشرة و خمس مائة من سني الهجرة و  
تتصل مملكته و ارضه ببلاد و نقارة و هي بلاد التبر  
المذكورة الموصوفة به كثرة و طبيا و الذي يعلمه  
اهل المغرب الاقصي علما يقبنا لا اختلاف فيه انه في  
قصره لبنة ذهب و زنها تلثون رطلا من ذهب تبرة  
واحدة خالقها الله خليفة تامة من غير ان تسبك في نار و  
لا تطرق بالة و قد نفذ فيها نقبا و هي مربوط لغرس الملك  
و هي من الاشبا المغربية التي ليست عند غيره و لا صحت  
لاحد الاله و هو يخربها علي ساير ملوك السودان  
و هو اعدل الناس فيما يحكي عنه و من سيرته في  
قربه من الناس و عد له فيهم ان له جملة قواد يركبون  
الي قصره في صباح كل يوم و لكل قايده منهم طبل يضرب  
علي راسه فاذا وصل الي باب القصر سكنت فاذا اجتمع





اليه جميع قواده ركب وسار يقدمهم ويمشي في ازقة  
المدينة ودائر البلد فمن كانت له مظلمة او نابه امر  
تصدي له فلا يزال حاضرا بين يديه حتي تقضي مظلمته  
ثم يرجع الي قصره ويتفرق قواده فاذا كان بعد العصور  
سكن حر الشمس ركب مرة ثانيه وخرج وحوله  
اجناده فلا يقدر احد علي قربه ولا الوصول اليه و  
ركوبه في كل يوم مرتين سيرة معلومه وهذا مشهور  
من عدله ولباسه ازار حريري يتوشح به او برده يلتف بها  
سراويل في وسطه ونعل شرقي في قدمه وركوبه  
الخيل وله حلبة حسنة وزبي كامل يقدمه امامه في  
اعباده وله بنود كثيرة وراية واحدة ويمشي امامه  
القبيله والزرايف وضروب من الوحوش التي في بلاد  
السودان ولهم في النيل زوارق وثبقة الانشأ يتصبذون  
فيها ويتصرفون بين المدينتين بها ولباس اهل غان  
الازرق والقوط والاكسه كل احد علي قدر همته وارض  
غانه تتصل من غربها ببلاد مقزارة ومن شرقها ببلاد  
ونقارة وبشمالها بالصحر المتصلة التي بين ارض السود  
ان وارض البربر وتتصل بجنوبها بارض الكفار المللميه و  
غربها ومن مدينته غان الي اول بلاد ونقارة ثمانية  
ايام وبلاد ونقارة هذه هي بلاد النمر المشهوره بالطيب و  
الكثرة وهي جزيرة طولها ثلثماية ميل وعرضها مائيه و  
خمسون ميلا والنيل يحيط بها من كل جهه في ساير السنه  
فاذا كان في شهر اغشت وهي القبط وخرج النيل وفاض  
غطى هذه الجزيرة او اكثرها واقام عليها مدته  
التي من عادته ان يقيم ثم ياخذ في الرجوع فاذا اخذ النيل  
في





في الرجوع والحزر رجوع كل من في بلاد السودان المتحسر  
ين الي تلك الحز يرجحاثا يبحثون طول ايام رجوع النبل  
فباخذ كل انسان منهم في بحثه هناك ما اعطاه الله  
سبحانه كثيرا او قليلا من التبر وما يحب منهم  
احد فاذا عاد النبل الي حده باع الناس ما حصل بايديهم  
من التبر وتاجر بعضهم ببعض واشتري اكثره اهل  
واركلان واهل المغرب الاقصي واخرجوه الي دور  
السكك في بلادهم فبضربونه دنائير ويتصرفون بها  
في التجارات والبضائع هذا في كل سنة فمن مدن و  
نقارته تهرقي وهي مدينة كبيرة وفيها خلق كثير  
وبين غانته وهرقي ستة ايام وطريقها مع النبل ومن  
مدينة تهرقي الي مدينة مراسه ستة ايام ومن مدينة  
مراسه الي بلد سقمارة ست مراحل ومن مدينة سقمارة  
الي مدينة سمغندة ثمانية ايام ومدينة سمغندة هذه  
مدينة لطيفة على ضفة البحر الحاو ومنها الي مدينة رغيبيل  
تسعة ايام ومن مدينة سقمارة الي مدينة غريبيل جنوبا  
ستة ايام ومدينة رغيبيل على ضفة البحر الحلو وهي  
مدينة لطيفة القدر في سفح جبل يهاوها من جهة الجنوب  
ومن مدينة رغيبيل مع الغرب الي مدينة غنارة احدي  
عشرة مرحلة وغنارة هذه على ضفة النبل وعليها حفر  
داير بها وبها خلق كثير وفي اهلها نجده ومن  
مدينة غنارة الي مدينة غانده احدي عشرة مرحلة  
وماؤها قليل وجملة هذه البلاد التي ذكرناها هي في  
طاعة صاحب غانده





## الجزء الثالث من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجزء الثالث من الاقليم الاول  
من المدن المشهورة مدينة كوغه و كوكو  
وتلمه و زغاوة و ماثان و انجيمي و نوابه  
وتاجوه فاما مدينته كوغه فانها مدينته علي  
البحر الحلو و في شماله و منه شرب اهلها و هي من عمالة  
و نقله و من السودان من يجعلها من كانم و هي مدينته  
عامرة لاسور لها و بها تجارات و اعمال و صنايع يصر  
فونها فيما يحتاجون اليه و نسا هذه المدينة ينسب اليهن  
السحر و يقال انهن به عارقات و به مشهورات و عليه  
قادات و من كوغه الي سمغندة في جهة الغرب عشرة  
ايام و من كوغه الي غانة نحو من شهر و نصف و من  
كوغه الي دمقله شهر و من كوغه الي شابيه دون  
الشهر و من كوغه الي مدينة كوكو في الشمال  
عشرون مرحلة بسير الجمال و مدينة كوكو  
مشهورة الذكر في بلاد السودان كبره و هي علي ضفة  
نهر يخرج من ناحية الشمال فيمر بها و منه شرب اهلها  
يذكر كثير من السودان ان مدينة كوكو هذه  
علي ضفة الخليج و ذكر قوم اخرون انها علي نهر يمد النيل  
والذي صح من القول ان هذا النهر يجري حتي يجوز  
كوكو بايام كثيرة ثم يفوض في الصحرا في رمال  
و دهاس مثل ما يفوض نهر الفرات الذي ببلاد العراق  
و غوصه هناك في البطايج ثم ان ملك مدينة  
كوكو ملك قايم بذاته خاطب لنفسه وله  
حشم





حشم كثير ودخلة كبيرة وقواد واجناد وزي  
 كامل وحلبة حسنة وهم يركبون الخيل والجمال  
 ولهم باس وقهر لمن جاورهم من الامم المحيطة بارضهم و  
 لباس عامة اهل كوكو الجلود يسترون بها  
 عوراتهم وتجارهم يلبسون الكداوير والاكسبه  
 وعلي روسهم الكرازي وحلبهم الذهب وخواصهم  
 وجلتهم يلبسون الازروهم يداخلون التجار ويجا  
 لسونهم ويبضعونهم بالبضايح علي جهة المقامرضة  
 وينبت في ارض كوكو العود المسمى بعود الحبة ومن  
 خاصته انه اذا وضع علي حجر الحبة خرجت اليه مسرعة ثم  
 ان ماسك هذا العود ياخذ من الحبات ما شا بهده من  
 غير ان يدركه شي من الجزع ويجد في نفسه قوة عند  
 اخذها والصحيح عند اهل الغرب الاقصي واهل  
 واركلان ان ذلك العود اذا امسكه ماسك بيده  
 او علقه في عنقه لم تقربه حبة البته وهذا مشهور وصفة  
 هذا العود كصفة العاقرقرا مقتولا لانه  
 اسود اللون ومن مدينة كوكو الي مدينة غانه  
 شهر ونصف شهر ومن مدينة كوكو الي مدينة  
 تلمه شرقا اربع عشرة مرحلة وهي مدينة صغيرة من ارض  
 كوكو ارجامعة فيها بشر كثير ولا سور لها ومن تلمه  
 الي مدينة ماثان من ارض كانم اثنتا عشرة مرحلة واثان  
 مدينة صغيرة ولبس بها شي من الصناعات المستعملة  
 وتجاراتهم قليله ولهم جمال ومعز ومن مدينة ماثان الي  
 مدينة اخيمي ثمانية ايام وهي ايضا من كانم واخيمي مدينة  
 صغيرة جدا واهلها قليل وهم في انفسهم اذله وهم يجاورون







النوبة من جهة المشرق وبين مدينة انجيمي والنبل ثلاثة  
ايام في جهة الجنوب وشرب اهلها من الابار ومن انجيمي  
الي مدينة زغارة ستة ايام ومدينة زغارة مدينة مجتمعة  
الكور كثيرة البشرو حولها خلق من الزغاريين  
يشبهون بابلهم ولهم تجارات يسيرة وصنایع يتعاملون  
بها بين ايديهم وشربهم من الابار واكلهم الذرة ولحوم  
الجمال المقددة والحوت المصير والالبان عندهم كثير  
ولباسهم الجلود المدبوغة يستترون بها وهم اكثر  
السودان جريبا ومن مدينة زغارة الي ماثان ثماني مراحل  
وفي ماثان يسكن اميرها وعاملها واكثر رجاله عمارة  
رماة بالقسي ومن مدينة ماثان الي مدينة تاجوة ثلاث  
عشرة مرحلة وهي قاعدة بلاد التاجوين وهم مجوس  
لا يعتقدون شيا وارضهم متصلة بارض النوبة ومن  
بلادهم سمنه ومدينة سمنه هذه مدينة صغيرة وحكي  
بعض المسافرين الي مداين كواران صاحب يلان  
توجه الي سمنه وهو امير من قبل ملك النوبة فخرقها  
وهدمها وبدد شملهم علي الافاق وهي الان خراب  
ومن مدينة تاجوة اليها ست مراحل ومن مدينة  
تاجوة الي مدينة نوابه ثمان عشرة مرحلة واليه تنسب  
النوبة وبها عرفوا

### الجز الرابع من الاقليم الاول

وفي هذا الجز الرابع من الاقليم الاول بلاد النوبة وبعض  
بلاد الحبشة وبقية جنوب ارض التاجوين وقطعة من  
بلاد الواحات الداخلة في بلاد النوبة من البلاد المشهورة  
والقواعد





والقواعد المذكورة كوشه وغلوه ودنقله  
وبلاق وسوله وفي ارض الحبشه مركطه والنجاغه  
ومن ارض الواحات الداخلة واعلي ديار مصر مدينة  
اسوان وانقوا والرديني وفي هذا الجزا فتراق النيلين  
اعني نيل مصر الذي يشق ارضنا وجزية من الجنوب الي  
الشمال واكثر مدن مصر علي ضفتيه معا وفي جزايره  
ايضا والقسم الثاني من النيل يمر من جهة المشرق الي اقصي  
المغرب وعلي هذا القسم من النيل جميع بلاد السودان  
واكثرها وهذا القسمان مخرجهما من جبل  
القمر الذي فوق خط الاستوا بست عشرة درجة وذلك ان  
هذا النيل من هذا الجبل من عشر عيون فاما الخمسة الانهار منها  
فانها تصب وتجتمع في بطيحة كبيرة والانهار الاخر تنزل  
ايضا من الجبل الي بطيحة اخري كبيرة ويخرج من كل  
واحدة من هاتين البطيحتين ثلاثة انهار فتمت باجمعها الي ان  
تصب في بطيحة كبيرة جدا وعلي هذه البطيحة مدينة  
تسمى طومي وهي مدينة عامرة يررع بها الارز وعلي ضفة  
البطيحة المذكورة صنم رافع يديه الي صدره يقال انه  
مسنح وانه كان رجلا ظالما فعل ذلك به وفي هذه البحيرة  
سمك يشبه روسه روس الطير ولها مناقرو فيه ايضا دواب  
هايله وهذه البحيرة المذكورة فوق خط الاستوا  
مماسية له وفي اسفل هذه البحيرة التي بها تجمع  
الانهار جبل معترض يشق اكثر البطيحة ويمر منها الي  
جهة الشمال مغربا فيخرج معه ذراع واحد من النيل فيمر  
في جهة المغرب وهو نيل بلاد السودان الذي عليه اكثر  
بلادها ويخرج مع شق الجبل الشرقي الذراع الثاني فيمر





ايضا الي جهة الشمال فيشرف بلاد النوبة وبلاد ارض مصر  
وينقسم في اسفل ارض مصر علي اربعة اقسام فثلاثة اقسام  
تشرف في البحر الشامي وقسم واحد يصب في البحيرة  
المالحة التي تنتهي الي قرب الاسكندرية وبين هذه البحيرة  
والاسكندرية ستة اميال وهي لا تتصل بالبحر بل هي من  
فيض النيل ومع الساحل قليلا وسنستقصي ذكرها في  
موضعها ان شا الله عز وجل ومن تحت جبل القمر فيما بين  
الانهار العشرة والبطيحات مارا مع جهة الشمال الي ان  
يتصل بالبطيحة الكبيرة مقدار عشرين فراسا وعرض ما بين  
البطيحتين الصغيرتين من المشرق الي المغرب ست فراسا  
وفي هذه الارض الموصوفة ثلثة اجبل مارة من المغرب الي  
المشرق فاما الجبل الاول فسمي ايلي جبل القمر وتسميه  
كهنة مصر جبل هبكل المصور واما الجبل الثاني الذي  
يلي هذا الجبل مع الشمال فانهم يسمونه جبل الذهب لان  
فيه معادن الذهب واما الجبل الثالث الذي يلي الجبل  
الثاني مع الارض التي هي فيها فانهم يسمونها ارض الحبات  
ويزعم اهل تلك الارض ان فيها حبات عظيمة تقتل  
بالنظر وفي هذا الجبل الذي في هذه الارض المذكورة عقارب  
علي قدر العصا فبرسود الالوان تقتل في الحال واما بلاد  
النوبة التي قد مناذكرها فمنها مدينة كوشه الوا  
غلة وبينها وبين مدينة نوابه ستة ايام وهي تبعد عن النيل  
يسيرا وموضعها فوق خط الاستواء ومن بلاد النوبة  
مدينة غلوه وهي علي ضفة النيل اسفل من مدينة دنقلة  
وبينهما مسيرة خمسة ايام في النيل واهل غلوه يسافرون الي  
بلاد مصر وبين غلوه ويلاق عشرة ايام في البر وفي النيل  
اقل







اقل من ذلك اتحدا را وطول بلاد النوبة علي ساحل  
النيل شهران واكثر وكذلك اهل علوه ودنقله  
يسافرون في النيل بالمراكب وينزلون ايضا الي مدينة  
يلاق من مدينة النوبة وهي بين ذراعين من النيل ومن  
مدينة يلاق الي جبل الجنادل تصل مراكب السودان  
ومنها ترجع لانها لا تقدر علي النفوذ في السمر الي بلاد  
مصر والعلة المانعة من ذلك ان الله جل اسمه خلق  
هذا الجبل وجعله قليل العلو من جهة بلاد السودان  
وجعل وجهه الثاني مما يلي ديار مصر عالي جدا والنيل  
يمر من جهة اعلاه فيصب الي اسفل صبا عظيما فهو لا وهناك  
حيث ينصب الماء حجار مكدسه ومخور مصر سه  
والماتقع بينها فاذا وصلت مراكب النوبة بين و غيرها  
من مراكب السودان وجات الي هذا المكان من النيل  
لممكنها عبوره لما فيه من العطب المهاك فاذا انتهت  
المراكب بما فيها من التجار والتجارات تحولوا عن  
بطون المراكب الي ظهى الجبال وساروا الي مدينة اسوان في  
البرية وبين هذا الموضع اعني الجبل واسوان نحو من اثنتي  
عشرة مرحلة بسير الجبال واسوان هذه من تغور النوبة الا  
انهم في اكثر الاوقات مهادنون وكذلك مراكب  
مصر لا تصعد في النيل الا الي مدينة اسوان فقط وهي اخر  
الصعيد الاعلى وهي مدينة صغيرة عامرة كثيرة الخنطة  
وساير انواع الحبوب والفواكه والدلاع وساير البقول  
وبها الحوم الكثيرة من البقر والجمال والماعز وغيرها من  
صنوف الحوم العجيبة البالغة في الطيب والسمن و  
اسعارها مع الايام رخيصة وبها تجارات وبضائع تحمل







منها الى بلاد النوبة وربما اغار علي اطرافها جبل السودان  
المسلمين بالبنين ويزعمون انهم روم وانهم علي دين  
النصرانية من ايام القبط وقبل ظهور الاسلام غير انهم  
خوارج في النصارى يعاقبه وهم منتقلون فيما بين ارض  
البحر وارض الحبشة ويتصلون ببلاد النوبة وهم رحالة  
ينتقلون ولا يقيمون بمكان مثل ما تفعله لمتونة الصحرا  
الذين هم بالمغرب الاقصي وليس يتصل بمدينة اسوان من  
جهة المشرق بل للاسلام الجبل للعلافي وهو جبل اسفله  
وادجاف لامابه لكن لما اذا حفر عليه وجد قريبا معينا  
كثيرا وبه معادن الذهب والفضة واليه تجتمع  
طوائف الطلاب لهذه المعادن وعلي مقربة من اسوان  
جنوبا من النيل جبل في اسفله معدن الزمرد في برية  
منقطعة عن العمارة ولا يوجد الزمرد في شي من الارض با  
جمعها الا ما كان منه بذلك المعدن وبه طلاب كثيرة  
ومن هذا المعدن يخرج ويتجهز به الي ساير البلاد واما  
معدن الذهب فمن اسوان اليه خمسة عشر يوما بين شرق  
وشمال وهو في ارض البحر ويتصل باسوان من جهة المغرب  
الالواحيات وهي الان خالية لساكن فيها وكانت في زمن  
سلف معمورة والمياه تخرق ارضها وبها الان بقايا شجر  
وقري متهدمة لا تعمرو كذلك من ظهرها الي ديار  
كواروكو كولا تخلق تلك الارضون من حدايق  
نخل وبقايا بنا وحكي الحقلي ان بها الي يومنا هذا معن  
وغنم وقد تو حشت فهي تتوارى من الناس وتصاد كما  
يصاد الحيوان البري واكثر الواحات نازلة مع ارض  
مصر وفيها بقايا عمارة وسند كرها فيما بعد حول الله  
وعونه





وعونه ومن مدينة يلاق الى مدينة مركطة ثلثون  
مرحلة وهي مدينة صغيرة لاسوار لها وهي مجتمعة الخلق  
متحصنة وبها شعير يتعبدشون به والسمك والالبان  
عندهم كثير والبهايدخل التجار من مدينة زالغ  
التي علي بحر القلزم

## الجزء الخامس من الاقليم الاول

وهذا الجزء الخامس من الاقليم الاول تضمن من الارضين  
اكثر ارض الحبشه وجملة من بلادها واكثر مدنها كلها  
جنبيته وهي مدينة متحصنة لكنها في بريد بعيدة من  
العمارات وتتصل عماراتها وبواديها الى النهر الذي  
يمد النبل وهو يشق بلاد الحبشه ولها عليه مدينة  
مركطة وهي مدينة النجاغة وهذا النهر منبعه من  
فوق خط الاستواء في اخرنهاية المعمور من جهة الجنوب  
فيهم مغربا مع الشمال حتي يصل الى ارض النوبة فيصب  
هناك في ذراع النبل الذي يحيط بمدينة يلاق كما  
قدمنا وصفه وهو نهر كبير عريض كثير الما بطي  
الجري وعليه عمارات الحبشه وقد وهم اكثر المسافرين  
في هذا النهر حين قالوا انه النبل وذلك لانهم يرون به ما يرون  
من النبل في خروجه ومده وفيضه في الوقت الذي جرت  
به عادة خروج النبل وينقص فيض هذا النهر عند نقصان  
فيض النبل ولهذا السبب وهم اكثر الناس وليس  
كذلك حتي انهم ما فرقوا بينه وبين النبل لما راوا من  
الصفات النبلية التي قد مناد كرها وتصحيح ما قلناه من  
انه ليس بالنبل ما جات به الكتب المولفة في هذا الفن





وقد حكوا من صفات هذا النهر وجريه ومصبه في ذراع  
النبل عند مدينة نيملاق وقد ذكر ذلك بطليموس  
الافلوذي في كتابه المسمى بالجغرافيا وذكره حسان  
بن المنذر في كتاب العجايب عند ذكره للانهار  
ومنابعها ومواقعها ومن مدن الحبشه الساحليه  
مدينة زالغ ومنقونه واقلت وباقطي الي ما اتصل بها  
من عمارات قري بربره وكل هذه القري مبرتها مما يتصبده  
اهلها من السمك ومن الالبان وسائر الحبوب التي  
يجلبونها من قراهم التي على ضفة النهر المذكور  
مدينة النجاغه مدينة صغيرة على ضفة النهر واهلها  
فلاحون يزرعون الذره والشعير وبه يتجهزون ومنه  
يتعشون وبين هذه المدينه ومدينة مركطه السابف  
ذكرها ستة ايام انحدارا في النهر وفي الصعود ازيد من  
عشرة ايام على قدر الامكان وزوارقهم صغار وخشبهم  
معدوم ولبس بعمدهاتين المدينتين في جهة الجنوب شي من  
العمارات والاشي يعول عليه وبين مدينة النجاغه ومدينة  
جنبيته ثمانى مراحل وكذلك بين مركطه وجنبيته مثلها  
جنبيته كما حكينا في بريه من الارض وشرب اهلها من  
الابار ومدينة زالغ على ساحل البحر الملح المتصل بالقلزم  
وقعر هذا البحر اقاصير كله متصلة الي باب المندب لاتعبره  
المراكب الكبار واما تجاسرت عليه المراكب الصغار  
فتختطفها الرياح فتتلفها ومن زالغ الي ساحل اليمن  
ثلاثة محار مقدرة الحري ومدينة زالغ صغيرة القطر  
كثيرة الناس والمسافرون اليها كثير واكثر  
مراكب القلزم تصل الي هذه المدينه بانواع من  
التجارات





التجارات التي يتصرف بها في البلاد الحبشه ويخرج منها  
الرقيق والفضه ومن مدينة زالع الى مدينة منقونه خمسة  
ايام في البر واما في البحر فاقبل من ذلك وتقابلها في البريه  
بلدة اسمها قاجون وبينهما اثنتا عشرة مرحلة في البريه  
ومن منقونه الى اقنت اربعة ايام في البر وهي على الساحل  
في الجنوب ويسافر اليها في الزوارق الصغار التي لا تحمل  
الشي الكثير من الوسف لان هذا البحر كله من جهة ارض  
الحبشه قرش واقاصير متصله لا تجري به المراكب  
كما قلناه ومدينة اقنت صغيرة ليست بكبيرة  
ولا كثيرة الخلق واكثرها خراب ومن مدينة  
اقنت الى باطني خمسة ايام ومنها على ثمانية ايام مدينة  
بطا وتتصل بها قري بربره اولها جوه وهي منها قريبه

### الحز السادس من الاقليم الاول

ان هذا الحز السادس من الاقليم الاول تضمن من ناحية  
الجنوب مدينة قرقونه ومركه والنجا وهذه  
البلاد الثلاثه من ارض بربره واليه تنتهي عمالتها وهي  
على البحر اليماني واهل قري بربره اكثر عيشهم من  
لحوم السلاحف البحريه وتسمى عند هم البسه و  
من جوة الى قرقونه يومان في البحر وعليها جبل  
عظيم يمتد في جهة الجنوب ومن قرقونه الى ترمه  
ثلاثة ايام في البحر ويتبدى منها جبل خاقوني وهو  
جبل له سبعة روس ويمتد تحت الماء في البحر  
اربعة واربعين ميلا وتلي روس هذا الجبل بلاد صغار  
كالقري يقال لها الهاوية ومن خاقوني الى مركه





علي الساحل ثلاثة مجار صغار وفي البر سبعة ايام و علي  
مرحلتين من مركه في البرية واد يمر كمر النيل و  
عليه يزرعون الذره و من مركه الي بلاد النجا علي  
البحر يوم و نصف يوم و علي البر اربعة ايام و النجا  
اخر ارض بربره و من النجا الي قنوه ثمانية ايام و هي  
مدينة صغيرة علي البحر و منها الي بزونه ستة ايام و  
هي قرية كبيرة مسكونة اهلها و اهلها ياكلون  
الصفادع و الا حناش و اشبا من القاذورات التي يعاف  
الناس اكلها و هذه الارض ايضا يلعبها بلاد الرنج ثم ان  
قنوه و بزونه مد يمتدان و اهلها كفره و هما يتصلان  
ببلاد الرنج علي ضفة البحر المسالج و كل هذه البلاد المذ  
كوره تقابل بلاد اليمن في جهة الشمال و بينهما عرض  
البحر و عرضه هناك ستمائة ميل و يكون في امكنة اخر  
اكثر من هذا و اقل علي قدر خروج اجوان البحر في  
البراري و علي قدر دخول القرا طبل في البحر و مما  
تضمنه هذا الجزر المحصل في هذا البحر اربع جراير منها  
جزيرتان في جهة المشرق و اسم احدهما حرتان و الثا  
نية مرتان و هما في جوف الحشيش و سنستقصي و صفهما في  
موضع بعون الله تعالى و منها جزيرة سقطرا التي ينسب  
الصبر اليها و بينهما و بين الساحل مجريان بالريح الطيبة و يقا  
بلها من بلاد اليمن مدينة برباط و حاسك و سند  
كرها في موضع ذكرها مع جملة اخبارها بحول الله  
تعالى و الجزيرة الرابعة تسمى جزيرة قنبلاو هي في ناحية  
المغرب من هذا الجزر و هي خالية لكنها كثيرة الشجر و فيها جبال  
ممتدة و عرة و فيها ضرب و حوش و دواب مصرية و فيها ايضا  
عين





عين ما خرارة تصب في البحر ورجما سقط الى هذه الجزيرة  
من اخرم البها من بلاد اليمن او من مراكب القلزم او من  
مراكب الحبشه يستغيثون بها وهي تقابل الحصن المعروف  
بمخلاف حكم من ساحل اليمن ومنها الى جبل المندب  
مجريان والمندب جبل يحيط به البحر من جميع جهاته و  
طرفه الاعلى مما يلي الجنوب وسمى الى جهة الشمال مع تغريب  
يسير وطوله نحو من اثني عشر ميلا وظهره مما يلي بلاد  
الحبشه كله اقاصير وجزاير متصلة حتي ينتهي الى زالغ و  
اقلت وياقطي فلا يقدر احد علي خوض هذا البحر من  
هذه الجهة وحكى صاحب كتاب العجايب انه لا يمر بهذا  
الجبل شي من المراكب المسمرة بالحديد الا اجتذبه اليه و  
امسكه معه فلا يكاد يتخلص منه البتة واما جبل المندب  
فانه ممتد مع ساحل اليمن كما قلناه وليس لشي من  
مراكب القلزم الصاعدة الي اليمن بد من ان تمر به في  
مسيرها ورجوعها لان البحر يضيق هناك حتي يري  
الرجل صاحبه من البر الثاني من اليمن وفي هذا الجبل من  
ظهره مغارة لا يدخلها احد فيخرج منها اما الحيوان يا  
كله او لحفر يقع فيه ولما علم الناس ذلك منها قصدوا  
البها وسدوها بالحجارة والطين فلا يصل الان اليها احد و  
ما جزيرة سقطري فهي جزيرة واسعة الشطر جليلة  
القدر بهية الارض نامية الشجر واكثر نباتها شجر الصبر  
ولا صبر يفوق صبرها في الطب كالكثير الذي يتخذ بحضر موت  
اليمن والسجود غيرها وهي كما قلناه تتصل من جهة  
الشمال والغرب ببلاد اليمن بل هي محسوبة منه ومنسوبة  
اليه ويقابلها من جهة بلاد الرنج مدينة ملندرو ومنبسه و

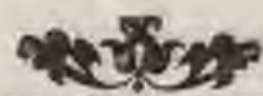




أكثر أهل مدينة سوقطرة نصاري والسبب في ذلك أن  
الأسكندر لما تغلب علي ملك فارس وغزت أساطيلها  
جزائر الهند وقتل مور ملك الهند وكان معلمه  
أرسطوطاليس قدأوصاه بطلب جزيرة الصير فكان في  
بال الأسكندر ذلك من أجل وصية معلمه فعند فراغه من  
أخذ جزائر الهند وتغلبه عليها وعلي ملوكها أخذ  
راجعاً في بحر الهند إلى جهة البحر اليماني وقد تغلب علي  
تلك الجزائر إلى أن وصل إلى جزيرة سوقطري فأعجبه  
منها حسن طبيب ثراها واعتدال هواها فكتب إلى معلمه  
بذلك فلما وصل الخبر إلى أرسطوطاليس كتب إليه  
بأمره بأن ينقل أهلها عنها ويستبدلهم باليونانيين  
ويوصيهم بحفظ شجرة الصير وحباطتها لما في ذلك من حمل  
النافع الطبية وأنه لأنتم الأيارجات الأبه مع انتفاع جميع  
الأمم بأخذة وتصريفه ولأنه في ذاته دواجل كثير  
المنافع ففعل الأسكندر ذلك وأخرج عنها جملة أهلها ونقل  
إليها قوماً من اليونانيين وأمرهم بحفظ شجرة الصير والقيام  
بها وغراستها وأوراق شجر الصير تجمع في شهر يولييه  
ويستخرج لعابها ويطبخ في قدر النحاس وغيرها وتوضع  
في زقاق ويجفف في شهر أعشت للشمس وأما جزيرة  
خرتان ومرتان اللتين قد مئذ كرها فهما في جون  
الحشيش بالمحاذات إلى بلاد الشجر التي فيها منابت اللبان  
وهاتان الجزيرتان معمورتان يسكنهما قوم من العرب وهم  
يتكلمون بالسنة عادية قديمة لا تعرفها العرب في وقتنا  
هذا وكثيراً ما يقع إليهم العنبر الجيد فيبيعونه من  
التجار المسافرين إليهم ويخرج من هاتين الجزيرتين  
الذبل







الذبل والزبلعان وهو ضرب من الذبل وظهور السلاخف  
تتخذ منها اهل اليمن قصاعا لغسلهم وخترهم وامما  
بلاد اليمن الواقعة في هذا الحزف منها مخلاف الحردة  
وهو حصن على البحر والعرب تسمي الحصن مخلافنا والحردة  
حصن صغير وناسه قليلون وعيشهم الحوم والالبان  
والتمر ومعاشهم ضيقه ومنه الى مخلاف غلافته في البراربع  
مراحل واهل هذا الحصن حصر وهو علي مرسى زبيد  
ومنه الى زبيد خمسون ميلا ومدينة زبيد مدينة  
كبيرة واهلها ميسرة اهل ثروة ومال والمسافرون  
اليها كثيرون وبها يجتمع التجار من ارض الحجاز وارض  
الحبشة وارض مصر الصاعدون في مراكب جده  
واهل الحبشة يجلبون رقيقهم اليها ويخرج منها ضروب  
الافاويه الهندية والمتاع الصيني وعبره وهي علي  
نهر صغير ومنها الى مدينة صنعاء مائة واننان وثلاثون  
ميلا والطريق علي ديار اليمن من زبيد الى جبلان ستة  
وثلاثون ميلا ومن جبلان الى الهان اثنان واربعون ميلا  
ومن الهان الى العرف ثلاثون ميلا ومن العرف الى صنعاء  
اربعة وعشرون ميلا وكل هذه البلاد قري وحصون ليست  
بالكبار لكنها معمورة ينزل بها وباوي التجار والمسافرون  
اليها ويترودون منها ومدينة صنعاء كثيرة الخيرات  
متصلة العمارات وليس في بلاد اليمن اقدم منها عهدا  
ولا اكبر منها قطرا ولا اكثر ناسا وهي في صدر الاقليم  
الاول معتدلة الهوي طيبة الثري والزمن بها ابداء  
معتدل الحر والبرد ومن صنعاء الى ذمار ثمانية واربعون  
ميلا وهي مدينة صغيرة قليلة العماره ضيقة المساكن







ومن مدينة صنعاء الى عدن مائة ميل واربعة اميال  
والطريف في ديار داحس فمن صنعاء الى ذمار ثمانية  
واربعون ميلا ثم الى مخلاف سبتان اربعة وعشرون ميلا ثم  
الى حجر وندار وهما قريتان متجاورتان ستون ميلا ثم الى  
مخلاف ابين اثنتان وسبعون ميلا ومن مخلاف ابين الى  
عدن اثنا عشر ميلا ومدينة عدن مدينة صغيرة وانما  
اشتهر ذكرها لانها مرسى البحريين ومنها تسافر  
مركب السند والهند والصين واليهما يجلب متاع  
الصين ومدينة عدن يحيط بها من جهة شمالها وعلي  
بعد منها جبل داير من البحر الى البحر وقد نقب فيه  
من طرفه نقبان كالبايين يدخل منهما ويخرج عليهما  
وبين الباب علي ظهر الجبل مسيرة اربعة ايام وليس لاهل  
عدن دخول ولا خروج الا علي هذين النقيين او علي  
البحر وهي بلد تجارة ومن عدن الى المهجم ثمانى مراحل  
خفاف في ديار داحس والمهجم مدينة صغيرة كالحصن  
واهلها مجتمعون فيها وهي الحدبين عمل تهامة واليمن  
ومنها الى صنعاء سبع مراحل ومن المهجم الى حيوان  
اربعة مراحل وحيوان مدينة صغيرة جد تشتمل علي  
قري ومزارع ومباه عليها عمارة اهلها وهي في وطأ من  
الارض واهلها اصناف من قبائل اليمن ومنها الى  
صنعاء ثلاث مراحل ومن حيوان الى صنعاء ثمانية  
واربعون ميلا ومن عدن مع الساحل في جهة الشرق  
الى قرية ابين اثنا عشر ميلا وهي علي ضفة البحر اليمني  
واهلها مرسونون بالبحر ومنها الى لسع في البحر يوم وليلة  
وفي البر خمسة ايام لان بينهما جبل يعترض في الساحل  
تصبل







تتصل من البحر الى الصحرا فيعوق عن الطريق ومدينة  
لسعا صغيرة جدا على صفة البحر الملح ومنها الى شرمه  
على الساحل يومان وبين شرمه ولسعا قرية كبيرة  
فيها خمسة حامية كالجابية واهل تلك النواحي  
يتطهرون فيها ويحلبون البها مريضهم فيصالحون بها من  
الامهم وانواع استقامهم ومدينة لسعا وشرمه  
هما بساحل ارض حصر موت وبنيهما يومان في البريه  
وبارض حصر موت مدينتان اسم احدهما سبام  
والاخرى قريم وبين المدينتين مقدار مرحلة ومن مدن  
حصر موت مارب وهي الان خراب وكانت مدينة سبا  
ومنها بلقيس زوجة سليمان بن داود ومن حصر موت  
الى صدامايتان واربعون ميلا ومن صنعاء الى صدامايه  
وعشرون ميلا ومن عدن الى حصر موت خمس مراحل  
وهي في شرقي عدن وبها رمال متصله تعرف بالاحتفاف  
وبلادها بلاد صغار وبها متاجر قلبله ويخرج منها  
الصبر الحصري وهودون الصبر السقطري ومدينة  
سباطوايف من اهل اليمن واهل عمان وبها كان السد  
المذكور في ايام العرب قبل تفرقها عنه ومن شرمه  
المتقدم ذكرها على الساحل الى مدينة مرباط ستة  
ايام في البحر وبنيهما غب القمر ومعني الغب الجون وفي  
قعر هذا الجون بلد يقال لها خلفات وعلى راس الجون  
المذكور جبل مستدير على هبة القمر ولذلك سمي  
جبل القمر اعني لتقويسه ويباضه وجبال مدينة مرباط  
تنبت شجر اللبان ومنها يتجهز به الى جميع المشارق  
والمغارب ومنها الى قرية حاسك على البحر اربعة





ايام في البحر ويجريان في البحر ويقابل حاسك في  
البحر جريرتان وهما جزيرتا خرتان ومرتان وقد تقدم  
ذكرهما وعلي حاسك جبل يسمى لوس وهو جبل  
كبير مطل علي البحر وارض قوم عادت قابله في جهة  
الشمال ومن حاسك الي قبر هوذا ايضا مقدار مبلين  
وحاسك مدينة صغيرة كالقرية متحصرة وبها مصيد  
للحوت كبير وهو علي جون يسمى جون الحشيش وهو  
جون مقعر كالكبس اذا وقعت اليه المراكب لم تك  
تخلص لان الخروج منه يصعب الا ان يكون برح  
مستعملة وقلبا لا ما يخرج منه من سقط فيه من  
اهل المراكب

### الجزر السابع من الاقليم الاول

ان هذا الجزر السابع من الاقليم الاول تضمن في حصته  
ووجب له قطعة من البحر الهندي وجملة جزاير متفرقة  
فهو بحر الهند وعلي ضفته مدينة بروه وهي اخر بلاد الكفرة  
الذين لا يعتقدون شيئا وانهم ياخذون الاحجار القايمه  
فيدهنونها بدهن السمك ويسجدون لها ومن بروه  
علي الساحل الي ندوبه ثلثة ايام في البحر ومن هذه  
المدينة علي الساحل الي مدينة ملنده من بلاد الزنج ثلثة  
ايام في البحر بلبا لبها وملنده علي ضفة البحر علي خورما  
عذب وهي مدينة كبيرة وعندهم معدن حديد يجفف  
ونه ويعملونه وهو جل مكسيهم وتجارتهم واهلها  
يزعمون انهم يسحرون الحيوان الصارحتي لا يضر الا لمن ارادوا  
ضره ومن هذه المدينة الي مدينة منبسه علي الساحل  
مسافة





مسافة يومين وهي مدينة صغيرة للزنج و أهلها متحرفون  
باستخراج الحديد من معدنه والصيد للفقير كلابهم  
حمر تغلب كل الذباب وجملة السباع وهي في نهاية من  
القهر لها وهذه المدينة على البحر وعلى ضفة خور كبير تد  
خله المراكب مسيرة يومين وليس عليه شيء من العمارة  
ومن منبسه إلى مدينة الباييس في البر ستة أيام وفي  
البحر مجري ونصف وهي جامعة أهلة بالناس ومدينة  
الباييس هي آخر عمالة الزنج ويتصل بها أرض سفالة الذهب  
ثمها على الساحل إلى مدينة تسمى بتهنه ثمانية أيام في  
البر ومجري ونصف في البحر ذلك لأن ما بين هاتين المد  
ينتين جون كبير يأخذ في جهة الجنوب فيعوق عن الطر  
يق قصدا وبين هاتين المدينتين في البحر جبل عال  
عريض يقال له عجره والما قد حفر جوانبه من كل ناحية  
فبصوت الموج به صوتا هائلا وهذا الجبل المدكور يجذب  
إلى نفسه من المراكب ما لا صفه فالمسافرون يتنحون  
عنه ويفرون منه ويقابل بلاد الزنج السا حلبة  
جزاير تسمى جزاير الراخ وهي كثيرة وأرضها واسعة  
وأهلها سمر جدا وكل ما يزرع بها من الذرة وقصب السكر  
وشجر الكافور لونه أسود ومن جزاير الراخ جزيرة سرفند  
وتكسبها على ما يذكرا ألف ميل وما يتأهل  
وبها مغاير للجرهرو بها أفادة الطب والتجارة يدخلون  
إليها ومن جزاير الراخ الواقعة في هذا الجز الذي نحن  
فيه جزيرة الأجابة ومدنيتها التي يسكن فيها أهل هذه  
الجزيرة تسمى الانفوجه بلغة أهل الراخ وأهلها خلط  
والغالب عليهم أنهم مسلمون في هذا الوقت وبينها وبين







مدينة البانس التي من ساحل بلاد الزنج مجري واحد  
دورها اربعة ميل واكثر عيشهم من الموز والموز عند  
خمس الوان فمنه الموز المسمى القند والموز الغلي ايضا  
وقديو جدي وزن الموز اثنتا عشرة او ثمانية والموز العماني  
والموز المورياني والموز السكري وبالقرب من هذه الجزيرة  
في البحر جزيرة صغيرة فيها جبل عالي الذري لا يصل  
احد الى اعلاه ولا الى شيء منه لا حرقه كل ما قرب منه وذلك  
انه يظهر منه بالنهار دخان عظيم وبالليل نار تنقد ويخرج  
من اسفله عيون فمنها باردة عذبة ومنها حارة زعاق  
وبالقرب من جزيرة الراح المذكورة ايضا جزيرة  
كرموه واهلها سودا لوان يسمون بالبو ميين وبينها  
وبين ساحل الزنج مجري يوم وليلة وبينها وبين جزيرة  
الراح السماء انفوجه مجري يوم وبالقرب من هذه الجزيرة  
جزيرة القرو وبينها نحو من ثلثة مجار ومنها الى  
البر المتصل بارض الحبشه مجريان خفيفان وهي جزيرة كبيرة  
فيها غياض وشجر وجراف منبعه وبها انواع من الثمر والقرو  
بهذه الجزيرة كثرة تتولد وتترايد حتي انها قد تغلبت  
علي هذه الجزيرة لكثرتها ومن هذه الجزيرة الى جزيرة  
سقطري مجريان واهل سقطري يتحلبون عليها فيتصيد  
ونها من جزيرة القرو وفي جهة الشمال جزيرة يقال  
لها القطر به وهي جزيرة عامرة يسكنها قوم نصاري ويسمى  
هذا البحر المصن في هذا الجزا والجزا الذي قبله اعني  
البحر العماني بحر هر كند بلغة اهل الهند وفي هذا  
البحر عجايب كثيرة وصور شتى وحياتان ملونه  
فمنها ما يكون طوله مائة ذراع ودون ذلك من هذا  
البحر





البحر يخرج العنبر الكثير الطيب الرائحة وقد توجد  
منها العنبرة من قنطار واكثر واقل وهو شي تقذف به  
عبون في قعر البحر مثل ما تقذف عبون هبت بالنفط فاذا  
اشتد هيجان الريح رمي به الى الساحل

## الجز الثامن من الاقليم الاول

ان هذا الجز الثامن من الاقليم الاول تضمن في حصته بقية  
من ارض سفالة فيها مد ينتان كالقري وبينهما قري  
صغار ودواوير رحالة كالعرب فاما المدينتان فهما حنطمة  
ودندمة وهما على ضفة البحر الملح وهما صغيرتان  
كالقري الجامعة وبين حنطمة ودندمة مجريان في البحر وفي  
البر سبعة ايام ودندمة هذه احد قواعد سفالة ويتصل  
بارض سفالة ثلث مدن احداها تسمى صبوننة وهي  
متوسطة القدر واهلها جماعات من اهل الهند والزنج  
وغيرهم وهذه المدينة على ضفة البحر وبها يسكن ريس  
هذه البلاد وله عساكر رجاله لا خيل عندهم وهذه  
المدينة على خور تدخله المراكب المسافرة اليها ومنها الى  
مدينة بوخه على الساحل ثلثة مجار وكذلك من  
صبوننة الى مدينة دندمة من ارض سفالة في جهة المغرب  
ثلثة مجار في البحر وفي البر نحو من عشرين مرحلة لان  
بينهما غبا كبيرا اذا هب في جهة الجنوب فبعوق عن الطريق  
المستقيم ومن مدينة بوخه الى مدينة جسطه في  
البحر محري واحدا وفي البر اربعة ايام ويجمع بلاد سفالة  
يوجد التبر الذي لا يعد له شي من التبر في الطيب وفي هذا  
الجز من الجزاير المرسومة جزاير الربيعات المتصلة بعضها





ببعض وهي لا تحصى واكثرها خالصة واكثرها جزيرة  
انبونيه وهي عامرة وتتصل بهم جزيرة القمر وجميع هذه  
الجزاير ريس يجمعهم ويذب عنهم ويحامي عليهم ويهادن  
علي قدر طاقتة وزوجته تحكم بين الناس وتكلمهم  
ولا تستتر عنهم والريس زوجها حاضر لا يتكلم فيما امر به  
من جميع او امرها وتحكم النساء عندهم لا ينتقلون  
عنها وهذه الجزاير المعروفة بجزاير الربيعات عامرة بالناس  
ويزرع فيها النارجيل وقصب السكر وتجارتهم بالودع  
وبين الجزيرة والاخرى ستة اميال واخر هذه الجز  
اير يتعلق بجزيرة سرنديب من ظهرها في البحر المسمى  
هر كند وتتصل بهذه الجزاير المسماة بالربيعات جزيرة  
القمره وبينهما مجرى سبعة ايام وهي جزيرة طويلة وملكها  
يسكن منها مدينة ملاي ويقول اهل هذه الجزيرة ان  
طولها مائة اربعة اشهر اولها في الربيعات  
واخرها يعارض جزاير الصين في جهة الجنوب وملكها لا  
يكبه ولا يقوم بخدمته في طعامه وشرابه وجميع او امره  
الا المخنثون يلبسون الثياب النفيسة من الحرير الصيني  
والعرافي وفي جميع كل واحد سوار ذهب واسم السوار عندهم  
بلغة الهند الكنكو ويسمون هؤلاء المخنثين التنبابه وهم  
يتزوجون الرجال عوضا من النساء ويخدمون الملك  
بالنهار ويرجعون بالليل الى ازواجهم ومن هذه الجزيرة  
تخرج المراكب المعروفة بالمسعبات وهي شوان غزوانية  
محمدة الصنعة يكون طول الواحد ستون ذراعا وهو منحوت  
من قطعة واحدة يحذف علي ظهره مائه وخمسون رجلا  
ومن الجزاير المشهورة في هذا البحر المسمى هر كند جزيرة  
سرنديب





سرنديب وهي جزيرة كبيرة مشهورة الذكر وهي  
ثمانين فرسخا في ثمانين فرسخ وبها جبل سامي الذروة عالي  
القنه ذاهب في الجويراه البحر يوفى في مراكمهم علي  
مسيرة ايام واسم هذا الجبل جبل الرهون وتذكر البراهمة  
وهم عباد الهند ان البحر من الجبل علي مسيرة يومين  
او ثلثه وعلي هذا الجبل وحوله توجد انواع البواقيت  
كلها وانواع من الاحجار وغيرها وفي واديه الماس الذي  
يحاول به نقش الغصون من انواع الحجاره وعلي هذا  
الجبل ايضا انواع من الطيب وضروب من صنوف العطر مثل  
العود والافاويه ودابة المسك ودابة الزباده وبها الا  
رز والنارجيل وقصب السكر وفي انهارها يوجد جبد  
البلور وكبره وجميع سواحلها مغاير للؤلؤ الجبد  
النفيس الثمين وفي جزيرة سرنديب من القواعد المشهورة  
مرنابا و اغنا و يرسقوري و ابدي و ماخولون و  
حامري و قلماذي و سسندونا و سندوري و سري  
و كنبلي و برسلي و مروب و ملك هذه الجزيرة  
يسكن من هذه المدن مدينة اغنا وهي مدينة القصر وبها  
دار ملكه وهو ملك عادل كثير السياسة يقظان الحراسه  
ناظر في امور رعيته حافظ لهم وذاب عنهم وله ستة عشر وزيرا  
اربعة منهم من اهل ملته واربعة نصاري واربعة مسلمون  
واربعة يهود وقد رتب لهم مواضع يجتمع فيه اهل الملل  
ويكتب حججهم واخبارهم ويجمع الي علمها كل مله منهم  
اعني الهنديه والروميه والاسلاميه واليهوديه تحمل من  
الناس و عدة طوايف فيكتبون عنهم سيرا نبيايهم وقصص  
ملوكهم في سالف الازمان ويعلمونهم شرايعهم ويفهمونهم





ما لا يعلمونه وللملك في يده صنم من ذهب لا يدري لما عليه  
من الدر والياقوت وانواع الاحجار اثمانا وليس يملك  
احد من ملوك الهند ما يملكه صاحب سرنديب من  
الدر والنفيس والياقوت الجليل وانواع الاحجار لان اكثر  
ذلك موجود في جبال جزيرته وفي اوديتها وبحرها  
والبها تقصد مراكب اهل الصين وسائر بلاد الملوك  
المجاورين له وملك سرنديب يحمل اليه الخمر من العراق  
ومن بلاد فارس فيشتريها بماله وتباع له في بلاده وهو يشرب  
منها ويحرم الزنا ولا يراه وملوك الهند واهلها يبيعون  
الزنا ويحرمون الشراب المسكر الا ملك قارفانه يحرم  
الزنا والشراب ويحلب من سرنديب الخمر والياقوت  
جميع الوانه كلها والبلور والماس والسنباذج وانواع من  
العطر كثيرة وبين هذه الجزيرة والبر المتصل بالهند  
جزر صغيرة من جزيرة سرنديب الي جزيرة بلبف  
الساحلية يوم ويحاذي هذه الجزيرة من ارض الهند  
اغباب وهي اجوان تقع فيها اثهار وتسمى اعياب سرنديب  
وتدخلها المراكب السبارة وتمر فيها الشهر والشهرين  
ويتصل بجزيرة سرنديب جزيرة الرامي والرامي هي مد  
ينة الهند وبها عدة ملوك وفيها زروع ومعادن وطبيب  
وهي فيما يذكرونها سبعة فرسخ وبها دابة تسمى  
الكركدن وهذه الدابة تكون دون الفيل وفوق  
الجاموس وفي عنقها عوج كعنق الجمل لكن اعوجاجه  
بخلاف اعوجاج عنق الجمل ورأسها مائل يديها ولها قرن  
في وسط جبهتها طويل في غلظه قبضتان وفيما يذكرا انه  
يوجد في بعض هذه القرون اذني شقت صورة انسان  
او صورة





او صورة طائر او غيره من الصور كاملة الشكل ببعضها وهذا  
 القرن الذي يوجد فيه هذه الصورة يصنع منه مناطق  
 تساو من القيمة كثيرا وتكون الصورة التي توجد  
 فيه من اوله الى اخره وحكي الجبهاتي كتابه ان ملوك  
 الهند تصنع من قرن هذه الدابة انصبه السكاكين  
 للموايد فاذا وضع الطعام بين ايديهم وكان فيه سم عرق  
 ذلك النصاب فيعلم بذلك ان الطعام مسموم وجزيرة الرامي  
 طبقة الثري معتدلة الهوى عذبة المياه فيها اعداد بلاد  
 وقرى ومعاقل وفي هذه الجزيرة ينبت البقم ويشبه نباته  
 نبات الدفلي بالسوا وخشبه احمر وعروقه دوا من سم الا  
 فاعى والحبات وقد جرب ذلك منه فصيح وفي هذه الجزيرة  
 جواميس ايضا لا اذ ناب لها ومن هذه الجزيرة الى سرند  
 يب ثلاثة ايام ومن اراد ان يعدل من جزيرة بلبق المذ  
 كوره الى الصين جعل جزيرة سرنديب عن يمينه ومن  
 سرنديب الى جزيرة لنكبالوس مسيرة عشرة ايام وقد  
 تسمى هذه الجزيرة ايضا لنكبالوس بالحجم ومن جزيرة  
 الرامي في جهة الجنوب جزيرة يقال لها البيخان وهي جزيرة  
 عامرة فيها مدينة كبيرة واكل اهلها النار جبل والقرب  
 منها جزيرة جالوس وبينهما مسافة يومين واهلها قوم  
 سود عراة ياكلون الناس وبين البيخان وجزيرة سرنديب  
 ثلاثة مجار ومن جزيرة سرنديب الى جزيرة لنكبالوس  
 ويقال لنكبالوس عشرة مجار ومن لنكبالوس الى جزيرة  
 كله مسيرة ستة ايام

## الجز التاسع من الاقليم الاول





ان هذا البحر التاسع من الاقليم الاول تضمن قطعة من البحر  
الهندي وهو البحر المعروف بالبحر الصيني وفيه شيء من  
البحر المسمى بحر دارلا روي وفي هذا البحر جملة جزاير  
نذكرها بعد بعون الله وقوته فنقول ان هذا البحر  
الهندي على جنوبه قطعة من بلاد سفالة التي قد مناذكرها  
وقري وعمارات فمنها مدينة جسطه وهي مدينة صغيرة  
وهي على خور كبير تدخله المراكب ومن مدينة  
جسطه الى مدينة دغوطه في البحر ثلثة ايام بليلاتها  
منها الى جزيرة القمر محري واحد ومدينة دغوطه اخر  
بلاد سفالة التبروي على خور كبير ويتصل بارض  
سفالة ارض الواق واق وبها مد ينتان واسم الواحد  
منهما دوا واسم الثانية ينعه وتليهما قرية كبيرة  
تسمى دغدغه وهم سودان وتتصل بهم جزيرة الواق واق  
ومنهما الى جزيرة لنكبالوس يومان ومن جزيرة لنكبالوس  
الى جزيرة كله خمسة ايام وبها الكافور الحيد وهو شجر كبير  
يشبه شجر الصفصاف لكنه تظل الشجرة منه مائة رجل و  
اكثرو الكافور يستخرج من هذه الشجرة بان يثقب في  
اعلاها ثقب فيسبل منه عدة جرار واذا انقطع الجري  
ثقب اسفل من ذلك في وسط الشجرة فتنسب منه قطع الكافور  
وهو صمغ ذلك الشجر غير انه ينعقد في داخلها ثم تبطل  
تلك الشجرة فتحمى ويقصد غيرها وخشب شجر الكافور  
ابيض خفيف وفي هذه الجزيرة عجائب يقع واصفها في  
حد التكديب ويلى هذه الجزيرة جزيرة جابة وجزيرة  
سلاط وجزيرة هزلج وبين كل واحدة منها واختها  
فريخان واكثر واقل وهذه الجزاير كلها الى ملك واحد  
وفي





وفي آخر هذه الجزيرة بركان نار يتقد مقدار ارتفاعه  
مائة ذراع فهي بالنهار دخان وبالليل نار تشتعل وعلي يسار  
جزيرة مابط جزيرة تنومه وبينها وبين مابط يوم وهي  
جزيرة عامرة ومن جزيرة تنومه الى جزيرة قمار  
خمسة ايام والى هذه الجزيرة ينسب العود القماري وبها  
يعرف وهو جيد لكن العود الصنفي اجود منه وبهذه  
الجزيرة الصندل ويتصل بجزيرة قمار مما يلي الساحل  
جزيرة صنف وبينهما ثلاثة اميال وبها يوجد العود  
الصنفي واهلها لا يذبحون شيئا من الحيوان الماشي علي  
اربع ولا غيره من الهوام والحشرات ومنها الى جزيرة  
صندفولات عشرة ايام ومن جزيرة الصنف الى مدينة  
لوقين ثلث مراحل وهي اول مرافي الصين ومن مدينة  
لوقين الى مدينة خانقو مسيرة اربعة ايام في البحر و  
عشرين يوما في البر وهي اعظم مرافي الصين ولا يوجد  
بجميع بلاد الهند والصين عنب ولا تين البته ومن مدينة  
خانقو الى مدينة جانكوو مسيرة ثمانية ايام ومن  
مدينة الصنف الساحل الى جزيرة شامل اربعة ايام وهي  
في آخر البحر الصنفي ومن جزيرة شامل الى جزيرة  
شاورا اربعة ايام وهي جزيرة قليلة العامر ومنها الى جزيرة  
ملاي يوم خفيف وهي جزيرة كبيرة ممتدة من المغرب  
الى المشرق

## الجزر العاشر من الاقليم الاول

ان هذا الجزر العاشر من الاقليم الاول وهو نهاية المعمور من  
جهة المشرق ولا يعلم احد ما خلفه تضمن البحر الصيني





المسمى ببحر صهي ومن الناس من يسميه بحر الصنف ورأسه  
ومبدو من البحر المحيط المسمى هناك البحر الزفتي لأن  
ماء كدرو ريج عاصفه والظلمة لاتنرال واقفة عليه في  
اكثر الاوقات ويتصل هذا البحر الزفتي بالبحر المحيط  
المتصل ببلاد يا جوج وما جوج الي ما تحتها مما يلي الارض  
الحالية في جهة الشمال ويتصل ببحر الظلمات المتصل  
ايضا بجهة المغرب كما قد رسمناه ويتصل هذا  
البحر ايضا من جهة الجنوب علي جزاير الواق واق  
وبحر الحبات الي البحر المحيط بالارض في جهة الجنوب وهذا  
البحر عاصف الرياح كثير الامطار وريجه بحريه تجري  
ستة اشهر دأما ثم تنقلب الي مريح اخري وفيه عدة  
جزاير فمنها ما يصل اليه التجار ومنها ما لا يصلون  
اليها لتغدر السلوك ومن هذه الجزيرة الي جزيرة  
سرمه مجريان وهذه الجزيرة كبيرة عظيمه ويتصل  
بهذه الجزيرة اجزاير كثيرة صغارا ولكنها معمورة  
وبحرها مهول وعمق الما بها من اربعين باعا الي اكثر وقل  
وفي جبال هذه الجزيرة يوجد الكافور الجيد كثيرا  
اكثر مما يكون في بلاد غيرها وعلي راس هذا البحر الي  
جهة الصين جزيرة المايد وبينهما اربعة مجار وكذا  
لك من جزيرة سرمه الي جزيرة الامام ومنها يخرج الي  
بحر الصنف ومن الجزاير الموصوفة جزيرة المايد وهي  
جزيرة فيها عدة مداين وهي اكبر من جزاير الموجة  
طولا واوسع عرضا واخصب ارضا وجزيرتهم تتصل بارض  
الصين وبهذه الجزيرة تجتمع مراكب الصينيين الخارجة  
من جزاير الصين واليهاتقلع وبها تحط ومنها تخرج  
الي





الى جميع النواحي ومن جزيرة صنف الى جزيرة صندي  
فولات عشرة ايام وجزيرة صندي فولات يحيط بها من  
جهة الصين جبال وعرة والرياح بها عاصفه وهي باب من  
ابواب الصين ومنها الى مدينة خانقواربعة ايام وابواب  
الصين اثنا عشر بابا وهي جبال في البحرين كل جبلين فرجة  
يسار منها الى موضع بعينه من مداين الصين  
المقصود بالساحل وجميع مرا في الصين لا يكون منها شي  
الا على خور تصعد فيه المراكب الشهيرة الاكثر والاقل  
بين جنات وغياض ومن جزيرة الموجه الى جزيرة  
السحاب اربعة مجارا واكثر من ذلك وجزيرة السحاب سميت  
بهذا الاسم لانه ربما طلع من ناحيتها سحاب ابيض تطل  
المراكب فيخرج منها السمان رقيب طويل مع الريح  
العاصفه حتي يلتصق ذلك السمان بما البحر فيغلي له ما  
البحر ويضطرب مثل الزوينة الهايلة فان ادركت المركب  
ابتلعته ثم ترتفع تلك السحاب فتطر مطرافه قدي  
السحاب ولا يدري انسقت السحاب ذلك من البحرام كيف  
هذا وهي جزيرة بها تلؤلؤل اذامستها النار انسبكت  
وعادت فضة خالصة وفيما يليها من جزائر الواق واق  
مواضع مقطوعة بالجبال والجزاير فلا يصل السالك  
اليها ويتصل بهذه الجزاير جزاير الواق واق ولا يعرف  
ما بعدها ومن جزيرة صنف الى جزيرة ملاي مسافة  
اثني عشر يوما بين جزاير وجبال شاعره في البحر وهذه  
الجزيرة معترضة من المغرب الى المشرق لكنها تنصل من جهة  
المغرب بساحل الزنوج وتمر مع المشرق في جهة الشمال  
معترضة اعراضا موديا الى ان تماس ساحل الصين وهي اطول





الجزاير قطرا واكثرها عمارة ومن جزيرة المايد في  
الشرق الى جزيرة صهي مسيرة ثلاثة ايام خفاف وبهذه  
الجزيرة ايضا اصنام عدة على ضفة البحر كل صتم منها رافع  
يده اليمنى كأنه يشير الى الناظر اليه ان ارجع الى حيث  
جبت فليس خلفي ارض تسير اليها ومن هذه الجزيرة  
يسار الى جزاير السبلاوي كثيرة متقاربة بعضها من بعض  
وفيها مدينة تسمى انكره من دخلها من المسافرين  
استوطنها ولم يرد الخروج عنها لطيب ثراها وكثرة  
خيرها والذهب بها كثير جدا حتي ان اهلها يتخذون  
سلاسل كلابهم واطواق قرودهم من الذهب وفي هذا  
الاقليم الاول من الحيوانات التي لا توجد بغيره من الاقاليم  
الستة الباقية الغبله والكركدانات والزرايف والقردة  
ذوات الاذناب والبقرة والجواميس التي لا اذناب لها والنسانس  
وبهذا الاقليم ايضا معدن الزمرد ولا يوجد على الارض  
الا في المعدن المذكور قبل هذا والباقيات بانواعه لا يوجد  
الا بجزيرة سرنديب وكذلك الدابة التي في بحر اليمن  
وبحر كندا المسماة بالبابة لا توجد الا في هذا البحر دون  
غيره وكذلك الدابة المسماة بالغنده لا تكون الا في هذا  
البحر وسمكة الغرات توجد به كثيرا ايضا ان السمكة  
المسماة سقنقور لا تكون الا في هذا البحر من النيل الذي في  
هذا الاقليم ولا تكون في غيره وفي هذا الاقليم من الطيب  
القرنفل والصندل والكافور والعود وكل هذه لا يوجد شي  
منها في سائر الاقاليم ولا تكون الا في هذا الاقليم بعينه  
والليل والنهار فيه متكافيان في حال الاعتدال متساويان  
في تقدير الساعات

الاقليم





## الاقليم الثاني

انما رسمنا الاقليم الاول وما احتوي عليه في العشرة الاجزا التي قسمناه بها وجب علينا ان نذكر في هذا الاقليم الثاني ما فيه من البلاد والقلاع والمدن والا مصارو البراري والقنار والبحار وجزايرها واممها ومسافات طرقها حسب ما سبق لنا من ذكر ذلك في الاقليم الاول ونبتدي الان بذكر الجزاير الاول من الاقليم الثاني بحول الله تعالى

### الجزاير الاول من الاقليم الثاني

فنقول ان هذا الجزاير الاول من الاقليم الثاني مبدؤه من المغرب الاقصى حيث بحر الظلمات ولا يعلم ما خلفه وفي هذا الجزر من الجزاير جزيرة مسفهان وجزيرة لقوس وهما من الجزاير الستة المتقدمة ذكرها وتسمى الحالدات ومنها بدا بطلهموس بالتعديس واخذ اطوال البلاد دوالي هاتين الجزيرتين وصل ذوالقرنين اعني الاسكندرو منها رجع وفي هذا الجزر ايضا قطعة من الشمال ارض غمانه وفيها مدينة او دغست وهي مدينة صغيرة في صحرا ماوها قليل ومنها الي مدينة غمانه اثنتا عشرة مرحلة وكذلك من او دغست الي مدن واركلان احدي وثلاثون مرحلة ومن او دغست ايضا الي مدينة جرمه نحو من خمس وعشرين مرحلة وكذلك من او دغست ايضا الي جزيرة اولبل معدن الملح شهر واحد في بلاد زغارة من المدن والقواعد سغره وشامة ومن مدينة نبرينه الي مدينة تهرقي من بلاد وتقارة الترسبع عشرة مرحلة ويلي ارض زغارة ارض



فران وبها من البلاد مدينة جرمة ومدينة تساو  
الجز الثالث من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم الثاني من  
الارضين بعض ارض ودان واكثر بلاد كوار وبعض  
بلاد التجارين المجوس واكثر بلاد فران اما ارض  
ودان فانها جزاير تطل متصلة بين غرب وشمال الى ناحية  
البحر وفي جهة الشمال من هذه المدينة مدينة زويله  
بناها عبد الله بن خطاب الهواري وسكنها ومن هذه  
المدينة الى مدينة اخري تليها في جهة الجنوب يومان  
واسمها مضرام عيسى ومنها الى مدينة انكلاس اربعون  
مبلا في بطن الوادي وهي مدينة من اكبر بلاد كوار  
قطرا ومن مدينة انكلاس الى مدينة صغيرة تسمى  
ايزر مسافة يومين من ايزر الى مدينة بلمله يوم  
وعلي مقربة من ايزر وفي جهة المغرب بحيرة كبيرة  
عميقة القعر طولها اثنا عشر ميلا وعرضها ثلثة اميال  
وفيها حوت كبير شبيه بالبورى وبشمال هذه الارض  
تتصل مدينة زاله وبين هذه المدينة ومدينة سرت  
تسعة ايام بين غرب وشمال الى ناحية البحر ومن زاله ايضا  
الى ارض ودان ثمانية ايام ومن زاله الى زويله عشرة  
ايام منحرفة الى الجنوب مع الغرب

الجز الرابع من الاقليم الثاني

ان في هذا الجز الرابع من الاقليم الثاني مما تضمنه بقية  
من ارض الواحات الخارجة مما اتصل بها في جنوبها  
من





من ارض التاجوين وبين الواحات وحد النوبة ثلاثة  
ايام وفي ارض الواحات يكون الثعبان ولا يكون البتة في  
غيرها من الارضين ومن البحرين الى الجفار يومان ومن  
الجفار الى الواح ثلاثة ايام لا مافيهما ومن البحرين الى  
مدينة سنت ريه اربع مراحل ومنها الى البحر الشامي  
في جهة الشمال تسع مراحل ومنها الى جبل قليري اربعة  
ايام ومن سنت ريه يسير من اراد الدخول الى ارض  
كوام وسائر بلاد السودان وكذلك من سنت ريه الى  
اوجلة مغربا عشرة ايام واما مدينة القبس التي علي  
ضفة النيل وقربه فهي مدينة قديمة وبينها وبين  
دهروط في جهة الشمال نحو من ثمانية عشر ميلا ومن  
مدينة القبس الى منبة ابن الخصيب مقدار نصف يوم  
ومن منبة ابن الخصيب الى مدينة الاشموي مسافة  
نصف يوم واما منها من شمال النيل بو صبر وهي مدينة  
صغيرة ومن بو صبر الى انصنا بشر في النيل ستة ايام  
وهي مدينة قديمة البناء حسنة البساتين والمتنزهات  
كثيرة الثمار غزيرة الخصب والفواكه وهي المدينة المشهورة  
مدينة السحرة ومنها جليلهم فرعون في يوم الموعد للقاء  
موسي النبي عليه السلام وهناك بلاد صغار يكون بينها  
وبين النيل مبلان واكثر واقل ومنها النجاسته وهي قرية  
عامرة جامعة كثيرة الخصب والثمار ومنها حمايقا بلها  
في الغربي من النيل بلد تسمى مسنار ومنها مدينة  
طكا وهي اسفل مدينة الاشموي ومن مدينة انصنا  
المتقدم ذكرها الى بلد صغير يسمى المراعاه ومنها الى  
مدينة برمنت نحو من خمسة اميال وهي بغربي النيل







ومنها الى قرية صول نحو من يوم وهي قرية كبيرة بها  
اسواق وجماعات من الناس والتخيل والثمار وبها منافع  
جده وهذه القرية على فم الخليج المسمى بـخليج المنهي وهو  
الخليج الذي يتصل بشرقى ارض الواحات ويصرف في  
سقى كثير من الارض هناك ومن هذا الخليج احتفرت  
خاجان القهوم ومن قرية صول الى اخميم يوم ومدينة  
اخميم في شرقي النيل ويتعد عند نحو ميلين واخميم والبلينا  
مدينتان متقاربتان في كثرة العماره وبها نخيل كثير  
وقصب سكر ومدينة اخميم البنا المسمى بـرابا وهي برب  
كثيرة منها بربا اسنا وبربا ندره وبربا اخميم وهو  
انبتها بنا واحسنها رسوما وذلك ان في هذا البيت بعض  
صور الكواكب وبعض صور الصنایع وجمل من الكتابات  
وساير العلوم وهذا البنا المسمى بـربا هو في مدينة اخميم  
متوسطها كما قلنا وفي الضفة الغربية من النيل وفوق فم  
الخليج المسمى المنهي مدينة تسمى زماخروهي مدينة  
حسنة المباني وكثيرة البساتين غزيرة المياه تحتوي على  
ضروب من الفواكه وجمل من انواع الحبوب وهي في ذاتها  
جميلة حسنة ومنها مع ضفة غربي النيل الى جبل الطبلون  
مقدار خمسة اميال وهذا الجبل ياتي من جهة المغرب  
بتاريب فيعترض مجرى النيل والماء ينصب اليه بقوة  
جري ويخرج عنه بغير وانضغاط يمنع المراكب الصاعده  
من مصر الى اسوان وغيرها ومن مدينة اخميم الى مدينة  
قط مجرى بصف يوم بالقلاع ومدينة قط متباعدة  
عن ضفة النيل من الجهة الشرقية ومنها الى مدينة قوص  
بالجهة الشرقية من النيل سبعة اميال ومدينة قوص  
مدينة





مدينة كبيرة ومن مدينة قوص الى دما مبل بشرقي  
 النيل نحو من سبعة اميال ومن هذه القرية الى مدينة  
 اسنا بحري النيل بحري يوم وهي من المدن القديمة من بنا  
 القبط الاول ومنها الى ارمنت في الضفة الشرقية بحري  
 يوم ومن مدينة ارمنت الى مدينة اسوان بحري يوم في  
 النيل ولترجع الان الى ذكر الخليج الخارج من معظم النيل  
 فنقول ان هذا الخليج يخرج الى جهة المغرب عند مدينة  
 صول ويسمى هناك المنهي فتمر جاريان نحو المغرب والشمال  
 فيصل الى مدينة البهنسا على اربع مراحل وهي بالجهة  
 الغربية من هذا الخليج ومن هذه المدينة الى مصر  
 سبعة ايام كبار ويتزل هذا الخليج مع الشمال الى مدينة  
 اهناس وذلك مرحلتان ومنها الى مدينة دلاص وهي في  
 الضفة الشرقية من معظم النيل وعلى بعد ميلين منه  
 نحو من مسير يومين وينتهي هذا الخليج الى القيوم  
 ويصل بحيرة اقي وتبهمت ومن مصر الى اسوان  
 مسافة خمسة وعشرين مرحلة

### الجزء الخامس من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثاني تضمن من البلاد  
 التي على ساحل بحر القلزم مدينة عذاب وما اتصل بها  
 قبلها من الصحرا المنسوبة الى عذاب وليس بها طريق  
 معروف ولا يستدل عليها الا بالجمال واكثر الاستدلال  
 بها بالنجوم ومسير الشمس من المشرق الى المغرب وفي  
 هذا الجزء قطعة من بحر القلزم وجملة من جزايرة العامرة و  
 الخالصة ومراسيه المشهورة المذكورة والكورة الصغار





مثل السرين والسفنه وجدة والحفه والجار  
وفيه من البلاد البريه صنكان ومكة والطايف  
وقديد والمدينه وعراب نحن الان واصفون ما  
ذكرناه من ذلك وصفا تاما باستقصا وشرح متقن بحول  
الله وعونه فنقول ان جبل المقطم الذي اوله من ديار مصر  
ياخذ من مصر فيمر في الصحرا الي ان ينتهي الي قرب اسوان  
وهو جبل مشهور بالطول واما علوه فانه يعلو في مكان و  
يخفض في مكان وتتصل منه قطع بديار مصر الداخلة الي  
البحر المالح بناحية القلزم وهو بحرا الحجاز وفي اعلي هذه  
الصحرا الي ضفة البحر المالح مدينة عذاب ومنها المجاز  
الي جده وعرضه هناك مجري يوم وليلة ومدينة عذاب  
ينزلها عامل من قبل ريس البجة وعامل من قبل ملوك  
مصريقتسمون جبايتها بنصفين وعلي عامل صاحب  
مصر القيام بجلب الارزاق والمعيشة الي عذاب وعلي  
رييس البجة القيام بجبايتها من الحبشة والرييس المقيم  
بعذاب من قبل ملك البجة ينزل الصحاري ولا يدخل  
المدينة الاغيا واهل عذاب يتحولون في كل النواحي من  
ارض البجة يشترون ويبيعون ويحلبون ما هناك من  
السمن والعسل واللبن وبالمدينة زوارق يصاد بها السمك  
الكثير الذيذا الطعم الشهى الماكل وبها يؤخذ المكس في  
وتتناهذ من حاج الاسلام القاصدين من بلاد المغرب  
وهذا المكس مبلغه علي كل راس ثمانية دنانير من اي  
الذهب كان مكسورا او مسكوكا ولا يعبر احد من حاجي  
المغرب الي جده الا ان يظهر مكسه ومتي جوزة ربا في بحر  
القلزم ولم يكن عنده مكس غرمه الربا في فلذلك لا  
يجوز







يجوز احد من عذاب الي جده حتي يظهر الربا في البراه  
مما يلزمه فاذا جاز المراكب البحر وسهل الله عليه الوصول  
الي جده ارسى علي بعد ودخل النقاب من ناحية والي  
جده فحزروا ما هناك من الموجوبات المكسبة اللازمة  
وانبتوها في دواوينهم ثم نزلوا ونزل الناس بجملتهم  
فتقتضي منهم المكوس اللازمة لهم الواجبة عليهم فان عثر  
علي رجل منهم لا مكس معه لزم حقه علي الربا في الذي  
جوزة وربما سجن الرجل الحاج حتي يغوته الحج وربما قبض  
الله له من يفرج عنه بما لزمه من المكس وهذا المكس ياخذ  
الهاشمي صاحب مكة فيدفعه في ارزاق اجناده اذ منا  
فعه قلبه وجباياته لا تفي بلوازمه ورزق من معه وهذا  
البحر الذي ضمه هذا الجز بحر صعب المجاز كثير القالات  
والتروش والجبال النابية وفيه عدة جزاير خالصة في  
زمن الشتاء اكبر جزيرة فيه من هذا الجزيرة النعمان  
وبها قوم لازمون لها ساكنون بها ومنها جزيرة السامري  
يسكنها قوم يهود سامريه وعلامتهم ان يقول احد هم اذا  
لقي انسانا لامساس وبهذه اللفظة يعرف انهم من  
اليهود المنسوبين الي السامري صاحب العجل في زمن  
موسي عليه السلام وعلي ساحل هذا البحر الواقع في  
هذا الجز في الجهة الشرقية حصن حلي والسرين  
والسغبة وجده والحفة والجار فاما حلي فانها  
مدينة صغيرة ومنها علي البرية الي عتوج جنوبا خمسة  
ايام ومنها الي مدينة صبيان مرحلتان خفيفتان وعلي  
الساحل مدينة السرين وبينها وبين حلي خمسة ايام  
في جهة الشمال والسررين حصن حصين وكذلك من





السريين الي مرسى السفينة ثلث مراحل وهي قرية عامرة  
وبها مستراح للمراكب ومنها الي جده علي الساحل  
ثلث مراحل وهي فرضه لاهل مكة وبينهما اربعون ميلا  
ومن مكة الي المدينة التي تسمى يثرب علي طريق  
الحجادة نحو من عشر مراحل وذلك ان من مكة الي بطن  
مرستة عشر ميلا وهو منزل فيه عين ما في مسبل رمل  
وحوله نخيلات ياوي اليها قوم من العرب ومن بطن  
مر الي عسفان ثلثة وثلثون ميلا وعسفان حصن بينه  
وبين البحر نحو من عشرة اميال وبه ابار ماء عذبة ويسكنه  
قوم من جهينة ومنه الي قديد اربعة وعشرون ميلا وبين  
قديد والبحر خمسة اميال ومن قديد الي الحفة ستة  
وعشرون ميلا وهو مبيقات اهل الشام ومنه الي البحر  
نحو اربعة اميال ومن الحفة الي الابواسبعة وعشرون  
ميلا والابواسمزل فيه ابار ومنه الي السقياسبعة وعشرون  
ميلا والسقياسمزل علي نهر جار وبه بستان وحداي ف  
نخل وفيه قوم من طي وسائر قبائل العرب ومن السقي  
الي الرويثه ستة وثلثون ميلا وفيها برك ما اربعة وليس  
بها عامر ومنها الي سبالة اربعة وثلثون ميلا ومنه الي  
ملل سبعة عشر ميلا وهو منزل وبه ابار عذبة كثيرة الماء  
ومنها الي الشجرة وهو مبيقات اهل المدينة اثنا عشر ميلا  
ومنها الي المدينة ستة اميال الجبل مائتان وسبعون ميلا  
وطريق اخر من مكة الي المدينة وهو طريق الجبال  
وفيه تحليف وذلك ان ياخذ المار من مكة في طريق  
الساحل الي بطن مر ثم الي عسفان ثم الي قديد الي الحوافر  
الي الثنية المراء الي مدله محاح الي بطن مدح الي بطن دات  
كشد





كشد الى الاجرد الى ذي شمر الى بطن اغدي الى مدلحه  
 يعفر الى العينا الى اذان الفاحة الى طرف جبل العرج  
 الى ثنية الاعبار الى رجا الى حي عمرو بن عوف الى المدينة  
 وحولها نخل كثير وتمرها حشن ومنه يتقوتون في  
 معاشهم ولبس لهم زرع ولا زرع وشرب اهلها من  
 نهر صغير ياتي اليها من جهة المشرق جلبه عمر بن الخطاب  
 وجابه اليها من عين كبرة الى شمال المدينة واجراه  
 بالحنديق المحتفريها ومقدار مدينة يثرب علي قدر نصف  
 مكة ومياه نخيلهم وزروعهم من الابار يستقيها العبيد  
 ويقبع العرق خارج باب المدينة في شرق المدينة  
 وجبل احد في شمال المدينة علي مقدار ستة اميال  
 وهو اقرب الجبال اليها وهو جبل مطل علي ارض فيها  
 مزارع وضباع كثيرة لاهل المدينة وعلي اربعة اميال من  
 المدينة في جنوبها وعلي طريق مكة وادي يسمى وادي  
 العتيف وعليه مزارع ونخل ومن المدينة الى البحر  
 ثلاثة ايام وفرضتها الحار والحار قرية اهله عامرة وكانت  
 قبل هذا مدينة قريبة من جدده والطريق من المدينة  
 اليها تخرج من المدينة الي حسب مرحلة ومنه الي  
 عريب مرحلة في حضض جبل و به بئر معينة الماعذبة  
 المشرب ومنه الي الحار مرحلة والحار علي ضفة البحر  
 والمراكب اليها قاصدة ومقلعة وكذلك من الحار الي  
 جدده نحو من عشرة ايام في البر بطول الساحل والبحر  
 يبعد تارة ويقرب اخري واكثر هذه المراحل في رمال  
 ناشفه وطرق دارسه يستدل فيها بالبحر والجبال وفي  
 شرقي مكة الطائف وبينهما ستون ميلا والطائف من





اردها من مكة سار منها الي بدبر المرتفع وهي قرية عامرة  
فيها عرب بادية ثم الي قرن المنازل وهو حصن عامر باهله  
علي قارعة الطريف ومنه الي الطاييف ومن اراد من  
مكة الي الطاييف علي طريف العقيف ياتي عرفات علي  
ثلاثة اميال ثم الي بطن نعلان وهو موضع فيه نخيلات  
ثم يصعد عقبة كدائم يشرف علي الطاييف ثم ينزل ثم  
يصعد عقبة خنيفة ثم يدخل الطاييف والطاييف  
منازل ثقيف وهي مدينة صغيرة متحضرة مباهها عذبة  
وهو اواها معتدل وفواكهها كثيرة وضباعها متصلة وبها  
العنب كثير جدا وزبيبها معروف يتجهز به الي جميع  
الجهات واكثر فواكه مكة تصدر عنها والطاييف علي  
ظهر جبل غزوان وعلي ظهر جبل غزوان ديار بني سعد  
المصروب بهم المثل في كثرة العدد وده جملة من قبائل  
هذيل ولبس في بلاد الحجاز باسرها جبل ابرد من راس  
هذا الجبل وربما حمده المائي الصبف لشدة برده  
والغالب علي نواحي مكة ممالي المشرق بنو هلال  
وبنو سعد في قبائل من هذيل ومن غريبها قبيلة مدح  
وغربها من قبائل مضر وملكة محالف وهي الحصون  
فنها بنجد الطاييف ونجران وقرن المنازل  
والعقيف وعكاظ ولبه وقربة ومبشه وكبشه  
وجرس والسراة ومن حصونها بتهامة صنكان  
والسرين والسفبه وغشم وببس وعك ومن  
محالف المدينة المنسوبة اليها تيماء ودومة الجندل  
والفرع وذوالمروة ووادي القري ومدين  
وخبر وفدك وقري عرينه والوحيدة  
والسبارة





والسبارة والرحبة والسبالة وسباده ورايط  
وعراب والا كل والحبة والطريف من مكة الى  
صنعا تخرج من مكة الى سبرين المرتفع وفيه بين ثم الى  
قرن المنازل وهي قرية كبيرة ثم الى صفروهي قرية صغيرة  
وبصفريان ما وهما غدق عذب يشرب منهما ثم الى  
كزي وهي قرية عامرة كثيرة النخل وبها عيون مطردة ثم  
الى الرويثه وهي قرية كبيرة فيها نخل كثير وعيون جارئة  
ثم الى مدينة تبالة وبها عيون كثيرة ونخل ومرارع وهي  
صغيرة في منخفض الكمة ثم الى ببشة يقطان وهي مدينة  
صغيرة متحصنة جيدة المساكن حسنة البقعة فيها  
ما ظاهر وقليل نخل ثم الى قرية حسدا وبها بئر فيها  
ما قليل ثم الى ساب وهي قرية عظيمة بها بئر كثير ونخل  
كثير وبها عين ماعذبة ثم الى سنجة وهو منزل خلا لا عا  
مريه ثم الى كشه وهي قرية عظيمة فيها عيون وكروم ونخل  
باسف ويقول ثم الى النجم وهي قرية عامرة فيها بئر  
ومنها الى سدوم راح وهي قرية كبيرة فيها سكان  
وعماراتها متصلة وبها عيون كثيرة وكروم ومدينة جرس  
منها على ثمانية اميال وجرس ونجران متقاربتان في الكبر  
وبهما نخل كثير وبهما مدايح للحمود وهي بضايعة وبها  
تجار تهم داهلها مشهورون بذلك ومن سدوم الى  
المهجرة وهي قرية عظيمة فيها عيون وبها بئر بعيدة  
القعر غزيرة الماء وبهذه القرية شجرة عظيمة تسمى طلحة  
الملك تشبه شجر الخلاف غير انها اعظم منها وهي حد ما بين  
عمل مكة وعمل اليمن ومنها الى عداق وهي قرية حسنة  
ثم الى صعدة وهي مدينة صغيرة لكنها متحصنة



وبها دور الدباغة يدبغ بها الاديم الجيد ويتجهز به منها  
الى كثير من بلاد اليمن والحجاز ومنها الى صنعاء مائة  
وثمانون ميلا منها الى الاعمشية وهو منزل به عين صغيرة  
ولاساكن بها ثم الى مدينة جنوان وهي حصن منيع  
وفيها بركتان للما واهلها اخلاط من العمريين وبها كروم  
تجمل عنبا كبيرا الحب جدا ويصنع منه زبيب طيب  
الذوق جليل المقدار ويحمل الى البلاد المجاورة لها  
والبعيدة منها ومنها الى صنعاء اثنان وسبعون ميلا وكذلك  
من جنوان الى صعدة ثمانية واربعون ميلا وبعنوان قري  
وعمارات ومزارع ومياه معمرة باهلها وبها اصناف من  
بطون غسان وحمل من قبائل العرب وبغرب من جنوان  
بلاد الاباضية وبلادهم عامرة وحصونهم مائنة وزراعتهم  
كثيرة وعماراتهم متصلة ومنها الى اناقث وهي مدينة  
فيها كروم كثيرة وقليل نخل وشرب اهلها من بركة كبيرة  
فيها ينابيع ماء ومنها الى ريدة وهي مدينة صغيرة كالحصن  
حفت بها كروم كثيرة وزروع متصلة وعيون دافقة ولا  
هلها مواش وجمال وفي الريدة البحر المعطلة والقصر  
المشيد الذي ذكر في الكتب ومنها الى صنعاء مرحلة  
وقد ذكرنا مدينة صنعاء فيما تقدم من ذكر موضعها من  
الاقليم الاول وهذا الطريق الذي ذكرناه تاخذه  
القوافل في عشرين مرحلة والطريق من مكة الى ذي  
الحج من خولان تخرج من مكة الى ملكان وهو ما ينزل به  
المسافرون ومنه الى يلملم مرحلة وهو جبل معترض من  
المشرق الى المغرب وبه مبيعات اهل تهامة ثم الى منزل في  
قفر به عين ماء مرحلة ومنه الى قبنة وهي قرية صغيرة  
فيها





فيها بهران مرخله ومنها الي درقه وعليب وهما قريتان  
عامرتان باهلها مرخله ومنها الي الحبشة وهي قرية  
صغيرة فيها ما كثير ومنها الي قنونا مرخله وقنونا منزل  
فيه بئر ثم الي ببشة حاران وهو منزل فيه بقايا عرب وبه  
بئر عذبة مرخله ومنها الي مدينة حلي السا حلي  
وهي علي البحر صغيرة مرخله وقد ذكرناها في مكانها  
ومن حلي السا حلي الي وادي صنكان الواصل الي  
مدينة صنكان مرخله ومنه الي ببشة يقطان التي ذكرنا  
ها في طريق صنعاء مرخله ثم الي حاران القرين وهي قرية  
صغيرة لكنها عامرة وفيها مياه جارية ونحيلات قليلة  
مرخله ومنها الي خولان ذي سحم وهي قلعة حصينة ولا  
صلها منعة وفيهم عزرة وجميع هذه البلاد التي ذكرناها هي في  
ارض تهامة قطعة من اليمن وهي جبال مشتبكة اولها من  
البحر القلزمي ومشرفة عليه وتمر منها قطايع في جهة  
المشرق وحدود تهامة في غربها بحر القلزم وفي شرقها  
جبال متصلة من الجنوب الي الشمال وطول ارض تهامة من  
السرحة الي عدن علي الساحل اثنتا عشرة مرحلة و  
عرض ارض تهامة اليمن من الجبال الي عمل علا بعه تكون  
مسيرة اربعة ايام وفي شرقها ايضا مدينة صغيرة وحوش  
ونجران وفي شمالها ملة وجدة وفي جنوبها صنعاء علي نحو  
عشر مراحل وبارض تهامة سرحا العرب من جميع القبائل  
و مكة قطب مقصد لاهل جزيرة عربية وهي بلاد اليمن  
فمن مكة الي صنعاء عشرون مرحلة ومن مكة الي  
زبيد عشرون مرحلة ومن مكة الي اليمامة احد  
وعشرون مرحلة ومن مكة الي دمشق ثلثون مرحلة







ومن مكة الى البحرين خمس وعشرون مرحلة  
**الجز السادس من الاقليم الثاني**

ان هذا الجز السادس من الاقليم الثاني تحصل فيه من البلاد  
المعمورة والكور المشهورة جرش وببشه وتباله  
وعكاظ ونجران وعلو حصب وطفار ومارب  
والبحر وسفل حصب وشبام وحضرموت وصور  
وقلعات ومستقط وصحار والعفر وسعال  
ومنع وسرعهان وبشرون وحجرة وحصرمه  
والقريتين ووجره ووارمة ومعدن البقرة  
وسلميه وبرقه واصح وبجر ودرمان والحبل  
وحلفار وفي البحر الفارسي مما تضمنته حصته جزيرة  
ابرون وجزيرة حبر وجزيرة كبش وجزيرة  
ابن كاوان والدردور وجبال كسرو عوير وفيه من  
بلاد كرمان السنوين وجبال مسكن وهذه البلاد  
كلها اقواعد وبلاد يعمرها طوايف وامم نذكرهم الان بحول  
الله فنقول ان مدينة جرش ومدينة حنوان ومدينة  
نجران كلها بلاد تتقارب وبين جرش وحنوان اربع مراحل  
وبين حنوان ونجران ست مراحل وكذلك من جرش الى  
نجران مثل ذلك واما تباله فانها من مخاليف مكة وبينهما  
اربعة مراحل ومدينة تباله صغيرة بها عربون متدفقة ومن  
تباله الى ببشه خمسون ميلا وكذلك من ببشه الى جرش اربع  
مراحل ومن تباله الى سوق عكاظ ثلث مراحل وسوق  
عكاظ قرية كالمدينة جامعة لها مزارع ونخل ومياه كثيرة  
ولها سوق يوما في الجمعة وذلك يوم الاحد يقصد اليها في  
ذلك





ذلك اليوم بانواع من التجارات المحوج اليها اهل تملك  
الناحية فاذا امسى المسا انصرف كل احد الى موضعه و  
مكانه ومن سوق عكاظ الى مدينة خجران خمس مراحل  
وظفار هي قصبة يخصب وكانت ظفار فيما سلف من  
البلاد الكبار المشهورة ومن مدينة يخصب التي اسمها  
ظفار الى ذمار ستة وثلاثون ميلا وكذلك من ذمار الى صنعاء  
اربعون ميلا ومن علق يخصب الى حصن النجعة ستة  
وثلاثون ميلا ومن النجعة الى الخند سبعة وعشرون ميلا  
والخند حصن عامر وبه قوم من خولان وبه ابار ماء وهو علي  
قل كبير ومن الخند الى صنعاء مائة واربعون ميلا ومن  
ظفار الى حصن علق اربعة عشر ميلا وهو حصن حصين  
وبه جملة من العرب القديمة وبه مباد جارية وقليل  
نخيلات ومنه الى حصن سفلى يخصب ستة عشر ميلا  
وبه نخل ومباد جارية من عيون عذبه ومن ظفار الى  
قرية مارب ثلث مراحل وبها قصر سليمان بن داود عليه  
السلام ويسمى هذا القصر مرواح ولم يبق منه الا  
طلل دارس واثر غابر وبمارب قصر القشيب وهو قصر  
بلقيس امرأة سليمان عليه السلام وبها كان السد المسمى  
بالعزم وهذا السد ذكره مشهور وخبره معلوم في جميع  
الامم وذلك ان هذه المدينة المسماة مارب كان اكثر اهلها سبا  
من قبائل العرب الجبرية وكان لهم من التبه والعجب والكبر  
علي ساير الامم ما قد شاع ذكره وكانوا مع ذلك يكفرون  
بانعم الله سبحانه وكان لهم بهذه المدينة في مجرى الماء سد  
عظيم البناء وثيق الصنعة قد امنوا من خلاله وكان  
الما يرتدع فيه نحو من عشرين قامه وكان الما محصورا من



جوابه قد اتقنوه واوثقوا صناعته وكانت مساكنهم  
عليه وكان لكل قبيلة شرب معلوم ينصب اليهم فيبيعون  
منه ويصرفونه في مزارعهم بقسمة عدل وكان السد يعلو  
هذه المدينة كالجبل المنيف فلما اراد الله انقطاع دولهم  
وتشتت جماعاتهم وانصرام ايامهم ارسل عليهم السبل  
الكبير فجاءهم وهم نائمون فدفع السد وصر بالمدينة وما  
جاورها من القرى والامم ومن ما رب الي مدينة شبام  
من بلاد حضرموت اربع مراحل ومدينتا حضرموت  
احداهما تريم والاخرى شبام فاما تريم فقد تم ذكرها  
واما شبام فهو حصن منبع جامع باهله في قنة جبل  
شبام وهو جبل منبع جدا لا يرتقي الي اعلاه الا بعد  
جهد وفي اعلاه قري كثيرة عامرة ومرارح ومباه جارية  
ويتصل بارض حضرموت من جهة شرقها ارض الشجر  
وبها قبائل مهرة وهم عرب صرح ومن اخر بلاد الشجر  
الي عدن ثلثمائة ميل ويتصل بارض مهرة بلاد عمان وهي  
مجاورة لها في جهة الشمال ومن بلاد عمان مدينتا صور  
وقلعات وهي علي ضفة البحر المالح الفارسي وبين صور وقلعات  
مرحلة كبيرة في البر وفي البحر دون ذلك وبين صور الي راس  
الخمسة ايام في البر وفي البحر مجريان ورأس الخيمة  
هو جبل عال علي ضفة البحر وفي رأس الخيمة مغاير  
لولو ومن قلعات علي الساحل الي مدينة صحر مايتا  
ميل وبقر منها علي الساحل قرية دمار ومن مستط  
الي صحر وهما مدينتان عامرتان اربع مائة وخمسون ميلا  
ومدينة صحر علي ضفة البحر الفارسي وهي اقدم مدن  
عمان وكان في القديم من الزمان تسافر منها مراكب الصين  
فانقطع



فانقطع ذلك وسبب انقطاع السفر من مدينة عمان ان في  
وسط بحر فارس مما يقابل مسقط جزيرة تسمى جزيرة  
كبش وهي جزيرة مربعة طولها اثنا عشر ميلا في عرض اثني  
عشر ميلا ومن صحار الى هذه الجزيرة مجريان وبحاذي  
هذه الجزيرة من بلاد اليمن وبينهما مجري ومن ساحل  
كرمان التبر وشط ويقابل صحار في البرية علي مسير يومين  
بلدان متصلان يلبيها واد يسمى وادي الفلاح واسم احد  
البلدين سعال والآخر العفروهما مدينتان صغيرتان  
عامرتان بهما نخل كثير ومزارع وحدايخ نخل وقمر  
وهما تتقاربتان في القدر وشربهما من نهر الفلاح وتسمى  
الارض التي هما فيها تروة ويتصل بهاتين المدينتين علي  
قدر نصف يوم مدينة منج وهي مدينة صغيرة في اسفل  
جبل يسمى جبل شرم بهما جبل وعيون ما وهي علي ضفة نهر  
الفلاح ومن منج الي سرعان غربا مرحلتان وهي في اسفل  
جبل شرم حيث منبعث نهر الفلاح وهو نهر كبير عليه  
قري وعمارات متصلة الي ان يصب في البحر بمقربة قرية  
حلفارة والغالب علي بلاد اهل عمان الشراة وبين نجد  
وبلاد عمان برا متصله ومن بلاد صحار الي بلاد البحرين  
نحو من عشرين مرحلة وطريق عمان في البرية الي  
مكة او غيرها صعبة جدا لكثرة القفار وقلة السكان و  
انما يسافرون في المراكب الي مدن عدن ومن عدن  
يسافرون انشاوا برا او بحرا وكذلك من صحار التي  
من ارض عمان الي البحرين في جهة الشمال طرق متعذرة  
السلوك لتنازع العرب بها ومحاربتهم وغاراتهم بعضهم  
علي بعض فلا يسلم مسافر معهم امان في نفسه ولا في شي من ما





له ويتصل بارض عمان من جهة الغرب ومع الشمال ارض  
اليمامة ومن مدنها حجروني الان خراب وبها كانت اليمامة  
الملكة ساكنة في وقتها ويتصل بهابرقه وسلمية وهما  
مدينتان متقاربتان في القدر والجمارة والصغر من البلاد  
ومن اليمامة الي مكة طريق وهو من اليمامة الي العرض  
مرحله ثم الي الحديعة مرحلة ثم الي الثنية مرحلة ثم الي  
الصغرا مرحلة ثم الي صدام مرحلة ثم الي حصن القريتين  
الذي في طريق البصرة مرحلة وبالقريتين تجمع  
الطرق ومن القريتين الي دامة مرحلة ثم الي طنجة مرحلة  
ثم الي صرفه مرحلة ثم الي جديله مرحلة ثم الي فاحه مرحلة  
ثم الي الرقبة مرحلة ثم الي قبا مرحلة ثم الي مران مرحلة  
ثم الي وجرة مرحلة ثم الي او طاس مرحلة ثم الي ذات عرق  
مرحلة وهي بتهامة ثم الي بستان ابن عامر الي مكة مرحلة و  
بين الحضرمة وحجر مرحلتان ومعني العرض في هذا الارض  
هو وادي افتان يشق اليمامة من اعلاها الي اسفلها وعليه  
قري عامرة ومزارع متصله ونخل وحدائق اشجار  
وهذه القري هي منفرخه ووبرة والقرفة وعبرا  
وبعدشه والسال والعامرية ونيسان  
وبرقه صا حك وسلمية وتوضيح والمقراة  
والمجارة وبين هذه القري مسافات متقاربة يتحاور  
هابعضها البعض وبين سلمية والسال مرحلة وبين السال  
وحضرمة اليمامة مرحلة ومن اراد المسير من اليمامة  
الي البصرة سار من حضرمة الي السال مرحلة ثم الي سلمية  
مرحلة ثم يمر في صحرا متصله الي المزاب ثلث مراحل  
ينزل علي مياة ابار في مواضع قفرة ثم يسير ثلث مراحل  
اخرى





اخرى الى الصمان ومن الصمان الى طنجة مرحلة يتصل  
ارضها بارض البحرين ومنها الى المدينة المسماة كاظمه  
اربع مراحل ومن كاظمه الى قرية دهان مرحلة ثم الى  
البصرة مرحلة ومن ساحل بحر الى البصرة طريق  
علي الساحل غير معجورة واما معدن البقرة فهو قرية  
كبيرة عامرة يجتمع بها حاج البصرة وحاج الكوفة ومن اراد  
المسير الى المدينة سار ذات اليمين الى التسيبة وهو منزل  
فيه اعراب وبها ابار ملححة ستة واربعون ميلا ومنها الى  
بطن نخل وهي قرية كثيرة الماء والنخل ستة وثلاثون ميلا ثم  
الى الطرف وهو منزل خلا وبه برك يجتمع بهما السما  
اثنان وعشرون ميلا ثم الى المدينة خمسة عشر ميلا واما  
بحر فارس فانا قد ذكرنا انه قد خرج من البحر الكبير  
الهندي خليجا وانه يخالف ساير البحور والخاصان في  
بحره وموجده وفيه مما يلي شط اليمن جبلا كسبر وعوير  
يخاذه هذين الجبلين المكان المسمى دردور ويسمى  
بحر موضعه بحر عزرة والدردور موضع يد وفيه الماء  
كالرحي دورا ناديا من غير فترة ولا سكون فاذا سقط اليه  
مركب او غيره لم يرل يدور حتي يتلف وهذا الماء  
موضعه يكون في جنوب جزيرة ابن كاوان بينها وبين جزيرة  
كبش اثنان وخمسون ميلا وهو نصف مجري وجزيرة ابن  
كاوان مقدارها اثنان وخمسون ميلا في عرض تسعة اميال  
واهلها شرارة ابا ضبة وتري منها جبال اليمن وعندها  
الدردور والمذكور وهو مضيق علي مقربة من جبلي كسبر  
وعوير تسلكه السفن الصغار ولا تسلكه السفن الصنينة  
وهذان الجبلان غايران تحت الماء لا يظهر منهما شي والماء

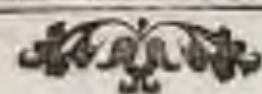




يكسر على اعلاها والرباينون يعرفون مكانهما  
 فيجنوبهما وهذه الدردورات ثلثة منها هذا الواحد  
 والثاني مقربة جزيرة قمار والدردور الثالث منها هو في  
 اخر الصين وفيما بين سبراف ومستقط سيف بن الصفاق  
 وهوانف قائم في البحر وبازايه جزيرة صغيرة

## الجزء السابع من الاقليم الثاني

ان المداين التي في هذا الجز السابع من الاقليم الثاني هي  
 كبه و كبر و ارباسل و وسد و قصر خند و ولبزبور  
 والخور و قنبلي و محابري و الدبيل و النبروف و  
 المنصورية و رندان و واصنقه و درك و ماسورجان  
 و قردان و كبركان و قديرا و بسمك و الطوبران  
 و الملتان و الجندور و السندور و الدور و اترى  
 و قالري و بشري و مسوام و سدوسان و بانه  
 و مامهل و كنبايه و سوباره و سبدان و سيمور  
 و قلهره و راسك و اشروسان و كوشه و كشد  
 و سورة و منهة و محباك و فالون و قالبرون  
 و باين و في بحر هذا الجز جزيرة تارة و جبلا كسر  
 و عوير و الدردور و جزيرة الدبيل و فيها مدينة  
 كسكهار و جزيرة اوبكين و جزيرة الند و جزيرة  
 كولملي و جزيرة سندان و في كل هذه الاقاليم امم وعالم  
 مختلفو الاديان واللباس والعادات وهانحن لذلك ذاكرون  
 وواصفون وعندهما صح من ذلك مخبرون وبالله التوفيق  
 فنقول ان اول هذا الجز ياخذ من البحر الفارسي فاما  
 جنوبه ففيه مدينة الدبيل وبين الدبيل وموقع  
 نهر مهران





نهر مهران ثالث مراحل وهي في وسط الطريق الى  
 المنصورة والنهرون مدينة لبست بالكبيرة ولا بالكثيرة  
 الاهل وعليها حصن حصين ومنها الى المنصورة ثالث  
 مراحل وبعض مرحله والمنصورة مدينة يحيط  
 بها ذراع من نهر مهران ويبعد عنها وهي علي معظم مهران  
 من الجانب الغربي ومهران ياتي من منبعه حتي اذا وصل  
 الي مدينة قالري التي هي في غربي النهر وبينها وبين المنصورة  
 مرحله انقسم قسمين وسار معظمه الي المنصورة و من  
 الذراع الثاني منه اخذ امع الشمال الي ناحية شروسان  
 ثم اخذ راجعا في جهة المغرب الي ان يلتصق بصاحبه  
 وهو القسم الثاني من النهر وذلك اسفل مدينة المنصورة وعلي  
 نحو اثني عشر ميلا منها فبصبران واحد او يمر منها الي  
 النهرون ثم الي البحر ومقدار المنصورة في الطول نحو ميل  
 في عرض ميل ومدينة مامهل هي بين الهند والسند وعلي  
 قرب منها بجهة الغرب ينقسم نهر مهران قسمين فيمر معظمه  
 غربا اخذا حتي يصل ظهر المنصورة وهي في غربيه وينزل  
 القسم الثاني مع الشمال واكثره في جهة المغرب ثم يمر اخذا  
 في جهة الشمال ثم في جهة الغرب حتي يتصل بصاحبه  
 اسفل المنصورة علي نحو اثني عشر ميلا ومدينة قالري  
 مدينة متعجه عن الطريق وقاصدها كثير لحسن معا  
 ملات اهلها ومنها الي المنصورة مرحلة كبيرة يكون عدد  
 اميالها اربعين ميلا ومن قالري الي مدينة شروسان  
 ثالث مراحل ومدينة شروسان جليظة المقدار وكثيرة  
 العيون والانهار ومنها الي مدينة متحابري ثالث  
 مراحل غربا ومن هذه المدينة الي مدينة فربون ست





مراحل وكذلك من مدينة منجابرى الى الدبيل مرحلتان  
والطريف من الدبيل الى فبريون على منجابرى وبين  
منجابرى وفبريون مدينة تسمى الحوروى مدينة صغيرة  
عامرة وامام مدينة فبريون مدينة عامرة بالناس والتجار  
ومدينة فبريون من بلاد مكران ومن مدنها ايضا  
كبرى ودرك ورأسك وهي مدينة الخوارج ومدينة  
به وفند وقصر فند واصفقه وفها فهرة  
ومسكن والتبر والبلى وهذه كلها من مدن مكران  
والتبر على البحر مدينة صغيرة مشهورة عامرة تقصد  
ها مراكب فارس ويسافر اليها من مدينة عمان ومن جزيرة  
كيش في وسط بحر فارس اليها نحو مجرى وافرو من التبر  
الى كبرى نحو من خمس مراحل ومن كبرى الى فبريون مرحلتان  
كبرتان وبين مدينة كبرى ومدينة ارمبايل اقليمان  
متجاوران يسمى احدهما الراهون والاخر كلوان فاما  
كلوان فهي من مكران وتنضم الي اعمالها والاقليم الثاني  
المسمى الراهون ومن حد المنصورة ومن اراد النهوض  
من فبريون الى ارض مكران فطريقه على كبرى ومن مدينة  
كبرى الى مدينة ارمبايل من مكران مرحلتان وهي مدينة  
على قدم فبريون او نحوها وبها عمارة وحدائق  
ومتنزهات واهلها مباسبر ومن مدينة ارمبايل الى  
مدينة قنبلي مرحلتان وبين قنبلي والبحر نحو مبل  
ونصف مبل وارمبايل وقنبلي مكانهما بين الدبيل  
ومكران ومن مدينة فبريون الى درك ثلث مراحل  
ومن درك الى رأسك ثلث مراحل ومدينة رأسك  
اهلها خوارج ولها اقليمان يدعى احدهما الخروج والثاني  
يدعى





يدعي كبركايان وتتصل بنواحي كريان مدينة مسكن  
وهي عامرة ومن بلاد مكران فهلفهرة واصفقه  
وفند وقصر بند ومن فهلفهرة الي راسك مرحلتان  
ومن فهلفهرة الي اصفقه مرحلتان ومن اصفقه الي  
بند مرحلة غربا ومن اصفقه الي درك ثلث مراحل  
ومن بند الي قصر بند مرحلة ومن قصر بند الي  
كبه اربع مراحل ومن المنصورة الي مدينة طوبران  
نحو خمس عشرة مرحلة والطوبران مدينة مجاورة  
للفهرج من بلاد كرمان ومنها الي فردان اربع مراحل  
وبغربها مدينة كبركايان ومن مدينة الطوبران الي  
مدينة مسيح في وسط المفازة ومنها الي مدينة الملتان  
في آخر بلاد السند عشر مراحل ومن مدينة الملتان  
مجاورة لبلاد الهند ومنها الي جندور وهي قصور مجتمعة  
مبيل ونصف وهذه القصور محكمة البنا شاهقة الذرا  
وتحترقها مياه عذبة كثيرة والوالي ينزلها في ايام الربيع  
وفي ايام فرجة وحكي الخوقي ان والي هذه المدينة كان  
علي عهده يركب من هذه القصور الي الملتان في يوم كل  
جمعة علي فيل له سيرة متوارثة عن ابيه والغالب علي  
اهل الملتان انهم مسلمون والحكم فيها للاسلام ورئيسهم  
مسلم وبجهة الجنوب من مدينة الملتان الي مدينة  
السند ومرتلة ايام وهي مدينة عامرة جامعة للخبرات  
مشهورة بالبركات وبها تجار وناس نظاف ولباسهم  
الثياب المحكمة وزيمهم حسن ومعاشهم خصبة ويقال  
انها من بلاد الهند وهي علي ضفة نهر عذب يمد نهر  
مهران ويفرغ فيه قبل ان يتصل بسند وبعد الملتان





ومن مدينة الملتان الي جهة الشمال برية متصلة بشرقي  
الطوبران ومن المنصورة الي اول حدود الندهة الي  
مدينة كبر نحو عشر مرحل ومن الندهة الي التبر الذي  
باخر مكران ست عشرة مرحلة والمدينة التي ياجا اليها  
اهل الندهة في بيعهم وشرايهم وقضا حوايجهم مدينة  
قنڊايل وكبركايان اقليم يعرف باببل وفيهم مسلمون  
وغيرهم ومن قنڊايل الي المنصورة نحو عشر مرحل ومن  
بلاد السند ايضا مدينة خوركلبا وكوشه وقديرا  
وهما مدينتان متقاربتان في القدر ومن مدن  
الطوبران هناك وكبركايان وسورة وفردان  
وكشران وماسورجان وبين مدن الطوبران الي  
بلاد المنصورة مغاوز وبرا متصله ومنها ايضا في  
جهة الشمال الي ناحية سجستان مغاوز وعشار معطلة  
ومنها الي قصبة الطوبران اثنان واربعون ميلا ومن  
ماسورجان الي درك يامونه مائة واحد واربعون ميلا  
ومن درك يامونه الي فيربوز بالسين مائة مبل وخمسة  
وسبعون ميلا فهذه جملة بلاد مكران والسند والطوبران  
وكذلك من الطوبران الي المنصورة الف مبل وسبعون  
ميلا فاما ما اتصل بالسند من بلاد الهند فمدينة مامهل  
وكتباية وسوفارة وخابروور وسندان وماسويا  
وصيمور ولها من الجزاير البحرية اريكن وجزيرة  
الهند وجزيرة كولملي وجزيرة سندان ومدن الهند  
كثيرة فمنها مامهل وكتباية وسوبار واساول وحناول  
وهندان وصيمور والجندور والسندور وروغله  
في المقازة وكلبته واوغشت ونهر واره ولها وري  
وغيرها





وغيرها ومنها الى المنصورة تسع مراحل ومن مدينة  
مامهل الى مدينة كنباية خمس مراحل ومدينة كنباية  
علي ثلاثة اميال من البحر وهي ذاتها حسنة الشكل  
وبها الاقلاع والخط وبها جبل بضائع وتجارات من كل  
الافاق ويخرج منها الي كل الجهات وهي ايضا علي  
خور تدخله المراكب وترسي به وماوها كثير وعلي  
هذه المدينة حصن منيع ومن مدينة كنباية في البحر  
الي جزيرة اويكمين مجري ونصف وكذلك من جزيرة  
اويكمين الي جزيرة الدبيل مجريان وهي في اول بلاد  
الهند ومنها الي جزيرة الهند ستة اميال ومنها الي  
كولي ستة اميال ومن كولي علي الساحل الي مدينة  
سواره نحو خمس مراحل وهي تبعد عن البحر نحو ميل  
ونصف وهي مدينة متحصنة عامرة ومن مدينة سواره الي  
مدينة سندان نحو خمس مراحل وبينها وبين البحر ميل  
ونصف وفي جانب الشرق منها جزيرة تسمى بها  
وتنسب اليها وهذه الجزيرة واسعة القطر كثرة الزرع  
والنخل والنارجيل وبها تنبت القنا والخمران وهي في  
عداد بلاد الهند ومن مدينة سندان الي مدينة صيهور  
خمس مراحل وفي البحر من كولي ملي علي خمسة اميال  
جزيرة تسمى ملي وجزيرة ملي ينبت شجر الغلغل ولا  
يكون الا بها او بقندرية او جربت من ولا يوجد منه  
شي الا بهذه البلاد الثلاثة وهو نبات له ساق اشبه شي  
بساق شجرة العريش ورقه كورق نباح اللبلاب فيه طول  
ولا تشريف له وله عناقيد مثل عناقيد الشبوقه وكل عنقود  
منها تكنه ورقه من المطر ويجني اذا بلغ والغلغل الابيض



منه هو ما كان جني منه في اول بلوغه وقبل ذلك وحكي ابن  
خرذاذبه ان هذه العناقيد اذا كان المطر اُمخنت ورقاتها  
عليها واكتنمها من المطر فاذا ارتفع المطر ارتفع الورق عن  
العناقيد فأتعاودها الا في حين المطر فان عاد المطر عادت  
الورقة عليها وهذا غريب واما كنباية وسوباره  
وسندان وصيهور فكلها من بلاد الهند ومن بلاد  
الهند المضمنة في هذا الجزء حابرون واساول وهما  
مدینتہ ان عامرتان

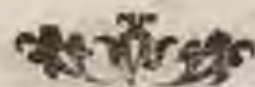
### الجزء الثامن من الاقليم الثاني

ان هذا الجزا الثامن تضمن في حصته من البلاد الهندية  
بلاد اساحليه علي بحر الهند منها بروح وسند ابور  
وبانه وفيدرينه وجربتقن وكلكبهان وصيحي  
وكمكار ولولوار وكنجه وسمندر ومن البلاد  
البرية مدينة دولقه وحناول ونهر واره والقند هار  
ورومله وكلبطه واوغشت وكل هذه علي راس المفازة  
وكابل وحواس وحسك وموريدس ومادبار  
وثبه ووده ومبهار ومالوده ونباست واطراسا  
ونجه وقشمبر السغلا ومهدرة وكارموت  
وقشمبر العليا والقنوح ورستاند وفي بحره من  
الجزاير الهندية جزيرة ملق وجزيرة بلبق  
ونرواصليح وجزيرة المسخا وجزيرة سمندر فاما  
مدينة بروح فانها مدينة كبيرة وهي فرضة من جا من  
الصين ومن جا من السند ومنها الي صيهور يومان ومن  
بروح الي مدينة نهر واره ثماني مراحل في برمتصل لا جبل  
به



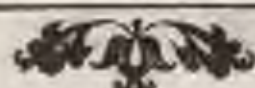
به والسفر بينهما يكون على العجل وبين بروج ونهر واره  
مدينتان اسم احدها حناول واسم الثانية دولقه وهما  
متقاربتان في القدر وبين الواحدة والاخرى اشرف من  
مرحله ومدينة دولقه على نهر يصل الى البحر ويكون  
خورا وعلى غربه مدينة بروج وتروي بروج وحناول  
ودولقه في اسفل جبل معترض من جهة شمالها يسمى جبل  
اوندرن وبالقرب من مدينة حناول مدينة اساول وهذه  
البلاد الثلاث يشبه بعضها بعضا في الصفات والقدر  
واحوال اهلها واشتباة زيهم ولكل واحدة منها تجارات  
ومقاصد ارباع ممكنة فاما مدينة نهر واره فملكها  
ملك عظيم يسمى بلهرا وله جيوش وقبلة وعبادته صنم  
البد وهو يحمل تاج الذهب على راسه ويلبس الخمل  
المنسوج من الذهب ويركب الخيل في ساير الايام  
وقد يركب في كل جمعة مرة ويركب حوله نحو مائة امرأة  
ولا يمشي معه احد سواهن وقد لبسن القراطف  
المذهبة وتحملن باحسن الحلي واحملن الاساور من  
الذهب والفضة في ايديهن وارجلهن واسبلن  
شعورهن على اردافهن وهن يتلاعبن ويتدافعن والملك  
يقدمهن واما جملة وزرايه وعظما رجائه فلا يركبون  
معه الا اذا خرج مخار بالمن قام عليه اولن استهضم شبا من  
عمالته او الي من قصد بلاده من الملوك المجاورين لدوله من  
القبلة كثيرا وهي عمدة حربه وهذا الملك متوارث والاسم لا  
ينتقل عنهم وبلهرا تفسيره ملك الملوك كما قدمناه  
ومدينة نهر واره يصلها كثير من تجار المسلمين وبها حولهم  
والسافرين بها اكرام من ملكها وضبط لما يديهم





وبسط العدل في اهل الهند طبيعة هو الا يعولون على شي  
سواه ولفضل عدالتهم وحفظ عهودهم وحسن سيرهم  
ذكر واهم وجملة اهل تلك البلاد في خير وكثر القاصد اليهم  
في بلادهم عامرة واحوالهم راجحة وادعاه ومن انقباد عوامها  
للحق واتباعهم له وكراحتهم للباطل ان الرجل يكون له  
عند احد حق فيلقاه حيث ما لقبه فيخط له خطا في  
الارض كالحق ويدخله الطالب في تلك الحلقة  
فيدخلها المطلوب طايعا من ذاته ولا يبرح منها الا  
بانصاف عنه واداما لزمه او يعفو عنه الذي له الحق فيخرج  
عن الحلقة وطعام اهل نهرواره الارز والحص والبقا  
واللوبا والعدس والماش والسمك والحيوانات التي تموت  
موتا طبيعيا ولا يذبحون طائرا ولا حيوانا لا كبير او لا  
صغيرا واما البقر فانها محرمة عليهم البتة فاذا ماتت دفنت  
وهذا فعلهم في البقر خاصة دون ساير البهايم واذا ضعفت  
البقر عن الخدمة والتصرف رفعت عن التعب وامر بالنظر  
اليها والعلف من غير ان تستخدم ظهورها الي ان تموت  
واهل الهند يحرقون موتاهم ولا قبور لهم واذا مات الملك  
صنعت له عجلة علي قدره عريضة ارتفاعها عن الارض  
مقدار شيرين او نحوها ويوضع علي العجلة قبة مكلله  
ويوضع الملك حليته كفته علي تلك العجلة ويطاق به علي  
المدينة كلها جرة عبيدة ورأسه مكشوف لمن يراه وشعره  
ينجر علي تراب الارض وينادي عليه مناد بلسان الهندي  
بكلام تفسره بالعربية ايها الناس هذا ملككم فلان  
بن فلان عاش في ملكه فارحا قادرا كذا وكذا سنه وها هو قد  
مات وفتح يده بجماعه لا يملك من ملكه شي ولا يدفع

عن





عن جسمه اذ في ففكر وافيا انتم اليه صايرون واليه راجعون  
كل هذا باللغة الهندية فاذا فرغ من الطواف به اخرج  
الي مكان النار التي من عادتهم ان يحرقوا بها موتى ملوكهم  
فيلقونه في النار حتي يحترق واهل الهند لا يحزنون  
كثيرا ولا يقولون بالهموم جملة وجملة البلاد الهندية المجاورة  
للسند الذين قدما زجههم المسلمون يدفنون موتاهم  
في بيوتهم بالليل تسترا ويسوون التراب عليهم ولا  
يبكون ميتا ولا يحزنون عليه كثيرا كما قد مناه والزنا في  
جميع بلاد بلهرامباح الا في المزوجات والرجل ان ارتضي  
نكاح بنته او اخته او خالته او عمته ما لم تكن مزوجات  
فعل ذلك والاخ يفعل باخته مثل ذلك ويقابل مدينة  
بروح الساحل في البحر جزيرة ملق وفيها القفل  
كثيرا ومنها الي جزيرة سندان بحريان ومن هذه  
الجزيرة الي جزيرة بلبق يومان وبها تفرق الطرق الي  
جزاير الهند ومن هذه الجزيرة الي الحجة العظمى مسيرة  
يومين ومن هذه الجزيرة ايضا الي جزيرة سرنديب  
بحري ومزاييد ومن مدينة بروح علي الساحل الي  
مدينة سندابور اربع مراحل ومدينة سندابور علي  
خور كبير ترسي به المراكب وهي مدينة تجارات وبها  
عمارات ومقاصد ارزاق ومنها الي مدينة نانه علي الساحل  
اربعة ايام ومدينة نانه جليلة علي ضفة خور  
كبير تدخله السفن وتحط به ارحال وحبها لها وارضها  
ينبت القنا والطباشير ومن نانه الي مدينة فندرينه علي  
الساحل اربع مراحل ومدينة فندرينه علي خور ياتي  
من ناحية منببار تحط به مراكب التجار من جزاير





الهند ومراكب السند ايضا وبشمال هذه المدينة  
وعليها جبل كبير سامي العلو كتبر الشجر عامر بالقري والمو  
اشي وينبت في حوافيه القاقلة ومنها تحمل الي ساير  
اقطار الارض ونبات القاقلة تكون اشبه الاشبا بنبات  
الشهرانج ولها مراود فيها بزرها ومن مدينة قندريه  
الي مدينة جربت من خمس مراحل وهي مدينة عامرة علي  
خور صغير ومن جرتبان الي حنجي وكبكسار  
مسيرة يوم وهما مدينتان علي البحر عامرتان متقاربتان  
ومنها الي كلكبان يوم ومن كلكبان الي اللولو وكنجه  
مسيرة يوم وينبت بارضها البقم كثيرا ونباب البقم  
شبهه بنبات الدفلي ومن كنجه الي مدينة سمندر ثلاثون  
مبلا ولهذه المدينة جزيرة كبيرة تسامتها وبينهما  
مجري ساعة وهذه الجزيرة عامرة بالناس والتجار من كل  
الافاق ومنها الي جزيرة سرنديب اربعة مجام وبالشمال  
من مدينة سمندر مدينة قشمبر الدا حله وبينهما  
سبع مراحل ومدينة قشمبر مشهورة بين بلاد الهند  
وكذلك من قشمبر الي كارموت اربع مراحل ومن  
مدينة قشمبر الدا حلة الي القنوج نحو سبع مراحل  
وهي مدينة حسنة كثيرة التجارات وبها يسمى الملك  
القنوج وهي علي نهر كبير يسمى نهر مسلي ونهر مسلي ذكره  
صاحب كتاب العجايب فقال هو النهر المسمى نهر الطيب  
ومخرجه من جبل قارن ويمر بركن مدينة اسنا بند ثم  
يمر حتي ينتهي الي سفح جبل لوينا فيمر من تحته الي ركن  
مدينة كلكبان ويصب في البحر وينبت بصفتي هذا  
النهر انواع من الطيب وبذلك سمي ومن مدينة رسناتد  
الي





الى مدينة قشمبر الخارجة اربع مراحل وقشمبر مدينة  
من مدن الهند المشهورة واهلها يحاربون كافر ترك ومن  
مدن القنوج مدينة اطراسا وبين مدينة قشمبر  
الخارجة ست مراحل وهي مدينة علي نهر حنجس الهند  
وهي حسنة كثيرة المباني كثيرة المياه وهي تغري من تغور القنوج  
فتاخم كابل الى ارض لهاور ومن مدينة اطراسا الى  
مدينة تناست خمس مراحل وهي علي نهر حنجس الهند  
ومنها الى مدينة ماديان علي ضفة حنجس سبع مراحل  
ومنها الى مدينة نهر واره سبع مراحل ونهر واره في غربي  
نهر حنجس ومن مدينة ماديان المذكورة الى مدينة  
مالوه خمس مراحل ومن مدنها مدينتادده وثنه  
وبين مالوه ودده اربع مراحل وبين دده وثنه مدينتان  
وكذلك من مور يدس الى دده ثلث مراحل ومدينة  
مور يدس حصينة الحصن عامرة الامل بها تجار وجبوش  
تحرس تعز كابل وهي في حضيف جيل عظم صعب الصعود  
الى اعلاه وينبت به قنا كثير وخيزران ومن  
مدينة مور يدس الى مدينة القندهار ثمان مراحل  
وهي في بعض الجبل الذي قد منا ذكره والطريق  
بينهما مع ذيله ومن مدينة القندهار الى مدينة نهر  
واره خمس مراحل بسير العجل وكابل من مدن الهند  
المجاورة لبلاد طخارستان وهي مدينة جليلة المقدار  
حسنة البنية وجبالها عود جيد وبها النار جبل والا  
هلباج الكابلي المنسوب اليها وينبت في جبالها وفي جبال  
كابل معادن حديد مشهورة كثيرة النفع وحديد ها  
قاطع حسن ولكابل بلاد كثيرة منها ازرلان و





خواس و خير و لها قلاع و قري و عمارات متصلة  
 و من مدينة كابل الي خواس اربع مراحل و من خواس  
 الي حسك خمس مراحل و من حسك الي كابل ثلث مراحل  
 و من مدينة كابل الي مدينة كلبطه اربع مراحل  
 و مدينة كلبطه و روملة هما علي طرف المغارة المتصلة بين  
 الملتان و بلاد سجستان و من البلاد التي بشري الملتان  
 مدينة ارغست و منها الي القندهار اربع مراحل  
 و من ارغست ايضا الي الملتان اربع مراحل و من  
 مدينة ارغست الي مدينة روملة عشر مراحل و من  
 مدينة روملة الي كلبطه ثلث مراحل و من مدينة  
 ارغست الي مدينة السند و ثلث مراحل فهذه جملة  
 صفات البلاد التي تضمنها هذا الجز

## الجزء التاسع من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجز التاسع من المدن الهندية و  
 والصينيه منها من مدن الهند مدينة او ريشف علي ضفة  
 البحر الملح و لوقين و قاقلا و اطراغا و فيه من بلاد  
 الصين طر بغربي و قبطغورا و كاشغرا و خبغون و  
 واسقيريا و اسفرا و بورا و طوخا و اطراغن و  
 قرنابول و في حصه بحره جزيرة او ريسين و جزيرة  
 سباسا و فاما مدينة او ريسين فانها مدينة صغيرة علي  
 الساحل و انما المذكور منها جزيرتها لانها عظيمة المقدار  
 كثرة الجبال و الاشجار و من او رشين الي لوقين ثلث  
 مراحل علي الساحل و هي مدينة حسنة علي البحر و  
 علي ضفة خور عذب و المراكب تدخله و منها الي مدينة  
 طراغبر







طراغير من اربع مراحل وهي مدينة عامرة علي ضفة البحر  
ويقابل هذه المدينة في البحر جزيرة سباسا وهي جزيرة  
عامرة كثيرة الصادر والوارد وبينها وبين الساحل اقل من  
نصف بحري وفيها يذكر ان في هذه الجزيرة بئرا تخرج منها  
في بعض الاوقات نار محرقة ثم تخمد في بعض الاوقات ومنها  
الي قبطغور است مراحل ومدينة قبطغور علي البحر  
هي علي خور ما حلو وهي مدينة جليلة فيها متاجر ومكا  
سب وهي محسوبة في بلاد الصين ومنها الي الصنف ثلث  
مراحل والصنف من بلاد الصين وقد ذكرناها وجزير  
تها فيما سلف من الاقليم الاول ومن قبطغور الي كاشغرا اربع  
مراحل ومدينة كاشغرا من بلاد الصين ومن مدينة كاشغرا  
الي مدينة خبغون ثمان مراحل ومن مدينة خبغون الي  
مدينة اسقيريا من مدن الصين علي نهر يمد حمدان ومن  
مدينة اسقيريا الي مدينة طوخاستة ايام ومدينة طوخا  
علي نهر كلهي الصيني الكبير ومن مدينة طوخا الي مدينة  
بورايومان احدا را في نهر كلهي وفي البر اربعة ايام ومن  
مدينة بورا الي مدينة كاشغرا السابق ذكرها ثمان  
مراحل ومن بورا الي اشغرا سبع مراحل ومن اشغرا الي كا  
شغرا ثمان مراحل ومدينة اشغرا علي نهر يمد نهر بهنك  
ومنها الي طريق قف من سبع مراحل ومن اشغرا ايضا الي  
اطراغن اربع مراحل وهي مدينة علي بركة ماكبيرة عذبه  
ولا يوجد لوسطها قعر وماوها مايل الي الدكنة وبها سمك  
وجوهها كوجوه البومة علي روسها شبه قلاقس الديكة  
ويزعم اهل كفران ترك انها تفعل بالرجال ما يفعله الاسقنقور  
من كثرة الانعاط وغزالباء ومن مدينة اطرا عن الي







مدينة قونا بول اربع مراحل ومن قونا بول الى طرخاست  
 مراحل ومن لوقين التي على الساحل من بلاد الهند  
 الى قاقلا سبعة ايام ولمدينة قاقلا حريم كثير واهلها  
 يربون دود الحرير كثيرا واليهما تنسب الثياب القاقليه  
 والحرير القاقلي ومن مدينة قاقلا الى مدينة قشمبر  
 عشر مراحل ومن قاقلا ايضا الى مدينة اطراغا اربع  
 مراحل ومن اطراغا الى اطراغن عشر مراحل وبهذا  
 الجز من الانهار الهند نهر بهنك ونهر كلهي وبعض نهر  
 جمدان الصين الكبير فاما نهر بهنك الهند فانه يخرج من الجبل  
 المحيط باقصي شمال الهند ويمر الى شرقي مدينة اطراغا الى  
 موقع نهر قاقلا الى ان يتصل بالبحر فيصب فيه وذلك عند  
 مدينة طرنقبون ومن انهار الصين نهر كلهي واهل الصين  
 الساكنون بصفته لهم سنة معتادة في هذا النهر اذا  
 ذنب الرجل منهم ذنبا واراد تكفير ذلك الذنب سار الى  
 هذا النهر وحوله جماعات الناس يدعون له بالطوبى و  
 يوعدونه بالكرامة والخلود فاذا وصل الى هذا النهر اغرق  
 نفسه فيه حتي يموت

## الجزء العاشر من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم الثاني وبه الاقليم الثاني  
 يضمن البلاد الصينية الشرقية مدينة سوسة الصين  
 وسعلا وطرمجا وصينية الصين واسخدا  
 وشدحو وباجه وبشهبام وقلشا وسارحا  
 وبه من الجزاير التي في البحر الشرقي جزيرة الملح وجزيرة  
 السبارة وفيه من الانهار الكبار نهر جمدان الصين  
 وسوسة





وسوسة الصين علي شرقي نهر خمدان الكبير ومنها الي مدينة  
قايطوا اربع عشرة مرحلة وكذلك من سوسة ايضا الي  
مدينة صنبه الصين ست عشرة مرحلة ومن سوسة الي  
مدينة سعل ثمانية ايام ومنها الي مدينة صنبه الصين سبع  
عشرة مرحلة ومن سعل الي طرعا ثمان مراحل ومنها  
الي صنبه الصين ثمان مراحل ومن مدينة صنبه الي  
مدينة اسنحو ثمان مراحل وكذلك من مدينة اسنحو  
الي باجه اربع مراحل ومن مدينة باجه الي مدينة  
شدخو اربع مراحل ومدينة شدخو علي نهر صغير يقع  
في البحر الشرقي وبين مدينة شدخو والبحر اربع  
مراحل ومن شدخو الي مدينة بشهار تسع مراحل  
ومن مدينة بشهار الي مدينة قاشا ثمان مراحل ومن  
مدينة قاشا الي مدينة شارخبا اربع مراحل وهي مدينة  
عامرة ومن قاشا الي مدينة باجه عشر مراحل وكذلك  
من مدينة شارخبا الي مدينة باجه عشر مراحل فاما  
نهر خمدان الصين فانه نهر عظيم وعليه عمارات وحكي  
صاحب كتاب التجايب ان في هذا النهر شجرة عظيمة با  
سقه يقال انها من حديد وتسمى باللسان الهندي برشول  
وهي مبنية في قعر النهر مثبتة وطولها من فوق الماكن من  
عشرة اذرع في غلظ ذراع وكثرت وفي راسها ثلث شعب  
غلاظ مسنونة محدودة كالنار وعندها رجل قاعد  
يقرا كتابا ويقول للنهر يا عظيم البركة وسبيل الجنة انت  
الذي خرجت من عيني الجنة ودلت الناس عليها فطوبى  
لمن صعد هذه الشجرة والقي بنفسه علي هذا العمود  
فبنتدب لذلك واحد من حوله او عدة فيصعدون الي





الشجرة ويلقون انفسهم على العمود فيسقطون ويموتون في  
ما النهر والحاضرون هناك من الناس يدعون لهم بالطوبى  
والمسبر الى الجنة واللذة الدائمة ويقال ان نهر كنك يقع  
فيه واما جزيرة النخج التي في البحر الشرقي فان بحري  
الصيد يجمعون ويدخلون اليها وحكي صاحب كتاب  
العجائب ان في هذه الجزيرة قوم لهم اذنان ولهم ملك  
منهم وفيما ذكرنا كفاية لذوي العناية والى هاهنا انتهى  
آخر الاقليم الثاني والمجد لله كثيرا

### الاقليم الثالث

انما تكلمنا فيما سبق من ذكر المدن الواقعة في الاقليمين  
المتقدمين قبل راينا ان ناتي بمثل ذلك في هذا الاقليم الثالث  
ونذكر ما فيه من المدن والاكوار والقرى والامصار  
وناتي بمسافاتها وطرقاتها على ما هي عليه من الامبال  
والمراحل فنقول

### الجزء الاول من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الثالث مبدوء من البحر  
الكبير المحيط بالجهة الغربية من كرة الارض وفيه من الجزر  
ير جزيرة سارة قرب البحر المظلم يقال ان ذا القرنين  
نزلها قبل ان تدخلها الظلمة وبات بها وكانوا يرمون بالحجارة  
واوذي بذلك جماعة من اصحابه وجزيرة السعالي فيها  
خلق كخلق النساء لهم انياب بادية وعيونهم كالبرق  
وسوقهم كالخشب المحرق يتكلمون بكلام لا يفهم و  
يحاربون الدواب البحرية ولا فرق بين الرجال منهم  
والنساء







والنساء بالذكور والفروج لاغير ورجالهم لالحالهم  
ولباسهم ورق الشجر ومنها جزيرة خسران وهي ارض  
واسعة وخبها جبل عال في سفحه ناس سمرقصار لهم لحاتبلغ  
ركبهم ووجوههم عراض ولهم اذان كبار وطعامهم وعيشهم  
مما تنبت الارض هناك من الحشيش وموافق النباتات  
مثل ما تاكله البهايم وعندهم نهر صغير عذب يجري من  
تحت الجبل وفيه جزيرة الغور وهي كبيرة الطول والعرض  
كثيرة الاعناب والنبات وفيها انهار وغدران واجام تاوي  
البها حمر وبقر لها قرون طوال جدا وفيه جزيرة  
المستشكين وعلي المدينة حصن عال وفي هذا البحر  
جزيرة قلهان فيها امة مثل خلق الناس الا ان روسهم  
مثل روس الدواب يغوصون في البحر ويخرجون ما  
قدروا عليه من دوابه فباكلونها وفي هذا البحر ايضا  
جزيرة الاخوين الساحرين اللذين يسمي احدهما  
شرهام والثاني شرام وهي تقابل مراسي اسفي ويقال ان  
الصفاد عم البحر ظهر دخانها من البر في هذا البحر  
جزيرة الغنم وهي جزيرة كبيرة والظلمات محبطة بها وفيها  
من الغنم ما لا يحصى عددها وهي صغار ولا يقدر احد ان  
ياكل لحومها لمرارتها وقد اخبر بذلك ايضا المغررون و  
يلبها جزيرة راقا وهي جزيرة الطيور ويقال ان فيها جنسا  
من الطير في خلف العقبان حمر اذوات محالب  
تصيد دواب البحر وتاكلها ولا قبرح من هذه الجزيرة و  
يقال ان بها تمر ايشبه التين الكبير واكله ينفع من جميع السموم  
ومنها جزيرة الساحل طوله خمسة عشر يوما في عرض  
عشرة ايام وكان فيها ثلث مدن صغار وفيها قوم يسكنو







فها وكانت المراكب تحتاز بهم وتحط عليهم وتشترى  
منهم العنبر والحجارة الملونة فوكت بين اهل تلك البلاد  
شرو وطلب بعضهم بعضا حتي فني اكثرهم وفي هذا البحر  
جزيرة لا قه ويقال ان فيها شجر العود كثير ولكنه لا رايحة له  
فاذا خرج عنها و حمل في البحر طابت رايحته وهو في ذاته  
اسود رزين وفي هذا البحر من الجراير علي ما ذكره بطليموس  
الاقلودي سبعة وعشرون الف جزيرة من بين عامرة  
وغامرة وايضا ان في هذا الجز من بلاد الصحرا قول لمطة  
وتازكغت واغرنو وفيه من بلاد السوس الاقصي  
مدينه تارودانت وتبويرين وتامامت وهي  
بلاد السوس وفيه من بلاد البربر سجلماسة ودرعة  
وداي وتادلة وقلعة مهدي من بواله وفاس  
ومكناسة وسلا وسائر المراسي التي علي البحر  
الاعظم ومدينة تلمسان وقطن وقرى وصغروي  
ومغبله واقربسيف وكرناطه ووجرة ومليلة  
ووهران وتاهرت واشهر وفيه من بلاد الغرب  
الايوسط تنس وبرشك وجزاير بني مرغنا  
وتدلس وبجاية وجيجل وملبانه والقلعة  
والمسبله والغدير ومقره ونقاوس وطبنة  
والقسنطينه وبكس وباعايه وتيفاش  
ودارمدين وبارمه ودارملول ومليلة فاما  
بلاد نول الاقصي وتازكغت نهى بلاد ملتونة الصحرا  
ولتونة قبيل من صنعهاجه وصنهاجه ولمطة اخوان لاب  
واحد وام واحد وابوهم لط بن عراع من اولاد حمرو  
امهم تازكاي العرجا وابوها زناقي وهو اريضاخ لصنهاج  
وط



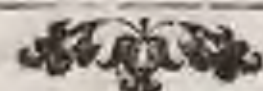
ولط من ام وابوه المسور بن المثنى بن كلاع بن ايمن بن  
سعيد ابن حمير وانما قيل له هوار بكلمة يقولها فسمي بها  
هوارا وذلك ان قبائل العرب نزلت على قبائل البربر  
فنقلوهم الى السنتهم بطول المجاورة لهم حتي صاروا جنسا  
واحدا وان اميرا من امرا العرب يسمي المسور كان ساكنا  
مع قومه في بلاد الحجاز فصاعت له ابل فخرج يطلبها  
ويبحث عنها الي ان عبر النبل بمصر وسار في بلاد المغرب  
طالبا لها فمر بجبال طرابلس فقال لغلامه اين نحن من  
الارض فقال له الغلام نحن بارض افريقية فقال لقد تهورنا  
والتهور عند العرب هو الجف فسمي بهذه اللفظة  
هوارا ونزل المسور المذكور بقوم من زناته فخالقهم وراي  
بارضهم تاركاي ام صنهاج واط التي ذكرناها انفا وكانت  
جميلة حسنة بدنه بليغه بارعة الكمال فولع بها المسور  
فسال عنها ورغب في زواجها فتزوجها وكانت تاركاي  
يومئذ خلوا من زوج ومعها ابناها صنهاج ولط وهما ابنا  
لط الاكبر فولد للمسور منها ولد سماه المثنى ثم مات المسور  
عنها وبقي ولده المثنى مع اخويه لط وصنهاج عند امهم  
تاركاي وعند اخواله من زناته فولد للط اولاد كثيرة وولد  
لصنهاج كذلك فكثرت نسلهم ولبس عندهم مدينة ياون  
البها الا مدينة نول لمطه ومدينة ازقي للمطه ايضا فاما  
مدينة نول فمنها الي البحر ثلثة ايام ومنها الي سجلماسة  
ثلث عشرة مرحلة ومدينة نول مدينة كبيرة عامرة علي  
نهر ياتي البها من جهة المشرق وعليه قبائل ملتونه ولطه  
وبهذه المدينة تصنع الدرق اللطبة التي لا سي ابدع منها  
ومن قبائل لمطه مسوفة ووشان وتمالبه ومن قبائل



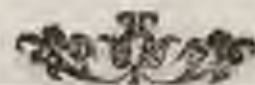


صنهاجه بنو منصور وبجته وجدالة وطمتونة وبنو ابراهيم  
وبنو تاشفين وبنو محمد وحبل من صنهاجه واما مدينة  
ازكي فانها من بلاد مسوفة مطه وهي اول مرا في الصحرا  
ومنها الي سجلماسة ثلث عشرة مرحلة ومنها الي نول  
سبع مراحل وهذه المدينة لبست بالكبيرة لكنها متحضرة  
واهلها يلبسون مقندرات ثياب الصوف ويسمون بها  
بلغتهم القداور وقد اخبر بعض من دخل هذه المدينة ان  
النساء اللواتي لا ازواج لهن بها اذا بلغت المراه اربعين  
سنة تصدقت بنفسها علي من ارادها من الرجال فلا تدفع  
عن نفسها ولا تمنع من يريد ها وتسمى هذه المدينة  
بالبربرية ازقني وبالجناوية قوقدم ومن اراد الدخول  
الي بلاد سلي وتكرور وعانه من بلاد السودان فلا بد له  
من هذه المدينة واما مدينة سجلماسة فمدينة كبيرة  
كثيرة العامروي مقصد الوارد والصادر كثيرة الحضرة  
الجنات رايقة البقاع والجهات ولا حصن عليها وانما هي  
قصور وديار وعمارات متصلة علي نهر لها كثير الماياتي  
اليها من جهة المشرق من الصحرا يزيد في الصيف كزيادة  
النبيل سوا ويزدري مياهه حسب ما يزرع فلا حوم مصر  
ولزراعتة اصابة كثيرة معلومه ومن مدينة سجلماسة  
الي مدينة اغمات وريكة نحو من ثمان مراحل ومن  
مدينة سجلماسة الي مدينة درعة ثلث مراحل ودرعة  
لبست مدينة يحوطها سور ولا حفير وانما هي قري متصلة  
وعمارات متقاربة ومزارع كثيرة يتناول ذلك فيها حمل  
واخلاط من البربروي علي نهر سجلماسة النازل اليهم  
ومن ارض درعه الي السوس الاقصي اربعة ايام ومدينته

في







هي قارودنت وبلاد السوس قري كثيرة وعماراتها متصلة  
بعضها ببعض وبها من الغواكه الجلبلة اجناس مختلفة  
وبين مدينتي السوس اعني قارودنت وتبويوين يوم في  
جنت وبساتين وكروم واشجار ومن مدينة السوس  
الي مدينة اغمات ست مراحل في قبائل من التراب  
المصامدة والطريق من قارودنت السوس الي مدينة  
اغمات وريكة مع اسفل جبل دون الاعظم الذي لبس جبل  
مثله الا القليل في السمو وكثرة الخصب وطول المسافة  
واتصال العمارات ومبده من البحر المحيط في اقصى  
السوس وسمير مع المشرق مستقيما حتي يصل الي جبل  
نفوسه فيسمى هناك بجبل نفوسه ويتصل بعد ذلك بجبال  
طرابلس ثم يرق هناك وينقطع اثره وعلي اعلاه جبل من  
قلاع وحصون تشف علي ذيف وسبعين حصنا ومنها  
الحصن المنيع القليل مثله في حصون الارض بنبة  
وتحصنا ومنعة وهو في اعلا الجبل ومن حصانته وثقافة  
مكانته ان اربعة رجال يسكونه ومنعون الصعود اليه لان  
الصعود اليه علي مكان ضيق وعرا لمرتقي لانه يشبه  
الدرج الحرج ولا ترتقي اليه دابة اليه الا بعد جهد  
ومشقة واسم هذا الحصن تذيال ومدينة اغمات وريكة  
اسفل هذا الجبل من شماله في فحس افح طيب التراب كثير  
النبات والاعناب والمياه مخترة يهنا وشمالا تطرد  
بساحاته لبلا ونهارا حولها جنت مخدقة وبساتين  
واشجار ملتفة ومكانها احسن مكان من الارض فرجة  
الارجا طيبة الثري عذبة الماء صالحة الهواء بها نهر  
لبس بالكبير يشق المدينه ويأتيها من جنوبها فيمر





الى ان يخرج من شمالها وعليه ارجاؤهم التي يطحنون  
 بها الخنطة وهذا النهر يدخل المدينة يوم الخميس ويوم  
 الجمعة ويوم السبت والاحد وباقي الجمعة ياخذونه لسقي  
 جناتهم وارضهم و يقطعونه عن البلد فلا يجري  
 منه اليها شي ومدينة اغمات اهلها هوارة من قبائل لبربر  
 المتبررين بالمجاورة وبشمال هذه المدينة و علي اني  
 عشر ميلا منها مدينة مراکش بناها يوسف بن تاشفين  
 في صدر سنة سبعين واربع مائة بعد ان اشترى ارضها  
 من اهل اغمات بجملة اموال و اختطها له ولبن عمه وهي في  
 وطأ من الارض لبس حولها شي من الجبال الاجبل صغير  
 يسمى انجيلن ومنه قطع الحجر الذي بني منه قصره  
 وهو المعروف بدار الحجر ولبس في موضع مدينة مراکش  
 حجر البتة الا ما كان من هذا الجبل وماوها الذي تسقي  
 به البساتين مستخرج بصنعة هندسية حسنة استخرج  
 ذلك عبيد الله بن يونس المهندس وطول المدينة اشف  
 من ميل وعرضها قرب ذلك و علي ثلاثة اميال من مراکش  
 نهر لها يسمى تا نسبفت ولبس بالكبير لكنه دائم الجري  
 وهذا الوادي ياتي اليه الماء من عيون ومياه منبعثة من  
 جبل درن من ناحية مدينة اغمات ايلان و اغمات ايلان  
 مدينة صغيرة في اسفل جبل درن المذكور وهي في الشرق من  
 اغمات وريكة السابف ذكرها وبينهما ستة اميال ويسكن  
 بقبلة مراکش من قبائل البربر ايلان وهم مصاميد  
 وحولها من القبائل نفيس و بنو يدفر و دكالة  
 ورجراجه و زودة و هسكورة و هزرجه و يسكن  
 بغربي اغمات وشرقها مصاميد وريكة ومن مدينة  
 مراکش



مراكش الى مدينة سلي علي ساحل البحر تسع مراحل  
اولها تونين وتونين قرية علي اول فخص افيج لاعوج به  
ولامتا وطول هذا الفحص مرحلتا ويسكنه من قبائل  
البربر قزوله وملطه وصدرانية ومن تونين الي  
قرية يبقطين مرحلة الي قرية اعفسبك مرحلة وهي  
قرية علي اخر الفحص المذكور ومن هذا الفحص كله نبات  
الشوك المسمي بالسدر المضر بالنبق وفيه السلاحف  
البرية التي تفوق السلاحف البحرية كبرا وعظما واهل  
تلك النواحي يتخذون من خرفها دسائر للعسل  
ومعاجن للدقيق ومن قرية اعفسبك الي قرية ام  
ربيع مرحلة وهي قرية كبيرة جامعة وبها اخلاط من  
برابر رهونه وبعض زناته وتامسنا وقبايل تامسناشي  
مفرقة فمنهم برغواطه ومطماطه وبنوسلب  
وبنو يعمران ورقاره وبعض من زناته وبنو ففش  
من زناته وكل هذه القبائل اصحاب حرث ومواش وجمال  
والغالب عليهم الفروسيه واحر سكناهم مرسى فضالة  
ومرسى فضالة علي البحر المحيط الغربي وبيته وبين وادي  
ام ربيع ثلث مراحل وام ربيع علي واد كبير خراريجاز  
بالمراكب سريع الحري كثيرا لا تحذر كثير الصخور  
والخنادق ومن ام ربيع الي قرية ايكيسل مرحلة وهي  
قرية حسنة وبها عيون ومن هذه القرية الي قرية  
انكال مرحلة ويقال لها دار المرابطين ايضا ومن انقال  
الي قرية مكول مرحلة وقرية مكول علي بطح ويتصل  
بها فخص يقال له فخص خراز وطوله اثنا عشر ميلا لاما به  
وقرية مكول كالحصن الكبير ومن مكول الي قرية



تېكساس مرحلة صغيرة والطريق علي فحس خرا من ومن  
قرية سكيبساس الي مدينة سلا مرحلة ومدينة سلا الحديثه  
علي ضفة البحر وكانت في القديم من الزمن مدينة سالد علي  
مبلين من البحر وموضعها علي ضفة نهر اسمير الذي  
يتصل الان بمدينة سلا الحديثه وهناك مصبه في البحر فاما  
سالة القديم فهي الان حراب وبها بقايا بنبان قايم وهياكل  
ساميه ويتصل بحرابها عمارات متصلة وسلا الحديثه  
علي ضفة البحر منبعه من جانب البحر لا يقدر احد من  
اهل المراكب علي الوصول اليها من جهته وهي مدينة  
حسنه خصبة في ارض رمل والمراكب الواردة عليها  
لاترسي في شي من البحر لان مرساهما مكشوف وانما ترسي  
المراكب بها في الوادي الذي قد مناذكره وتجاوز المراكب  
عليه بدليل لان في فم الوادي احجار ويروش تنكسر  
عليها المراكب وفيها أعطاف لا يدخلها الا من يعرفها و  
من مدينة سلا مع البحر الي جزاير الطير اثنا عشر  
مبلا ومنها في جهة الجنوب الي مرسى فصالة اثنا عشر  
مبلا ومن فصالة الي مرسى انفا اربعون مبلا وهم مرسى  
مقصود ومن انفا الي مرسى مازيغن خمسة وستون مبلا  
روسيه ومن مازيغن الي البيضا جون ثلثون مبلا ومن  
البيضا الي مرسى الغبط خمسون مبلا وهو جون ثاني ومن  
الغبط الي اسفي خمسون مبلا ومن اسفي الي طرف جبل  
الحديد ستون مبلا ومن طرف جبل الحديد الي الغبط  
الذي في الجون خمسون مبلا وكذلك من طرف مازيغن  
الي اسفي روسيه خمسة وثمانون مبلا وتقويرا مائة وثلثون  
مبلا ومرسى اسفي كان فيما سلف اخر مرسى متصل اليه  
المركب





المراكب واما الان فهي تجوز بها اكثر من اربعة مجار ومن  
مرسي اسفي الى مرسي ماست في طرف الجون مائة وخمسون  
مبلا ومن مدينة سلا الى مدينة فاس اربع مراحل  
ومدينة فاس مدينتان بينهما نهر كبير ياتي من عيون تسمى  
عيون صنهاجه وعليه في داخل المدينة ارحا كثيرة تظلم  
بها الحنطة بلا ثمن له خطر والمدينة الشمالية منها تسمى  
القرويين وتسمى الجنوبية الاندلس ومنها الى سجلماسة  
ثلاث عشرة مرحلة والطريق علي صفروي الى قلعة  
مهدي الى تادله الى داي الى شعب الصفار يشق الجبل  
الكبير الى جنوبه ومن هناك الى سجلماسة فاما مدينة  
صفروي فمنها الى فاس مرحلة وكذلك منها الى قلعة  
مهدي مرحلتان وصفروي مدينة صغيرة متحضرة  
وكذلك بين مدينة فاس ومكناسه اربعون مبلا في جهة  
الغرب ومكناسه مداين عدة وهي في طريق سلا والطريق  
يق اليها من فاس الى مدينة مغبله ومن مغبله الى وادي  
سنات الى فحس النحلة الى مكناسه ومن بلاد مكناسه  
في جهة الغرب الى قصر عبد الكريم ثلاث مراحل وقصر  
ابن عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسمون صنهاجه  
وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط صنهاجه وهي علي نهر  
اولكس ويجري منها في جهة الجنوب وبينها وبين البحر نحو  
من ثلثة اميال ومن قصر عبد الكريم الى مدينة سلا التي علي  
البحر المالح مرحلتان من القصر الى المعمورة ومن المعمورة الى  
سلا ومن مدينة فاس الى مدينة سبتة التي علي بحر  
الزقاق شمالا سبع مراحل ومن فاس الى تلمسان تسع  
مراحل والطريق بينهما هو ان تخرج من فاس الى نهر سبو







وبهر الطريق منه الي شماله مرحلة ومنها الي كرتا طه  
ومنها الي باب زناته نحو من عشرة اميال وهو واد عليه  
حرت ومنها الي قلعة كرمطه مرحلة ومن كرمطه  
في اسفل الجبل الي مزوار ومنها الي وادي مسون مرحلة  
والطريق اليه علي تابريدا وهو حصن منبع علي الكمة  
مطله علي وادي ملوية وادي ملوية يقع الي وادي صاع  
فيجتمعان معا ويصبان في البحر ما بين جراود ان قبس  
وملبله ومنها الي صاع مرحلة هي مدينة لطيفة صغيرة  
باسفل كدية تراب ومنها الي جراود مرحلة وبين جراود  
والبحر ستة اميال ومنها الي برقانه مرحلة وهي قلعة عليها  
حصن منبع ومنها الي العلوين مرحلة وهي قرية كبيرة علي  
نهر ياتبها من القبلة ومنها الي تلمسان مرحلة لطيفة  
وتلمسان مدينة ازلي ولها سور حصين متقن الوثاقه وهي  
مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها من قبلها جبل  
وهو المسمى بالصخرتين وهذا الجبل معترض في قبلتها وفيه  
كروم وارجح في صفحه علي ساقية كبيرة عذبة قوية تسمى  
ساقية النصراني وعليها روابط ومتعبدات ومباني للصا  
لحين وجنات عظيمة القدر وهناك تسمى الفواره ويصل  
ماوها المدينة ومقرية من المدينة عين مشهورة تسمى  
عين ام يحيي يدخل منها المدينة ساقية تصب في جانية في  
المدينة ومن هناك تتصرف للديار والسقايات والحمامات  
والخانات وغير ذلك والطريق من تلمسان الي مدينة  
تنس سبع مراحل تخرج من تلمسان الي اوصاني مرحلة  
ومنها الي قصر سنان مرحلة ومنها الي ناورموت مرحلة  
الي وهدان الي رزاوي مستغنا نيم الي مازونه الي الجيس علي  
وادي





وادي شلف الي ملبانة ومنها الي تنس ثلث مراحل  
ومدينة تنس علي مقربة من ضفة البحر الملح وعلي  
ميلين منه وبعضها علي جبل وقد احاط بها السدم  
وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازله عليها سور  
حصين والطريق من تلمسان الي مدينة وهران الساحلية  
وهما مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ثلث مراحل  
وذلك انك تخرج من تلمسان الي وادي سطبصيف وبينهما  
مرحلة ومنها الي قرية فتزل بها وهي مرحلة ومن هذه  
القرية الي مدينة وهران ووهران علي مقربة من ضفة  
البحر وعليها سور تراب متقن وبها اسواق مقدرة وصنایع  
كثيرة وتجارات نافعة وهي تقابل مدينة المريه من  
ساحل برا اندلس وسعة البحر بينهما محريان ومنها  
اكثر ميرة ساحل الاندلس ولها علي بابها مرسي  
صغير لا يستر شبا ولها علي ميلين منها المرسي الكبير  
وبها ترسي المراكب الكبار والسفن السفريه وهذا  
المرسي يستر من كل ریح وليس له مثال في مراسي حايط  
البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من وادي جري  
اليها من البر والطريق من مدينة تنس الي المسيلة من  
بلاد بني حماد بالغرب الا وسط تخرج من مدينة تنس  
الي بني وازلفن مرحلة لطيفة في جبال وعرة وشواهق  
متصلة ومن بني وازلفن الي الخصر مرحلة ومن الخصر الي  
مدينة ملبانة مرحلة وعلي ثلاثة ايام منها وفي جنوبها  
الجبل المسمي بجبل وانشریش وطول هذا الجبل اربعة  
ايام وينتهي طرف هذا الجبل الي قرب تاهرت ومن مدينة  
ملبانة الي كزنايه مرحلة وهو علي نهر سلف وله سوق





في الجمعة يقصده بشر كثير ومن سوق كزنايه الى قرية ريفه  
مرحلة ومنها الى اشهر زيري مرحلة ومنها الى تامركبدا  
مرحلة ثم الى المسيلة مرحلة ثم الى علي نهر فيه ما كثير  
مستنبت علي وجه الارض ولبس بالعميف وهو عذب  
وفيه سمك صغير فيه طرق حجر حسنة ولير في بلاد الارض  
المعمورة سمك علي ضفته واهل المسيلة يفتخرون به ويكون  
مقدار هذا السمك من شهر الى مادونه وربما اصطيد  
منه السي الكثير فاحتمل الى قلعة بني حماد وبينهما اثنا عشر  
مبلا ومدينة القلعة من اكبر البلاد قطرا وهي في سند  
جبل سامي العلو صعب الارتقا وقد استدار سورها بجميع  
الجبل وبهذه المدينة عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل  
القلعة يتحذرون منها ويتحصنون من صررها ويشربون  
لها نبات العولبون الحراي وينعمون انه ينفع شرب  
درهمين منه لعام كامل فلا يصيب شاربها شي من المثلك  
العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبر بذلك من يوثق  
به في وقتنا هذا وحكي عن هذه الحشيشة انه شربها وقد  
لسبته العقرب فسكن الوجع مسرعاً ثم انه لسبته العقارب  
في سائر العام ثلث مرات فما وجد ذلك السبب الماء هذا  
النبات ببلاد القلعة كثير والطريق من مدينة تلمسان الى  
مدينة المسيلة من تلمسان الى مدينة تاهرت ربع مراحل  
وبين مدينة تاهرت والبحر اربع مراحل ولترجع الان  
الى مدينة وهران فنقول ان مدينة وهران الساتف ذكر  
ها الى مدينة تنس مجريان وهي من الامبال مايتا مبل واربعة  
اممال ومن مدينة تنس الى برشك علي الساحل ستة  
وستون مبالا ومن مدينة تنس الى مدينة ملباه في البر  
مرحلتان





مرحلتان وبين ملبانه وتاهرت ثلث مراحل ومنها الى  
شرشال عشرون ميلا يصل بينهما جبل منبع يسكنه  
قبيلة من البربر تسمى ببعه ومن شرشال الى الجراير لبني  
مزغناسبعون ميلا ومدينة الجزاير على ضفة البحر  
وشرب اهلها من عيون على البحر عذبة ومن ابارو من الجزاير  
الى تامد فوس شرقا تسعة اميال وتامد فوس مرسى حسن  
ومن تامد فوس الى مرسى الدجاج عشرون ميلا ولها مرسى  
مامون ومن مدينة مرسى الدجاج الى مدينة اندلس  
اربعة عشرون ميلا ومن اندلس الى مدينة بجاية في  
البر سبعون ميلا وفي البحر سبعون ميلا ومدينة بجاية  
على البحر لكنها على جرف حجر ولها من جهة الشمال جبل  
يسمى امسبون وهو جبل سامي العلوصعب المرتقى وفي  
اكنافه جبل من النباتات المنتفع به في صناعة الدب مثل شجر  
الحضض والسقولوقند وريون والبرباويس والقنطاريون  
والكبير والزراوند والقسطرن والافستين  
وغير ذلك من الحشايش وبها دار صناعة الاشغال لاساطيل  
والمرالكب والسفن والحراي لان الخشب في اوديتها وجبالها  
كثير موجود ويحلب اليها من اقاليمها الرفت البالغ  
الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة  
ممكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفة وعلى بعد  
ميل منها نهر ياتبها من جهة الغرب من نحو جبال جرجرة  
وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر وكل ما بعد عن البحر كان  
ماؤه قلابا ويجوز من شافي كل موضع منه ومدينة بجاية  
قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجاية الى ارجان يوم  
وبعض يوم ومن بجاية الى بلزمه مرحلتان وبعض ومن بجاية





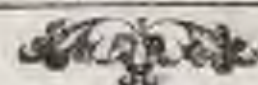
الى سطيف يومان وبين بجاية وباغمايه ثمانية ايام وبين بجاية  
وقلعة بشنر خمسة ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجاية  
وتيفاش ست مراحل وبين بجاية وقالمه ثمانية مراحل  
وبين بجاية وتبسة ايام وبين دور مدين وبجاية احدي  
عشرة مرحلة وبين بجاية والقصرين ستة ايام وبين بجاية  
وطبنة سبع مراحل والطريق من مدينة بجاية الى القلعة  
تخرج من بجاية الى المصيف الى سوق الاحد الى وادي  
وهت الى حصن تيكلات ومن حصن تيكلات الى تاد رقت  
الى سوق الحبس الى حصن بكرويه المنزل ومن حصن بكر الى  
حصن وارفو ويسمى ايضا رافوا الى القصر وهو ايضا قرية  
وهناك تترك وادي بجاية غربا وتمر في الجنوب الى حصن  
الحديد مرحلة الى الشعرا الى قصوري برا كس الى  
تاورت ومن تاورت الى الباب وهي جبال يخترق بينها  
الوادي المالح ومنه الى السقايف وهو حصن ثم الى حصن  
الناظور الى سوق الحبس وبه المنزل ومنه الى سوق الانين  
وبه المنزل ومنه الى حصن تافلكايت وهو حصن الى تازكا  
ومنه الى قصر عطيه ثم الى حصن القلعة مرحلة ومن  
المسيلة الى طبنة مرحلتان وطبنة مدينة الزاب ومن  
مقره الى طبنة مرحلة وبين طبنة ومدينة بجاية ست  
مراحل وكذلك من طبنة الى باغماي اربع مراحل ومن  
طبنة شرقا الى دارملول مرحلة كبيرة وبين دارملول  
ونقاوس ثلث مراحل وجبل اوراس منها على مرحلة  
وزايد وكذلك من دارملول الى القلعة ثلث مراحل  
وجبل اوراس قطعة يقال انها من جبل درن المغرب  
متصلة به ومن نقاوس الى المسيلة اربع مراحل وقبل  
ثلث







ثلث مراحل ومن مدينة نقاوس ايضا الى حصن  
بسكرة مرحلتان ومنه الى حصن ناوس وهو في اسفل  
طرف جبل اوراس ثلث مراحل ومنه الى مدينة  
المسيلة اربعة اميال وفي الشرقي من مدينة قلعة بني حماد  
مدينة ميلة وهي على اربع مراحل منها ومنها في الشرق  
الى مدينة قسنطينة الهوي ثمانية عشر ميلا ويصل بينهما  
جبل والطريق به وهذه المدينة اعني القسنطينة يحيط  
بها الوادي من جميع جهاتها كالعقد مستدير ابها وليس  
للمدينة من داخلها سور يعملوا اكثر من نصف قامه الا من  
جهة باب ميلة والمدينة بايان باب ميلة في الغرب وباب  
القنطرة في الشرق وهذه من اعجب البنات وواديها ياتي  
من جهة الجنوب فيحيط بها من غربها وشرقا مع دابر  
المدينة ويستدير في جهة الشمال الى ان يصب في البحر في  
غربي وادي صهر وبين القسنطينة وباعى ثلث مراحل  
وكذلك من القسنطينة الى مدينة بجاية ستة ايام اربعة  
منها الى جيجل ومن جيجل الى بجاية خمسون ميلا وكذلك  
من قسنطينة الى ارس خمس مراحل ومنها الى بجاية اربع  
مراحل ومنها الى قلعة بشريومان ومنها الى سغاس  
يومان كبران ومنها الى قالمه يومان كبران ومنها الى  
القصرين ثلاثة ايام ومنها الى دور مدين ستة ايام  
ومنها الى مرسى القل يومان ومدينة جيجل على ضفة  
البحر والبحر يحيط بها ولها مريض ومن مدينة جيجل  
الى طرف مرغيطن الى جزاير العافية الى فج الزمر زور الى  
جزيرة المنصورية على البحر الى متوسة وهي قرية عامرة  
وبها معادن الخص ومنها يحمل الى بجاية وبينهما اثنا





عشر مديلا وكذلك من جيجل الي بجاية الناصرية خمسون  
 مديلا ومدينة جيجل لها ايضا مرسبان مرسى منها في  
 جهة جنوبها وهو مرسى وعمر الدخول اليه صعب  
 لا يدخل الا بدليل حاذق واما مرساها من جهة الشمال  
 ويسمى مرسى الشعرا فهو ساكن الحركة والخوض حسن  
 الارسابه لكنه لا يحتمل الكثير من المراكب لصغره  
 وهو رمل ومن جيجل الي مدينة القل سبعون مديلا  
 وهو احرمدن هذا الجز المرسوم ومن القل الي مدينة  
 القسنطينة مرحلتان جنوبا وعلي مقربة من مدينة  
 بجاية الي جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما مرحلتان  
 وبين سطيف وقسنطينة اربع مراحل وبقرى سطيف  
 جبل يسمى ايكجان وبه قبائل كتامة وبه حصن حصين  
 ومقل منبع وكان قبل هذا من عمالة بني حماد ويتصل  
 بطرفه من جهة الغرب جبل يسمى حلاوة وبينه وبين  
 بجاية مرحلة ونصف وقبيلة كتامة تمتد عمارتها  
 الي ان تجاوز ارض القل وبونه وقد ذكرنا من صفات  
 البلاد وغرايب البقاع مما تضمنه هذا الجز ما فيه كفايه  
 وبقي علينا ان نذكر سواحل البحر بهذا الجز واجوانه  
 وجباله وعدد امباله تقويرا وروسية اذ ليس يمكننا  
 ذكر سواحل هذا الجز بجملة لان منه ما ياتي في الاقليم  
 الثالث ومنه ما ياتي في الاقليم الرابع فوجب لذلك ان  
 نذكر منه ما حصل في كل جز من هذه الاجزا المرسومة  
 وناتي بذلك كله علي توالي ونسقف بحول الله وعونه فمن  
 ذلك ان وهران من هذا الجز علي ضفة البحر المالح كما ذكرنا  
 ومنها الي طرف مشانة روسية خمسة وعشرون مديلا وعلي  
 التقوير



نفوسة مدينة زروود وبينهما خمس مراحل ومن مدينة  
قفصة الى نطفة مرحلتان صغيرتان ومن قفصة الى  
نقزاوة جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الى نقزاوة  
يوم ونصف ومن مدينة قفصة الى مدينة سفاقس  
ثلاثة ايام ومن نطفة الى مدينة قابس مرحلة وبعض  
مرحلة وقابس مدينة جبليلة ولها وادياتها من غدير  
كبير وعلى هذا الغدير قصر سجة وبينه وبين قابس ثلاثة  
امبال ومرساها في البحر لبس بشي لانه لا يستر من ريح  
وانما ترسي القوارب بواديتها وهونهر صغير يدخله المد  
والجزر وترسي به المراكب الصغار ولبس بكثير السعة  
ومن مدينة قابس الى مدينة سفاقس نازل مع الجون  
سبعون ميلا ومن سفاقس الى مدينة المهدية مرحلتان  
ومن مدينة القبروان الى مدينة تونس مرحلتان  
ومدينة تونس في ذاتها قديمة ازلية اسمها في التواريخ  
لرسيس ولما افتتحها المسلمون واحداثوا البناء بها سموها  
تونس ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر  
وهو على بحيرة محتفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان  
طولها ستة امبال وعرضها ثمانية امبال ولها فم يتصل با  
لبحر وهو المسمى فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن  
قبل وانما حفر في البر حفر انتهى به الى مدينة تونس ومن  
فم هذه البحيرة الى مدينة قرطاجنه ثلاثة امبال ونصف  
ويتصل بارض قرطاجنه من جهة المغرب اقليم مدينة  
سطقوره وهو اقليم جليل به ثلث مداين فاقربها الى  
تونس اشلوننه وتنجة وبنزرت وهي مدينة على البحر  
حصينة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس

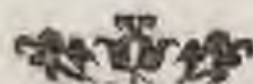




ومن رغوغا الي تاو واثنتان وعشرون مبالا ثم الي المنصف  
خمسة وعشرون مبالا ثم الي قصور حسان بن النعمان  
الغساني اربعون مبالا ثم الي الاصنام ثلثون مبالا ثم الي  
سرت ستة واربعون مبالا وبين مدينة سرت والبحر  
مبلان وعلي مدينة اطرابلس جبل مقرة وبينهما ثلاث  
مراحل مدينة بونه القريبه الي الطرف ستة امبال الي  
جون الانزقاق ومن جون الانزقاق الي مرسى الحرز  
ومن مرسى الحرز الي طريقه اربعة وعشرون مبالا ومنها  
الي طرف الجون خمسة عشر مبالا روسيه وعلي التقوير اربعة  
وعشرون مبالا وهناك طرف يسمى المنشار ستة عشر مبالا  
ومن طرف المنشار الي قلعة ابي خليفه عشرة امبال و  
منها قطع جون روسيه عشرون مبالا وتقويرا ثمانية  
وعشرون مبالا الي راس الطرف اثنا عشر مبالا ومنها  
الي بنزرت ثمانية امبال ومنها الي مرسى بني وجاص الي  
قصر مرسى الوادي ثلثة امبال وهو مسقط نهر صغير ومنه  
الي قصر ترشة ثلثة امبال ومنه الي قصر صولي خمسة امبال  
ومنه الي راس الجبل مبلان وهذا الطريق يعرف بالكنيسة  
من راس الجبل مع التقوير الي موقع نهر نجردة ستة امبال  
ومن موقع الوادي الي قصر حله اربعة امبال ومنه الي  
قصر جردان مبلان ومنه الي مدينة قرطاجنه مبلان  
ومنها الي حلق وادي تونس ثلثة امبال ومن فم الو  
ادي الي قصر جهنم اثنا عشر مبالا الي قصر فربص ستة عشر  
مبالا الي طرف افران اربعة عشر مبالا وهو قرطبل داخل  
في البحر فجميع تقوير هذا الجون اربعة وسبعون مبالا  
وقطعه روسيه من راس الجبل الي طرف افران ثمانية







البحر ومن طرف البطال ابتدا جون هور وهذا  
الجون يقطع روسية اربعين ميلا وتقوية ستون ميلا  
ومكانها اقصى ولا يسقط فيه اخذ ويتخلص منه  
البتة ومن اخرجون هور الي جزاير بني مرغنا  
ثمانية عشر ميلا

## الجزء الثاني من الاقليم الثالث

ان الذي وقع بهذا الجز الثاني من الاقليم الثالث جبل  
من مدن وقري وحصون وقلاع فاما البلاد فمنها قنودة  
وباغاني ومسكبانة ومجانة وباجه وبونه  
ومرسي الحزرت ونيزرت والاريس ومرماجنه  
وقسطيليه ونغزاوه وبلعان ونقبوس وزرود  
وقفصه ونفطه والحامة وتونس واقلبيه  
واهر يقليه وسوسة والمهدية وسفاقس  
وجلولا وصيرة واطرابلس ولبدية وعلي  
ساحل هذا البحر بهذا الجز قصور ومراس وعارات  
فاما مدينة باغاني فمدينة كبيرة ومن باغاني الي مدينة  
قسطيليه اربع مراحل وهي توزر لها سور حصين وبها  
نخل كثير جدا وتمرها كثير يعم بلاد افريقية ويتصل  
بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمة ومنها الي تقبوس  
نحو من عشرين ميلا ومن تقبوس الي مدينة قفصه  
مرحلة ومدينة قفصه مدينة حسنة ذات سور ونهر جار  
ماوه اطيب من ما قسطيليه ولها في وسطها العين المسماة  
بالطرميد فمن قفصه الي مدينة القيروان شمالا مع شرق  
ارباع مراحل ومن قفصه في جهة الجنوب الي ناحية جبل  
نفوسة





القصر في قاع جون المدفون ومنه الى طرف قرطابل  
المدفون ستة امبال ومن طرف القرطابل المذكور الى  
حصن اهرقلية ثمانية امبال ومن اهرقلية الى مدينة  
سوسة ثمانية عشر ميلا ومن سوسة الى قصر شقسانص  
ثمانية امبال ومن شقسانص الى قصر ابن الجعد اربعة  
امبال ومنه الى قصور المنستير مبلان ويقابل المنستير  
في البحيرة قورية ومنها الى المنستير تسعة امبال ومن هذه  
الجزيرة الى مطه عشرة امبال ومنها الى الديماس اثنا عشر  
ميلا ومنه الى المهدية عشرة امبال ومن المهدية الى قصر  
سلطة ستة امبال ومنه الى قصر العالبة ستة امبال الى  
قبودية ثلاثة عشر ميلا ومن قبودية الى قصر ملبان ثمانية  
امبال ومن قصر ملبان الى قصر الريحانة اربعة امبال  
الى قصر قنطرة اربعة امبال ثم الى قصر الدويرة اربعة  
امبال الى قصر نزياد ستة امبال ومن قصر نزياد الى قصر  
محدونس ثمانية امبال ومن قصر محدونس الى قصر  
قاسا ثمانية امبال ومن قصر قاسا الى قصر قزل مبلان  
فذلك من قصر نزياد الى طرف قزل ثمانية عشر ميلا  
ومن قصر قزل الى قصر جبله مبلان في جون ومنه الى  
سفاقس في جون خمسة امبال اجمع من ذلك من قبودية الى  
سفاقس ثمانية واربعون ميلا تقوييرا وروسية ثلثون  
ميلا وقبالة قصر نزياد في البحر المشرق جزيرة قرقنه  
ومكانها وموضعها من قصر نزياد وسفاقس وسطا وذلك  
لان من قرقنه الى قبودية عشرون ميلا ومن قرقنه الى  
سفاقس نحو خمسة عشر ميلا واستفتح رجاء هذه  
الجزيرة في سنة ثمان واربعين وخمس مائة ثم نرجع الان الى





وبنزلت يوم كبير في البر وبالجهة الشرقية منها بحيرتها  
المعروفة بها والمنسوبه اليها وطولها ستة عشر ميلا  
وعرضها ثمانية اميال وفيها متصل بالبحر وكلما اخذت في  
البرية اتسعت وما قربت من البحر ضاقت وانخرطت  
ومن بني زمرت الي مدينة طبرقة سبعون ميلا وعلي بعض  
الطريق من طبرقة الي تونس مدينة باجه وهي مدينة  
حسنة وبين باجه وطبرقة مرحلة وبعض ويقابل باجه في  
جهة الشمال وعلي بحر البحر مدينة مرسى الخرن وبينهما  
مرحلة كبيرة وبين مدينة مرسى الخرن ومدينة بونه  
مرحلة وافتحت بونه في سنة ثمان واربعين وخمس مائه  
وعلي مدينة بونه وجبلها جبل يدوغ وهو عالي الذروة  
سامي القمة وفيه معادن الحديد ومن مدينة باجه  
المتقدم ذكرها الي مدينة الاريس مرحلة ثمان ومن  
الاريس الي مدينة القيروان ثلث مراحل وكذلك بين  
باجه والبحر وبين تونس والحمامات مرحلة كبيرة وهذه  
المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشف ومدينة  
القيروان جبل زغوان وهو جبل عال جدا تقصد اليه  
المراكب من ظهر البحر لعلوه وارتقاياه في الجو ومدينة  
اطرابلس مدينة حصينة عليها سور حجارة وهي في بحر  
البحر ايضا حسنة الشوارع واستفتحها رجار في سنة  
اربعين وخمس مائه فسبي حرمها وافني رجالها ومن  
مدينة اطرابلس في جهة الشرق الي مدينة سرت مائتا  
ميل وثلثون ميلا وهي احدي عشرة مرحلة وذلك ان  
الساير يخرج من مدينة اطرابلس الي ورداسا اثنان  
وعشرون ميلا ومن ورداسا الي رغوغ خمسة وعشرون ميلا  
ومن





امبال ويسمى راس المخزومنه الى قصر كوطين عشرون  
 مبالا ومن قصر كوطين الى قصر بني ولول عشرون مبالا  
 ومنه الى مرسى مركبت عشرون مبالا ومن قصر مركبا  
 الى قصر غفسلات عشرون مبالا ومن قصر غفسلات  
 الى قصر سبرت اربعة امبال ومنه الى قصر سنان مبالان  
 ومنه الى قصر البند رابي ثلاثة امبال الى قصر غرغرة عشرة  
 امبال تم الى مدينة اطرابلس عشرون مبالا ومن مدينة  
 اطرابلس الى قصر علي راس قالبوشا اربعة عشر مبالا  
 ومنه الى قصر الكتاب ثمانية امبال ومنه الى قصر بني غسان  
 اثنا عشر مبالا الى مصب وادي لادس ثمانية عشر مبالا  
 ومنه الى طرف راس الشعرا ومن راس الشعرا الى قصر  
 سريكس اربعة عشر مبالا الى قرطبل المسن وهو طرف  
 داخل في البحر اربعة امبال ومنه الى لبده اربعة امبال  
 ومن لبده الى قصر بني حسن سبعة عشر مبالا ومنها  
 الى مرسى باكرو مبل واحد وهو مرسى حسن يكن  
 من كل الرياح ومنه الى قصر هاشم الى قصر سامية اثنا عشر  
 مبالا ومن قصر سامية الى سويقة ابن مشكود اثنا عشر  
 مبالا ومن السويقة الى طرف قانان المشهور عشرون مبالا  
 الجزء الثالث من الاقليم الثالث

ان الذي تضمنه هذا الجزء الثالث من الارضين اكثرها  
 خلا وفيها من البلاد زويلة ابن خطاب ومستيج  
 وزاله واوجله وبرقه وعلي ساحل البحر الشامي  
 من القصور حمل يحيط بها التفصيل وفيها من البلاد  
 المشهورة سرت واجدانبه فاما مدينة برقه فمدينة





وعشرون مبالا وكذلك من وسط الجون حبت ثم وادي  
تونس الى طرف افران اذا قطع روسيه ثمانية وعشرون  
مبالا وتقوير ستة وخمسون مبالا ومن طرف افران الى  
مربي النحلة ستة امبال ومنه الى قصر متزوت اثنا عشر  
مبالا ومنه الى قصر نوبه ثلاثون مبالا فذلك من ثم وادي  
تونس الى نوبه سبعون مبالا ويوازي نوبه في البحر  
الجامور الكبير والجامور الصغير وبينهما سبعة امبال  
ومن الجامور الكبير الى نوبه اثنا عشر مبالا ومن نوبه  
روسية الى راس الرخيمة مبال واحد جون وهذا الجون  
على التقوير ستة امبال وهو قصر كله ومن راس الرخيمة  
الى طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمى اداو وهو من  
ناحية اقلبييه في المشرق ومن راس الرخيمة الى الجامور  
الصغير ستة امبال ومن طرف اقلبييه الى المنستير بحري  
فمن سار من اقلبييه الى قصر ابي مرزوق سبعة امبال  
ومنه الى قصر لبنه ثمانية امبال ومن لبنه الى قصر سعد  
اربعة امبال ومن قصر سعد الى قصر قريه ثمانية امبال  
الى طرف توسيهان عشرة امبال وطرف توسيهان يدخل  
في البحر مبالا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا  
الضرس الى قصر توسيهان في الجون اربعة امبال ومن  
توسيهان الى قصر نابل ثمانية امبال ومن قصر نابل الى  
قصر الحباط ثمانية امبال وبينه وبين البحر نحو من  
مبليين ومن قصر الحباط الى قصر النحل ستة امبال  
ثم الى طرف الحمامات سبعة امبال ومن الحمامات الى المنار  
وهو قصر خمسة امبال وهذا القصر على بعد من البحر ومنه  
الى قصر المرصد ثم الى قصر المرابطين ستة امبال وهذا  
القصر







ثم الي برقه خمسة عشر ميلا والطريق من سلوق الي قافر  
مرحلة وقافر قصر في وسط وطا برنق وفي شرقها غابة  
متصلة الي البحر وبينها وبين البحر اربعة اميال وبمقربة  
من قافر في جهة الشرق بحيرة مع طول البحر بحرها تل  
رمل وماوها عذب وطولها ستة عشر ميلا وفي سعتها نحو  
من نصف ميل ومنها الي ماقس وهو قصر عشرة اميال ومنه  
الي او طليط وهو قصر عامر بالناس نصف يوم ومنه الي  
الاربعة بروج وهو قصر يوم ومنه الي قصر العين عشرة  
اميال ومنه الي قصر طليط قنقول ان من مدينة برقه الي  
الاسكندرية علي طريق مستقيم احدى وعشرون مرحلة  
وذلك من برقه الي قصر الدمام ستة اميال ومنها الي ناكست  
ستة وعشرون ميلا الي مغار الرقيم خمسة وعشرون  
ميلا وهنا يجتمع هذا الطريق بالطريق الاعلي ومن  
مغار الرقيم الي جب حلجة خمسة وثلاثون ميلا ومن جب  
حلجة الي وادي نحيل خمسة وثلاثون ميلا ومن وادي  
نحيل الي جب المبدان خمسة وثلاثون ميلا ومن جب  
المبدان الي جناد الصغر خمسة وثلاثون ميلا ثم الي جب  
عبد الله ثلاثون ميلا ثم الي مرج الشيخ ثلاثون ميلا  
ثم الي العقبة عشرون ميلا ثم الي حوانبت ابي حلجة  
عشرون ميلا ومن حوانبت ابي حلجة الي خربة القوم خمسة  
وثلاثون ميلا ثم الي قصر الشمس خمسة عشر ميلا ومن قصر  
الشمس الي سكة الحمام خمسة وعشرون ميلا ومن سكة الحمام  
الي جب العويج ثلاثون ميلا ومن جب العويج الي كنايس  
الحرير الي الطاحونه اربعة وعشرون ميلا ومن الطاحونه  
الي حنية الروم ثلاثون ميلا ومن حنية الروم الي ذات الحمام







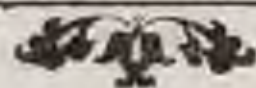
ذكر سفاقس فنقول ان منها الى طرف الرملة اربعة  
امبال ومن طرف الرملة راجعا في جهة الجنوب وهو اول  
الجون الى قصور المجوس اربعة امبال ومنه الى قصر ببعه  
عشرة امبال ومن قصر ببعه الى قصر تلبده ثمانية  
امبال ومنه الى قصور الروم اربعة امبال ومنه الى  
مدينة قابس ثمانية عشر ميلا وقد وصفنا قابس  
فيما تقدم ذكره بما هي عليه من الصفة من قابس مع  
الساحل الى قصر ابن عيشون ثمانية امبال الى قصر  
رجونة ثمانية امبال الى قصر بني مامون عشرون ميلا  
الى امرود احد عشر ميلا الى قصر الجرب ثمانية عشر  
ميلا ومن طرف الجرف الى جزيرة جربة في البحر اربعة  
امبال ومن طرف جزيرة جربة المسمى اينتجان  
الى قصر البيت تسعون ميلا وكذلك من طرف انتيجان  
الى القنطرة التي في قرقنه اثنان وستون ميلا ورجع  
بنا القول الى طرف الجرف المتقدم ذكره فمنه الى راس الاودية  
على الساحل اربعة وعشرون ميلا ومنه الى قصور الزارات  
الى قصر بني دكومين الى قصر الهوا ستة امبال ومنه الى  
قصر جرجيس ستة امبال ومنه الى قصر خطاب خمسة  
وعشرون ميلا وقصر بني خطاب هو على اخر سباخ الكلاب  
من جهة المغرب ويقابل قصر بني خطاب في البحر اسقالة  
جزيرة زيزوا وطولها اربعون ميلا وعرضها نحو نصف  
ميل ومن قصر بني خطاب الى قصر بني شماخ خمسة  
وعشرون ميلا وبينهما جون صغبر ويسمى جون صلب  
الحجار ومن قصر شماخ الى قصر صالح عشرة امبال وقصر  
صالح علي قرطبل ياخذ من المشرق الى المغرب طوله خمسة  
امبال







هذه المنارة وبين المدينه مبل في البحر وفي البر ثلاثة  
امبال وارتفاع هذه المنارة ثلث مائة ذراع بالرشاشي وهو  
ثلاثة اشبار وذلك ان طولها كله مائة قامه منها ست وتسعون  
قامه الي القبة التي في اعلاها وطول القبة اربع قامات  
ومن الارض الي الحرام الاوسط سبعون قامه سوا ومن الحرام  
الاوسط الي اعلاها ست وعشرون قامه ويصعد الي اعلاها  
من درج عريض في وسطها كالعادة في ادراج الصوامع و  
منتهى الدرج الاول الي نصفها ثم ينقبض البناء في نصفها  
من الاربعة الوجة وفي جوف هذا البناء تحت ادراج  
ببوت مبنية ومن هذا الحرام الاوسط يطلع بناوها  
الي اعلاها مقبوضا عن مقدار البناء الاسفل بمقدار ما  
يستدير به الانسان من كل ناحية ويصعد ايضا الي اعلاها  
من هذا الحرام في ادراج اقل اقبة من الادراج السفلي  
وفيه زراقات اضوا في كل وجه منها يدخل الضو عليها  
من خارج الي داخل بحيث يبصر الصاعد فيها حيث  
يضع قدميه حتي يصعد هذه المنارة من عجائب بنيان  
الدنيا علوا ووثاقة والمنفعة فيها انها علم يوقد النار بها  
في وسطها بالليل والنهار في اوقات سفر المراكب فيري اهل  
المراكب تلك النار فيعملون عليها ويرى من بعد مجري  
لأنها تظهر بالليل كالنجم وبالنهار يري منها دخان وذلك ان  
الاسكندرية في اخر الجون متصلة بها او طبة وصحار  
متصلة لا جبل بها ولا علامة يستدل بها عليها ولولا  
تلك النار لصلت اكثر المراكب عن القصد اليها وهذه  
النار تسمى فاتوسا ويقال ان الذي بني هذه المنارة هو  
الذي بني الاهرام التي في حد مدينة القسطنطين ومن غربي







متوسطة المقدار ليست بكبيرة القطر وتخرج منها التربة  
المنسوبة اليها فينتفع بها الناس ويتعالجون بها مع الزيت  
للجرب والحكة ودا الحبة وهي تربة غير اواذ القبت في النار  
فاحت لها رايحه كرايحه الكبريت وهي فضيعة الدخان  
كريهة الطعم ومن برقه الي مدينة او جله في البريه عشر  
مراحل بسبر القوافل وكذلك من برقه الي اجدانبه ست  
مراحل وهي من الامبال مائه واثنان وخمسون ميلا ومن  
برقه الي الاسكندريه احدي وعشرون مرحله وهي من  
الامبال خمس مائه ميل وخمسون ميلا فان اخرج الخارج من  
طرف قانان صار الي قصور حسان قطعافي البرية اربع  
مراحل كبار ليس بها شي من الماء ومنها الي الاصنام ثلثون ميلا  
ويسمى هذا الجون جون زديك والماء يوجد بها في خروق  
احسا محفورة في الرمل علي ضفة البحر ومن الاصنام  
الي العرس وهو قصر كبير عا مروفي وسطه بئر عميقه واليها  
تصب مياه الامطار ومنها الي قصر العبادي علي البحر  
اربعة وثلثون ميلا ومن قصر العبادي الي اليهوديه اربعة  
وثلثون ميلا ومن اليهودية الي قصر العطش اربعة و  
ثلثون ميلا وفيه ثلاث جباب ومن قصر العطش الي منهوشه  
ثلث مراحل لا ما فيها وهي سباح وطينة ومنهوشه علي  
البحر ومياهها في احسا ومن منهوشه الي بئر الغم نحو  
من ثلثة عشر ميلا وهي علي اخر السبخة المنسوبه الي  
منهوشه ومنها الي الفاروخ مرحله وهي من الامبال ثلثون  
ميلا ومن الفاروخ الي حرقه خمس وعشرون ميلا ثم الي  
توسمت عشرون ميلا ثم الي سلوق اربعة وعشرون ميلا  
ثم الي اورا ثلثون ميلا ثم الي قصر العسل اثنا عشر ميلا





مرخام في محيط تربيع وجوهها ثمانون شبرا وطولها من  
القاعدة الى راسها تسع قيم والراس منقوش محرم بالحكم  
صنعة واتقن وضع ولا اخت لها ولا يعلم احد من اهل  
الاسكندرية ولا من اهل مصر ما المراد بوضعها مفردة في  
مكانها وهي الان مائلة مبالا كثيرا لكنها ثابتة امانة من  
السقوط والاسكندرية من عمالة مصر وقاعدة من  
قواعدها وارض مصر تتصل حدودها من جهة الجنوب  
ببلاد النوبة ومن جهة الشمال بالبحر الشامي ومن جهة  
الشام بفحص التيه ومن جهة الشرق ببحر القلزم ومن  
جهة المغرب بالواحات واما طول النيل فمن ساحل بحر  
الروم حيث انتهوا الى ان يتصل بارض النوبة من ورا  
الواحات نحو خمس وعشرون مرحلة ومن حد النوبة  
مما يلي الجنوب مصا قبال بلاد النوبة نحو ثمانين مرحلة  
ويمتد من هناك الى اول الحد الذي ذكرناه نحو ثمان عشرة  
مرحلة ومدينة القسطنطينية هي مصر سميت بذلك لان  
مصرام بن حام بن نوح عليه السلام بناها في الاول وكانت  
مدينة مصر اول عين شمس فلما نزل عمرو بن العاص  
والمسلمون معه في صدر الاسلام وافتتحوها واختلط المسلمون  
حول قسطنطينية فعمروا مكان مصر الان وهو المكان الذي  
هي الان فيه ويقال انما سميت بالقسطنطينية لان عمرو بن  
العاص لما استفتح مصر واراد المسير الى الاسكندرية امر  
القسطنطين ان يحط ويساربه امامه فنزلت حمامة في  
اعلاه وباضت ببضتها فاخبر بذلك عمرو فامر ان يترك  
القسطنطين علي حاله الى ان تتخلص الحمامة ببضتها فنزل  
وقال والله ما كنا لنسي لمن القنا واطمان لحا نبتنا حتي





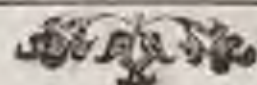
اربعة وثلثون ميلا الي تونبه ثمانية عشر ميلا ثم الي  
الاسكندرية عشرون ميلا وهذه الطريق هي الطريق  
العلي في الصحرا واما طريق الساحل فانه من الاسكندرية  
الي راس الكنايس ثلثة مجار ومن مرسى الكنايس الي مرسى  
الطرفاوي الي اول جون رمادة خمسون ميلا ومن عقبه السلم  
الي مرسى عمارة عشرة اميال ومن مرسى عمارة الي الملاحة  
ثلثون ميلا ومن الملاحة الي لكه عشرة اميال ومما يلي لكه في  
البرية قصران يسمى احدها كيب والثاني قمار ومن لكه الي  
مرسى طبرقه خمسون ميلا ومن طبرقه الي مرسى راس يثني  
مجري ونصف ومن راس يثني الي البندرية مجريان ومن  
البندرية ينعطف البحر مارا في جهة المغرب علي استوا الي  
راس التعدية مجريان لا عمارة بها ومن طرف التعدية ياخذ  
جون زديق في الابتداء الي اخره وهذا الجون الذي تاتي  
البندرية في اوله الي ان ينتهي الي الاسكندرية قطعه  
روسبدي ستة مجار وهو سماية ميل وطول هذا الجون الي  
الاسكندرية علي التقوير احد عشر مجري ونصف وهي من  
الامبال الف ميل ومايه وخمسون ميلا واما الاسكندرية  
فهي مدينة بناها الاسكندرو به سميت وهي مدينة علي  
نحر البحر الملح ودها اثار عجيبة ورسوم قايمة والنيل  
الغربي منها يدخل تحت اقبية دورها كلها وتتصل  
دواميس بعضها ببعض وهي في ذاتها كشيرة الضبا متقنة  
الاشبا وفيها المنارة التي ليست علي قرار الارض مثلها بنبانا  
ولا اوثف منها اعتقد ابحارها من صميم الكدان وقد افرغ  
الرصاص في اوصالها فبعضها مرتبط ببعض معقود لا ينفك  
البنابها والبحر يصد من ابحارها من الجهة الشمالية وبين  
هذه







مايه ست عشر ذراعا وهو الذي يروي ارض السلطان  
باعتدال فاذا بلغ النبل ثمانية عشر ذراعا اروي جميع  
الارضين التي هناك فان بلغ عشرين ذراعا فهو ضرر واقل  
زيادته تكون اثني عشر ذراعا والذراع اربعة وعشرون  
اصبعا فما زاد على الثمانية عشر ضرر لانه يقلع الشجر ويهدم  
وما نقص عن اثني عشر كان بذلك النقص الحط والجذب  
وقلة الذراعه ومما يلي جنوب القسطاط قرية منف  
وبناحية شمالها المدينة المسماة عين شمس وهما كالقريتين  
بما يلي جبل المقطم ويقال انهما كانا منزلهين لفرعون  
لعنه الله وبعين شمس بما يلي القسطاط ينبت البلسان  
وهو النبات الذي يستخرج منه دهن البلسان ولا يعرف  
بمكان من الارض الا هناك ويتصل بمصر في الجانب الغربي  
منها مدينة الفيوم وبينهما مرحلتان ومن خرج من  
مصر على معظم النبل يريد الصعيد سار من القسطاط  
الى منبة السودان وهي في الضفة الغربية من النبل ومنها  
الى مصر نحو من خمسة عشر ميلا ومنها الى الحى الصغير  
عشرون ميلا ثم الى الحى الكبير في الجهة الشرقية عشرة  
اميال ومنها الى الفيوم في الجهة الشرقية عشرون ميلا  
ثم الى قرية يونس في الجهة الغربية ميلان وهي منتحبة عن  
النبل ومنها الى دهروط نصف يوم ودهروط في  
الجهة الغربية من النبل ومنها الى مدينة القيس في  
الجهة الغربية نحو من عشرين ميلا والطريق منها الى  
مدينة اسوان على النبل فمن اراد المسير اليها سار منحدرا  
مع النبل الى المنبه خمسة اميال ومنها الى مدينة القايد  
خمسة اميال ومنها الى شبره خمسة اميال ومنها الى تنسوس







النبل ويقال ايضا انها من بنين الاسكندر عند بنين  
الاسكندرية والله اعلم بصحة ذلك وبالاسكندرية  
المسلتان وهما حجران علي طولهما مربعان واعلاهما اضيق  
من اسفلهما وطول الواحدة منها خمس قيم وعرض  
قواعدهما في كل واحد من وجوهها عشرة اشبار محيط  
الكل اربعون شهرا وعليها كتابات بالخط السرياني وحكي  
صاحب كتاب العجايب انها منحتان من جبل قريم  
في غربي بلاد مصر وعليها مكتوب انا يعرب بن شداد بنيت  
هذه المدينة حين لاهرم فاش ولا موت ذريع ولا شيب  
ظاهر واذا الحجارة كالطين واذا الناس لا يعرفون لم ربا  
فاقت اسطواناتها وفجرت انها رها وغرست اشجارها  
اردت ان اطول علي الملوك الذي كانوا بها يجعله فيها  
من الآثار المحزنة فارسلت الثبوت بن مرة العادي ومقدام  
ابن العريبن ابي رغال اليهودي الي جبل قريم الاحمر فاقتطعا  
منه حجرين وجملاهما علي اعناقهما فانكسرت ضلع  
الثبوت فوددت ان اهل مملكتي كانوا الفدالة واقامهما  
لي الفطن ابن جارود الموتفي في يوم السعادة وهذه المسلة  
الواحدة في ركن البلد من الجهة الشرقية والثانية من  
هذه المسلات في بعض المدينة وقبل ان المجلس الذي  
بجنوب الاسكندرية المنسوب الي سليمان بن داود ان  
يعرب بن شداد بناء ويقال ايضا ان سليمان بن داود بناء  
واسطواناته وعضاداته باقية الي الان وصفته هو مجلس  
مربع الطول في كل راس منه ست عشرة سارية وفي الجانبين  
المتطاولين منه سبع وستون سارية وفي الركن الشمال  
منه اسطوانة عظيمة ورأسها عليها وفي اسفلها قاعدة  
مرخام





فن اراد النزول من مصر الي تنيس وبينهما تسعة ايام  
من تنيس الي دمياط مجري ومن دمياط الي رشيد  
يومان ومن رشيد الي الاسكندرية مجري ومن الاسكندرية  
الي مصر ستة ايام ومن مصر الي قرية زفينة ويقابلها من  
الصفة الغربية شنطوف ومن شنطوف الي شنوان خمسة  
وعشرون ميلا ينزل منها الي قرية الشاميين عشرة اميال  
وهي في الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة الغربية طنت  
ومن طنت الي شنوان ومنها منحدر الى قشيرة الابرار  
نحو اثني عشر ميلا ويقابلها قرية شنوخه ومنها منحدر  
الي الصالحية نحو عشرة اميال واسفل الصالحية منبة  
العطف في الغربية وهي قرية كثيرة الخيرات ومنها الي  
سبوننة عشرة اميال ومنها منحدر الى مدينة جدوة  
خمس عشرة ميلا ومن جدوة الي  
عشرون ميلا  
ويقابلها منحدر الى منبة العطا وعشرون ميلا ويقابلها  
من الضفة الغربية مدينة انتوي ومن منبة العطف  
السابق ذكرها الي قرية شميرق عشرة اميال بالجهة  
الغربية ومن قرية شميرق وهي تقابل جدوة وباسفلها  
قلبلا الي قرية انتوي السابق ذكرها نحو من عشرة اميال  
واسفل انتوي ينقسم الذراع من النيل علي قسمين فيمر  
منه القسم الواحد الي ناحية الغرب والقسم الثاني يمر  
بالجهة الشرقية فيكون بينهما جزيرة ثم يجتمعان بشيرة  
ود مسيس ثم يمران غير بعيد فينقسمان قسمين وتمر  
القسم الشرقي الي تنيس وتمر القسم الثاني وهو الغربي الي  
دمياط ثم ترجع بالقول الي مدينة انتوي حيث ينقسم  
النيل فن انحدر علي الذراع الشرقي سار من انتوي الي



تفتح الحمامة بكسر يفضتها فترك الفسطاط واقام مصري  
ان يخلص فرخ الحمامة ثم ارتحل طول المدينة ومقدار  
ها ثلاثة فراعخ والنبل يات بها من اعلا ارضها فيجتاز  
بها من ناحية جنوبها وينعطف مع غربها فينقسم  
قدامها قسمين ثم يلتقيان علي جزيرة صغيرة وفي هذه  
الجزيرة مساكن كثيرة جليله ومبان متصلة علي ضفة  
النبل وهذه الجزيرة تسمى دار المقباس وهذه الجزيرة يجاز  
اليها علي جسر فيه نحو ثلثين سفينة ويجاز القسم الثاني  
وهو اوسع من الاول علي جسر اخر وسفنه اكثر من سفن  
الاول اضعا فاطرف هذا الجسر يتصل بالشط المعروف  
بالجزيرة ودار المقباس جزيرة عرضها بين القسمين من  
النبل مارة مع المشرق الي جهة المغرب وطوله بالصد وهو  
من الجنوب الي الشمال وطرفها الاعلي حيث المقباس عريض  
ووسطها اعرض من راسها والطرف الثاني محدود  
وطولها من راس الي راس مبلان وعرضها مقدار رمبة  
سم ودار المقباس في الراس العريض من الجهة الشرقية  
مما يلي الفسطاط وهي دار كبيرة يحيط بها من داخلها  
في كل جهة اقنية دائرية علي عمد وفي وسط الدار فسقية  
كبيرة عميقة ينزل اليها بدرج رخام علي الدايرو وفي وسط  
الفسقية عمود رخام قائم وفيه رسوم اعداد اذرع واصابع  
بينهما وعلي راس العمود بنبان متقن من الحجر وهو ملون  
مرسم بالذهب واللازورد وانواع الاصباغ المحكمة  
والما يصل الي هذه الفسقية علي قناة عريضة تصل بينها  
وبين ما النبل وما لا يدخل هذه الحايطة الا عند زيادة  
ما النبل وزيادة ما النبل يكون في شهر اغشت والوفاء من  
مايه



نحو مبلين ومنها يخرج خليج شنشا في الجهة الشرقية فيمر  
الى مدينة شنشا ويتحد منها الى مدينة البوهات في  
الشرقي اربعة وعشرون ميلا ومنها الى سفناس ثمانية عشر  
ميلا ومنها الى جهة الغرب في البر الى مدينة طنح التي على  
خليج تنيس في الضفة الشرقية منه خمسة وعشرون ميلا ثم الى  
بحيرة الزار وعلى مقربة من الفرما وبحيرة الزار متصلة  
بحيرة تنيس وبينها وبين البحر الملح ثلاثة اميال وهذه  
البحيرة التي ذكرناها بحيرة كبيرة واسعة القطر وفيها  
من الجزاير غير مدينة تنيس جزيرة حصن الماوي مما يلي  
ناحية الفرما وبقر من منها والبا وصل الملك بردوين  
الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بفرسه بقربها  
ومنها انصرف الى ما خلفه وبالشرق من تنيس وبالجنوب  
قليل جزيرة تونه وهي في بحيرة تنيس وفي جنوب تنيس  
وبحيرتها جزيرة نبله وفي غربي خليج شنشا الذي ذكرناه  
انفاقري وضباب ع وشوارع متصلة بضروب من الغلات و  
جمل من المنافع ومن احب النزول من دمسيس على معظم  
الخليج الى تنيس سار من دمسيس الى منبة بدر التي قد منا  
ذكرها قبل ذلك ومنها الى ضفة بنا في الضفة الغربية عشرة  
اميال وفوقها ينقسم النبل على فرقتين فيصير بينهما  
جزيرة صغيرة على غربها قرية بوصير وعلى الذراع  
الثاني مما يلي المشرق رحل جراح وهي مدينة صغيرة وبين  
رحل جراح وبين قم خليج شنشا اربعون ميلا وكذلك بين  
بوصير ونا الى منبة ابن جراح نازلا في النبل الى سمود  
اثنا عشر ميلا وهي في الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة  
الغربية مدينة سمود ومن مدينة سمود في البرية في جهة





خمسة امبال ومنها الي قرية الحرقانة خمسة امبال ومنها  
الي قرية سروت خمسة امبال ومنها الي شلفان خمسة امبال  
وهي قرية كبيرة عامرة ومنها الي قرية رفينة خمسة عشر  
مبال وهذه القرية علي راس الجزيرة حيث ينقسم النيل  
خارجا وهذه القرية تصاب قب مدينة شنطوف التي  
علي راس الخليج الذي ينزل الي تنيس ود مباط وفي اعلي  
شنطوف ينقسم النيل علي قسمين ينزلان الي اسفل ويتصلان  
بالبحر ويتفرع من كل واحد من هذين القسمين خليجان  
يصبلان البحر فاما الخليجان الكبيران فان مبادهما  
من شنطوف فيمر الواحد في جهة المشرق حتي يصل  
تنيس ويتفرع من هذا الخليج ثلثه خارجا فاحدها  
يخرج عند اتنوي من جهة المغرب فيمر بنقويس الي ان  
يرجع الي معظمه عند دمسيس ويتفرع اسفل ذلك منه  
خليج في جهة المغرب فيمر حتي يصل د مباط واما الخليج  
الاخر فانه يمر من نحو شنطوف في جهة الغرب الي قرب  
تنيس اما رفينقسم منه قسم يمر في جهة الغرب فينعطف  
الي قرية بلح ثم ينزل ويتفرع منه هناك خليج يصل الي  
الاسكندرية وهذا الخليج يسمى خليج شا بور وفيه  
ابتداء مخرجه من اسفل بلح ولا يكون المافيه في كل  
السنة وانما يكون المافيه مدة خروج النيل فاذا رجع ماء  
النيل جف ماؤه حتي لا يتحدر احد فيه ويخرج من  
معظم هذا القسم المتصل برشيد اسفل مديون  
وسموس واسفل فوه وفوق رشيد ذراع من النيل فيمر الي  
مستقر بحيرة تتصل بقرب الساحل ثم تمر بمدة مع الغرب  
الي ان يكون بينها وبين الاسكندرية نحو من ستة امبال  
من



وسمناه وحصن المائتين ولا طريق الى واحدة منها الا  
بالسفن واما ذمياط فانها مدينة على الضفة البحر وبينهما  
مسافة ذراع النبل ينصب اليها من الذراع النازل  
الى مدينة تنيس وخروجه اسفل طوخا التي قد منا  
ذكرها من شال النزول اليها من مصر سار على ما وصفناه  
من القرى والمدن والعمارات حتي يصل طوخا فباخذ في  
الذراع الغربي الواصل الى ذمياط ينحدر الى مدينة  
دمبره عشرة اميال وهي في غربي الخليج ومن دمبره نازلا  
مع الخليج الى سرنقاس في الضفة الغربية سبعة عشر ميلا  
ومنها الى مدينة شرمساح في الضفة الشرقية عشرون  
ميلا ومنها الى منبة العلوق عشرون ميلا ومنها الى  
قرية فارس كعشرة اميال في الضفة الشرقية من الخليج  
ومن فارس كرا الى بورة ومن بورة الى ذمياط ثلاثة عشر  
ميلا ونرجع بالقول الى خليج المحلة وفوهته تخرج من  
اسفل طنطاني فيمر في جهة الغرب نازلا حتي يحا ذي  
شرمساح التي على خليج ذمياط ومن فوهته الى منبة غزال  
في الشرق عشرون ميلا ومنها الى ترعة بلقبنه خمسة عشر  
ميلا ومنها يخرج ايضا خليج اخر ياخذ في الغرب  
ايضا الى قرية المعتمديه ومنها الى متبول في الغرب ومنها  
الى صخا ومنها في جهة الجنوب في البريه الى محلة هرت  
ومنها الى منوف العليا ومن منوف العليا الى سكاف  
ومنها الى سنطوف ونرجع بالقول الى ترعة بلقبنه  
السابق ذكرها فانها منحدر الى المحلة وبها يقرب من  
المحلة على خمسة واربعين ميلا في البريه مدينة صنهاور  
واليها تصل ترعة بلقبنه ويقابلها في جهة الشرق





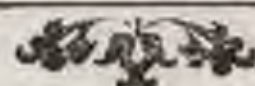
منبة العطار وهما متقابلتان وانحدرا الى منبة العسل  
ويقابلها في الضفة الغربية منبتها الكبرى المنسوبة الى بنة  
ومنها الى قرية انزيت في الشرق ومنها الى قرية  
حاجر ويقابلها في الجهة الغربية منبة الحوقي ومنها الى  
قرية مسبت في الشرقي ويقابلها من الجهة الغربية قرية و  
زوره ومنها الى قرية الجارية ويقابلها في الغربية منبة  
الحرون وينحدر منها الى قرية صكرست الكبرى في الجهة  
الشرقية ومنها الى صكرست الصغرى في الجهة الغربية ومنها  
الى قرية منبة غمر و بجهة الشرقي ويقابلها في الجهة  
الغربية منبة رقبة ومن منبة رقبة الى منبة العمران في الجهة  
الغربية ويحاذيها في الشرق قرية دقرقوس ومنها ينحدرون  
الى منبة فماس ويقابلها في الجهة الغربية قرية حانوت  
ومنها الى منبة اسنا بالشرقي من الخليج ومنها الى قرية  
دمسبس المتقدم ذكرها ومن اراد التزول الى الخليج الغربي  
من انتوي سار من انتوي الى مدينة مليح عشرون ميلا  
ويقابلها في الضفة الشرقية منبة عبد الملك ومن مليح نازلا  
الى طنطنه في جهة الغرب خمسة عشر ميلا ومن طنطنه  
الى مدينة طلطي في الضفة الغربية خمسة عشر ميلا  
ويقابلها في الجهة الشرقية الجعفرية ومن مدينة طلطي الى  
قرية فلوس في الضفة الغربية ويقابلها في الضفة الشرقية  
قرية السنطه ومن قرية فلوس الى مدينة سنباط في الغربي  
ومنها بالمحاذات في الضفة الشرقية الى مدينة ونقاصر  
ومن مدينة سنباط الى مدينة شبره التي على فم الخليج  
المقابل لدمسبس المتقدم ذكرها قبل ذلك فمن اراد المسير  
من دمسبس الى تنيس على النيل نزل في النيل الى منبة بدر  
نحو







وهذا الخليج لا يدخله الماء ولا يسافر فيه الا عند زيادة  
النيل لان فوهته مرتفعة على مجري النيل فلا يصل  
اليه الماء الا في الوقت الذي ذكرناه وذلك ان فوهة هذا  
الخليج اذا وصل الي ترثوطا انعطف الى جهة المشرق حتى  
يجتمع باخيه عند ملح ويصير بينهما جزيرة بساتر  
وفم الخليج الشرقي يخرج من نحو رمال الصبم فيمر في  
جهة الشمال الى ان يتصل بصاحبه عند ملح ومنها الى  
قرية ثنا ومن ثنا الى قرية قبسه الى البندار يه  
ويقابلها المنار في الضفة الغربية باح وهناك تجتمع  
الخليجان فيصيران واحدا وفوق ملح قرية قلب  
العمال وينزل النيل مع الشمال الى صاه في الضفة الشرقية  
ويقابلها من الجهة الغربية محلة شكلا خمسة عشر ميلا  
ويقابلها في الضفة الغربية قرية سري ومنها الى محلة  
العلوي الى فوهة خمسة عشر ميلا وينقسم النيل امامها  
قسمين فيكون بينهما جزيرة الراهب وعلى اخرها  
مدينة سندیون ومن فوهة الى سندیون في الضفة الشرقية  
نحو من خمسة عشر ميلا ويحاذيها في الجهة الغربية قرية  
سمديسي وبين سمديسي وسري خمسة عشر ميلا وعلى  
مقربة من اسفل سمديسي يخرج ذراع من النيل ليس  
بالكبير يتصل ببحيرة مارة بين غرب وشمال طولها  
اربعون ميلا في عرض ميلين او نحوها وماؤها ليس  
بعميق حتى تاتي ساحل البحر الملح وتنعطف هذه  
البحيرة مع الساحل وعلى بعد ستة اميال من رشيد ثم  
ترجع الى فم ضيق في اعلى سعتها مقدما عشرة ابواح  
في طول رمية حجر ثم تتصل هذه البحيرة ببحيرة اخرى







الغرب المقابل الى مدينة سندقه التي علي خليج بلقبنه  
ثمانية اميال ومن مدينة سمود الى مدينة الثعبانة  
ثمانية عشر ميلا وهي في الغربي من الخليج ومنها الى منبة  
عساس اثنا عشر ميلا ومنها نازلا الى جوجرا اثنا عشر ميلا  
ويقابلها في الضفة الشرقية نش الحجر ومن نش الحجر الى  
مدينة سمود المقدم ذكرها ستة وثلاثون ميلا ومن نش  
الحجر الى مدينة طوخا وهي بالضفة الغربية من النيل وبينها  
وبين جوجرا اثنا عشر ميلا واسفل طوخا ينقسم هذا  
الخليج قسمين يصل احدهما الى بحيرة تنيس شرقا والثاني  
يصل غربا الى مدينة دمياط فمن شان ينزل الى تنيس  
ينزل من طوخا الى منبة شهار في الغربي وهي مدينة صغيرة  
عامرة بها تجارات واموال قايمة ويقابلها في الضفة  
الشرقية محلة دمنيه وبينهما خمسة اميال ومنبة دمنيه  
اسفل من مدينة شهار ومن محلة دمنيه الى قبار البازبان  
اثنا عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها نازلا الى قباب  
العريف ستة عشر ميلا ومنها الى قرية دمو خمسة عشر ميلا  
ومن دموا الى مدينة طنح مبلان في الضفة الشرقية  
ومنها الى شمس عشرة اميال وهي قرية عامرة ومنها  
الى قرية الانصار في الضفة الغربية عشرون ميلا ومنها  
الى قرية وتبده عشرون ميلا في الضفة الشرقية ومنها  
الى برسين عشرون ميلا وهي في الضفة الغربية الى سبسة  
اربعون ميلا ثم الى بحيرة تنيس غربا خمسة عشر ميلا وبحيرة  
تنيس اذ امد النيل في الصيف عذب ماوها واذ اجز في  
الشتا الى اوان الحر غلب ما البحر فاح ماوها وفيها مدن  
مثل الجزاير تطيف البحيرة بها وهي نيلي وتونه  
وسمنا







تأملت مرحلة الى سجلماسة مرحلة وهذا الطريق  
قليل ما يسلكه احد وانما يسلكه الملتزمون بدليل وكذلك  
من مصر الى بغداد خمس مائة وسبعون فرسخا تكون  
الف ميل وسبع مائة ميل وعشرة اميال والطريق من  
مصر الى مدينة يثرب تخرج من مصر الى الحب الى  
البويب ثم الى منزل ابن صدقة ثم الى عجرود ثم الى  
الرويثه ثم الى الكري ثم الى الحفر ثم الى منزل ثم الى ابله ثم  
الى جعل ثم مدين ثم الى الاعرا ثم الى منزل ثم الى الكلايه  
ثم الى شعب ثم الى البيضا ثم الى وادي القري ثم الى الرحبيه  
ثم الى ذي المروة ثم الى مرثم ثم السويديا ثم الى ذي خشب  
ثم الى المدينه يثرب وطريق اخر علي ساحل البحر  
القلزمي من مصر الى عين شمس الى قرية المطريه الى  
بركة الحب وهو غد يري فرغ فيه خليج القاهرة الى حب  
عجرود ثم الى حب العجوز ثم الى القلزم ثم الى بطن  
مغبره وهو مرسى عليه بركة ما ثم الى جون فاران ثم الى  
مربد ثم الى يثران وهو مكان حبيث تعطب فيه  
المراكب عند الهول وذلك انه جون علي ضفته جبل قائم  
فالريح اذا هبت عليه تلوت ونزلت الى البحر فهاجت  
موجه فأتلفت ما لقيت هناك من السفن واذا هبت  
الريح الجنوب فلا سبيل الى سلوكه ومقدار هذا المكان  
الصعب نحو من ستة اميال ويقال ان في هذا الموضع  
غرق فرعون لعنه الله وبالقرب من فاران موضع صعب  
اذا سلك والريح الصبا مغربا والديبور مشرقا ويسمي  
حبلان ومن حبلان الى جبل الطور الى الابله الى الحفل  
الى مدين الى الحورا الى الحار الى حديد الى عسفان







مدينة سنديّة وبينهما نحو ميل ونصف وبين سنديّة  
ومدينة سمند في البرية خمسة عشر ميلا ومدينة سمند  
علي خليج تنيس ودمياط ومن سنديّة الي مدينة  
المحلة ومنها الي محلة الداخل ومنها الي دميرة ومنها  
يخرج الي دميّاط كما قد مرّنا ومن شالانحدار من  
مصر الي الاسكندرية خرج من مصر متحدرا الي جزيرة  
انقاس وتباله وهما مدينتان بين شطي النيل ومنها الي  
الاخصاص ومنها متحدرا في النيل الي ذرو خمسة  
اميال ومنها الي شنتوف عشرون ميلا ومنها في الضفة  
الغربيّة الي قرية تسمي ام دينار ومن ام دينار الي  
اسمر حرنش خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة الحريس  
ثمانية عشر ميلا وهي في الضفة الشرقيّة ومنها الي رمال  
الصبيّين وبها اية من ايات الله سبحانه وذلك انه يؤخذ  
العظم فيدفن في هذه الرمال سبعة ايام فيعود حجرا  
صلدا باذن الله ومن رمال الصبيّين الي ابي الحسن ومنها  
الي برنوط وهي مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وتجار  
مياسير ومن برنوط هذه الي شنتوف خمسون ميلا  
ومدينة ترنوط معدن النطرون الجيد ومنه يحمل الي  
جميع البلاد ومدينة ترنوط علي نهر سا بوم وذلك ان  
هذا الذراع من النيل اذا وصل الي رمال الصبيّين انقسم  
قسمين فيمر القسم الاول الي ناحية المغرب الي ان يصل الي  
ترنوط ثم الي بيسان الي طنوت ومنها الي سا بوم وهي  
مدينة كالقرية الجامعة ومنها الي محلة السبده ثم الي  
رسبال ثم الي قرنطام الي سوق الي منا ومنها الي قرنقيل  
ثم الي الكريون ومنها الي قرية الصبر ثم الي الاسكندرية  
وهذا





ان الكمل كل ينسبط علي الارض عريضا ثم لايزال اللوح  
يركب منه علي ما لصق به حتي يتهدم ثم يخرج من بحبال  
اللطف والدسور توصل بينهما بالجسور الماسكة فاذا كمل  
ذلك باسره جلفظ بالشحم المتخذ من دواب البحر ودقاق  
اللبنان وقبعان مراكبه عراض دون تعفيف في تركيبها  
لتحمل بذلك كثير الوسطى ولا تدرس علي كبر ترش  
ومن القلزم علي الساحل الي فاران اهرون اربعون  
مبلا ومدينة فاران في قعر جون ومنه الي جبل الطور  
وهو علي مقربة من البحر ويمتد معه وبينه وبين البحر  
طريق مسلوكة وهو جبل عال يصعد اليه علي مدارج  
وفي اعلاه مسجد وله بئر ما ناشئة ومنها يشرب هناك  
الصادرون والواردون ومن الطور الي المصدف وهو مكان  
حسن رمل وماوة صاف ويصاد به اللولو ومن هذا  
المصدف الي شرم البيت وهو مرسى لامافيه ومنه الي شرم  
البحر وهو مرسى لامافيه ومنه الي راس ابي محمد وهو  
مرسى لامافيه وهو راس عقبة ايله وايله مدينة صغيرة  
والعرب ياوون اليها ويتصرفون فيها ثم الي العمود وهو  
مرسى فيه الماء وتقابله جزيرة النعمان وبينها وبين البحر  
عشرة اميال ومنه الي مرسى طنافيه الماء ومنه الي العطوف  
ثم الي الحورا وهي قرية عامرة واهلها اشراف وعندهم  
معدن يقطعون فيه البرام ومنه يتجهز بها الي ساير  
الاقطام المصاقيب والمتباعدة ويتصل بها في جهة الجنوب  
وعلي قرب منها جبل رضوي وفيه حجر المسن الذي يحمل  
الي جميع اقطام الارض من بلاد المشرق والمغرب وشرب  
اهل الحورا من ايام عذبه وبها ارسا وقصر ومنه الي وادي



طولها عشرون مبلا وسعتها اقل من سعة الاخرى  
وماوها ايضا لبس بعيق فبسار فيها الى اعلاها ومن  
هناك الى الاسكندرية ستة امبال ثم يتحول الناس عن  
المراكب الى البر فيسبرون على الدواب الى الاسكندرية  
واما النزول الى رشيد فعلى معظم الخليج من سمديسي  
الى قرية الحافر عشرون مبلا ويقابلها في الضفة الشرقية  
قرية نطويس الرمان ومن الحافر الى الحديدية خمسة  
عشر مبلا وهي قرية عامرة ومن الحديدية الى رشيد  
ومن رشيد الى مدينة الاسكندرية ستون مبلا وذلك  
انك تسير من رشيد الى الرمال الى بوقبر ثلثون مبلا  
الى القصرين الى الاسكندرية ثلثون مبلا فتريد الان  
ان تذكر الطريق من مصر الى البهنسا ثم الى مدينة  
سجلماسه مرحلة مرحلة وهو الطريق الذي اخذه  
المرابطون في سنة ثلاثين وخمس مائه تخرج من مصر الى  
البهنسا سبعة ايام ومن البهنسا الى جب مناد مرحلة  
ثم الى منزله مرحلة ثم مرحلة بلما ثم الى عين قيس  
مرحلة ثم الى عبات مرحلة ثم الى جبل امطالس مرحلة  
ثم الى قسنت مرحلة الى وادي قسطرة مرحلة الى جبل  
سرواي مرحلة الى صحرا تبديت ثلث مراحل بلما  
الى غدير شبارة وماوه شروب مرحلة الى جبل باقي مرحلة  
الى ساملا مرحلة الى سبروا في الجبل مرحلة الى صحرا  
متالوت وهي ست مراحل لاما فيها ثم الى نقا و مرحلة  
ثم الى سلوبان جبل مرحلة ثم الى جبل وجاد مرحلة ثم  
الى ندرمه ثم الى جبل قزول مرحلة ثم الى جبل اندمر  
ثلث مراحل صحرا بلما الى سلكايا مرحلتان الى  
تامست





الوفا ومنه الى المدينه اربع مراحل وفيها بينه وبين  
ديار جهنمه وساحل البحر ديار يسكنها قوم من ذرية  
الحسن بن علي بن ابي طالب وبينها وبين الابوا التي في  
طريق الحاج ستة اميال ومن تيماء الى دمة الجندل اربع  
مراحل وبين تيماء اول الشام ثلاثة ايام واما حدود  
فلسطين وهي اول احوال الشام وحدودها مما يلي  
المغرب مقدار اربعة ايام وذلك من ربح الى الجون وعرضه  
من يافا الى مرجح مسيرة يومين وديار قوم لوط والبحرة  
المنتنة وزغر الى بيسان وطريقه تسمى الغور لانها بقعة  
بين جبلين وسائر مياه الشام تنحدر وتجتمع فيكون  
منها نهر زخار اوله من بحيرة طبرية ياخذ من طريقه  
وجميع الانهار تصب اليه مثل نهر اليرموك والحد  
وانهار بيسان وما ينصب من كورمات وجبال بيت  
المقدس وجبل قبرا بر اهم عليه السلام وجميع  
ما ينصب ايضا من نابلس فانه يجمع الكل منها حتى يقع  
في بحيرة زغر وتسمى بحيرة سادوم وعامور وهما كانتا  
مدينتي قوم لوط فغرقهما الله فعاد مكانهما بحيرة  
منتنة وسميت البحيرة المبتة لان ما فيها شي له روح  
لاحوت ولادابة ولاشي مما شانه ان يتكون في سائر المياه  
الراكدة والمتحركة وماوها حار كرية الرايحة وفيه سفن  
صغار يسافريها في تلك الناحية وتحمل عليها الغلات  
وطول هذه البحيرة ستون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا  
ومن مرجح الى زغر يومان ومن زغر الى جبال الشراة  
ومن جبال الشراة الى اخر الشراة يومان ومن مرجح  
الى بيت المقدس مرحلة ومن بيت المقدس الى عسسان





الى بطن مرالي مكة  
لم يذكر الرابع  
الجزء الخامس من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثالث تضمن قطعة  
من بحر القلزم وفحص التبه وبعض البحر الشامي  
بما عليها من المدن والمراسي والحصون العاصرة وارض  
فلسطين والشام واسفل ارض الحجاز مع قطعة من غربي  
البادية وفيه من البلاد المشهورة القلزم وفاران والابله  
ومدين وخيبر ووادي القري والحجر وتبوك  
ودوما ومعدن البقرة والعادي والسبالة  
وراهظ ثم الفرما وعسقلان وغزة والرملة  
وبيت المقدس وطبرية ونابلس ودمشق  
وبعل بك وحمص ويافا وقيسارية وارسوف  
وعكا وصور وبهرون والناعمة وجبيل  
واطرابلس وانطربوس وبلبياس والبلاد فيه  
والسويدية وانطاكية ونحن ذاكرون لما في كل واحدة  
منها وما بينها من الامبال والفراخ وامكنتها علي التقصي  
بحول الله تعالى فاما بحر القلزم فانه في ذاته كالنهر وفيه  
جبال عادية فوق الماء وفيه تروش وقالات ظاهرة ومحفة  
وطرق السفن فيما بينها معلومة وبين القلزم ومصر  
تسعون ميلا وكذلك من القلزم الي الفرما في البر مجالي الشمال  
سبع مراحل وهو ما بين البحر القلزمي والبحر الشامي  
من المسافة وما بينهما يسمى فحص التبه وهناك تاهت  
بنو اسرائيل في زمن موسى عليه السلام وبالقلزم تنشا  
السفن السائرة في هذا البحر وانشا وهاشي طريف وذلك  
ان





الكنيسة وهي من عجائب الدنيا والكنيسة أسفل ذلك الباب  
ولا يمكن احدا التزول اليها من هذه الجهة ولها باب في  
جهة الشمال ينزل منه الى أسفل الكنيسة على ثلثين درجة  
ويسمى هذه الباب باب سنت مريّة وعند نزول الداخل  
الى الكنيسة تلقاه المقبرة المقدسة المعظمة ولها  
بابان وعليها قبة معقودة قد انقن بنياؤها وحصن  
تشبيدها وابدع تمثيلها وهذان البابان احدهما يقابل  
الشمال حيث باب سنت مريّة والباب الاخر يقابله  
من جهة الجنوب ويسمى باب الصلوبة وعلى هذا الباب  
قبينار الكنيسة ويقابلها من جهة الشرق كنيسة عظيمة  
جدا يقدر فيها افرنج الروم ويقربون وفي شرقي هذه  
الكنيسة منحرفا بشي لطيف الى الجنوب الحبس الذي  
حبس فيه السيد المسيح ومكان الصلوبة واما القبة  
الكبيرة فهي قورا مفتوحة للسماء وما دارنها الانبياء  
مصورون والسيد المسيح والسيدة مريم والدته ويوحنا  
المعمدان وعلى المقبرة المقدسة من القناديل المعلقة  
على المكان خاصة ثلث قناديل ذهب واذ اخرجت  
من هذه الكنيسة العظمى وقصدت شرقا القبت البيت  
المقدس الذي بناه سليمان بن داود وكان مسجدا  
محجوجا اليه في ايام دولة اليهود ثم انتزع من ايديهم  
واخرجوا عنه الى مدة الاسلام فكان معظمها في مدة  
ملك المسلمين وهو المسجد المعظم المسمى بالاقصي عندهم  
وليس في الارض كلها مسجد على قدره الا المسجد الجامع  
الذي بقرطبة من بلاد الاندلس وفيما يذكر ان مستقف  
جامع قرطبة اكبر من مستقف الجامع الاقصي ويحتمل





الصفراء وهو مرسى حسن ومنه الى القويعة وهو مرسى  
عامر وماوه يجلب من بعد ومنه الى الجمار ثم الى الحنفه ثم  
الى قديد ثم الى عسفان ثم الى جده وعلي ساحل بحر  
القلزم مدينة مدين وهي اكبر من بتوك وبها البير الذي  
استقي منها موسى عليه اللام لساجة شعب ومن مدينة  
مدين الى ايله خمس مراحل ومن ايله الى الجمار نحو  
من عشرين مرحلة ومن مدين الى بتوك في البريه  
شرق است مراحل ومدينة بتوك بين الحجر واول الشام  
واول الشام منها علي اربع مراحل في نحو نصف طريق  
الشام ولها حصن يطيف بها وشرب اهلها من عين  
ماخراره وبها تحبل كثير ويقال ان اصحاب الايكة  
الذين بعث الله اليهم شعبعا كانوا بها وكان شعب  
من مدين والحجر من وادي القري علي مرحلة وهو حصن  
نطيف الحال بين الجبال وبها كانت ديار ثمود وبها بيوت  
منقورة في الصخر واهل الحجر وتلك النواحي يسمونها  
الاثالب وهي جبال في ذاتها متصلة في العيان حتى اذا  
وصل المار بها اليها وتوسطها كانت كل قطعة منها قائمة  
بذاتها يطاق بكل واحدة منها من غيران يمارج  
بعضها بعضا او يختلط بعضها ببعض وبها الان بئر ثمود  
ويحيط بالحجر من كل ناحية جبال ورمال لا يكاد احد  
يرتقي الي ذراها الا بعد جهد ومشقة ومن الحجر الى  
تيما اربع مراحل ومن تيما الى خيبر اربع مراحل  
ومدينة خيبر مدينة صغيرة كالحصن منبعثة ذات تحبل  
ومرورع وكانت في صدر الاسلام دارا لبني قريظة  
والنضير وكان بها السموول بن عادي المصروب به المثل في  
الوقا





والخروج واذا خرجت من باب الاسباط سرت في حدود  
مقدار رمية سهم فتجد كنيسة كبيرة حسنة جدا علي  
اسم السيدة مريم ويعرف المكان بالجسما فيه وهناك  
قبرها بنصر جبل الزيتون وبينه وبين الاسباط نحو ميل  
وفي طريق الصعود الي هذا الجبل كنيسة اخري حسنة  
معظمة وفيها رجال ونسا محبوسون يبتغون بذلك اجر  
الله سبحانه وفي هذا الجبل المذكور في شرقه منحرفا  
قليل الي الجنوب قبر العازر الذي احياه المسيح وعلي  
ميلين من جبل الزيتون القرية التي حمل منها الاتان  
لركوب السيد المسيح عند دخوله الي اورشليم وهي الان  
خراب لاساكن بها وعلي قبر العازر ياخذ طريق وادي  
الاردن وبين وادي الاردن وببت المقدس مسافة يوم  
واحد ومن قبل ان تصل الي وادي الاردن مدينة اريحا  
السا بق ذكرها وبينها وبين الوادي ثلاثة اميال وعلي  
الوادي المسمى الاردن كنيسة عظيمة علي اسم شنت  
يوحنا يسكنها رهبان الاغريق بين وادي الاردن يخرج  
من بحيرة طبرية ويصب في بحيرة سادوم وغامورا  
ومما يلي قبلة وادي الاردن بركة متصلة واما مايلي  
ببت المقدس في ناحية الجنوب فانك اذا خرجت من  
باب صهيون وسرت مقدار رمية حجر وجدت كنيسة  
صهيون وهي كنيسة جليله حصنه وفيها العلبة التي اكل  
فيها السيد المسيح مع التلاميذ وفيها المائدة باقية  
الي الان ولها مبعاد في يوم الخميس ومن باب صهيون  
ينزل في خندق يعرف بوادي جهنم وفي طرف الخندق  
كنيسة علي اسم بطرس وفي هذا الخندق عين سلوان وهي

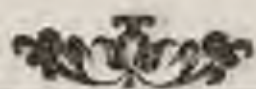




والبلقاء يومان ومن الرمله الي قبساريه مرحلة كبره  
ومن فلسطين الي الي مدينة عسقلان مرحلة كبره  
وبين عسقلان وغزة نحو من عشرين ميلا ومن بيسان  
الي عسقلان شرقا عشرون ميلا ومن العريش الي الورداه  
وهي منزل قرب البحر مرحلة ومن الورداه الي الفرما  
وهي مدينة علي بحر الشام مجاورة لبحيرة تنبس مرحلة  
ومن عسقلان الساحليه المتقدم ذكرها الي حصن  
الماخور الاول علي البحر خمسة وعشرون ميلا ويقابله  
في البريه كوم وببت جبريل وهما محلات  
يتزل بهما ثم الي الماحون الثاني خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي مدينة يافا وهي فرضة بببت المقدس وبينهما  
مرحلتان خفيفتان وببت المقدس مدينة جبلية  
قديمة البناء وكانت تسمى ايليا وهي علي جبل يصعد  
اليها من كل جانب وهي في ذاتها طويلة وطولها من  
المغرب الي المشرق وفي طرفها الغربي باب المحراب وهذا  
الباب عليه قبة داود عليه السلام وفي طرفها الشرقي  
باب يسمى باب الرحمة وهو مغلق لا يفتح الا من  
عبد الزيتون مثله ولها من جهة الجنوب باب يسمى باب  
صهيون ومن جهة الشمال باب عمود الغراب واذا دخل  
الداخل من باب المحراب وهو الباب الغربي كما قلناه  
يسير نحو المشرق في زقاق شارع الي الكنيسة العظمى  
المعروفة بكنيسة القيام ويسمونها المسلمون قمامه وهي  
الكنيسة التي جوج اليها من جميع بلاد الروم التي في مشارق  
الارض ومغار بها فبداخل من باب غربيها فيجد  
الداخل نفسه في داخل القبة التي تشتمل علي جميع  
الكنيسة







ببيت المقدس الى طبرية تسعون ميلا وكذلك من  
طبرية الى الرملة ثلث مراحل وطبرية مدينة الاردن  
الكبرى وهي قصبتها فيها الى صور يومان كبيران ومنها  
الى عقبة ابلق بعض يوم ومنها الى بيسان بعض يوم  
ومنها الى عنا مدينة الغور الى اخر عمل الاردن ومنها  
الى موضع يعرف بالجبله يوم ومن طبرية الى عكا يومان  
خفيان وهي مدينة جليله على جبل مطل طويلة في  
ذاتها قليلة العرض وطولها نحو من ميلين واسفلها  
من ناحية الغرب بحيرة عذبة الما طولها اثنا عشر ميلا  
في عرض مثلها وقيساريه بلد كبير عظيم له مريض  
عامر وحصن منيع وبين يافا وقيساريه ثلثون ميلا  
ومن قيساريه الى نابلس مرحلة وكذلك من قيساريه  
الى الرملة مرحلتان خفيتان ومن قيساريه الى  
مدينة حيفا على الساحل يومان وحيفا تحت طرف  
الكرمل وهو طرف خارج في البحر وله مرسى حسن  
لارسال الاساطيل وغيرها ومدينة حيفا في فريضة لطبرية  
وبينهما ثلث مراحل خفاف ومن حيفا الى  
مدينة عكا مرحلة في البروي من الاميال ثلثون ميلا  
وفي البحر روسية ثمانية عشر ميلا ومدينة عكا بحيرة  
واسعة الارجا كثيرة الصباع ولها مرسى حسن مأمون  
وناسها اخلاط من عكا الى طبرية يومان ومن عكا  
الى حصن الزيت اثنا عشر ميلا وهو حصن حسن  
على ضفة البحر ومنه الى النواقر وهي ثلاثة جبال ببض  
شاهقة مطلة على ضفة البحر نحو من ثمانية عشر ميلا  
ومن وسط البواقر الى مدينة الاسكندرية خمسة







المسجد الاقصي في تربيع طوله ما يتابع في عرض ما يه  
وثمانين باعانصفه مما يلي المحراب مستقف باقبا صخر علي  
عمد كثيرة صفونا والنصف الثاني صحن لاسقف له وفي  
وسط الجامع قبة عظيمة تعرف بقبة الصخرة المسماة  
بالواقعه وهو حجر مربع كالدرقه في وسط القبة راسها  
الواحد مرتفع عن الارض مقدار نصف قامه او اشف  
من ذلك ورأسها الثاني لاصف بالارض وطول هذه  
الصخرة مقارب لعرضها تكون بضعة عشر ذراعا في  
مثلها وينزل من باطنها واسفلها الي سرداب كالبيت  
المظلم طوله عشرة اذرع في عرض خمسة وارتفاع سمكه  
يشف علي القامة ولا يدخل الي هذا البيت الا بمصباح  
يستضاء به ولهذه القبة اربعة ابواب والبواب الغربي  
منها يقابله مذبح كان بنو اسرائيل يقربون عليه القرابين  
وبالقرب من الباب الشرقي من ابواب هذه القبة  
المسماة بقدس القدس وهي لطيفة القدر والقبلي منها  
يقابله المستقف الذي كان مصلي للمسلمين فلما استفتحها  
الروم وبقي بايديهم الي وقت تاليفنا لهذا الكتاب صبروا  
هذا المستقف من المسجد ببوتا يسكنها الجبل المعروفون  
بالراوية ومعناه خدام بيت الله ويقابل الباب الشمالي  
بستان حسن مغروس بانواع الاشجار وداير هذا  
البستان اعمدة رخام مظفورة بابدع ما يكون من الصنعة  
وفي اخر البستان مجلس برسم الغدا للقسيسين  
والمدرحين وتخرج من هذا المسجد ايضا شرقا تصل الي  
باب الرحمة المغلوق كما قد منا وبالقرب من هذا الباب باب  
اخر مفتوح يعرف بباب الاسباط عليه الدخول  
والخروج





صيدا فهي علي ساحل البحر الملح وبهذه المدينة اعني  
 صيدا عيبتها المعروفة وذلك انه ينشأ بها في ايام الربيع  
 سمبكات علي طول الاصبغ سوا منها ذكور ومنها اناث  
 ولها علامات تعرف بها اناثها وذكورها فاذا كان وقت  
 سفادها اخذت صيدا ثم تجفف فاذا احتيج اليها  
 اخذت منها واحدة فتشقق وتستف بالما فان الرجل  
 ينعظ انعاظا قويا ويجامع ماشا ولا يصيبه عن ذلك  
 عجز ولا فتور وهذه السمبكات صغار علي هبة الوزغ  
 ومن صيدا الي الجمه وهو حصن علي البحر ثمانية اميال  
 ومنه الي حصن القلمون علي البحر خمسة اميال ومنه  
 الي حصن الناعه وهو كالمدينة الصغيرة سبعة اميال  
 ومن حصن الناعية الي طرف بروت اربعة وعشرون  
 ميلا ومنها الي دمشق يومان ومن مدينة بروت  
 الي حصن المراد ستة ثمانية اميال ومنه الي نهر الكلب  
 ستة اميال وهو علي البحر حصن صغير ومنه الي حوبه  
 اربعة اميال ومنه الي عطفة سلام ومنه الي ما حور جبيل  
 وهو حصن حصين ثم الي موقع نهر ابراهيم ثلثة اميال  
 ومن النهر الي مدينة جبيل خمسة اميال ومن مدينة  
 جبيل علي البحر الي حصن بثرون عشرة اميال وهو  
 حصن حسن ومنه الي انف الحجر علي البحر خمسة اميال  
 ومن حصن انف الحجر الي مدينة اطرابلس الشام  
 ثمانية اميال ويقابل مدينة اطرابلس اربع جزاير في  
 صف فاولها ممايلي البر جزيرة النرجس واليها جزيرة  
 الحمد ثم اليها جزيرة الراهب ثم اليها جزيرة اوذكون  
 ومن مدينة اطرابلس علي الساحل الي راس الحصن





العين التي ابرا فيها السيد المسيح الضريرا لعمي ولم  
تكن له قبل ذلك عينا ومن هذه العين المذكورة  
الي الجنوب الحقل الذي يدفن فيه الغرباوي ارض  
اشتراها السيد لذلك وبقر بها بيوت كثيرة منقورة في  
الصخر وفيها رجال قد حبسوا انفسهم فيها عبادة  
واما بيت لحم وهو الموضع الذي ولد فيه المسيح بينه  
وبين القدس ستة اميال وفي وسط الطريق قبر راحيل  
ام يوسف وام ابن يامين ولدي يعقوب عليهم السلام  
وهو قبر عليه اثنا عشر حجرا وفوقه قبة معقودة بالصخر  
وبيت لحم هناك كنيسة حسنة البناء متقنة الموضع  
فساحة مزينة الي ابعد غاية حتى انه ما ابصر في جميع  
الكنائس مثلها بناوي في وطنا من الارض ولها باب وبها من  
اعمدة الرخام كل مربعة وفي ركن الهيكل في جهة الشمال  
المغارة التي ولد بها المسيح وهي تحت الهيكل وداخل  
المغارة المذود الذي وجد به واذا خرجت من بيت  
لحم نظرت في الشرق منه كنيسة الملكة الذين بشروا  
الرعاة بمولد السيد المسيح ومن بيت لحم الي مسجد  
ابراهيم في الجنوب نحو من ثمانية عشر ميلا وهي قرية ممدنة  
وفي مسجد ها قبر ابراهيم واسحق ويعقوب عليهم السلام  
وكل قبر من قبورهم تجاه قبر امرأة وهذه المدينة  
في وهد بين جبال كثيفة الاشجار شجر الزيتون والتين  
والجوز وفواكه كثيرة وليس بشمال بيت المقدس شي من  
البناء ومن مدينة بيت المقدس شمالا الي مدينة نابلس  
يومان وكذلك من نابلس الي الرملة يوم كبير ومن  
بيت المقدس الي عمان والبلقاء يومان وبعض يوم ومن  
بيت





الى مدينة يثرب تخرج من دمشق الى منزل علي نهر  
صغير ومنه الى دعه مرحلة ومنه الى ذات المنازل وهي  
قرية عامرة ومنه الى بنوع مرحلة ومنه الى البثينة  
مرحلة ومنه الى دمنة مرحلة وهي قرية ومنه الى مدينة  
تبوك ثم الى المحمدية ثم الى الاقصر ثم الى الحنفية ثم الى الحجر  
مرحلة وهو حصن منبع بين جبال في ديار ثمود ومنه  
الى وادي ومنه الى الرحبة ثم الى ذي المروة ثم الى المرم  
الى السويديا ثم الى ذي خشب ثم الى المدينة يثرب  
والطريف من دمشق الى الرقة نحو من ثمان عشرة مرحلة  
**الجزء السادس من الاقليم الثالث**

ان الذي تضمن هذا الجزء السادس من الاقليم الثالث في  
غربه قطعة من اطراف البادية فيها من البلاد مدينة  
فيد والثعلبية ورماله والحيرة والقادسية  
والصمان والفرعاء وكاظمة وهناك من بلاد شمال  
ارض البحرين القطيف والزارة والاحساء  
والعقير والحرث وبهشه وجزيرة اوال وسائر  
ما بين بلاد البحرين وعمان محرا تسكنها العرب  
وهو قبليل الماء فيه انتهى البحر الفارسي وعليه من البلاد  
عبادان والابله ومهرا وقان وسنبلين  
وحنانا وبخيرم وصمار وسيراف وحصن عمارة  
وهذه كلها من ارض فارس ويطلوها على البحر من بلاد  
كرمان شرورة وهرمز وبادي جبال القفص  
وفي هذا البحر من الجزاير جزيرة حارك وجزيرة  
لامث وهي تصاقب سيراف وطرف الصفاق





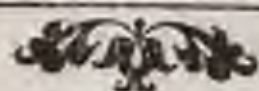
مدفن لال علي بن ابي طالب والكوفة والقادسية  
والخبره كلها داخله في اعمال العراق ومدينتها واسط  
علي جاني الدجله ومن مدينه واسط الي بغداد ثماني  
مراحل وكذلك منها الي البصرة سبع مراحل وكذلك  
من واسط ايضا الي مدينه الكوفه ست مراحل علي  
طريق البطايح ومن الكوفه الي البصرة نحو اثنتي عشرة  
مرحله ومن الكوفه الي المدينه نحو عشرين مرحله  
ومن الكوفه الي بغداد خمس مراحل ومن الكوفه الي  
القادسية مرحلتان ومن القادسية الي العذيب وهي  
اول خط البادية ستة اميال ومن واسط تنزل مع الدجله  
الي نهر ابان في النهر نصف يوم وفي النهر مرحله ومنها  
الي دجلة العورا ثم الي نهر معقل ثم ينحدر في قبض البصرة  
والابلة مدينه علي هذا النهر من احدى جهاتها بل هو  
منها في شمالها وجانبيها الاخر وهو الشرقي علي غربي  
دجلة ومن اسفل الابلة المسبح والمدار علي  
ضفة دجلة وهي مدن متقاربة القدر ومن البصرة الي  
عبادان مرحلتان وهي ستة وثلاثون ميلا وعبادان حصن  
صغير عامر علي شط البحر جميع مياه الدجله وهور باط  
ومحرس لطراق هذا البحر وعبادان في الضفة الغربية من  
دجله ودجله هناك تتسع علي وجه الارض كثيرا من  
عبادان الي الخشبات ستة اميال وهذه الخشبات علي  
متصل بحر فارس بمصب دجلة وهي خشبات مغروزة في  
قعر البحر وعليها مناصب من الواح مهندمة ويجلس  
عليها حراس البحر ومعهم زورق يركبون فيه الي هذه  
الخشبات ويه ينزلون الي الساحل وهذا البحر الفارسي







امبال ومن اسكندرية الي مدينة صور خمسة عشر ميلا  
وهي مدينة حسنة علي ضفة البحر ومن صور الي طبرية  
يومان كبران ومنها الي عدلون وهو حصن منبع  
علي البحر ومنه الي صرند عشرون ميلا وهو حصن  
حسن ومنه الي صيدا عشرة امبال وبين صور وصرند  
يقع نهر لنطة ومنبعه من الجبال ويقع هناك في البحر  
ومن صور الي دمشق اربعة ايام ومدينة دمشق  
من اجل بلاد الشام واحسنها مكانا واعد لها هوا  
واطبها ثري واكثرها مياها واغزرها فواكه واعمها  
خصبا واوفرها مالا واكثرها جندا واسمجها بناولها  
جبال ومزارع تعرف بالغوطة وطول الغوطة مرحلتان  
في عرض مرحله وبها ضباع كالمدن مثل المنزه وديارها  
وبردا وحرشنة وكوكبا ويلاس وكفوسوسنة وببيت  
الا هوا وبها جامع قريب الشبه بجامع دمشق ومن  
باب دمشق الغربي وادي البنفسج وطوله اثنا عشر  
ميلا وعرضه ثلاثة امبال وكله مغروس باجناس الثمار  
يشقه خمسة انهار ومياه الغوطة الجارية بها تخرج من  
عين الفيجة وهذه العين في اعلي جبل وينصب ماوها  
من اعلا هذا الجبل كالنهر العظيم له صوت هائل ومنها  
الي مدينة بعل بك في جهة الشمال مرحلتان وهي مدينة  
خصبة علي سفح جبل ومن مدينة دمشق الي بيروت  
يومان كبران ومنها الي مدينة صيدا امثل ذلك ومن  
دمشق الي اذعات وهي البثينة اربع مراحل ومن  
دمشق الي نابلس ست مراحل غربا ومن دمشق  
الي اطرا بلس السا حلبة خمس مراحل فاما مدينة  
صيда





وهي على طرف جون وهذا الجون طوله روسبة خمسة عشر  
مبلا وتقويرا مع الساحل ثلاثون مبلا ويسمى جون  
عرقه وفي وسط هذا الجون ثلاثة حصون تتقارب بعضها  
من بعض احدها ممالي اطرابلس لونوروس والاخر  
بابنه وهو على نهر جاريسمي نهر بابنه والثالث  
يسمى حصن الجمار ومنه الى عرقه وهي مدينة عامرة  
وبينها وبين البحر ثلاثة اميال واما ارض حمص فان  
مدينتها حمص وهي مطلية لا يدخلها حبة ولا عقر  
ومتي ادخلت على باب المدينة هلكت على الحال وبها  
على القبة العالية التي في وسطها صنم نحاس على صورة  
الانسان الراكب يدور مع الريح حيث دارت وفي حايط  
القبة حجر عليه صورة عقر فاذا جا انسان ملدوغ  
او ملسوع طبع في ذلك الحجر الطين الذي يكون معه ثم  
يضع الطين على اللسغة فتد الحين ومن مدينة حمص  
الى حلب خمس مراحل ومن حمص الى انطرسوس على  
البحر مرحلتان والطريق من عرقه الى انطرسوس على  
الساحل تخرج من مدينة عرقه الى الحصن المسمى  
شنج ثم الى مدينة انطرسوس وهي في اخرجون كبير  
وعلى اكثره جبال ممتدة ويقطع هذا الجون روسبة خمسة  
عشر مبلا ومدينة انطرسوس مدينة صغيرة على البحر  
لها سور حصين وعلى مقربة منها في البحر جزيرة كبيرة  
فيها كنيسة ومن انطرسوس في جهة الجنوب من البر الى  
حصن الخوابي على اعلى الجبل خمسة عشر مبلا ومن  
حمص الى دمشق خمس مراحل وكذلك من اطرابلس  
الشام الى دمشق خمس مراحل والطريق من دمشق  
الى





قن ذلك ان الخارج عن البصرة يسير الي منزل في الصحرا  
فيه عين مامر حله ثم الي كاظمه مر حله ثم الي منزل في  
الصحرا ثم الي منزل ثم الي منزل ثم الي الغراء وهو منزل  
فيه عرب ثم الي منزل فيه مائث الي منزل لا ما فيه ثم الي منزل  
فيه مائث الي البراني من بلاد البحرين من عرب بها ومنها الي  
منزل ثم الي منزل ثم الي سلمية ثم الي السبال ثم الي حضومة  
اليمامه وفي شرقي موقع دجله في بحر عباد ان ارض  
خوزستان ومنها الا هواز وعسكر مكرم وتستر  
وجندي سابور والسوس ورام هرمز والمشرقان  
وسرق واسمهاد ورق والفرس واندح وقار  
وحى ويصنا وسوق سبيل ومنادر الكبرى ومنادر  
الصغرى وقرقوب والطيب وكلوان ونهر تجري  
ومنوت وبردون وكرحه وارم وسوق الامر بعا  
وحصن مهدي علي البحر والناشبان وسلامان  
ويخرج من نهر دستر نهر يسمى نهر المسرفان فيمر مغربا حتي  
ينتهي الي مدينه عسكر مكرم وعليه هناك جسر كبير  
نحو من عشرين سفينه وتجري فيه السفن الكبار  
وتتصل بالاهواز وبين عسكر مكرم والاهواز ثلثون  
مبلا في الما فاذا كان الما في المدوز يا دته في اول الشهر عبر  
هناك بالراكب وان كان الجزر لم يمكن للراكب العبور  
فيه ويجري في جنوب خورستان نهر طاب وهو الحد  
المميز بين خورستان وفارس وجميع مياه خورستان  
كلها تنال وتصب في البحر عند حصن مهر وبيان  
وبضفة حصن مهدي والسوس مدينة جليله ومدينة  
عسكر مكرم مدينة كبيرة حسنه علي نهر المشرقان





وجزيرة اوال وفيه من بلاد سواد العراق الحيرة  
 والقادسية والكوفة وسورا والقصر ونهر الملك  
 وكوثاريا واسط والبطايح وفم الصالح والمدار  
 والمقنج ويسان وسليمان والابلة والبصرة  
 وعبادان وجرحراي وفيه من حدود خورستان  
 مدينة الناشبان وحج والزرون وديرا  
 واشرك وارم وسبل واندح ودارهرمز  
 وسوق الاربعاء وهرمز وهي الهواز وعسكر  
 مكرم وجندي سابور وتستر وكوخه  
 والسوس وقرقب والطيب ومنوف ويودون  
 ويصنا وفيه من بلاد اصبهان البيدكان والبيضا  
 واصبهان وفيه من بلاد فارس الرحان وكارون  
 والنوبدخان وجور وشيراز وهواز وبابن  
 وكبسا وحج وجرهم ونحن لهذه البلاد ذاكرون  
 ولما فيها واصفون بحول الله ومعونته فنقول ان  
 مدينة قيد من بلاد البادية وهي في نصف الطريق ما  
 بين بغداد ومكة واما القادسية فهي مدينة على جنب  
 البادية ومدينة القادسية غرب مدينة بغداد وهي  
 ثغر من ثغور العراق ومن القادسية الى الكوفة مرحلتان  
 ومن القادسية الى مدينة السلام بغداد احد وستون  
 فرسخا ومدينة الكوفة على شاطئ نهر الفرات وعلى ستة  
 اميال من الكوفة قبة عظيمة مرتفعة الاركان من كل جانب  
 لها باب مغلق وهي مستورة من كل ناحية بفاخر الستور  
 وارضها مفروشة بالحصر السامانية ويذكر ان بها قبر  
 علي بن ابي طالب وما استدار بالقبة

مدفن



مبلا ومن سوق الاربعاء الى حصن مهدي علي البحر  
الفارسي مرحلة ومن سوق الاهواز الى ازم مرحلة  
وازم علي نهريقع في نهر دسترومن مدينة الاهواز الى  
نهر تهرمي مرحلة ومن مدينة نهر تهرمي الى مدينة  
ببان مرحلتان ومدينة ببان علي الدجلة من الضفة  
الشرقية ومن مدينة ببان الى الابلية مرحلة ومن  
ببان الى حصن مهدي مرحلة ويتصل بالابلية المقنچ  
والمدار وها مدينتان علي مجاري الدجلة ومنها  
الى مدينة المدار مرحلة خفيفة ومن الناشيبان الى  
جبا اثنا عشر مبلا ومن جبائي الى مدينة سليمان خمسة  
عشر مبلا وهي مدينة علي ضفة نهر الدجلة ومنها مع  
الدجلة الى مدينة ببان ثمانية عشر مبلا ومن مدن  
خوستان المتاخمة لارض فارس مدينة الدور ومن  
الدور الى مدينة دستر مرحلتان ومن اشك ايضا الى  
الدورق مرحلتان وايضا فان من مهر ويان التي علي  
بحر فارس الى حصن عمارة وهو طول فارس علي البحر  
اربعة مائة ميل وثمانون مبلا ومن حصن عمارة الى سيرا  
مرحلتان ومن سيرا الى نجرم ستة وثلاثون مبلا وفي  
هذا الجز المرسوم من ارض فارس قطعة كبيرة فيها من  
بلاد فارس شينيز وجنابا ونجرم وسيرا  
وحصن ابن عمارة وجرهم وجور وفسا  
وداريجرد وسابور والزنجان وبارم ورستاق  
الريستاق والعسيكان وحورمان وكاررون  
وكوران وجرمن واصطخر ورباط السر مكان  
واقليد ومهد وبابين وكبة وارودان



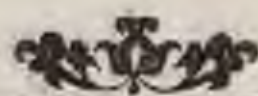


شطه الايمن للعرب والاخر الايسر لفارس وعرضه مايتا ميل  
وعشرة اميال وعمقه من سبعين باعا الي ثمانين باعا ومن  
الخشببات الي مدينة البحرين في شط العرب مايتا ميل  
وعشرة اميال ومن البصرة الي البحرين علي الجادة  
احدي عشرة مرحلة ومن البصرة الي المدينة نحو من  
عشرين مرحلة وبلتقي مع طرف الكوفة بقرب معدن  
البقرة ومن البحرين الي المدينة نحو من عشرين  
مرحلة والطريق من البصرة الي البحرين علي عبادان  
من عبادان الي مرحلة لا ما فيها ولا عامر بها ثم الي  
الحدوة ثم الي عرجا مرحلة ثم الي جهان مرحلة ثم الي  
القرى مرحلة ثم الي مساحة مرحلة ثم الي الاحسا  
مرحلة ثم الي حصص مرحلة ثم الي ساحل حجر مرحلة  
وهذه المراحل كلها مراس ومواضع لا ما فيها فاما الاحسا  
فهي مدينة علي البحر الفارسي تقابل اوال وهي بلاد  
القراطة وهي مدينة حسنة واما مدينة القطيف فانها  
مجاورة للبحر وهي في ذانها كبيرة ومن القطيف الي الاحسا  
مرحلتان ومن القطيف الي حصص يومان وهي علي  
البحر الفارسي ومن مدينة القطيف الي فبشة مرحلة  
كبيرة ويتصل بالقطيف الي ناحية البصرة برمتصل لا  
عمارة فيه اي ليس فيه حصن ولا مدينة واعابه اخصاص  
لقوم من العرب يسمون عامر ببعده ومدن البحرين منها  
حجر وحصص والقطيف والاحسا وعبشه  
والزاره والخطي التي تنسب اليها الرماح الخطيه  
والطريق من البصرة الي البحرين ثم الي اليمامة علي  
البادية وهو طرايف لعرب وقليل ما يسلكه التجار

فمن







دست سوراب خمسة عشر ميلا ومنها الي جامروهي قرية في  
صحرا تسعة اميال ومن جار الي خان اراد مرد وهي قرية  
ثمانية عشر ميلا ومن خان اراد مرد الي قرية كبرند ثمانية  
عشر ميلا ومن كبرند الي قرية مي ثمانية عشر ميلا ومن مي  
الي راس العقبة وهناك منزل يسمى ادركان ثمانية عشر ميلا  
ومن ادركان الي خان بركانه اثنا عشر ميلا ومن بركانه الي  
مدينة سيراف احدى وعشرون ميلا يكون الجميع مائة  
وثمانين ميلا والطريق من شيراز الي جنابه علي البحر  
من شيراز الي خان الاسد وهو علي نهر السكان ثمانية  
عشر ميلا ومن خان الاسد الي خان دست اردن اثنا  
عشر ميلا ومن دست اردن الي قرية تبرزت اثنا عشر ميلا  
ومن تبرزت الي مدينة كامرون السابق ذكرها ثمانية  
عشر ميلا ومن كامرون الي قرية رريق اثنا عشر ميلا  
ومنها الي مدينة نوح اربعة وعشرون ميلا ومن نوح الي  
جنابه ستة وثلاثون ميلا فذلك مائة وثلاثون ميلا وميلان  
والطريق من شيراز الي اصبهان ومن شيراز الي مدينة  
اليزان اثنا عشر ميلا ومنها الي كبان وهي قرية اثنا عشر  
ميلا ومن كبان الي قرية قصر اعين احدى وعشرون ميلا  
ومنها الي قرية اصطخر احدى وعشرون ميلا ومنها الي خان  
روس وهي قرية عامر احدى وعشرون ميلا ومنها الي قرية  
كردا احدى وعشرون ميلا ومنها الي قرية كرده اربعة  
وعشرون ميلا فذلك من شيراز الي خان روس اثنان  
وسبعون ميلا ومن خان روس الي اصبهان ثلاثة وتسعون  
ميلا والطريق من شيراز الي خورستان من شيراز  
الي حريم وهي مدينة حسنة بنبله متقنة خمسة عشر ميلا







وبها صنف من العقارب علي ورقة الانجذان وصغرتها  
تسمى الجرارة ان السبت احدا مات لحينه وقلما يسلم من  
لسبته وبين عسكر مكرم ودسقر مرحلة ومن عسكر  
مكرم الي رام هرمز ومرحلتان وكذلك من مدينة  
عسكر مكرم الي الدورق نحو اربع مراحل ومن  
الدورق الي الاهواز اربع مراحل خفان وبغربها  
مدينة الناشبان علي مرحلتين منها وبين الناشبان  
وحصن مهدي مرحلتان غربا ومما يتاخم اشك في  
جهة حد فارس جبل ادروان وهو بركان تاريقذف  
بها البلا ونهارا والدخان لا يهدا ابدا فيه وهذا الجبل  
شبيه بجبل النار الذي في جزيرة صقلية ومن العسكر  
الي اندح في جهة المشرق اربع مراحل ومن مدينة  
تسترا الي جندي سابور مرحلة كبيرة ومن جندي  
سابور الي السوس مرحلة ومنها الي قرقوب مرحلة  
وهي المدينة التي ينسب اليها الرقم القرقوبي ويتصل  
بمدينة قرقوب في جهة الشمال مدينة الطيب علي  
مرحلة ومنها الي واسط مرحلتان ويتصل بها في جهة  
الشرق مدينة تسمى منوت وبين منوت والسوس مرحلة  
ومنوت منها غربا ويتصل بمدينة السوس في جهة الغرب  
مدينة بردون وهي صغيرة القدر ومنها مدينة بصنا  
ايضا وبين بصنا والسوس مرحلة وكذلك من  
السوس الي بردون مرحلة ومن السوس الي الاهواز ثلثة  
ايام ومن عسكر مكرم الي سوق الاربعاء وهو المسمى  
سوق الاهواز مرحلة ومن سوق الاهواز الي دورق في  
المائتان واربعون مبالا وعلي الظهر في المائتان وسبعون  
مبالا





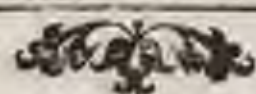


وادي اباد الي كلوان اربعة عشر ميلا ومن كلوان الي  
حوبايان وهي قرية عامرة علي بحيرة ثمانية عشر ميلا وهي  
قرية تسمى الزبيدة ومنها الي مدينة ملاها ثمانية عشر  
ميلا ومنها الي صاهك وهي مدينة عامرة اربعة عشر ميلا  
ومن صاهك الي رباط السرمقان مفازة اربعة  
وعشرون ميلا ومنه الي رباط سيف حام سبعة وعشرون  
ميلا ورباط السرمقان المتقدم ذكره من حد فارس  
ومابعدة من حد كرمان فجميع ذلك من حد السرمقان الي  
شهران مائة وثمانون ميلا ومنه الي مدينة الشرجان  
اربعة وعشرون ميلا والطريق من شهران الي بارم من  
حروم كرمان من شهران الي حارم احد وعشرون  
ميلا ومن خورستان الي منزل يعرف بالرباط اثنا عشر  
ميلا ومنه الي قرية كرا اثنا عشر ميلا ومن كرالي مدينة  
فسا المتقدم ذكرها خمسة عشر ميلا ومن فسا الي  
طمسان وهي مدينة اثنا عشر ميلا ومن طمسان الي  
ناحية الفسيحان وهي مدينة ثمانية عشر ميلا ومنها الي  
الناركان اثنا عشر ميلا ومنها الي مدينة بركان اثنا  
عشر ميلا ومنها الي سبان اثنا عشر ميلا وهي مدينة  
عامرة ومنها الي دار بجد ثلاثة اميال ومنها الي زم  
المهدي خمسة عشر ميلا ومنها الي رستاق الرستاق خمسة  
عشر ميلا ومنها الي فرح وهي مدينة جبلية كاملة اربعة  
واربعون ميلا ومنها الي بارم وهي مدينة اثنان واربعون  
ميلا ومن شهران الي كوار ثلثون ميلا ومن شهران  
الي البيضا اربعة وعشرون ميلا ومن شهران الي توح  
ستة وتسعون ميلا ومن شهران الي حومة اثنان واربعون





وصاهك وورد وعقده وسروان وتوح  
 والبيضا ومانين وخوران وكبش من قلاعها  
 سناني باسمائه وسائر صفاته واوصافه وهياته بعد هذا  
 بحول الله فنقول ان ارض فارس يحيط بها من ناحية  
 المشرق المفازة الكبيرة المتصلة بارض السند من اعلاها  
 وتتصل بالري من اسفلها او يحيط بها من جهة المغرب  
 بحر فارس ومن جهة الجنوب ارض مكران ومن جهة  
 الشمال ارض خورستان واصطخر علي نهر قرواب ولها  
 قنطرة تسمى بقنطرة خراسان ومن اصطخر الي شيراز ستة  
 وثلاثون ميلا ومن شيراز الي جورستان مبالا ومن مدينة  
 شيراز الي داجرمد مائة وخمسون ميلا ومن مدينة داجر  
 مجرد الي مدينة فسا اربعة وخمسون ميلا ومن مدينة  
 فسا الي مدينة شيراز ستون ميلا ومن فسا الي كاورون  
 ستة وخمسون ميلا ومن كاورون الي جورثمانية واربعون  
 ميلا ومن مدنها مدينة سبراف وهي علي ساحل البحر  
 الفارسي ويتصل بهذه الاكوار كورة الرجان المتقدم  
 ذكرها فاما الرجان فانها حد بين فارس وخورستان  
 وهي مدينة حسنة ومنها مدينة شهنشروي بقرب البحر  
 وفي هذا الجز الذي نحن في ذكره قطعة من ارض كرمان  
 وفيه من بلادها سوريات وهرمز وجبال القفص فمن  
 شيراز الي قرية كفره خمسة عشر ميلا ومن كفره الي قرية  
 نجد خمسة عشر ميلا ومن نجد الي مدينة كوان ستة  
 اميال ومدينة كوان تقسم ما بين نجد والبهخان لان من  
 نجد الي قرية البهخان اثنا عشر ميلا ومن البهخان  
 الي مدينة جورثمانية عشر ميلا ومن جور الي رستاق  
 دست







منها فابن وروان وساومك وساد وقالن  
والواد بقان وسرحس وبورحان وبها من  
بلاد قوهستان باسين وكربن وطليلين وحا سكين  
وبستادران ومدينة اصطخر هي كما وصفنا اكر  
هذه البلاد قطرا واكثرها عمارة وخلقها ومنها الي  
ايرقويه ستة وتسعون ميلا وبين اصطخر وايرقويه  
مدينة بجه ومن ايرقويه الي كته مائة وثلاثة وعشرون  
ميلا ومن كته الي برد شرقا ثلثون ميلا والحره بينها  
وبين برد اربعة وعشرون ميلا ومنها ياخذ الطريق  
الي خراسان وهي علي راس المفازه ومن مدينة كته الي  
عقده ثلثون ميلا ومن عقده الي بابين خمسة وسبعون  
ميلا ومن بابين الي اصبهان ثمانية وسبعون ميلا ومن كته  
الي المهرج في جهة الجنوب خمسة عشر ميلا ومن الفهرج  
الي ابان وهي مدينة صغيرة لاسور لها خمسة وسبعون ميلا  
ومن ابان الي الوردان اربعة وخمسون ميلا وكذلك من  
قرية ابان الي المورحان مرحلة خفيفة وهي متاخمة للمفازه  
ومنها الي مدينة شبران ستة وثلثون ميلا ومن مدن  
كورة اصطخر صاهك ومنها الي شبران مائة وثمانية  
وثلثون ميلا وصاهك علي الطريق بين شبران وكرمان  
ومن صاهك ايضا الي الشبرجان من كرمان تسعون  
ميلا وكذلك من شبران الي الشبرجان علي صاهك  
مايتان وثمانية وعشرون ميلا واما مدينة البيضا فهي  
مدينة كبيرة وهي اكر مدن كورة اصطخر وانما سميت  
البيضا لان قلعتها بيضا يري بباضها من بعد واسمها  
بالقار سبه نشابك ومن البيضا الي شبران اربعة







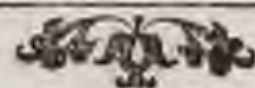
ومن حريم الي خلان اثنا عشر ميلا وخلان قرية كبره  
ومنها الي قرية الحرارة خمسة عشر ميلا وهي قرية عامره  
قليلة الماء ومن الحرارة الي قرية الكركان خمسة عشر ميلا  
ومنها الي قرية الحريدان اثنا عشر ميلا ومنها الي  
راسين اثنان وعشرون ميلا ومنها الي الرجان احد  
وعشرون ميلا ومنها الي بندل وهي قرية تسعة اميال  
ومنها الي قرية العقارب وتعرف بهمرا اثنا عشر ميلا  
ومن الرجان ايضا الي سوق سنبل ثمانية عشر ميلا  
والحدقنطرة بكامر من الرجان علي علوة سهم فالجمله من  
ذلك من شيراز الي الرجان مائة وثلثون ميلا والطريق  
من شيراز الي بود وبرود في جهة المشرق وعلي جانب  
المفازة في طريق خراسان نحن نذكر هذا الطريق  
مجردا علي حاله فمن ذلك تخرج من شيراز الي الزرقان  
ثمانية عشر ميلا والزرقان منازل علي وادعذب الي  
مدينة اصطخر ثمانية عشر ميلا ومن اصطخر الي قرية  
تبر اثنا عشر ميلا ومن تبر الي قرية كهمند اربعة  
وعشرون ميلا ومن كهمند الي قرية بند اربعة  
وعشرون ميلا ومن بند الي يرقويه ستة وثلثون ميلا  
ومن يرقويه الي قرية الاسد تسعة وثلثون ميلا ومن  
قرية الاسد وهي قرية ذات حصن منبع الي قرية المجوس  
ثمانية عشر ميلا ومن قرية المجوس الي مدينة كنه من  
جومه برد خمسة عشر ميلا ومن كنه الي برد ثلثون ميلا  
والطريق من شيراز الي الشرجان مدينة كومان من  
شيراز الي اصطخر ستة وثلثون ميلا ومن اصطخر الي وادي  
ايباد وهي قرية من رستاق خور اربعة وعشرون ميلا ومن  
وادي







به سوق نافقه وريح كثير ومن كاهون الي بلد خشاباد  
مرحله ومن خشاباد الي رستاق الرستاق من فارس  
مرحله والطريق من الشرجان الي الرودان من  
حدود فارس اربع مراحل تخرج من الشرجان الي  
مدينة منبد اثنا عشر ميلا ومن منبد الي مدينة كردكان  
ستة اميال ومنها الي اياس مرحله كبرى ومن اياس الي  
مدينة الرودان من حدود فارس مرحله خفيفة وكذلك  
الطريق من الشرجان الي رباط السرمقان من  
حدود فارس مرحلتان كبيرتان والطريق من مدينة  
الشرجان الي مدينة اليم المتقدم ذكرها تخرج من  
الشرجان الي الشامات مرحله ومن الشامات الي مدينة  
بهار مرحله ومنها الي جناب وهي مدينة صغيرة مرحله  
خفيفة ومنها الي مدينة عبرا مرحله خفيفة ومن عبرا  
الي جوين وهي مدينة ثلاثة اميال ومن جوين الي بابين  
مرحله ومنها الي شورسبان مرحله وشورسبان مدينة  
عامرة حسنة البقع ومنها الي دارحين مرحله ومن  
دارحين الي بيم المدينة مرحله فالجمله تسع مراحل  
والطريق من شورسبان الي جبرقت وبينهما مرحلتان  
وكذلك من مدينة الشرجان الي مدينة جبرقت قصدا  
من الشرجان الي ناحية اربع مراحل ومنها الي خبر  
مرحله ومن خبر السابق ذكرها الي جبل الفضة  
مرحله ومن هذا الجبل الي داميارد مرحله ومنه الي  
جبرقت مرحله خفيفة والطريق من الشرجان الي  
مدينة خبيص ست مراحل ترحل من الشرجان الي  
قرية كرخ مرحله ومنها الي مدينة بردين مرحله ومنها





مبلا ومن سبراف الي بجرم ستة وثلاثون مبلا ومن  
رودان الي ابان اربعة وخمسون مبلا ومن ابان الي الفهرج  
خمسة وسبعون مبلا ومن الفهرج الي مدينة كته ستة  
وثلاثون مبلا ومن كته الي منبد الي عقده ثلاثون مبلا  
ومن عقده الي بابين مايتان وتسعون مبلا

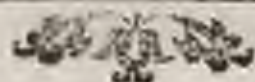
### الجزء السابع من الاقليم الثالث

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع في حصته من البلاد  
المعمورة بلاد اصفهان ومدنها في هذا الجز ايضا يتصل  
بجنوب هذه البلاد بلاد كرمان وفيها من المدن  
الموتحان ووردست وولا سجد والخورقان  
والرودان ورستاق الرستاق والشهرجان ويزد شهر  
وررد وماهان وحبص وجناب وحرقت  
وهرمز وسورة وفتح والريغان وفم والفهرج  
وبرماشهر وبسج وكل هذه مدن كرمان ويتصل  
بكلتي الناحيتين من ارض فارس وارض كرمان في جهة  
الشرق المفازة العظيمة التي لبس في معمور الارض مثلها  
وفيها جبل قري وبصغاتها مدن سنائي بذكرها في  
موضعها وتتصل بهذه المفازة اكثر ارض سجستان وفيها  
من المدن المشهورة مدينة زمرج والطاق والفرس  
وحواس وسروان وبست والرانقان وخواري  
واسفكاي وتبري وهشك وبغتين ودرة  
وحره وقره ودرق وفلاي وكوكوبه وهبشوم  
وباشورد وتتصل بهذه من جهة الشمال من بلاد  
خراسان قطعه فيها بعض بلاد خراسان المعمورة المشهورة  
منها





الي رباط معبد احد وعشرون ميلا ثم الي اسنيد سبعة  
 وعشرون ميلا ثم الي يراغان اربعة وعشرون ميلا ثم الي  
 بحر القاضي اربعة وعشرون ميلا ثم الي راسك ثمانية  
 عشر ميلا ثم الي كا رولسيف اثنا عشر ميلا ثم الي  
 برزدين اربعة وعشرون ميلا ثم الي حارون خمسة عشر  
 ميلا ثم الي مدينة سجستان ثمانية عشر ميلا والطريق  
 الثاني من قرماشين الي سجستان فن قرماشين الي برجان  
 مرحلة وهو ما ينزل عليه في اصل جبل ومنه الي مدراما  
 اخر ينزل عليه مرحلة ومنه الي دمره باد مرحلة  
 ومنه الي رباط القاضي الي رباط الناشي مرحلة الي  
 كان بيشك مرحلة وهما رباطان ثم الي برين وهو ببر  
 ماوها عذب مرحلة ومنه الي دارك مرحلة ومنه الي  
 جارون مرحلة ومن جارون الي سجستان مرحلة  
 وهذه المراحل كلها خفاف وان اخذت من قرماشين  
 الي كروه مرحلة الي قدماء مرحلة ثم الي سرواه مرحلة  
 الي تمايخ مرحلة الي مستيخ مرحلة ومستيخ مدينة  
 صغيرة عامرة في وسط المفازة وهي من عمالة كرمان  
 غير انها منقطعة عنها وهي عامرة باهلها ولها زراعات  
 يسيرة ونخل يتقوتون به ومن مدينة مستيخ طريقان  
 طريق ذات اليمين الي سجستان وهي سبع مراحل  
 وطريق ذات اليسار الي هراة فن شا طريق سجستان  
 سار من مستيخ في المفازة الي ديدن مرحلة وهي عين ما  
 ناشعة ومنه الي ببر كردوح مرحلة ومنه الي رباط  
 باسوح مرحلة وهو خلا لا عامرية ومنه الي نارست  
 باد وهو ما ينزل عليه مرحلة ومنه الي فاساد رباط خال





وعشرون مبلا فهذه جملة ما في كور اصمخر من ارض فارس  
ويتصل بها ارض كرمان وارض كرمان متوسطة بين ارض  
فارس وارض مكران واعظم مدنها الشرجان وهي  
اكبر مدينة بكرمان ومنها الى حيرفت ست مراحل  
والطريق علي ناحية وحيرفت كبير طولها نحو مبلين  
ومن مدن كرمان مدينة ناحية وهي صغيرة حسنة  
صالحة العمارات ولها اسواق وبها صناعات ومنها الى  
الشرجان شمالا مائة مبل ومبلان ومنها الى حيرفت  
جنوبا ستون مبلا ومنها الى ناحية ثمانية عشر مبلا ومن  
المدن التي بين حيرفت والفهرج مدينة هرمز الملك  
المسماه في هذا الوقت قرية الجوز وبينها وبين حيرفت  
غربا مرحلة ومنها الى مدينة ثم مرحلة ومن ثم الى  
حيرفت مرحلتان كبيرتان وهما ستون مبلا ومن ثم  
الي يرفاشين مرحلة ومن مدن كرمان مدينة هرمز  
الساحلية التي علي بحر فارس ومدينة هرمز علي خليج  
يسمي الجز يخرج من بحر فارس يدخل فيه السفن من  
البحر الي المدينة واما الفهرج فهي مدينة علي راس  
المفازة المنصلة بسجستان ومنها الي سجستان مائتان عشرة  
امبال وذلك عرض المفازة بينهما ومن الفهرج الي يرفاشين  
السابق ذكرها مرحلة واما ما بقي من ساير بلاد كرمان  
فاكثرها حواضر صغار المتقادير ونحن الان نذكر ما بقي  
منها علي طرقاتها المشهورة ان شالله فمن ذلك الطريق  
من الشرجان الي رستاق الرستاق من حد فارس وذلك  
اربعة مراحل يخرج من الشرجان الي مدينة كاهون  
مرحلتين وكاهون بلد حسن كثير النحل مليح الجهات  
به





المجوس مرحلة ومنها الى مدينته قم مرحلة ومن  
مدينته قم الى قرية كاح مرحلة ومن كاح الى دير الحصن  
مرحلة ومن دير الحصن الى مدينته درزه مرحلة ومن  
درزه الى الري مرحلة والري مدينته كبره وطريق  
اخر من اصبهان الى الري علي المفازة بين جبلي كركس  
كويه وشباه كويه تسير علي الطريق الاول الى دير  
الحصن ثم تعرج علي البسار فتعدل بك الطريق الي  
ما بين جبلي كركس كويه وشباه كويه ومن كركس كويه  
الي دير الحصن اثنا عشر ميلا وبعد ما بين الجبلين سبعة  
وعشرون ميلا ثم ترجع الطريق علي اليمين الي درزه  
وبينهما احد وعشرون ميلا ثم الي الري فهذه جميع  
الطرق التي في هذه المفازة ولندكر الان ما في هذا  
الجز من بلاد سجستان فنقول ان مدينتها زرنج و كبروه  
والطلق و الفرس و حواس و قره و حرة  
و دست و زرداق و سراق و مالتقان و بعس  
و درعش و بل و بشكتك و بنجواي و كمك  
و غره و القصر و بسوي و اسقحاي و حمامان  
ومن المدن المجاورة لزرنج الطاق وهي علي مرحلة  
من زرنج وهي علي يمين المار الي خراسان ومدينته جدة  
مدينته تتصل عماراتها بعمارة قره عن يمين الذاهب  
من سجستان الي خراسان علي نحو مرحلة ومن جره  
الي سجستان ثلث مراحل وبين حرة وقره مرحلة  
والطريق من سجستان الي هراة اول مرحلة منها  
تسمي كركويه ومن كركويه الي دسترا اثنا عشر ميلا  
والعين علي قنطرة يجري تحتها فصل مياه هند مند







الي مدينة ماهان مرحلة ومنها الي دذع مرحلة ومنها  
الي قرية دارو مرحلة ومن دارو الي مدينة خبيص  
مرحلة ومدينة خبيص علي طرف المفازة الكبيرة  
والطريق ايضا من مدينة الشرجان الي زوند اربع  
مراحل وذلك ان من الشرجان الي مدينة يزد شهر  
مرحلتان ومنها الي جبرود مرحلة كبيرة ومنها الي  
مدينة رمرند مرحلة والطريق من جبرقت الي الرستاق  
بارض فارس من جبرقت الي قناة الشام مرحلة ومنها  
الي معون مرحلة ومعون مدينة صغيرة فيها اسواق ومنها  
الي مدينة ولاسجود ويقال ولاسكرد بالكاف مرحلة ومنها  
تفترق طريق الي هرمز والطريق من ولاسجود الي  
مدينة اذركان مرحلة ومنها الي جبرومان ثلثة اميال  
ومنها الي كشنشان مرحلة خفيفة ومن كشنشان الي  
الرستاق مرحلتان والطريق من هرمز الي فارس من  
هرمز الي قرية شورا علي البحر ومن شورا الي مدينة  
رويست ثلث مراحل ومن رويست الي بامر م ثلث  
مراحل واما المفازة الكبرى فانها مفازة متصلة بين بلاد  
كرمان وفارس والميلتان وسجستان وبلاد قوهستان وطرف  
بلاد خراسان ويتصل اسفلها ببلاد قومس والري وهي  
مفازة قليلة العماره يصعب سلوكها بالخيول وانما يقطع  
منها طرق معلومه بالابل دون الاحمال والطرق المعلومه  
المسلوكه بهذه المفازة هي طرق قليلة نذكرها علي التوالي  
ان شاء الله فالاول منها تمر من الفهرج الذي من ارض كرمان  
الي ارض سجستان من الفهرج الي الاحسا والانار اربعة  
وعشرون ميلا ثم الي حرج مناره احد وعشرون ميلا ثم  
الي







الي اسفنجاي اربع مراحل واسفنجاي حصن منبع  
وله زراعات وماشيه والي جانبته حصن القصر وهو  
حصن كبير كثير العماره وبينهما ثلثة اميال ومن اسفنجاي  
الي مدينة سري مرحلتان وهي متاخمة لمقاو الهند وهي  
مدينة حصينة عامرة ويجلب مما دام بارضها الخلتبت  
الذي لا نظيره ويجني منه الشي الكثير الذي لا يتحصل  
لكثرته وبين مدينة بنجواي وكهك في جهة المشرق ومنها  
في جهة الشمال الي ضفة نهر هند مند مرحلة فتعبر  
هذا الوادي وتدخل مدينة درثل وهي علي ضفة النهر  
ومنها الي مدينة درغاش مرحلة ومن درثل الي بعين  
يوم ومن مدينة هراء التي ياتي رسمها وذكرها بعد هذا  
الي مدينة بورنجان ثمانية ايام وبورنجان من بلاد  
خراسان ومنها الي نيسابور ست مراحل واما سرخس  
فطبة الثري معتدلة الهوا ومن سرخس الي هراء  
خمس مراحل بين جنوب وشرق ومن سرخس الي  
بورنجان اربعة ايام ومن مدينة بورنجان الي مدينة  
بواند خمس مراحل ومن بورنجان الي مالن مرحلة  
ومن مالن الي حايمن مرحلة وهي قطر كبير عامر ومن  
حايمن الي سبكان مرحلة ثم الي مدينة بپاند مرحلتان  
ومن مدينة بپاند الي مدينة قانين مرحلتان ومن  
قانين الي الروزان ثلث مراحل ومن الروزان طريق  
الي هراء وذلك انك تخرج من الروزان الي مدينة حركه  
يوم وهي مدينة صغيرة ومنها الي قرية قركرده مرحلتان  
ومن قركرده الي بوسيج يومان ومن قانين الي الطيس  
ثلث مراحل ومن الطيس الي خور مرحلتان كبيرتان





مرحلة ومنه الى مدح مرحلة ثم الى سجستان مرحلة  
ومن اراد المسير من مستنج الى هراة سارذات البسار  
الى منزل خلا ثم الى رباط غرة مرحلة وهذا الرباط  
ربما كان معمورا او غير معمور ومنه الى جبل مدر مرحلة  
ومنه الى قرية سلم مرحلة وهي قرية عامرة كبيرة لها  
زراعات وحروث ومنها الى رباط حسك مرحلة ثم  
الى ندم مرحلة ثم الى سمجان مرحلة ثم الى حوض يافة  
مرحلة ثم الى مرجان مرحلة ثم الى سردان مرحلة ثم  
الى نست مرحلة ثم الى كردرم مرحلة ثم الى عطياه  
مرحلة ثم الى قره مرحلة وقره من اعمال سجستان وبها  
يجتمع هذا الطريق مع طريق سجستان الى هراة  
ومن قره الى دره مرحلة ومن دره كويسكان الى  
خراسان مرحلة وهي من الاسقران والاسقران اول بلاد  
هراة ومن خراسان الى قنائة سري الى الجبل الاسود  
مرحلة ومن الجبل الاسود الى مدمار مرحلة ثم الى  
هراة مرحلة وطريق اخر من قرماشين الى قرية سلم  
وهو الطريق الجديد تخرج من قرماشين الى دارسان  
مرحلة ومنها الى راس الماء مرحلة الى مدينة سلم  
ومن قرية سلم الى سجستان عشر مراحل وكذلك منها  
الى دره عشر مراحل وطريق اصبهان الى الري من  
اصبهان الى دالجي مرحلة ومنه الى رباط عامر مرحلة  
ومنها الى رباط ابي علي بن رستم مرحلة ومن رباط  
ابي علي الى حصن ذرة مرحلة وهو حصن حصين لكنه  
صغير ومن حصن ذرة الى قاشان وهي مدينة مرحلتان  
في مفاوز وعشار معطله ومن مدينة قاشان الى قرية  
المجوس





ومن استار اباد الي مدينة باجبتان مرحلة ومنها الي  
قاشان مرحلة ومنها الي هراه يوم ويلى مدينة هراه  
مدينة كروح وبينهما ثلثة ايام ومما يجاور هراه  
علي طريق سجستان مدن اسقران وهي اربعة منها  
كراسان وهي اكبرها ومنها مدينة كوران وهي مدينة  
صغيرة ومنها كوشد وهي ايضا مدينة حسنة ومنها  
ادرشكن وهي مدينة صغيرة وهذه المدن الاربع عامرة  
متقاربة الاقدار وهي كلها في اقل مرحلة والى ناحية  
باخ رستاق كنح وبه ثلث مدن منها تبر وكنف ولقشور  
ومن مدينة هراه الي تبر مرحلة ومن تبر الي كنف  
مرحلة ومن كنف الي لقشور مرحلة وتتصل هذه  
البلاد بغربي بلاد مرو والروذ ولمرو والروذ بلاد كثيرة عامرة  
ومدينة مرو والروذ اكبرها ومنها الي مرو اربع مراحل  
ومن مدنها قاشان وهي مدينة عامرة ومن مدنها السوسقان  
وهي مدينة كبيرة ومن مدن مرو قصر احنف وهو  
علي مرحلة من مرو في طريق باخ وهي من الامبال خمسة  
عشر ميلا وهي مدينة صغيرة ومن مدنها مدينة دره  
وهي علي اثني عشر ميلا من قصر احنف والطالقان  
مدينة كبيرة نحو من مرو والروذ ومن مرو والروذ اليها  
اثنان وسبعون ميلا وهي مدينة في سفح جبل يتصل بجبال  
الخورقان ومن الطالقان الي مدينة الفارياب ستون ميلا  
والفارياب مدينة من الخورجان اصغر من الطالقان  
وبينها وبين الطالقان في جهة الغرب مرحلتان كبيرتان  
ومنها الي استورقان شرقا اربعة وخمسون ميلا واستورقان  
من مدن الخورجان والخورجان اسم الناحية وليس







ومن دسترالي قرية جوين مرحلة الي انسنت مرحلة  
ومن انسنت الي كركره مرحلة ومن كركره الي  
شرشك مرحلة ومن شرشك الي قنطرة وادي قره  
مرحلة ومن القنطرة الي حصن درة مرحلة وهي علي  
ضفة البحيرة التي يصب فيها هندمند ومن درة الي  
كوسكان مرحلة ومن كوسكان الي جاشان مرحلة  
وجاشان من الاشقران والاشقران من بلاد هراة ومن  
جاشان الي قناة سري مرحلة ومن قناة سري الي الجبل  
الاسود مرحلة ومن الجبل الي جدمان مرحلة ومن  
جدمان الي هراة مرحلة والطريق من سجستان الي  
بست اول مرحلة الي مرينون ومن مرينون الي سيرون  
وهي قرية عامرة سلطانية مرحلة ومن سيرون الي  
حروري وهي قرية عامرة سلطانية وبينهما نهر بلشك  
وعليه قنطرة من اجرومن حروري الي دهمك ومن مدينة  
بنجواي الي مكنن اباد مرحلة ومنه الي الاون مرحلة  
وهي قرية ومنه الي رباط جبكل اباد مرحلة ثم الي قرية  
عزيز مرحلة ثم الي حابست مرحلة وهو منزل ثم الي  
قرية حومه ثم الي حابسان مرحلة وحابسان اول  
حدعربه ثم الي قرية حمراحي مرحلة ثم الي رباط هروي  
وهي قرية عامرة مرحلة ثم الي عربه مرحلة ومنه يدخل  
الي بلاد الهند وفي هذا الطريق اذا جيت مدينة  
بنجواي فان شيت اخذت ذات اليمين الي مدينة بالس  
التي هي علي شفير المفازة وسرت من بنجواي الي رباط  
الحجربة منزل ثم الي رباط كنكر منزل ثم الي رباط برمنزل  
ثم الي حصن اسفنجاي مرحلة فذلك من مدينة بنجواي  
الي



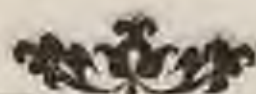




ومن زم الى الترمذ في النهر خمس مراحل ومن الترمذ مع  
النهر الى بدخسان ثلث عشرة مرحلة وهذا طول  
خراسان وخوارزم مع جرية النهر ويكون جميع ذلك  
اربعين مرحلة واصل يجتمع بهما مسافروا خراسان  
واصل اكثر معبرا الى ماورا النهر ويحيط بهما جميعا  
مفاوز تتصل من حدود ديباخ الى بحيرة خوارزم والغالب  
علي هذه المقازة الرمال ومن مدينة زم الى الترمذ وهي  
في الضفة الشرقية من النهر المسمى بجيحون اربع  
مراحل في نفس جيحون وهذا النهر يخرج من بلاد  
وجان في حدود بدخسان ويسمى هناك نهر حزيات  
ثم تجتمع اليه انهار كبار خمسة من حدود الجبل  
والوخش فيصير منها نهر عظيم لا تطهر له في انهار الارض  
كثرة ما وسعة مجري وعمق قعر فاما نهر حزيات  
فيليه نهر يسمى باخس وهو نهر حليك ويلي هذا النهر  
نهر ثان ويسمى نهر بلبان ويلي هذا النهر نهر فارغن ثم  
يليه نهر فدج اراع ويليه ايضا نهر وخشاب وقد يقع  
الى هذا النهر انهار كثيرة صغار تخرج من جبال النمل  
وغيرها ومنها انهار الصعانبان وانهار القواديان  
فتجتمع كلها قبل القواديان وتقع في نهر جيحون ونهر  
وخشاب يخرج من بلاد الترك حتي يظهري في ارض  
الوخش ويسير تحت جبل كبير ويغور تحته ويعبر  
الجبل كالتنطرة ولا يعلم مقدار جريه تحت هذا الجبل  
ثم يخرج عن الجبل ويجري في حدود ديباخ الى ان يصل  
الترمذ وهذا التنطرة الحد بين الجبل والسمود ثم يجري  
هذا النهر من الترمذ الى كبلف الى زم الى اصل الى







ومن مدن نيسابور مدينة برشين وهي مدينة طامره  
متحضرة وبينهما وبين نيسابور اربع مراحل وبين  
برشين وبيناند المتقدم ذكرها مرحلتان تخرج من  
برشين الي كبدرم مرحله ثم الي بيناند مرحله ومن  
الزورون المتقدم ذكرها الي سوامك مرحلتان وسوامك  
عن يسار سبكان ومن سبكان الي بيناند مرحلتان  
وجملة ما بين قانين ونيسابور عشر مراحل

### الجزء الثامن من الاقليم الثالث

تضمن هذا الجزء الثامن من البلاد والاكوام بقية من  
ارض سجستان الي مايلبها من بلاد الناميان وبلاد الغور  
قبلها ثم بلاد بدخسان وبلاد الجبل وبلاد باخ وبلاد  
هارة وبلاد مرو وسائر بلاد خراسان الي ما عدا النهر  
المسمى بجايكون من بلاد بخاري وسمرقند وبلاد اشروسنه  
وبلاذ فرغانه والتبت مع مايلبها من بلاد الشاس  
وفاراب وفي كل ارض من هذه الارضين التي سطرنا ذكرها  
عدة بلاد وقلاع معمورة مشهورة ونحن نريد ان نتكلم  
فيها حسب ما قد مناه فنقول ان شرق بلاد سجستان  
يتصل بالغور والاقليم الذي يلي الغور يسمى الراور ويعبر  
النهر في درتل ويسار الي مدينة سروان وبينهما مرحله  
وبين مدينة بست وسروان مرحلتان تخرج من سروان  
الي فيروز فند ومنه الي بست والطريق من بلاد الغور  
الي هارة تخرج من حدود الغور الي مدينة حسب  
مرحله خفيقه ومنها الي مدينة اوقه مرحلتان ومنها  
الي ماراياد مرحله ومن ماراياد الي استار اباد مرحله  
ومن







ست مراحل ومدينة ثعلان مدينة عامرة حسنة  
متحصنة ذات انهار واشجار ومن ثعلان الى الناميان  
ثلث مراحل غربا والطريق من باخ الى الناميان تخرج  
من باخ الى مدرست مراحل ومنها الى مدينة كه  
مرحلة ومنها الى الناميان ثلث مراحل وكذلك من  
مدينة باخ الى بدخسان ثلث عشرة مرحلة ومن  
باخ الى الطابقان اربع مراحل ومن الطابقان الى  
بدخسان سبع مراحل ومدينة بدخسان هذه تتصل  
ببلاد القنوج من الهند واول كورة علي جيحون بماورا  
النهر الجبل والوخش وهما كورتان غير انهما مجموعتان  
في عمل واحد فمن الوخش هلاورد ولا كند  
وهانك ومدن الجبل كاريك ونهلتان وسكندره  
ومنك وايد نجاراع وبافس رستاق بك والجبل  
اكثره جبال الاناجية وخش واكر وهي مدينة  
تتأخم منك في الجبل وبين هانك ومدينة منك  
مرحلتان وكذلك من معبرار من اكر وهي مدينة صغيرة  
الى هلاورد مرحلتان ومن المعبر الى هانك مرحلتان  
وكا وبخ ايضا مدينة فوق معبرار من علي نهر جرباب  
بنحو ثلثة اميال ومدينة بلجات هي من قنطرة اكر علي  
اثني عشر ميلا في طريق منك ومن معبر بدخسان  
الى طريق منك مرحلتان من رستاق منك تعبر نهر  
ايد نجاراع ثم تدخلها وبين رستاق منك وانديجاراع  
مرحلة ومن انديجاراع تعبر نهر باوغر وبينهما  
يوم ثم تعبر نهر بلسان الى منك ومن الترمذ الى  
القونيان مرحلتان ولها من المدن بوزن وهي مدينة ومن







بمدينته ومن استورقان الي باخ اربعة وخمسون ميلا ومن  
مدن الخورجان انبار وبينها وبين استورقان مرحلة  
في ناحية بين الغرب والجنوب ومن استورقان الي اليهوديه  
مرحلة واليهوديه مدينة ومن اليهوديه الي مدينة شار  
مرحلة وهي من مدن الجبل وكبدرم ايضا مدينة  
جانبه ومن استورقان الي كبدرم اربع مراحل ومن شار  
اليها مرحلة بين شرق وجنوب ومدينة مرقان مدينة  
عاصره موضعها بين اليهوديه والفارياب ويتصل بحر  
ومن جهة الغرب بلاد الفرج وهي مدينتان احدهما تعرف  
بشين والاخرى شورمين وهما متقاربتان في الكبر وبين  
بشين ودرق وروالروذ مرحلة وهي بين نهر  
روالروذ علي غلوه من شرقه ودرق بمقربه من النهر ومن  
بشين الي شورمين مرحلة ممايلي الجنوب وهي في الجبل  
المعروف بلكمان وفي الشمال من مدينة مرو الي مدينة  
ابنور دست ست مراحل ومن مروالروذ الي مرو  
والشاهان ست مراحل فذلك من مروالشاهان الي هراه  
اثنتا عشرة مرحلة ومن هراه الي مروالروذ ست مراحل  
وكذلك من مروالروذ الي باخ ست مراحل ومن مروالروذ  
الي سرخس خمس مراحل ومن مرو الي امل علي شط  
نهر جيحون ست مراحل خفاف وهي من الامبال مائة  
واربعة وعشرون ميلا وامل بينها وبين النهر المسمى  
جيحون ثلثة امبال وامل هذه مدينة حسنة ومن  
امل الي مدينة خوارزم المسماة الجرجانية اثنتا عشرة  
مرحلة ومن الجرجانية الي بحرتها ست مراحل  
وكذلك من امل الي زم طالعاصع النهر اربع مراحل  
ومن





ويخرجونه الى البلاد ويقع منها المشك وبجوار مدينة  
الصغانيان بلاد كثيرة عامرة فيها مدينة باسند  
وبينهما مرحلتان ومن الصغانيان الى توراب مرحله  
بين شرق وجنوب وبين توراب وباسندا مرحله ومن  
الصغانيان ايضا الى رنكلسه ثلثه اميال وهي مدينة  
صغيرة ومنها الى زينون مرحلة شرقا ومن الترمذ  
ايضا الطريق الى بخاري وهي احدى عشرة مرحلة  
وذلك انك تخرج من الترمذ الى هاشم جرد مرحلة  
ومنها الى رباط دارنك مرحلة ومنها الى باب الحديد  
ومن باب الحديد الى كبدك مرحلة ومنها الى الوندك  
مرحلة ومنها الى سورنج مرحلة ومن سورنج الى  
نسف مرحلة ولبس لها قري كثيرة ولا نواح والجبال  
منها على نحو مرحلتين شرقا مما يلي كش ومنها في  
الجانب الغربي مغارة متصلة بنهر خيخون لاجبيل فيها  
وبها يجتمع طريف سمرقند بهذه الطريق ومن مدينة  
نسف الى مايمرع مرحلة ومنه الى منابكاك مرحلة  
ومنها الى بخاري مرحلة ويتصل بجنوب الصغد  
واشروسنه مما يقع في هذا الجز ارض البقم وهي جبال  
شاهقه منبعه وطرقها متعذرة وفي هذه الجبال حصون  
منبعه وقري عامرة وفيها معادن الذهب والفضة  
والزاج والنشادر وفي جوانب هذا الجبل كوي كثيرة  
متفرقة يخرج منها بخار يشبه بالنهار الدخان وبالليل  
النار فيكون منه النشادر الذي لا يعدله نشادر والبقم  
ثلث جهات اول  ووسط  وطرف  ومباء الصغد  
كلها تجري من الجهة الوسطى من البقم من مكان يعرف







ان ينتهي الى بحيرة خوارزم والترمذ مدينة في نفس  
 جايكون والنهر يضرب سورها وطريقها على حجر  
 طريق الصعانين ومن الترمذ الى باخ مرحلتان  
 كبيرتان ومدينة باخ يتصل بها من جهة جنوبها  
 بلاد طارستان وباحستان واعمال الناميان ومن  
 جهة غربها ومع شمالها بلاد مرو وبلاد الخورجان وهي  
 قطب ومدار لما جاورها والطريق منها الى طارستان  
 وبدخسان ومدن طارستان هي حلم وسمجنان  
 وعلان وسكلنكنند وروالين وازهر وزوان  
 والطالغان وسكيمست ووروسر وحسب  
 واندراب ومدر وكه من باخ الى وروالين  
 يومان وروالين ايضا مدينة حسنة ومنها الى مدينة  
 الطابقان مرحلتان ومن شاخذ من باخ الى حلم يومان  
 وحلم في غربي وروالين وبينهما يومان من حلم الى  
 سمجنان يومان وسمجنان في غربي الطابقان وبينهما  
 مرحلتان ومن سمجنان الى اندرابه خمسة ايام وهي  
 مدينة في سفح جبل ومدينة اندرابه نهران احدهما  
 اندراب والاخر يسمى نهر كاسان ومن الطابقان  
 ايضا الى مدينة بدخسان سبع مراحل وكذلك من  
 اندرابه الى بدخسان شرقا اربع مراحل ومن  
 اندابه الى حار يانه جنوبا ثلث مراحل ومن  
 بنجهير الى قروان مرحلتان جنوبا ومدينة قروان  
 مدينة صغيرة وقروان فرضة لدخول الهند ومن  
 اندرابه السابق ذكرها الى ثعلان مرحلتان ومن  
 ثعلان الى سمجنان مرحلتان ومن ثعلان الى باخ  
 ست





قومر علي نهر جيحون الي ادركند اربع وعشرون  
مرحله ويتصل بهذه الكورة في جهة الشمال كورة  
مناز رودان ومن ادركند الي العقبة من الجبل الكبير  
يوم ومن العقبة الي مدينة اطاس مسيرة يوم ومن  
اطاس الي التبت سبع مراحل بين شرق وجنوب واطاس  
علي راس جبل منه

### الجزء التاسع من الاقليم الثالث

هذا الجزء التاسع من الاقليم الثالث تضمن ارض  
التبت وبعض ارض البغرغري وبعض ارض الخزلجيه  
وفي ارض التبت من القواعد المشهورة مدينة التبت  
والشمع ووخان والسقبة وبروان وادج  
ومحاج ورمحاج وذاخو ومن بلاد خاقان البغرغري  
مدينة خاقان وسمي ينبع ومدينة ماشه  
وجرمق وياحوان ومن مدن الصين الخارجه  
طنا ودارخون ومن بلاد الخزلجيه برسا جان  
العلبا وتواكت وبها بحيرات عذبه واودية جاريه  
وفريدان ناتي بمواضع بلادها علي مسافاتها وحدود  
ارضها وتكلم في ذلك بما صح ذكره في الكتب  
المصنفه فنقول ان بلاد الصين الخارجه يليها بما يلي  
البحر الشرقي من بلاد البغرغري بما يلي بلاد فرغانه بلاد  
التبت وارض التبت تجاور الصين بلا وبعض بلاد  
الهند ويتصل بها من جانب الشمال ارض الخزلجيه  
وفي شرقها بلاد البغرغري ومدينتها العظمي المسماة  
تنتبع لها اثنا عشر بابا من حديد واهلها زنادقه ومن





القوارديان الي الصغانبيان ثلث مراحل والطريق من  
الترمذ الي الصغانبيان اربع مراحل من الترمذ الي  
خرميقار مرحلة ومن خرميقار الي صدم منحي مرحلة  
ومنها الي دارزنجي مرحلة وهي من الامبال احد  
وعشرون ميلا ومن دارزنجي الي الصغانبيان مرحلتان  
ومن الصغانبيان الي واسجود تخرج من الصغانبيان الي  
نوبدا تسعة امبال ثم الي هموران احد وعشرون ميلا  
وبينهما وادي وخشاب وعرضه هناك يكون ثلثة  
امبال واقل من ذلك واكثر ومنها الي ايارقش اربعة  
وعشرون ميلا ثم منها الي سيومان خمسة عشر ميلا ومن  
مدينة سيومان الي مدينة انديان يوم ومنها الي وادسجو  
يوم خفيف وهي خمسة عشر ميلا ومن واسجود الي الجبل  
الذي يدخل نهر وخشاب تحته ويخرج في ناحيتها  
مرحلة خفيفة فمن اراد بلاد الراست انحرف من  
الشرق قليلا وسار من مدينة واسجود الي مدينة درنيك  
مرحلة ومنها الي مدينة جاركاز مرحلة ومن مدينة  
جاركاز الي مدينة القلعة مرحلة والراست اقصى  
خراسان من ذلك الوجه وهي مدينة بين جبلين كان منها  
مدخل للترك الي الغارة فاغلق الفضل بن يحيى  
بن خالد بن برمك هناك بابا وجعل عليه من يحرسه  
ثم تداولت الملوك حراسته الي الان مما يلي الوخش  
والجبل وخان والسفينة في بلاد الترك وبين وخان  
والتبت ثمانية عشر يوما وبوخان معادن الفضة التي  
لانظير لها في الكثرة والطيب وفي اوديتها ذهب كثير  
يسهل مع المافي وقت جري السبول فيجمعونه هناك  
ويخر





الي برساجان العليا ستة ايام في ارض الترك ومن  
برساجان الي نواكت في ثغور ارض الخزلجيه نحو  
عشر مراحل واما مدينة ماشه فمنها الي خاقان البغرغري  
خمسة ايام ومن ماشه الي باجوان ثمانية ايام غربا  
فهذه جملة ما في هذا الجز التاسع من هذا الاقليم  
**الجزء العاشر من الاقليم الثالث**

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الثالث وهو اخره من  
جهة الشرق تضمن جزا من بلاد الصين في جنوبه  
وهناك للصين اربع مدن احدها سطروبا والثلاث  
منها خفية اسمها وفي هذا الجز قطعة وسطية من بلاد  
البغرغرية وفيها من بلاد هائلته وفيها من بلاد خرخير  
قطعة كبيرة واهلها يجاورون البحر ولهم في هذا  
الجز اربع مدن عامرة ونحن نريد ان نكمل اوصافها  
ونذكر ما هي عليه في حالاتها وهباتها ونصف مسافاتها  
ان شا الله فنقول ان بلاد البغرغري قد ذكرنا احدها  
فيما تقدم قبل هذا ويتصل بها في جهة المشرق بلاد  
خرخير مما يلي البحر الصيني وحد الصين فوقهم في  
جهة الجنوب ويتصل بهم في جهة الشمال بلاد الكيماكيه  
وجميع بلاد الاتراك تكون من خلف النهر وفي اقصى  
بلاد فرغانه والشاس والطران والترك اصناف عدة  
فمنهم التبتيه والبغرغريه والخرخريه والكيماكيه  
والخزلجيه والحفريه والمحامات والتركش واذكش  
وخفشاح والحاج والغريه وبلغامريه وكلها  
من خلف النهر الي جانب البحر الشرقي المظلم واهلها





مناخى وجريه نحو تسعين ميلا ويجري هذا الماء الى  
الى بركة كبيرة تسمى ترعن ثم الى بومنجكت ثم الى  
سمرقند ويخرج من مسخامباه فتقع في ترعن ويروي  
سرعن ويختلط بماء سمرقند ونهر الصغانبان نهر فرغانه  
في ظهر مسخام من قرب مناخى وهو الموضع الذي  
قلنا ان منه يخرج نهر سمرقند وشبك حصن في شمال  
جبال البقم ومن مدنها وانكث ويسوج  
وادركنده ورستاف ويستال العليا ايضا ومن  
مدنها مرعشان وابركان ووندو امس وحريك  
واسبقان وهلي وهاتان الكورتان سهول ومروج  
لاجبال فيها ومنها سيرة وهي جبلية سهلية ومن  
مدنها طباخس وبامكاخس وقنا ومدينة  
قنا بناها انوش وان ورحل اليها قوما من كل بيت  
ارزمرجانه اي كل بيت وحجرة من فرغانه وهي علي  
نهر ياتي من الجنوب وبين قنا وحجده سبعة وخمسون  
ميلا ومن باخسان الى قنا ثلثون ميلا ومن قنا الى  
مدينة يسوج مرحلتان وهي خمسة واربعون ميلا  
ومدينة يسوج مدينة متاخية عن الطريق منفردة  
بذاتها ومن يسوج ايضا الى رستاق مرحله ومن  
رستاف الى قنا مرحلتان خفيفتان ومن قنا الى اوش  
مرحله كبيرة وهي ثلثون ميلا ومن مدينة اوش  
الى مدينة ادر كنت ويقال ادر كند وهي اخر مدن  
فرغانه مما يلي دارالتراك شرقا مرحله وبقر من  
قاشان شمالا وهي مدينة حسنة وقاشان اسم للمدينة  
واسم الناحية ايضا ولها قري كثيرة وجملة من  
قوم





خاقان ملكهم يوم خفيف ومن خذ خذ اكث  
الي مدينة نصحو اربع مراحل ومن مدينة نصحو  
الي مدينة خاقان اربع مراحل خفاف ومنها الي نشوان  
وهي مدينة كبيرة في جهة الشمال ست مراحل  
للجزء الاول من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدوء من المغرب  
الاقصي حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر  
الشامي مارا الي المشرق وفي هذا الجزء المرسوم بلاد  
الاندلس المسماة بالبونانية اشبانيا وسميت جزيرة  
الاندلس جزيرة لانها مشكل مثلث ويضيق من ناحية  
المشرق حتى يكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط  
بجزيرة الاندلس خمسة ايام ورأسها العريض نحو من  
سبعة عشر يوما وهذا الراس هو في اقصى المغرب في نهاية  
انتهى المعمور من الارض محصور في البحر المظلم ولا يعلم  
احد ما خلف هذا البحر المظلم ولا وقف بشر منه علي  
خير صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاضل موجه  
وكثرة اهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزاير  
كثيرة ومنها معمورة ومغمورة ولبس احد من الربانيين  
يركبه عرضا ولا ملجأ وانما يمر منه بطول الساحل  
لا يفارقه وامواج هذا البحر تندفع متقلقلة كالجبال  
لا ينكسر ماوها والافلو تنكسر موجه لما قدر احد علي  
سلوكه والبحر الشامي في ما يحكي كان بركة منحازة مثل  
ما هو عليه الان بحر طبرستان لا يتصل ماوه بشي من  
مياه البحور وكان اهل المغرب الاقصى من الامم السالفة





الاتراك البغرغرية قوم محوس يعبدون النار وهي علي نهر  
كبير يجري الي جهة المشرق ومن هذه المدينة الي  
برسا جان العليا من ارض فرغانه مسيرة شهرين وتصل  
ارض البغرغري الي البحر الشرقي المظلم ومن مدينة تنتبع  
الي مدينة باخوان بين غرب وشمال اثنا عشر يوما وبجبال  
هذه المدينة دواب المسك وهي عتريه ومن مدينة  
باخوان الي مدينة جرمق اربع مراحل ومن باخوان  
الي مدينة التبت اربعة عشر يوما ومن جرمق ايضا  
الي برسا جان العليا عشر مراحل وبحيرة بروان  
يكون طولها اربعين فرسخا وعرضها اثنان وسبعون  
مبلا وماوها حلوة علي مقربة من مدينة بروان واوح في  
جنوبها جبل معطوف علي هبة الدال لا يصل احد الي  
اعلاه الا عن جهد وطرفاء يتصلان بجبال الهند وفي  
بحبوحتة ارض وطيه وفيها قصر مبني مربع  
لاباب له ثمن قصده او مشي نحوه وجد في نفسه فرحا  
وطربا مثل ما يجده شارب الجز ويقال ان من  
تعلق بهذا القصر وصعد الي اعلاه لم يزل ضاحكا  
ثم يرمي بنفسه الي داخل القصر فلا يري ومن مدينة  
كح من ارض الصين وخارجة من الجبال المكتنفه  
وهي مدينة عامرة وكذلك من مدينة اوج الي كح  
عشر مراحل بسير الابل وبالشرق من كح مدينة  
دارخون وهي اخر عمالة الصين في جهة الشمال وتتصل  
بها عمارة ارض الاتراك البغرغرية واما مدينة  
اطاس فانهما علي جبل منبع متحذره من الاتراك  
ومنها الي التبت عشر مراحل وكذلك من اطاس  
الي







جهة بلاد طنجة فان الماحلة في صدره واحتفر ما خلفهما  
من الارض وما استقر ذلك منه حتى وصل الجبال من كلتي  
الناحيتين وطول هذا المجاز المسمى بالزقاق اثنا عشر  
مبلا وعلي طرفه من جهة المشرق المدينة المسماة بالجزيرة  
الخضراء وعلي طرفه من جهة المغرب المدينة المسماة  
بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الجهة الثانية  
من البحر مرسى القصر المنسوب لمصموده ويقابل الجزيرة  
الخضراء في تلك العدو مدينة سبتة وعرض البحر بين  
سبتة والجزيرة ثمانية عشر مبلا وعرض البحر بين جزيرة  
طريف وقصر مصموده اثنا عشر مبلا وهذا البحر في  
كل يوم وليله يجزر مرتين ويمتلئ مرتين فعلا دائما ذلك  
تقدير العزيز الحكيم فاما ما على ضفة البحر الكبير من  
المدن الواقعة في هذا الجز المرسوم فهي طنجة وسبتة  
وتكروم وبادس والمزموه ومليلة وهنين  
وبنو زمار ووهران ومستغاثم فاما مدينة سبتة  
فهي تقابل الجزيرة الخضراء في سبعة جبال صغار متصلة  
بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب الى المشرق نحو  
مبلا ويتصل بها من جهة المغرب وعلي مبليين منها جبل  
موسي وهذا الجبل منسوب لموسي بن نصير وهو الذي  
كان علي يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام  
وتجاورة جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب  
سكر واطرج يتجهز به الى ما جاور سبتة من البلاد لكثرة  
الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي جمع هذا كله  
بلبونش وبهذا الموضع مباء جاريه وعيون مطردة  
وخصب زايد ويلى المدينة من جهة المشرق جبل عال







متخذ هبون بمذاهب شتي واما بلاد خرخر فبلاد كثيرة  
الخصب والمسافر ومباهم كثيرة وبها انهار جاريه  
تجري اليهم من ناحية تخوم الصين واعظم انهارهم نهر  
يسمي منحمار وهو كثير الماء عظيم الجري وجريه علي  
الاحجار وقليل ما يكون فيه الماء راكدا كالعادة في ساير  
الودية ولهم عليه ارحا يطنون بها الارض والخططة  
وساير الحبوب كذلك يطنونها ويخبرونها وقد ياكلونها  
طبخا دون طخن وهم يتقوتون بذلك وعلي هذا الوادي  
ينبت علي حافته شجر العود والقسط الحلوف فيه سمك  
يسمي الشطرون يفعل في الة الجماع ما يفعله السقنقور  
الذي يوجد في نبل مصر ويذكر ان هذا السمك ليس  
له شوكة كثيرة ولجه مقصص ولا رايحة له مثل رايحة  
السمك والمدينة التي يسكنها ملك خرخري مدينة  
حصينة لها سور منيع وخندق وفصيل كبير وبقر بها  
جزيرة الباقوت ولها طريق يتصل بالبر غير ان هذا  
الجزيرة يحيط بها جبل مستدير صعب الصعود الي  
اعلاه لا يقدر علي الوصول الي راسه الا بعد جهد ومشقة  
ولا يقدر احد علي التزول الي ارض الجزيرة بوجه  
ويحكى ان بها حبات قتاله وبارضها حصا الباقوت كثير  
واهل تلك الناحية يتصيدون هذه البواقبت علي  
اصناف جبل يعرفون صنعها وبين هذه المدينة والبحر  
المحيط بهذه الجزيرة نحو من ثلاث مراحل ومدن  
الخرخرية كلها مجمعة في موضع واحد من الارض في  
نحو من ثلث مراحل وفي اربع مدن كبار واما بلاد  
البغرغرف منها مدينة خذ خذاكث وبينها وبين مدينة  
خاقان



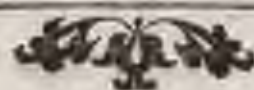


وهو لغارة ومن مسطاسه الي حصن كركال خمسة عشر  
مبلا وهو ايضا لغارة ومن حصن كركال الي مدينة  
بادس مقدار نصف يوم ومن مدينة بادس الي مرسى  
يوزكور عشرون مبلا ومن يوزكور ومدينة بادس جبل  
متصل يعرف بالاجراف ليس فيه مرسى ومن يوزكور  
الي المزمه عشرون مبلا ومن المزمه الي واد بقربها  
ومنه الي طرف نعلال اثنا عشر مبلا وهذا الطرف يخرج  
في البحر كثيرا ومنه الي مرسى كرت عشرون مبلا وبشرقي  
كرت واد ياتي من جهة صاع ومن كرت الي طرف جون  
داخل في البحر عشرون مبلا ومن كرت الي مدينة  
مبله في البحر اثنا عشر مبلا وفي البحر عشرون مبلا ومن  
مبله الي مصب الوادي الذي ياتي من اكرسيف عشرون  
مبلا وامام مصب هذا الوادي جزيرة صغيرة ويقابل  
هذا الموضع من البريه مدينة جراوه ومن مصب  
وادي اكرسيف الي مرسى تافر كنبت علي البحر وعليه  
حصن منبع صغير اربعون مبلا ومن تافر كنبت الي  
حصن تاجريت ثمانية اميال وهو حصن حصين  
حسن اهل وله مرسى مقصود ومن تاجريت الي  
هنيين علي البحر احد عشر مبلا ومنها الي تلمسان في  
البر اربعون مبلا وفيما بينهما مدينة ندرومه ومن  
هنيين علي الساحل الي مرسى الوردانية ستة اميال ومنه  
الي جزيرة القشقر ثمانية اميال ومنه الي جزيرة ارشكول  
ومرساها في جزيرة فيها مياه وموادل كثير للراكب  
ومن مصب الوادي الي حصن اسلان ستة اميال علي  
البحر ومنه الي طرف خارج في البحر عشرون مبلا





يعبرون علي اهل الاندلس فيضرون بهم كل الاضرار  
واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحاربونهم جهدا  
الطاقة الي ان كان زمان الاسكندر ووصل الي اهل  
الاندلس فاعلموه بما هم عليه من التناكد مع اهل السوس  
فاحضر الفعلة والمهندسين وقصد مكان الزقاق وكان  
ارضا جافه فامر المهندسين بوزن الارض ووزن سطوح  
ما البحرين فوجدوا البحر الكبير يشف علوه علي البحر  
الشامي بشي يسير فرفعوا البلاد التي علي الساحل من  
بحر الشام ونقلها من اخفض الي ارفع ثم امر ان تحفر  
الارض التي بين بلاد طنجة وبلاد الاندلس فحفرت حتي  
وصل الحفر الي الجبال التي في اسفل الارض وبني عليها  
رصيفين بالحجر والجبار افراغا وكان طول البناء اثني عشر ميلا  
وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبني  
رصيفا اخري يقابله من ناحية ارض طنجة وكان بين  
الرصيفين سعة ستة اميال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر  
لما من جهة البحر الاعظم فرماوه بسبله وقوته بين  
الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماوه وهدكت  
مدن كثيرة كانت علي الشطين معا وغرق اهلها وطفعا لما  
علي الرصيفين نحو احدى عشرة قامة فاما الرصيف  
الذي يلي بلاد الاندلس فانه يظهر في اوقات صفا البحر  
في جهة الموضع المسمي بالصفيحة ظهورا بينا طوله علي  
خط مستقيم والرابع قد ذرعه وقد راينا عيانا وجرينا  
بطول الزقاق مع هذا البناء واهل الجزيرة يسمونه  
القنطرة ووسط هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه  
حجر الايل علي البحر واما الرصيف الاخر الذي كان في  
جهة







بالشارات في جهة الجنوب يسمى اشبانيا وما خلف  
الجبل في جهة الشمال يسمى قشتالة ولنبدأ الان منها  
باقليم البحيرة وهو اقليم مبدوء من البحر المظلم ويمر مع  
البحر الشامي وفيه من البلاد جزيرة طريف والجزيرة  
الخضراء وجزيرة قانس وحصن اركش وبكة  
وشريش وطشانه ومدينة ابن السلام وحصون  
كثيرة كالمدين ويتلوه اقليم شدونه وهو من اقليم البحيرة  
شمالا وفيه من المدين مدينة اشبيلية ومدينة قرمونه  
وعلشانه وحصون كثيرة ويتلوه اقليم الشرق وهي  
ما بين اشبيلية ولبله والبحر المظلم وفيه من المعاقل  
حصن القصر ومدينة لبلة وولبله وجزيرة شلطبش  
وجبل العيون ثم يليها اقليم الكنانية وفيه من  
المدين قرطبه والزهران واجه وبيان وقبره  
واليسانه ويلي اقليم الكنانية اقليم اشونه وفيه حصون  
عامرة كالمدين مثل لورة واشونة وهي اقليم صغير  
ويليه مع الجنوب اقليم مرية وفيه من المدين مدينة مالقة  
وارشدونه ومرتله وببشتر وبشكصامر  
وغير هذه من الحصون ويتلوه هذا الاقليم اقليم البشارات  
وفيه من المدين جبان وجملة حصون وقرى كثيرة  
تشق علي ست مائة قرية يتخذ بها الحرير ثم اقليم  
بجايه وفيه من المدين المرية وبرجه وحصون كثيرة  
منها مرشانه وبرشانه وطوجاله وبالش ويتلوه  
في جهة الجنوب اقليم البيرة وفيه من المدين اغرناطه  
ووادي اش والمنكب وحصون وقرى كثيرة وسناتي  
بها بعد ثم كورة تدمر وفيها من المدين مرسية







يسمى جبل المينة واعلاه بسبط وعلي اعلاه سور بناء  
محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الابدلس واراد ان  
ينقل المدينة الي اعلي الجبل فمات عند فراغه من بنين  
اسوارها وعجز اهل سبته عن الانتقال الي هذه المدينة  
المسماة بالمينة فكتلوا في مدينتهم وبقيت المينة خالية  
ومدينة سبته سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة  
والبحر يحيط بها من جميع جهاتها الا من جهة المغرب فان  
البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض ولا يبقى بينهما الاقل من  
رمية سهم واسم البحر الذي بينهما شمالا بحر الزقاق  
والبحر الذي يليها في جهة الجنوب يقال له بحر بسول  
وهو مرسى حسن يرسى به فيمكن من كل ريح ومن مدينة  
سبته الي قصر مصموده في الغرب اثنا عشر ميلا ومن  
قصر مصموده الي مدينة طنجة غربا عشرون ميلا ومن  
مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الاعظم اخذا في  
جهة الجنوب الي ارض تشمس ومن تشمس الي قصر عبد  
الكريم وهو علي مقربة من البحر وبينه وبين طنجة يومان  
ومن مدينة طنجة الي مدينة انزلا مرحلة وعلي  
مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفردة وهو  
كبير عذب تدخله المراكب ومن مدينة سبته السابق  
ذكرها بين جنوب وشرق الي حصن تطاون مرحلة وبينه  
وبين البحر الشامي خمسة اميال وتسكنه قبيلة من  
البربر تسمى بحكسة ومنه الي انزلا وانزلا مرسى عامر  
وهو اول بلاد عمارة وبين سبته وقاس علي طريق زجان  
ثمانية ايام ومن تبغساس الي قصر تازكا خمسة عشر  
ميلا وله مرسى ومنه الي حصن مسطاسه نصف يوم  
وهو







مرسورة وفيه حصون خالبه مما يلي البحر حصن  
طشكر وكشطالي وكننده فهذه كلها اقالم اشبانية  
المسمى جملتها الاندلس فاما جزيرة طريف فهي على  
البحر الشامي في اول المجاز المسمى بالرقاق ويتصل  
غربها ببحر الظلمة وهي مدينة صغيرة وامامها  
جزيرتان تسمى احدهما القنتبر وهما على مقربة من  
البر ومن جزيرة طريف الى الجزيرة الخضراء ثمانية  
عشر ميلا تخرج من الجزيرة الى وادي النسا وهو نهر  
جار ومنه الى الجزيرة الخضراء ويشقها نهر يسمى نهر  
العسل وهو ملو ومنه شرب اهل المدينة والجزيرة  
الخضراء اول مدينة افتتحت من الاندلس في صدر  
الاسلام وذلك في سنة تسعين من الهجرة وافتتحها موسى  
بن نصير من قبل المر وانبيين ومعه طارق بن عبد الله  
بن عمرو الزناتي ومعه قبايل البربر فكانت هذه  
الجزيرة اول مدينة افتتحت في ذلك الوقت وبها على  
باب البحر مسجد يسمى بمسجد الرايات ويقال ان هناك  
اجتمعت رايات القوم للرأي وكان وصولهم اليها من  
جبل طارق وانما سمي بجبل طارق لان طارق بن  
عند الله بن عمرو الزناتي لما جاز من معه من البرابر  
وتحصنوا بهذا الجبل احس في نفسه ان العرب لا تثق  
به فاراد ان يزيح ذلك عنه فامر باحراق المراكب التي  
جاز فيها فتبرأ بذلك عما اتهم به وبين هذا الجبل  
والجزيرة الخضراء ستة اميال وهو جبل منقطع عن  
الجبال مستدير في اسفله من ناحية البحر كهوف وفيها  
مياه قاطرة جاريه وبمقربة منه مرسى يعرف بمرسى







ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين جزاير  
الغنم واسلن اثنا عشر ميلا ومن جزاير الغنم الي بني  
وزار سبعة عشر ميلا وبنو وزار حصن منبع حسن في  
جبل علي البحر ومنه الي الدفالي وهو طرف خارج في  
البحر اثنا عشر ميلا ومن طرف الدفالي الي طرف الحرشا  
اثنا عشر ميلا ومنه الي وهران اثنا عشر ميلا ولنرجع  
الان الي ذكر الاندلس فنقول اما الاندلس في ذاتها  
فشكل مثلث يحيط بها البحر المظلم وشمالها يحيط  
به بحر الانقليسبين من الروم والاندلس طولها من  
كنيسة الغراب التي علي البحر المظلم الي الجبل المسمي  
بهبكل الزهرة الف ميل ومائة ميل وعرضها من كنيسة  
سنت ياقوب التي علي انف بحر الانقليسبين الي مدينة  
المريه التي علي بحر الشام ستمائة ميل وجزيرة  
الاندلس مقسومة من وسطها في الطول بجبل طويل  
يسمي الشارات وفي جنوب هذا الجبل تاتي مدينة  
طليطلة ومدينة طليطلة مركز لجميع بلاد الاندلس وذلك  
ان منها الي مدينة قرطبة بين غرب وجنوب تسع  
مراحل ومنها الي اشبونة غربا تسع مراحل ومن  
طليطلة الي سنت ياقوب علي بحر الانقليسبين تسع  
مراحل ومنها الي جاقه شرقا تسع مراحل ومنها الي  
مدينة بلنسية بين شرق وجنوب تسع مراحل ومنها  
ايضا الي مدينة المريه علي البحر الشامي تسع مراحل  
ومدينة طليطلة كانت في ايام الروم مدينة الملك  
ومدارا لولاتها وبها وجدت مايدة سليمان عليه السلام  
مع جملة ذخاير يطول ذكرها وما خلف الجبل المسمي  
بالشارات





الصعود فيه في المراكب الي ان يضيق ذلك الذراع حتى  
يكون سعة النهر وحده مقدار نصف رمية حجر ويخرج  
النهر من اسفل جبل عليه مدينة ولبه ومن هناك يتصل  
الطريق الي لبله ومن مدينة شلطبش الي جزيرة قادس  
ماية ميل ومن جزيرة قادس المتقدم ذكرها الي جزيرة  
طريف ثلثه وستون ميلا ومن جزيرة شلطبش مع  
البحر مارا في جهة الشمال الي حصن قسطله علي البحر  
ثمانية عشر ميلا وبينهما موقع نهريانه وهو نهر مارده  
وبلطبوس وعليه حصن مارتلة المشهور بالمنعة والحصانة  
وحصن قسطله علي نحر البحر ومنه الي طبره علي  
مقربة من البحر اربعة عشر ميلا ومنها الي سنت مرية  
الغرب اثنا عشر ميلا ومدينة شنت مرية علي معظم  
البحر الاعظم وسورها يصعد ما البحر فيه اذا كان المد  
ومن مدينة سنت مارية الي مدينة شلب ثمانية  
وعشرون ميلا ومن مدينة شلب الي بلطبوس ثلث  
مراحل وكذلك من شلب الي حصن مارتلة اربعة  
ايام ومن مارتله الي حصن ولبة مرحلتان خفيفتان  
ومن مدينة شلب الي حلق الزاوية عشرون ميلا  
وهو مرسى وقرية ومنه الي قرية شقرش علي قرب من  
البحر ثمانية عشر ميلا ومنه الي طرف العرف وهو طرف  
خارج في البحر الاعظم اثنا عشر ميلا ومنه الي كنيسة  
الغرب سبعة اميال ومن كنيسة الغرب الي القصر  
مرحلتان وكذلك من شلب الي القصر اربع مراحل  
والقصر مدينة حسنة متوسطة علي ضفة النهر المسمى  
شطوير وهو نهر كبير تصعد فيه السفن والمراكب





واويروله وقرطاجنه ولورقه وموله وحنجباله  
ويتصل بقرب قوتكه وفيها اوريوله والش  
ولقنت وقوتكه وشقوره ويليه اقليم ارغبره وفيه  
من البلاد شاطبه وشقر ودانبه وفيه حصون كثيرة  
ويليه اقليم مريبطر وفيه من البلاد بلنسيه ومرباطره  
وبريانه وحصون كثيرة ويليه مع الجوف اقليم القراطم  
وفيه من البلاد القنت وشنت مريه المنسوبه لابن  
رزيق ويتصل به اقليم الولجه وفيه من البلاد سريه  
وميه وقلعة مباح ويلي هذا الاقليم اقليم البلالطه  
وفيه حصون كثيرة منها ومن اكبرها بطروس  
وغافق وحصن ابن هرون وغيرها دونها في  
الكر ويلي هذا الاقليم غيا اقليم الفخر وفيه من البلاد  
سنت مريه ومارتله وشلب وحصون كثيرة  
وقري ويلي هذا الاقليم القصر المنسوب لابن ابي دانس  
وفيه يابوره وبطلبوس وشريشه ومارده  
وقنطرة السيف وقورية ويليه اقليم البلاد وفيه  
مدينة البلاط ومدلين ويلي هذا الاقليم بلاطة  
وفيه شنشرين واشبوننه وشنتزه ويليه اقليم  
الشارات وفيه طلبيره وطلبطه ومجلبط  
والقهمدين ووادي الحجاره واقلبش ووابذه  
ويليه ايضا اقليم اربط وفيه من البلاد قلعة ايوب  
وقلعة دروقه ومدينة سرقسطه وشقه وتطيله  
ثم يليه اقليم الزيتون وفيه جاقه ولارده ومكناسه  
وافراغه ويليه اقليم المرتات وفيه طرطوشه  
وطركونه وبرشلونه ويلي هذا الاقليم غيا اقليم  
مرمره







انني عشر يوما فخرجوا الي جزيرة الغنم وفيها من الغنم  
مالا ياخذونه عدولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها  
ولاناظر اليها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا  
عين ما جاريه وعليها شجرة تين بري فاخذوا من  
تلك الغنم فذبحوها فوجدوا الحومها مرة لا يقدر احد  
علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب انني  
عشر يوما الي ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الي عمارة  
وحرث فقصدوا اليها لبروا ما فيها فاكان غير بعيد  
حيث احبط بهم في زوارق هناك فاخذوا واملوا في  
مركبهم الي مدينة علي ضفة البحر فانزلوا بها فراوا  
فيها رجلا شقرا زعرا شعورههم سبطه وهم طوال  
القدود ولنسايهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت  
ثلاثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم  
باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيهم جاوا اين  
بلد هم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه  
قريحان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا  
بين يدي الملك فسالهم عما سالهم القريحان عنه فاخبروه  
بما اخبروا به القريحان بالا مس من انهم اقتحموا البحر  
لبروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته  
فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للقريحان اخبر القوم ان  
اجي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في  
عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضوء وانصرفوا من غير  
حاجة ولا فائدة تجدي ثم امر الملك للقريحان ان يعد  
القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي  
موضع حبسهم الي ان بد اجري الريح الغربية فمر







الشجرة ومن الجزيرة الخضرا الي اشبيليه خمسة ايام  
وكذلك من الجزيرة الخضرا الي مدينة مالقه خمس  
مراحل خفاف وهي مائة ميل ومن الجزيرة الخضرا الي  
اشبيليه طريقان طريق في الما وطريق في البر فاما  
طريق الما فمن الجزيرة الخضرا الي الرمال في البحر الي  
موقع نهر برباط ثمانية وعشرون ميلا ثم الي موقع نهر بكة  
ستة اميال ثم الي الحلق المسمى سنت ببطر اثنا عشر ميلا  
ثم الي القناطروهي تقابل جزيرة قادس اثنا عشر ميلا  
وبينهما مجاز سعة ستة اميال ومن القناطر الي رابطة  
روطة ثمانية اميال ثم الي المساجد ستة اميال ثم تصعد  
في النهر الي مرسى طربشانه الي العطوف الي قبتور الي قبطل  
وقبتور وقبطل قريتان في وسط النهر ثم الي جزيرة  
ينشتالة ثم الي الحصن الزاهر الي مدينة اشبيليه فذلك  
من البحر الي مدينة اشبيليه ستون ميلا واما طريق  
البر فالطريق من الجزيرة الي الرتبة الي نهر برباط الي  
قرية نيسانه ومنها الي مدينة ابن السلام الي جبل منت  
ثم الي قرية عسلوكة وبها المنزل ثم الي المداين الي دير  
الجماله وبها المنزل ثم الي اشبيليه مرحلة واشبيليه علي  
النهر الكبير وهو نهر قرطبه ومدينة لبلة مدينة حسنه  
ازليه وبشرقيها نهر بايتها من ناحية الجبل ويجاز عليه  
في قنطره الي لبلة وبين مدينة لبلة والبحر المحيط ستة  
اميال وهناك مدينة ولبة وهي مطلة علي جزيرة شلطبش  
وهي جزيرة طولها نحو من ميل وزايد والمدينة منها في  
جهة الجنوب وهناك ذراع من البحر يتصل به موقع نهر  
لبلة ويتسع حتي يكون هناك ازيد من ميل ثم لايزال  
الصعود



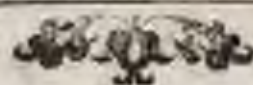


طلبه يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف الى  
 المخاضه اربعة ايام ومن المخاضه الى طلبه يومان  
 وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن  
 مدلين الى ترجاله مرحلتان خفيفتان ومدينة طلبه  
 من طلبه شرقا وهي مدينة عظيمه وفي الشرق من  
 مدينة طلبه الى مدينة وادي الحجاره خمسون ميلا  
 وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجاره الى مدينة  
 سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الى مدينة شنت مارية  
 ابن رزين ثلث مراحل خفاف ومنها الى الفنت  
 اربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان  
 وشنت مارية والفنت مدينتان جليلتان ومن  
 مدينة سالم الى مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا  
 ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الى قلعة دروقه  
 ثمانية عشر ميلا ومن دروقه الى مدينة سرقسطه  
 خمسون ميلا ومدينة سرقسطه قاعده من قواعد مدن  
 الاندلس وهي على ضفة النهر الكبير المسمى ابره وهو نهر  
 كبير باقي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال  
 قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلعه فتحتمع مواد هذه  
 الانهار كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب الى مدينة  
 سرقسطه الى ان ينتهي الى حصن خبره الى موضع نهر  
 الزيتون ثم الى طرطوشه فيجتاز بغير بها الى البحر ومن  
 مدينة سرقسطه الى وشقه اربعون ميلا ومن وشقه  
 الى لارده سبعون ميلا ومن سرقسطه الى تطيله خمسون  
 ميلا ومن مكناسه الى طرطوشه مرحلتان وهما خمسون  
 ميلا ومن طرطوشه الى موقع النهر في البحر اثنا عشر





السفريه كثير او بين القصر والبحر عشرون ميلا ومن  
القصر الي بيرة مرحلتان وبيرة مدينة ومن مدينة  
بيرة الي مدينة بطلبوس مرحلتان في شرق ومن مدينة  
بطلبوس الي مدينة شيبليه ستة ايام علي طريق ابن ابي  
خالد الي جبل العيون الي اشبليه ومن بطلبوس الي  
مدينة قرطبه علي الجاده ست مراحل ومن بطلبوس  
الي مدينة ماردة علي نهر يانه شرقا ثلثون ميلا ومن  
مدينة ماردة الي قنطرة السيف يومان ومن مدينة  
قنطرة السيف الي مدينة قورية مرحلتان ومن  
قورية الي قلورية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره  
الي اشبونه مرحلتان ومدينة اشبونه علي شمال النهر  
المسمى ناه وهو نهر طلبله وسعته امامها ستة اميال  
ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونه علي بحر البحر  
المظلم وعلي ضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونه  
حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر  
يقذف بالذهب التبر هناك ومن مدينة اشبونه كان  
خروج المغرورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه  
ولهم بمدينة اشبونه بموضع بمقربة الحمامه درب منسوب  
اليهم يعرف بدرب المغرورين الي اخر الابد وذلك  
انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابناعم فانشوا مركبا جمالا  
وادخلوا فيه من الماء والراد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا  
البحر في اول طاروس الريح الشرقيه فجروا بها نحو من  
احد عشر يوما فوصلوا الي بحر غلظت الموج كدالروايح  
كثير التروش قليل الليل الصوفايقنوا بالتلف فردوا قلاعهم  
في الابد الاخرى وجروا مع البحر في ناحية الجنوب  
اني





مبلا ومن بنفسه الي حصن قلعة خمسة وعشرون  
مبلا ومن قلعة الي دانيه اربعون مبلا وحصن قلعة  
قد احدث البحريه وهو حصن منيع علي موقع نهر شقر  
وفي الجنوب منها جبل عظيم مستدير يظهر من اعلاه  
جبال يابسة في البحر ويسمى هذا الجبل جبل قاعون  
ومن مدينة شاطبه الي بهران غربا اربعون مبلا ومن  
مدينة دانيه المتقدم ذكرها علي الساحل الي مدينة  
لقنت غربا علي البحر سبعون مبلا ولقنت مدينة صغيرة  
وبالقرب من هذه المدينة وبالقرب منها جزيرة تسمى  
ابن ناصه وهي علي جبل من النهر وهي مرسى حسن وهي  
مكن لمراكب العدو وهي تقابل طرف الناطور ومن  
طرف الناطور الي مدينة لقنت عشرة امبال ومن مدينة  
لقنت في البر الي مدينة الشمرحلة خفيفه ومن مدينة  
لقنت الي حلق بالش سبعة وخمسون مبلا وبالش مراسي  
افواه اودية كثيرة تدخلها المراكب ومن بالش الي  
جزيرة الفهران جبل وبين هذه الجزيرة والبر جبل  
ونصف ومنها الي طرف القبطال اثنا عشر مبلا ومنه  
الي برتمان الكبير وهو مرسى ثلثون مبلا ومنه الي  
قرطاجنه اثنا عشر مبلا ومدينة قرطاجنه هي فرضة  
مدينة مرسية وهي مدينة قديمة ازيله ومن مدينة  
قرطاجنه مع الساحل الي سجانه اربعة وعشرون مبلا  
وهو مرسى حسن وعليه بقريه قرية ومنه الي حصن  
اقله اثنا عشر مبلا وهو حصن صغير علي البحر وهو  
فرضة لورقة وبينهما في البر خمسة وعشرون مبلا ومن  
حصن اقله الي وادي بيرة في قعر الجون اثنان واربعون





بهم زورق وعصبت اعينهم وجري بهم في البحر برهة  
من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلاثة ايام  
بلبالها حتى جى بنا الى البر فاخرجنا وكتفنا الى خلف  
وتركنا بالساحل الى ان تضاحى النهار وطلعت  
الشمس ونحن في ضحك وسو حال من شدة الكفاف حتى  
سمعنا ضوضا واصوات ناس فصحننا بمجئتنا فاقبل القوم  
اليها فوجدونا بتلك الحال السبه فخلونا من وثاقنا وسالونا  
فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برابرفقال لنا احدهم  
اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم  
وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعيم القوم واسفي فسمي  
المكان الى اليوم اسفي وهو المرسى الذي في اقصى المغرب  
وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونه مع النهر الى  
مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما  
لمن شا في النهر او في البر وبينهما فحص بلاطة ويخبر  
اهل اشبونه واكثر اهل الغرب ان الحنطة تزرع  
في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد  
وان الكبل الواحد منها يعطي مائة كبل ومن  
مدينة شنترين الى مدينة بطلبوس اربع  
مراحل وعلى يمين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل  
ومنها الى بطلبوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الى  
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الى مدينة  
قلعة مباح على ضفة نهريانه ومن قلعة مباح في جهة  
الشمال الى حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط  
الى مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة  
السيف الى المخاضه اربعة ايام ومن المخاضه الى  
طلبيرة





جريه غربا الي جبل نجدة الي غادرة الي قرب مدينة  
ابدة الي اسفل مدينة بباسة الي حصن اندوجر الي  
القصر الي قنطرة اشتسان الي قرطبه الي حصن المدور  
الي حصن الجرف الي حصن لورة الي حصن القلعة الي  
حصن قطبان الي الزرادة الي اشبيلية الي قطال الي  
قبتور الي طربشانه الي المساجد الي بحر الظلمات واما  
النهر الابيض الذي هو نهر مرسبه فانه يخرج من اصل  
الجبل ويحكى ان اصلهما واحد اعني نهر قرطبه ونهر  
مرسبه ثم يمر نهر مرسبه في عين الجنوب الي حصين افرد ثم  
الي حصن موله ثم الي مرسبه الي اوريوه الي المدور الي  
البحر ومن شقوره الي مدينة سرتة مرحلتان وبمقربة  
منها حصن قنة ومن حصن قنة الي طليطلة مرحلتان  
ومن اراد من مرسبه الي المرية سار من مرسبه الي قنطرة  
اشكاية الي حصن ليراله الي حصن الحامه الي مدينة  
لورقه ومن حصن لورقه الي مرسبه اربعون ميلا ثم من  
لورقه الي ابار الرتبة الي حصن بيرة مرحلة ومن هذا  
الحصن الي عقبة شقروهي عقبة صعبة المرقى لا يقدر  
احد علي جوازها راكبا وانما ياخذها الركبان رجاله  
ومن العقبة الي الرابطة مرحلة ولبس هناك حصن  
ولاقرية وانما فيه قصر فيه قوم حراس للطريق ومن  
هذه الرابطة الي المرية مرحلة خفيفة والمرية مذا بر منها  
برجة ودلاية وبين المرية وبرجة مرحلة كبيرة وبين  
برجة ودلاية نحو من ثمانية اميال ومن المرية لمن  
اراد ماله طريقان طريق في البر وهو تخليق وهو  
سبعة ايام والطريق الاخر في البحر وهو مائة وثمانون





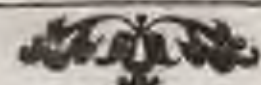
مبلا ومن مدينة طرطوشه الي مدينة طركونه خمسون  
مبلا ومدينة طركونه علي البحر وهي مدينة اليهود  
ولها سور رخام ومنها الي برشلونه في الشرق ستون مبلا  
ومن مدينة طركونه غربا الي موقع نهر ابره اربعون  
مبلا وهذا الوادي هاهنا يتسع سعة كثيرة ومن موقع  
النهر الي رابطة كسطالي غربا علي البحر ستة عشر مبلا  
ومنها الي حصن بنشكلة ستة اميال وهو حصن منبع  
علي ضفة البحر ومن حصن بنشكلة الي عقبة ابشلة  
سبعة اميال ومنه الي مدينة بريانه غربا خمسة وعشرون  
مبلا ومن بريانه الي صربا طروهي قري عامره واشجار  
مستغلات ومياه متدفقة عشرون مبلا وكل هذه الضباع  
والاشجار علي مقربة من البحر ومنها الي بلنسية غربا اثنا  
عشر مبلا ومدينة ابلنسية قاعدة من قواعد الاندلس  
وهي علي نهر جاري ينتفع به ويسقي المزارع وعليه بساتين  
وجنات وعمارات متصلة ومن مدينة بلنسية الي  
سرقسطه تسع مراحل علي كنفه وبين بلنسية وكنفه  
ثلاثة ايام ومن كنفه الي حصن الرياحين مرحلتان  
ومن حصن الرياحين الي الفنت يومان ومن مدينة  
بلنسية الي جزيرة شقر ثمانية عشر مبلا وهي علي نهر شقر  
ومن جزيرة شقر الي مدينة شاطبه اثنا عشر مبلا مدينة  
شاطبه مدينة حسنة ولها قصاب يضرب بها المثل في  
الحسن والمنعة ويعمل بها من الكاغذ مالا يوجد له نظير  
ومن شاطبه الي دانبه خمسة وعشرون مبلا وكذلك من  
شاطبه الي بلنسية اثنان وثلثون مبلا وكذلك من  
بلنسية الي مدينة دانبه علي البحر مع الجون خمسة وستون  
مبلا







ستة امبال ومنها الى حصن مندوجر ستة امبال ومنها  
الى حصن برشانه وهو علي مجتمع النهرين ومنها الى  
قرية بلذوذ ثم الى حصن القصير وهو حصن منبع  
جدا علي ثم مضيق في الوادي وليس لاحد جوار  
الاباسفل هذا الحصن ومنه الى خندق قبر ثم الى الرتبة  
ثم الى قرية عبله وبها المنزل ومن قرية عبله الى حصن  
فبنانه ثم الى قرية صنصل ثم الى اول حصن عبله وعن شمال  
المارجبل شلبر الشاح وفي حضبض هذا الجبل حصون  
كثيرة منها حصن فريره وينسب اليها الجوز ومن اخر  
حصن عبله الى خندق واس ثم الى مدينة وادي اش ومنها  
الى قرية دشمة وبها المنزل ومنها الى الرتبة ثم الى قرية  
افرا فريده ثم الى قرية ودوي قري متصله ومنها الى  
مدينة اغرناطه ثمانية امبال ومدينة وادي اش رصيف  
يجتمع به طرق كثيرة فمن اراد منها مدينة بسطه خرج  
من وادي اش الى جبل عاصم ثم الى قرية بورا الى مدينة  
بسطه وبينهما ثلثون ميلا وكذلك من وادي اش الى جبان  
مرحلتان كبيرتان ومن مدينة بسطه الى جبان ثلث  
مراحل خفاف ومن مدينة جبان الى مدينة بباسة  
عشرون ميلا وبباسة تظهر من جبان وجبان تظهر من  
بباسة ومنها الى مدينة ابدة في جهة الشرق سبعة امبال  
وفيما بين مدينة جبان وبسطه وادي اش حصون  
كثيرة عامرة مدنه اهله لها خصب وغلال نافعه كثيرة  
فمن ذلك ان بشري جبان وقبالة بباسة حصن عظيم يسمى  
شودروا اليه ينسب الخلط الشوذري ومنه في الشرق الى  
حصن طونه اثنا عشر ميلا ومنه الى حصن قهشاطه







مبلا وعلي مصب النهر جبل كبير وعليه حصن بيرة  
مطل علي البحر ومن الوادي الي جزيرة قرب بيرة اثنا  
عشر ميلا ثم الي الرصيف ستة اميال ثم الي الشامة البيضاء  
ثمانية اميال ثم الي طرف قابضة ابن اسود ستة اميال ومن  
طرف القابضة الي المريه اثنا عشر ميلا ومن مدينة  
قرطاجنه الي مرسبه في البر اربعون ميلا ومدينة  
مرسبه قاعدة ارض تد مبروي في مستو من الارض علي  
النهر الابيض والماء يشق مريضها وهي علي ضفة النهر  
ويحاذي البها علي قنطرة مصنوعة من المراكب ومن مرسبه  
الي مدينة بلنسية خمس مراحل ومن مرسبه الي المريه  
علي الساحل خمس مراحل ومن مرسبه الي قرطبه عشر  
مراحل ومن مرسبه الي حصن شقورة اربع مراحل  
ومن مرسبه الي جنجاله خمسون ميلا ومن جنجاله  
الي قوتكه يومان ومن قوتكه الي قلصة ثلث مراحل  
شرقا ومن قلصة الي شنت ماريه ثلث مراحل وكذلك  
من قلصه الي الغنت ايضا مثل ذلك ومن قوتكه الي  
وبذي ثلث مراحل ووبذي واقليش مدينتان  
متوسطتان وبين وبذي واقليش ثمانية عشر ميلا ومن  
اقلبيش الي شقورة ثلث مراحل وحصن شقورة كالمدينة  
عامر باهله في راس جبل عظيم متصل منبع الجهة حسن  
البنية ويخرج من اسفله نهران احدهما نهر قرطبه المسمى  
بالنهر الكبير والثاني هو النهر الابيض الذي يمر مرسبه  
وذلك ان النهر الذي يمر بقرطبه يخرج من هذا الجبل  
من مجتمع مياه كالغدير ظاهر في نفس الجبل ثم يغوص  
تحت الجبل ويخرج من مكان في اسفل الجبل ويتصل  
جريه



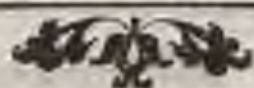


عشر مبالا ومن حصن شنت يالة الي قرطبه ثلثه وعشرون  
مبالا ومدينة استجة علي نهر اغرناطه المسمى شنبيل ومن  
استجة الي قرطبه خمسة وثلاثون مبالا ومن استجة في  
جهة الجنوب الي حصن اشونة نصف يوم ومنه الي  
بلشانه عشرون مبالا ومن استجة الي مدينة قرمونه  
خمسة واربعون مبالا ومنه في الغرب الي اشبيليه ثمانية  
عشر مبالا ومن مدينة قرمونه الي شريش من كورة  
شدونه ثلث مراحل وكذلك من مدينة اشبيليه الي  
شريش مرحلتان كبيرتان ومن شريش الي جزيرة قادس  
اثنا عشر مبالا من شريش الي القناطر ستة امبال ومن  
القناطر الي جزيرة قادس ستة امبال وبين اشبيليه  
وقرطبه ثمانون مبالا علي الطريق ومن شال المسير ايضا  
من اشبيليه الي قرطبه ركب المراكب وسار صاعدا في  
النهر الي ارحا الزرادة الي عطف منزل ابان الي قطنبانه  
الي القلبيعه الي لوره الي حصن الجرف الي شوسنبيل الي موقع  
نهر ملبال الي حصن المدور الي وادي الرمان الي ارحا  
ناصح الي قرطبه ومن مدينة قرطبه الي مدينة الزهرا  
خمسة امبال ومن قرطبه الي المريه ثمانية ايام ومن قرطبه  
الي اشبيليه ثمانون مبالا ومن قرطبه الي مالقه مائة مبال  
ومن قرطبه الي طليطله تسع مراحل فمن ارادها سافر  
من قرطبه في جهة الشمال الي عقبة ارلش احد عشر مبالا  
ومنها الي دار البقر ستة امبال ثم الي بطروش اربعون  
مبالا ومن حصن بطروش الي حصن غافق سبعة امبال  
ومن قلعة غافق الي جبل عامر مرحله ثم الي دار البقر  
مرحله ثم الي قلعة مباح ومن قرطبه الي اغرناطه اربع





مبلا وذلك انك تخرج من المرية الى قرية البنجاس  
علي البحر ستة اميال ومن قرية البنجاس يمر الطريق  
في البر الى برج ودلايه ومن قرية البنجاس الى اخر  
الجون وعليه برج مبني بالحجارة مصنوع لوقيد النار فيه  
عند ظهور العدو في البحر ستة اميال ومن هذا الطرف  
الى مرسى النفيرة اثنان وعشرون مبلا ومنه الى قرية  
عذرة علي البحر اثنا عشر مبلا ومن عذرة الى قرية  
بليسانه عشرون مبلا ومنها الى مرسى الفروج اثنا  
عشر مبلا وهو مرسى كالحوض صغير ومنه الى قرية  
بطرنة ستة اميال ومنها الى قرية شلوبانبه اثنا عشر  
مبلا ومن شلوبانبه الى مدينة المنكب علي البحر  
ثمانية اميال ومن مدينة المنكب في البر الى اغرناطه  
اربعون مبلا ومن المنكب علي البحر الى قرية شاط  
اثنا عشر مبلا ومن قرية شاط الى قرية طرش علي  
ضفة البحر اثنا عشر مبلا ومنها الى قصبة مرية بلش  
اثنا عشر مبلا ومن مرية بلش الى قرية الصبر ولها  
طرف يدخل في البحر سبعة اميال ومن طرف قرية  
الصبر الى قرية بزلبانه سبعة اميال ومن بزلبانه  
الى مدينة مالقه ثمانية اميال ولترجع الان الى ذكر  
مدينة المرية فنقول ان الطريق من مدينة الى اغرناطه  
البحر فمن اراد ذلك خرج من المرية الى مدينة بجانه  
ستة اميال ومدينة بجانه كانت المدينة المشهورة  
قبل المرية فانتقل اهلها الى المرية فعمرت وخربت  
بجانه وعلي يمين بجابة وعلي ستة اميال منها  
حصن الحمة ومن قرية بجانه الى قرية بني عبدوس  
ستة







الطرفانية وجزيرة انكودة واشتقة والبالبة  
وجزيرة الراهب ومليطمة ونوسرة والكتاب  
ونموشة ومكونة ومالطة وامسا البلاد الساحلية  
المتصلة بالبر فنها برشلونه وجرنده واربيونش  
واربيونه وقرقشونه وكل هذه من بلاد عشكونيه  
وفي شرقي هذا الجز من بلاد قلورية مريونه والماصه  
وبرجس واتربه وشنت فيمي وهانحن ذاكروها  
بحول الله تعالى فنقول ان من جزيرة منورقه الي  
ساحل برشلونه مجري ومنها الي سردانية اربعة  
مجا شرقا وسردانية جزيرة كبيرة القصر كثيرة الجبال  
قليلة المياه وطولها مائتان وثمانون ميلا وعرضها مائه  
وثمانون ميلا وعرضها من المغرب الي المشرق وطولها مار من  
الجنوب الي الشمال مع قليل تشرق وفيها ثلث مدن  
منها القبطنة وهي مما يلي جنوبها وهي مدينة عامرة ممدنة  
ومنها مدينة قالدو وهي راس المجاز الي جزيرة قرسقه  
ومدينتها الثالثة تسمى قشتلبه واهل جزيرة  
سردانية في الاصل روم افارقه متبربرون وفي جزيرة  
سردانية معادن الفضة الجيدة ومنها تخرج الفضة الي  
كثير بلاد من الروم وبين سردانية وجزيرة قرسقه  
مجاز طوله عشرون ميلا وجزيرة قرسقه لها اركان وهي  
اجوان شرقها البحر الذي يسمى بالعجمية طرانه وبها  
مدينة حسنة متوسطة عامرة وهي منها في الغربي وطولها  
ماية وخمسون ميلا وعرضها سبعة وعشرون ميلا ومن  
الجزاير التي تجاور ارض الروم جزيرة البه وبينها  
وبين جزيرة قرسقه مجري ومحيط دورها علي ماي







وهو حصن كالمدينة وعليه جبل يقطع به من الخشب  
الذي تخروط منه القصاع وهذا الجبل يتصل ببسطه  
وبين جبان وهذا الحصن مرحلتان ومنه الى وادي اش  
مرحلتان ومنه الى اغرناطه مرحلتان ومن وادي اش  
المتقدم ذكرها الى اغرناطه اربعون ميلا ومن اغرناطه الى  
مدينة المنكب على البر اربعون ميلا ومن اغرناطه الى  
مدينة لوشه مع جرية النهر خمسة وعشرون ميلا ومن  
المنكب الى مدينة المرية مائة ميل في البحر ومن المنكب  
الى مدينة مالفه ثمانون ميلا ومن مالفه الى قرطبه في  
جهة الشمال اربعة ايام ومن مالفه ايضا الى اغرناطه  
ثمانون ميلا ومن مالفه الى الجزيرة الخضراء مائة ميل ومن  
مالفه الى اشبيلية خمس مراحل ومن مالفه الى مربله في  
طريق الجزيرة اربعون ميلا واما ما بين مالفه وقرطبه  
من الحصون العاصره التي هي حواضر تلك النواحي فمنها  
مدينة ارشدونه وانتقيره وبينهما وبين مالفه خمسة  
وثلثون ميلا ومنه الى مدينة بيفه ثمانية عشر ميلا ويلبها  
في جهة المشرق الحصن المسمى بالغبذاق وبينهما مرحلة  
خفيفه ومن الغبذاق الى جبان مرحلة خفيفه ومنه  
الى حصن بيان مرحلة صغيرة ومن حصن بيان الى  
قرية مرحلة خفيفه ومنه الى مدينة قرطبه اربعون  
ميلا يتصل به بين جنوب وغرب مدينة البسانه ومن  
البسانه الى مدينة قرطبه اربعون ميلا ويلى هذه  
الحصون حصن بلاي وحصن منترك ومن حصن بلاي  
الى مدينة قرطبه عشرون ميلا وبالقرب من حصن  
بلاي حصن شنت ياله ومنه الى استجة في الغرب خمسة  
عشر







ماوليس بها مرسى واقرب برالي هذه الجزيرة من برارض  
قلورية برمنتبه وبينهما اربعون ميلا واما جزيرة  
البركان فجزيرة لبست بالكبيرة وفيها جبل كبير  
تتقدم منه في بعض الاحايين نار عظيمة وقليل ماتمتر  
واذاهاجت هذه النار قذفت بالحجارة موقده وسمع  
لها صوت يرتاع له ودويها يسمع من بعيد كما هو رعد  
قاصف وفي هذه الجزيرة معزبريه وبينها وبين اقرب  
بر من صقلية وهي دندارة خمسة عشر ميلا ومنها في جهة  
المغرب مع ميل الى الشمال جزيرة لببروي جزيرة تعمر  
في بعض الاوقات وبها حصن وبين هذه الجزيرة وجزيرة  
البركان اربعة اميال وبها ماو حطب ومرسى صغير ومن  
جزيرة لببرالي جزيرة دندمه ثلثة اميال في الشمال  
وهي جزيرة صغيرة ولا مرسى بها ومن جزيرة لببرالي  
جزيرة فيكونده عشرة اميال في دبور القبلة وهي غير عامرة  
وليس بها مرسى وبين جزيرة فيكونده الى جزيرة اركوده  
عشرة اميال وفيكونده من اركوده بين الجنوب والشرق  
شلوقا وهي جزيرة صغيرة مستغاث ومرساها حرج ومن  
اركوده الى جزيرة اشتقه اربعون ميلا وبها مباء  
ومستراح للشواني وهي تقابل بلقرين من مدينة يلرم  
صقلية وبينهما اربعون ميلا وفي الجنوب من جزيرة  
اشتقه جزيرة الراهب وفيها من جهة جنوبها وشرقها  
مراس ترسي بها المراكب وفيها مستراح وفيها ابارما  
وهي فوق اطرابش وبينهما خمسة عشر ميلا وبالشمال  
من جزيرة الراهب جزيرة صغيرة تسمى البابسه وليس  
بها ما ولا مرسى واقرب بر اليها من جزيرة صقلية مدينة







مراحل وهي مائة ميل وبين اغرناطه وجبان خمسون ميلا  
وهما مرحلتان واما بحر الشام الذي عليه جنوب بلاد  
الاندلس فبعدوه من المغرب واخره حيث انطاكية  
ومسافة ما بينهما ستة وثلاثون مجري فاما عرضة فمختلفة  
وذلك ان مدينة مالتة يقابلها من الضفة الاخرى المزمه  
وباديس وبينهما عرض البحر مجري يوم بالريح الطيبة  
المعتدلة وكذلك المريه يوازئها من الضفة الاخرى هنين  
وعرض البحر بينهما مجريان وكذلك ايضا مدينة دانبه  
يقابلها من الضفة الاخرى مدينة تنس وبينهما ثلث  
مجار وكذلك من مدينة برشلونه الى بجايه وهي التي  
تقابلها من عدوة الغرب اربعة مجار في عرض البحر  
والمجري مائة ميل واما جزيرة يانسه فانها جزيرة حسنة  
واقرب برالها مدينة دانبه وبينهما مجري وفي شرقي  
جزيرة يانسه جزيرة مهورقه وبينهما مجري وبالشرق  
منها ايضا جزيرة منورقه تقابل مدينة برشلونه  
وبينهما مجري ومن منورقه الى جزيرة سردانبه اربعة مجار

### الجزء الثاني من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثاني من الاقليم الرابع تضمن قطعة من  
البحر الشامي وفيه جمل جزاير معمورة ومغمورة فنقول  
ان في هذا الجز من الجزاير الكبار جزيرة سردانبه  
وجزيرة قرسقه وجزيرة صقلية وفيه من الجزاير  
الصغار مثل جزيرة مالبه ويانوشه واستقرنجلو  
وجبل البركان ثم جزيرة البركان وجزيرة لبر  
وجزيرة دندمه وجزيرة ام الجار وجزيرة  
الطرفانية







بعد هذا ان نذكر جزيرة صقلية فنقول ان صقلية  
فريدة الزمان وفي هذه الجزيرة عند تاريخ هذا الكتاب  
لسلطانها رجار مائة بلد وثلاثون بلدا فاول ذلك  
مدينة بلرم وهي المدينة السنية العظمى وهي على ساحل  
البحر في الجانب الغربي والجبال محذقة بها وهي على  
قسمين قصر وريض فالقصر هو القصر القديم المشهور  
وهو في ذاته على ثلاثة اسمطة فالسماط الاوسط يشتمل  
على قصور والسماطان الباقيان فيهما ايضا قصور واما  
الريض فمدينة اخرى تحدد بالمدينة من جميع جهاتها  
وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان  
سكن السلطان والخاصة في ايام المسلمين وباب البحر  
ودار الصناعة التي هي للانشاء والمباني بجميع جهات مدينة  
صقلية محترقة وعيونها جارية متدفقة وبخارج  
الريض من الجهة الجنوبية منها نهر عباس وهو نهر  
جار عليه جمل من الارحا الطاحنة مالا يحتاج معها الى  
غيرها وبالشرق من المدينة وعلى مرحلة منها قلعة  
ثرمة وبه حمتان متقاربتان من اجل الجبال وعليها  
بنبان قديم الزمان وبجانبها الغربي محل يعرف  
بالتربعة وهو من المنازة البديعة ومنها على اثني عشر  
مبلا حصن بورقاد ومن حصن بورقاد الى صحرة  
الحريرا اثنا عشر مبلا ومن هذه الصحرة الى شفلودي  
مرحلة ومنه الى حصن طوغة مرحلة وهي من البحر على  
مبلين او نحوها ومن طرغة الى حصن قلعة القوارب  
اثنا عشر مبلا ولها مرسى مقصود يوسق منه وترسي  
السفن به وبينه وبين الحصن نحو مبل ونصف ومن







عليه من الشكل مائة ميل وهي من اعمال ببش ومن البه  
الي جزيرة بانوسة من جهة الشمال والمشرق خمسة  
وعشرون ميلا وبانوشه دورها ثلثون ميلا وهي خالصة  
ومنها الي جزيرة قهرمة ثلثة عشر ميلا ومنها الي وادي  
ببش اربعة وثلثون ميلا ومن قهرمة الي جزيرة قهره  
شرقاً وقهره هذه جزيرة معمورة وسكانها قوم من اهل  
ملف بالمراسي ولها مدينة متوسطة وفي وسط المدينة  
فواره ماو بين هذه الجزيرة وجزيرة سرننت من ارض  
قلوريه اثنا عشر ميلا وبهذه الجزيرة مرسى صغير في  
شرقها وبينها وبين نابل ثلثون ميلا وبين هذه الجزيرة  
وشكله ستون ميلا وهي جزيرة لبست بالكبيرة وهي تقرب  
من مدينة نابل الساحلية وفي هذه الجزيرة قوم من  
الروم يسكنونها بنسائهم وذرايرهم في مدينة حسنة  
تسمى مبور ويقال للجزيرة شكله مبور وبينها وبين  
نابل ثلثون ميلا ومن جزيرة شكله مبور الي جزيرة  
بنت ترة خمسون ميلا وفيها مدينة محفورة ودار صناعة  
للانشاء مقطوعة في الحجر ومنها محفورة في الجرامام هذا  
الداروالماء يدخل اليها علي مجري محفور في الصخر ومن  
مدينة غبطة الي بنت ترة عشرون ميلا وعلي ثلثين  
ميلا من بنت ترة بين غرب وجنوب جزيرتان اسم  
احدهما تونسه والاخرى يونسه وهما عامرتان ومن  
جزيرة قهره الي جزيرة استر بحلو بين شرق وجنوب  
ممايلي صقلية وليس بين ملف وهذه الجزيرة جزيرة  
اخرى غير قهره فقط واستر نجلو جزيرة بين الشرق  
والشمال من جزيرة البركان وهي جزيرة فيها عيون  
ماوليس



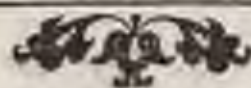


ومن مدينة قطانبه الي حصن لبتي مرحلة وهي من البحر  
 علي ستة اميال وموضعها علي ضفة النهر المنسوب اليها  
 وتصعد فيه المراكب باوساقها حتي تحط بين يديها من  
 شرقيها وغربيها ارض واسعة جدا ومنها الي سرقوسة  
 مرحلة كبيرة وهي علي ساحل البحر وهو محدد  
 بهاد اير بجميع جهاتها والدخول اليها والخروج عنها  
 علي باب واحد وهو بشمالها وبها مرسبان ليس مثلها في  
 جميع البلدان احدهما اكبر من الاخر وهو جنوبها  
 والاخر اشهر وهو بشمالها وبها فوارة اللبودي تنبع من  
 جرف علي حاشية البحر ومن سرقوسة الي نوطس  
 مرحلة وهي من البحر علي ثمانية اميال ومن نوطس الي  
 طرف الجزيرة من هذا الوجه الشرقي مرحلة وهو كله  
 خلا ويسمي هذا الطرف بمري البوالص ومن نوطس  
 علي البحر الي شكله مرحلة وهي قلعة في اعلي جبل وهي من  
 البحر علي نحو من ثلاثة اميال وبها العين المعروفة بعين  
 الاوقات ومن غريب امرها انها تجري في اوقات الصلوات  
 وتجف في غير ذلك ومن شكله الي رغوص ثلاثة عشر  
 ميلا وهي قلعة منيعه وبينها وبين البحر سبعة اميال  
 ونهرها المنسوب اليها يجري منها بجهتها الشرقيه  
 وبها الوادي عند مصبه في البحر مرسى حسن والمراكب  
 تدخله وبه توسف وتفرغ ومنها الي بثيرة مرحلتان  
 خفيفتان وهما خمسة واربعون ميلا وبين البحر  
 نحو من سبعة اميال ومن بثيرة الي لنبيادة مرحلة وهي  
 من الا اميال خمسة وعشرون ميلا ولنبيادة حصن في اعلي  
 حجر محدد به البحر والنهر ولا يدخل اليها الا من باب





اطرانيس وبينهما عشرة اميال ومن جزيرة الراهب  
في جهة الغرب جزيرة ملبطمة وهي توازي تونس  
قرطاجنه ومنها الى جزيرة الراهب ثلثون ميلا وليس  
فيها مرسى وفيها من الحيوان المعز والظبا وفي شرقي  
ملبطمة جزيرة قوصرة وهي ايضا من جزيرة الراهب  
بين جنوب وشرق وهي توازي نابل وتوازي بين الشاقه  
ومازرو وبينهما مجرى وكذلك من قوصرة الى بوا فريقيه  
مجرى وجزيرة قوصرة جزيرة حصينة فيها ابار وسواحل  
واشجار زيتون وفيها معز كثير برية متوحشه عن الاينس  
ولها من جهة الجنوب مرسى مامون يكن من رياح  
كثيرة ومنها في عين الشرق جزيرة غودش وبينهما  
ماية ميل وفيها مرسى مامون ومن غودش الى جزيرة  
صغيرة تسمى لمونه ومنها في شرقها جزيرة مالطه  
وهي جزيرة كبيرة وفيها مرسى مامون وبينها وبين  
اقرب بر من صقلية الى موضع يقال له اكرنته ثمانون ميلا  
وليس بعد مالطه هذه الى ناحية الشرق والجنوب الا  
جزيرة اقريطش واما جزيرة لنبدوشه فبينها وبين  
اقرب بر من افريقية حيث قبودية مجريان وبها مرسى  
مامون يكن من كل مريح ويحمل الاساطيل الكثيره وهذا  
المرسى منها في اللباج ومنها في جهة الشمال جزيرة  
لطيفة تسمى جزيرة الكتاب وبينهما خمسة اميال ومن  
جزيرة الكتاب الى نموشة في الشرق مع الشمال يسيرا  
ثلثون ميلا وجزيرة غودش من جزيرة نموشة في الشرق  
وبينهما مجريان وقد ذكرنا هذه الجزاير بما يحتاج ان  
يذكر فيها من عبر تطويل والحمد لله كثيرا وبقي علينا  
بعد







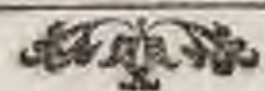
وله مرسى يسافر اليه وهذه القلعة من الجهة علي عشرة  
امبال ومن قلعة نوي الي برطنين اثنا عشر مبلا ومن  
برطنين الي سبس والبحر منها علي شمالها علي اربعة  
امبال او نحوها ومن سبس الي فر تبس ثمانية امبال  
ومنها الي المدينة العظمى المسماة بلرم اثنا عشر مبلا  
فهذه خمسة وثلاثون بلدا علي البحر خاصة واما  
ما سوي ذلك من البلدان البرية فهي كثيرة بين  
حصون وقلاع ومحال واصقاع وهانحن لها ذاكرون  
قلعة قلعة وحصنا حصنا فاول ذلك نبدابا لخروج من  
المدينة الي قصر ياي من وسط الجزيرة وذلك ان من المدينة  
الي منزل الا مبر مع الشرق ستة امبال ومنه الي الخرار  
ستة امبال ومنه يخرج النهر المسمى وادي الا مبر ومن  
الخرار الي جقلة نصف مرحلة وهو نحو من عشرة امبال  
وكذلك من منزل الا مبر الي جقلة مثل ذلك من  
الامبال ومن الخراز الي نيقو خمسة عشر مبلا وبينه وبين  
وادي السيلة النازل الي ثرمة مبل ومن نيقو الي بترانه  
تسعة امبال ومن الخراز الي جاطو نحو من خمسة  
عشر مبلا ومن جاطو الي طوري تسعة امبال ويتصل  
ارضه من جهة الجنوب بحصن قرلبون وبينهما نحو من  
ثمانية امبال وبين قرلبون وقلعة الطريق شمالا تسعة  
امبال ومن قرلبون الي راية ثمانية امبال غربيه وكذلك  
بين قرلبون وجاطو خمسة امبال افرنجية ومن قرلبون  
الي بازرو شرقا عشرة امبال ومنه الي حصن نوبو  
نحو من اثني عشر مبلا وكذلك من قصر نوبو الي  
قرلبون عشرون مبلا ومن قصر نوبو غربا نحو عشرة







قلعة القوارب الي القارونية اثنا عشر ميلا ومنها الي  
شنت ماركو عشرة اميال وهي قلعة عظيمة ذات اثار قديمة  
وعماراتها كثيرة ومن ماركو الي حصن باصو عشرة اميال  
ومنه الي نفطس اثنا عشر ميلا ومنه الي لبيري ثلاثة اميال  
ولها مرسى حسن ومنه الي حصن مبلص اثنا عشر ميلا  
وهي علي ساحل البحر محدد بجميع جهاتها الا جهة  
واحدة بشمالها يدخل منها اليها ومن مبلص الي  
مدينة مسيني مرحلة خفيفة ومدينة مسيني هذه في  
ركن من الجزيرة بشرقيها والجبال من الناحية الغربية  
محدقة بها ومرساها العجب العجيب المتحدث به في كل  
البلاد وذلك ان اكبر ما يكون من السفن العظام مرسى من  
الشاطئ بحيث يتناول ما فيها من البريا لا يدي وبها  
المجاز الذي يعبر منه الي بلاد قلوبريه وبحره صعب  
لا يسما اذا خالف الريح الماء واذا التقت المياه  
الداخله والخارجة في وقت واحد فانه لا يكاد يسلم  
من نشب بينهما الا ان يشا الله ومسافة الواسع من  
هذا المجاز عشرة اميال وسعة المضيق منه ثلاثة اميال  
ومن مدينة مسيني مع الساحل الي مدينة طرمين  
ومنها الي لباج مرحلة ولباج بلدة علي البحر وفي  
الغرب منها الجبل المعروف بجبل النار ايضا ومن  
لباج الي مدينة قطانية ستة اميال وهي علي ساحل البحر  
وبها مرسى حسن وبغربي قطانية وادي مرسى النهر  
العظيم وهو يصب ببحرها وبه من السمك كل نهاية في  
العظم وحسن الذوق ومدينة طرمي ولباج وقطانية  
بسفح جبل النار المتقدم ذكره من الناحية الشرقية منه  
ومن







بطلاري ستة امبال شرقا وبقر منه نهر القارب ومبدا  
هذا النهر من شمال قلعة قدايون من جبلها المحيط  
بشمالها يمر بشرقيها ثم ينعطف غربا فيحتار بمنزل  
سندي من غربيه ثم يتزل بين الجبال في جهة الجنوب الي  
شرقي باجة ثم يمر في عين الجنوب فيقع في البحر علي  
مقربة من الاصنام ومقدار جرية هذا الوادي من  
منبعه الي موقعه في البحر خمسون ميلا ومن الشاقة الي  
ابلاطوسبعة عشر ميلا ووادي ابلاطون يمر به في جهة  
شرقيه ومن ابلاطون الي غرذوطه شرقا ومن غرذوطه الي  
سطر شمالا والجبال محذقة به من جميع نواحيه اهل  
عامر مقصد للوارد والصادر وبينهما تسعة امبال ومن  
منزل سطر الي حصن قمر باطه السابق ذكره قبل  
هذا ثمانية عشر ميلا وكذلك من جرجنت الي المنشار  
بين شرق وشمال ثمانية عشر ميلا ومن حصن المنشار  
الي القطاع جنوبا عشرة امبال ومن القطاع الي كركنت اثنا  
عشر ميلا غربا ومن القطاع الي ابلاطون وعشرون ميلا  
شمالا ومن كركنت الي قاروا اثنا عشر ميلا وفي منها  
شرقا وكذلك من قاروا الي السابوقه شرقا اثنا عشر ميلا  
وكذلك من القطاع اليها مثل ذلك في جهة الشرق  
وكذلك من المنشا را ايضا الي السابوقه احد عشر ميلا  
بين جنوب وشرق ومن السابوقه الي قلعة النسا بين  
شرق وشمال احد وعشرون ميلا وفي الشرق منها وعلي  
مقربة منها يجري النهر الملح ومن قلعة الي حصن  
ياني ثمانية عشر ميلا ومن قصرياني شمالا الي محكان ثمانية  
عشر ميلا ومن محكان الي قصر خمسة عشر ميلا بين







واحد بشمالها وبها مرسى تسافر المراكب اليه وتحمل  
الاوساق منه ومن لنبيادة الي كركنت مرحلة وهي  
خمسة وعشرون ميلا ومن كركنت الي المشاقة مرحلة  
علي البحر وهي خمسة وعشرون ميلا والمشاقة بلد علي  
ساحل البحر وكذلك من قلعة كركنت الي قلعة  
البلوط مرحلة كبيرة ومن الشاقة الي مازر مرحلة  
خفيفتان وبينهما رحل كبير يعرف بالا صنم علي  
البحر وباصل سورها الوادي المعروف بوادي المجنون  
توسط منه المراكب وتشتي فيه القوارب ومن مازر  
الي مرسى علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي طرابنش  
مرحلة وهي ثلاثة وعشرون ميلا وطرابنش مدينة قديمة  
ازله علي ساحل البحر والبحر يحدق بها من جميع جهاتها  
وانما يسلك اليها علي قنطرة علي باب شرقها ومرساها  
بالجانب الجنوبي منها وهو مرسى ساكن غير متحرك  
تشتي به اكثر السفن امنة من جميع الانوا وبقربها  
جزيرة الراهب وجزيرة الباسية وجزيرة  
مليطمة ولكل واحدة من هذه الجراير مرسى وبار  
ومحتطب ومن طرابنش الي جبل حامد نحو من  
عشرة اميال وهو جبل عظيم شامخ الذروة عالي القنة  
ومنه الي الحجة عشرون ميلا والحجة قلعة حصينة شامخة  
مذكورة من احسن القلاع والبحر بشمالها علي  
ثلاثة اميال وانحرها ولها مرسى بني عليه حصن يعرف  
بالمدارج والمراكب مارة به وراجعة عليه وهي من  
طرابنش علي مرحلة خفيفة ومن قلعة الحجة الي قلعة  
نوي عشرة اميال وبينه وبين البحر نحو اربعة اميال  
وله



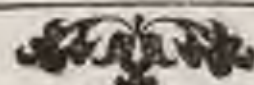


بنتارغه ولنبتني اثنا عشر ميلا مع تغريب وبين لنبتني  
وقلعة ميناو غربا مع جنوب اربعة وعشرون ميلا  
وبين ميناو وبريني اربعة عشر ميلا جنوبا ومن ميناو الي  
قلعة الخنزاريه عشرة اميال غربا ومن ميناو الي قلعة  
الغار ثلاثة اميال شمالا وبين ميناو ومزل مابجا خلبل  
تسعة اميال ونهرها يخرج منه ويسمى وادي يوكريط  
وبين منزل ابي خلبل وقلعة الخنزاريه تسعة اميال  
جنوبا وبين منزل خلبل وقصرياني اربعة وعشرون  
ميلا ومن ميناو في جهة الشرق محققا الي بكار ثمانية  
عشر ميلا علي طريق الجبل ومن بكار الي لنبتني شمالا  
عشرون ميلا ومن بكار الي ابي شامه جنوبا سبعة  
اميال ومن قصر ياني الي ابلاطسه جنوبا عشرون ميلا  
ومن ابلاطسه الي اندولي تسعة اميال شمالا ويخرج  
من بذولي وادي رنبلو فيمر مشرقا ويجمع مع وادي  
بركريط المتقدم ذكره فيمران معا ويجمعان  
مع وادي الطين علي ثمانية اميال من مجتمع الواديين  
ويمر الكل حثي يصل قرب البحر فيجتمع مع وادي  
موسي فتصير هذه الاودية شبا واحدا فتصب في  
البحر وبين اندولي وقصرياني خمسة عشر ميلا بين غرب  
وشمال وكذلك بين اندولي وبين مابجا خلبل نحو من  
عشرة اميال ومن قصر ياني مع الشمال الي طابس  
عشرة اميال ومن جودته الي مابجا خلبل جنوبا ثلاثة  
عشر ميلا ومن طابس مع الشمال الي شانت نبلت الي  
سنتورب خمسة عشر ميلا ومن اذرنو علي سفح الجبل الي  
بطرنوستة اميال ومنه الي بسطاسية سبعة اميال بين





امبال وكذلك من بزروالي راية عشرة امبال وكذلك  
من قاربون الي راية ثمانية امبال فتر وشمالا وقصر نوبو  
شرقا وقاربون غربا وراية جنوبا وكذلك من قاربون  
الي بطلا ري جنوبا اربعة امبال افرنجية ومن بطلا ري  
الي قلعة البلوط السابق ذكرها عشرة امبال وكذلك  
من طوري الي رحل المرأة ثمانية عشر ميلا غربا من  
هذا الرحل الي برطيق مرحلة خفيفة وهي نحو من  
ثمانية عشر ميلا ومن هذا الرحل غربا الي الصم في طريق  
مازر تسعة امبال غربا ومن الصم الي مازر سبعة  
امبال افرنجية وقد تقدم ذكر ما زراذي مدينة  
كبيرة ومن مازر الي الا صنام وقد ذكرناها قبل  
ثلاثة امبال افرنجية ونرجع الي قصر بوبو المتقدم ذكره  
فنقول انه يخرج منه نهر ابلاطنو وهو عزيز فيمر الي  
قمراطة ثم يتصل الي ابلاطنو ثم الي البحر ومن قصر بوبو  
الي قمراطة عشرة امبال ومن قمراطة الي ابلاطنو ثلثون  
ميلا وفي مرحلة وبين ابلاطنو والبحر نحو من ستة امبال  
ومن قلعة اوي الي علقمة ميل ونصف غربي وبين علقمة  
ومبرجا ميل واحد شمالا ومنه الي حصن الحجة ميل  
افرنجي ومن مازر الي قصر ابن مشکود بين شمال وشرق  
خمسة عشر ميلا ومن قصر ابن مشکود الي باجة اربعة  
امبال بين شرق وشمال ومن باجة الي منزل سندي بين  
شرق وشمال خمسة عشر ميلا ومن منزل سندي الي  
قصر ابن مشکود ستة امبال ومن منزل سندي الي  
رحل الارمل تسعة امبال بين شمال وغرب وبين منزل  
سندي وقلعة مور تسعة امبال ومن قلعة مور الي  
بطلا ري







وتبقي مطرنو وسنت بسطاسبه في الشرق وبين بطرنو  
والوادي نصف ميل ويبقي بين سنت بسطاسبه ووادي  
موسي ميلان ويجمع نهر موسي ونهر وادي الطين ووادي  
رنبلو ووادي كريط علي مقربة من البحر فتصب في البحر  
ولنرجع الان فنقول ان من نبقو الي بترانه تسعة اميال  
ومن بترانه الي سقلانبه خمسة اميال ومن سقلانبه  
الي قلعة ابي ثور شرقا ستة اميال وقلعة ابي ثور حصن  
مانع عامر ذو مزارع صادقه وغلات قايمة ومنه الي بولس  
جنوبا خمسة اميال ومن بولس الي بطرله شرقا ستة  
اميال ومن بطرله الي مقارة ثمانية اميال ومنه الي حصن  
اسبرلنكه عشرة اميال جنوبا ومن اسبرلنكه الي قراطه  
ثلاثة وعشرون ميلا ومن اسبرلنكه الي النبقشين شرقا اثنا  
عشر ميلا ومن النبقشين الي حصن طرحبنس اثنا عشر  
ميلا بين شمال وشرق ومن طرحبنس في جهة الغرب الي  
جرامي ثمانية اميال ومن جراي الي قبسي تسعة اميال  
شمالا ومن قبسي الي جارس خمسة عشر ميلا غربا بين  
جارس وبطرله نحو من عشرة اميال ومن جارس ايضا  
الي رقة باسيلي شمالا تسعة اميال ومن رقة باسيلي الي الحمار  
منزل في راس جبل عشرة اميال غربا وكذلك من جارس  
الي الحمار ثلاثة عشر ميلا ومن الحمار الي بولس ستة اميال  
بين غرب وجنوب ومن الحمار الي قلعة الصراط تسعة  
اميال غربا ومن قلعة الصراط الي جلفوزي علي البحر  
ثمانية اميال وبينهما حصن قوطبرش ومن قلعة الصراط  
الي ثرمة الساحله خمسة عشر ميلا غربا مع ميل الي  
الشمال وكذلك من رقة باسيلي الي طوعة السابق







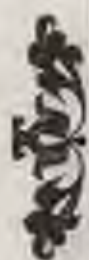
جنوب وشرق ومن محكان الي سطر غربا خمسة عشر  
مبلا ومن كركنت الي قرقودي شرقا مائة مبلا وثمانية  
عشر مبلا ومن قرقودي الي نارو اربعة وعشرون مبلا  
ومن نارو الي كركنت اثنا عشر مبلا وكذلك من نارو الي  
قلعة النسا احد وعشرون مبلا ومن قلعة النسا الي  
قرقودي جنوبا خمسة عشر مبلا ومن يشيرة وشلبا طة  
اثنا عشر مبلا شرقا مع الشمال ومن الحجر المثقوب الي  
قصرياني نحو من اثني عشر مبلا وكذلك ايضا من  
الحجر المثقوب الي شلبا طة خمسة وعشرون مبلا وبين الحجر  
المثقوب وقلعة النسا غربا مع شمال سبعة امبال وكذلك  
بين شلبا طة وحصن الجنون ويسمي قلعة الخنزارية  
عشرة امبال وبين الخنزارية ورغوص خمسة وعشرون  
مبلا وبين رغوص المذكور وشكله اثنا عشر مبلا شرقا  
وبين شكله ومودقه ثمانية امبال وبين مودقه وقلعة ابي  
شامة شمالا ستة عشر مبلا وبين ابي شامة ورغوص خمسة  
عشر مبلا جنوبا وبين قلعة ابي شامة ولنتبني اربعة  
وعشرون مبلا وبين لنتبني وبرني خمسة وعشرون في جهة  
الغرب مع الجنوب وكذلك من رغوص الي برني عشرون  
مبلا وبين شلبا طة ايضا وبرني خمسة وعشرون مبلا  
ومن ابي شامة ونوطس ثلثون مبلا وبين نوطس  
والبحر من جهة ما لطة عشرون مبلا وكذلك بين  
نوطس وبتارغه تسعة عشر مبلا وبتارغه قد  
احدقت بها جبال سرقوسة ونهرها المسمي بها  
يخرج من قلعة ابي شامة كما قد مناذكره وبين  
بتارغه وسرقوسة شرقا تسعة عشر مبلا وبين  
بتارغه







شنت دفرت الي بوبلس عشرون مبلا ومن بوبلس الي  
المد جنوبا خمسة امبال ومن بوبلس الي منت البان اثنا  
عشر مبلا وكذلك من منت البان الي المد عشرة امبال  
وهاهنا تم ذكر صقلية وبقي الان ان نصف مراسيها مرسى  
مرسى وامبالها ومراسيها بحول الله فنقول ان المدينة  
المسماة بلرم الي برقه علي التقوير خمسة امبال ومن برقه  
الي مرسى الطين خمسة امبال ومن مرسى الطين الي غالة  
مبلان ومنه الي الجزيرة اربعة امبال مرسى قرفيش ستة  
امبال ومنه الي القرطيل الذي تحت حنش ثلاثة امبال  
ومنه الي ساقبة حنش ثلاثة امبال ومنها الي القرطيل  
الذي بينها وبين برطين ثلاثة امبال ومنه الي الشط  
الذي تحت برطين مبل ونصف ومنه الي وادي قلعة  
نوبي خمسة امبال ومنه الي وادي المدارج ربع مبل ومن  
المدارج الي جبل شنت ببطر اثنا عشر مبلا ومنه الي  
اطرابنش خمسة وعشرون مبلا ومن طرابنش الي مرسى  
علي خمسة وعشرون مبلا ومن مرسى علي الي الراس الذي  
بينه وبين مازر اثنا عشر مبلا ومن مازر الي راس  
البلاط الي عبون عباس ستة امبال ومنها الي وادي  
القوارب ستة امبال ومن وادي القوارب الي انف النسر  
ستة امبال ومن انف النسر الي الشاقه ستة امبال ومن  
الشاقه الي وادي البو ثمانية امبال ومن وادي البو الي  
انف النهر نهر ابلاطو تسعة امبال ومن انف النهر الي  
قرشة عباد تسعة امبال ومن قرشة عباد الي الاختين تسعة  
امبال ومن الاختين الي كركنت تسعة امبال ومن كركنت  
الي وادي الركوجي ثلاثة امبال ومن وادي الركوجي الي







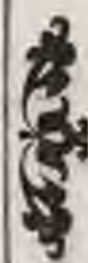
شرق وجنوب وبين بسطاسبة والبحر اثنا عشر مبالا  
وبين نسطاسبة ولنتبني جنوبا تسعة عشر مبالا وبين  
نسطاسبة و وادي موسي مبلان ونصف وهو نهر موسي  
يجتمع من مياه اربعة احدها وادي حرامي وهو يخرج  
من جبال القيسي والاصل الثاني من جبالها ايضا ومن  
جنااتها فاما وادي حرامي فانه يمر من الجبلين مبلين  
ونصف فبلتقي مع صاحبه فيمران معا الى ان يوافي حرامي  
وبين مجتمع الواديين وحرامي نحو من ستة امبالا ويتجاوز  
الي تحت حرامي حيث المطاحن وتبقى حرامي منهما  
في الشرق وبين حرامي والوادي المذكور مبل واحد  
وبين ملتقي العنصرين وحجر سارلو ثمانية امبالا فيقع  
فيه هناك نهر النبقشين وبين النبقشين ونهر حرامي  
مبل كبير ومن هناك ينزل الوادي بحملته الى ما بين  
شنت فبلت وغلبانه فتبقى غلبانه في شرق الوادي  
بينها وبينه مبل ونصف وتبقى شنت فبلت في الغربي  
بينها وبين الوادي نصف مبل وينزل الوادي المذكور  
الي انترنستيري بين ادرنو وسنتورب وتبقى اذ رنوفي  
الشرقي من الوادي بينها وبينه مبل وتبقى سنتورب في  
الغربي منه بينهما مبل ونصف ويجتمع مع الوادي  
المذكور المسمى وادي موسي في المكان المذكور ومع  
الوادي النازل من طرجينس وادي فله وادي انتله  
ومن طرجينه الي ملتقي الا انها را المذكورة ثمانية  
امبالا ومن فله الي ملتقي الا انها اربعة امبالا ومن  
انتله ايضا الي المكان حيث تلتقي الا وديه خمسة امبالا  
ويصير جميع الا وديه كلها واحدا ثم تنزل الي الخرطة  
وتبقى







لنتبني ثلاثة امبال الي وادي موسي ثلاثة امبال الي بطانه  
ستة امبال الي الانكته ثلاثة امبال الي جزاير لباج ثلاثة  
امبال الي سنت شقلي ستة امبال الي عين القصب ثلاثة  
امبال الي قرطبل مصقله ثلاثة امبال الي الوادي البارد  
تسعة امبال الي الفصوص ثلاثة امبال الي الانباصي خمسة  
امبال الي الدرجة عشرة امبال الي شنت اشطيين خمسة  
امبال الي الاباصه ستة امبال الي الدرجة الوسطي ستة  
امبال الي عين السلطان مبلا الي الدرجة الصغيرة مبلا  
الي حجرايي خليفه ثلاثة امبال الي شنت اشطيين ثلاثة  
امبال ومن شنت اشطيين الي الكنايس الثلث سبعة امبال  
الي مسيني ستة امبال الي القارو اثنا عشر مبلا الي وادي  
عبود اثنا عشر مبلا الي مبلاص اثنا عشر مبلا الي الراس  
ستة امبال ومن الراس مع تقوير الجون الي لبيري  
خمسة وعشرون مبلا الي راس دنداري ثلاثة امبال الي  
بقطس مع تقوير الجون اربعة امبال الي راس حلي  
مبلان الي مرسى داليه اربعة امبال الي جلفوزي الصغري  
ثلاثة امبال الي صفة الي علقماره ستة وعشرون مبلا الي  
قارونية اثنا عشر مبلا الي قلعة القوارب ستة امبال الي  
طوغه ستة امبال الي انف الكلب اربعة امبال ومنه  
مع تقوير الجون الي جلفوزي ثمانية امبال الي حجر عمار  
مبلان الي الانف الاخر اربعة امبال الي الصخرة ستة  
امبال الي وادي السوادي ثلاثة امبال الي ثرمه ستة امبال  
الي القربعة ثلاثة امبال الي السبكة ثلاثة امبال الي قرية  
الصبر ستة امبال الي وادي الامير علي التقوير مبلان الي  
المدينة ستة امبال فقد تكلمنا في هذا الجز بما وجب







ذكرها عشرة امبال شمالا ونرجع بالقول فنقول ان من  
طرخينس المقدم ذكرها الي منباح عشرون مبلا وهي  
تسمى غيران الدقيف ومنباح في الركن الشمالي من الجبل  
المسمى بجبل النار وبينهما نحو من خمسة امبال ومن  
منباح الي اذرنو والطريق مع وادي موسي عشرون مبلا  
ومن منباح شرقا الي الدنداح عشرة امبال ومنها الي  
قسطلون عشرون مبلا وبينهما حصن كالمنزل صغير يسمى  
المدا ومنه الي قرية مصقلة في الركن البحري من الجبل  
ومنها الي الطرمين علي الساحل ستة امبال وبينهما  
النهر البارد ومخرجه من جبال شامحة في غربي منباح  
فيهر مشوقا لينثني الي ان يرد البحر وطول جريته من اوله  
الي اخره ثمانون مبلا ومن الدنداح الي شنت البان  
عشرون مبلا ومن منت البان الي محبة الي علاط  
غربا عشرة امبال ومنه الي كنيسة شنت ماركو سبعة امبال  
بين غرب وشمال ومن سنث مارقو الي فيلادنت خمسة  
امبال ومن فيلادنت الي القارونيه اربعة عشر مبلا  
ومنه الي قلعة القوارب تسعة امبال وبين القلعة والبحر  
مبلان ومن قلعة القوارب الي مرسى طوعه ستة امبال  
ومن طوعه الي جلفوذي اثنا عشر مبلا ونرجع فنقول  
ان من مسيني الي قلعة رمطه تسعة امبال ومن قلعة  
رمطه الي منت فرت اربعة امبال جنوبا ومن منت  
دفرت الي مبلان خمسة عشر مبلا شمالا ومن منت دفرت  
الي ميقش جنوبا خمسة عشر مبلا وميقش موضعها  
بين مسيني وطرمين وطريقها طريق صعب وكذلك من  
لوعاري الي بوبلس خمسة عشر مبلا بين غرب وشمال ومن  
شنت







ستة امبال ومن وادي العسل الي طابله وهي قرية ستة  
امبال ومن طابله الي راس حفرة اثنا عشر مبالا ومن راس  
حفرة الي بطرقونه وهو واد جار ثلثة امبال ومنه الي  
بر ناصه ستة امبال وبين بر ناصه الي وادي جراجي اثنا  
عشر مبالا وعلي هذا الوادي مدينة جراجي ومن وادي  
جراجي الي وادي الانه وهو واد يجري من استبلو اربعة  
وعشرون مبالا ومن الانه الي نجلا نه وهو واد عليه  
الارحاثنا عشر مبالا ومنه الي اسجلاسه وهو واد تدخله  
المراكب ستة عشر مبالا ومنه الي وادي طاجنو اثنا عشر  
مبالا ومنه الي وادي سلموية اثنا عشر مبالا ومن سلموية  
الي اوسله وهي جزيرة لطيفه ومنها الي قرط ماريه  
وهو مرسى كبير فيه اسقلات نائيه في البحر ستة امبال ومن  
قرط ماريه الي افلومبة السواري وهي من البنبان الاول  
ستة امبال ومنها الي مدينة قطرونه وهو مرسى ومن  
قطرونه الي مرسى وادي شترينه اثنا عشر مبالا وهو  
مرسى يكن من الرياح الثلاث ومنه الي راس البجه اربعة  
وعشرون مبالا ومن البجه الي الكنيسة التي علي راس  
ابرامبة اثنا عشر مبالا ومنها الي رسبانه عشرون مبالا  
ومن رسبانه الي الوادي الكبير اثنا عشر مبالا ومن الوادي  
الكبير الي شنت روشيت اثنا عشر مبالا ومنها الي صخرة  
سكن اثنا عشر مبالا وهذه الصخرة كانت الحديين  
الافرنجيين والانكريدبين ومن الصخرة الي وادي سكته  
ستة امبال وهو نهر تدخله المراكب جبد للارسا ومن  
هذا الوادي الي وادي ابراطنه اربعة وعشرون مبالا ومن  
وادي ابراطنه الي وادي اكره ستة امبال ومنه الي نهر







حجرا بن الفتني تسعة امبال ومن حجرا بن الفتني الي  
بسرانه ثمانية عشر مبالا ومن بسرانه الي الملاحه ثلثة  
امبال ومن الملاحه الابنباذه ثلثة امبال ومن  
الابنباذه الي الوادي المالح مبال ومن الوادي المالح الي  
مرسي السلوق ثمانية امبال ومنه الي مرسي بشيرة ثمانية  
امبال ومنه الي وادي السواري اثنا عشر مبالا ومن  
وادي السواري الي وادي اغريقوا اثني عشر مبالا ومنه الي  
جزيرة الحام اثنا عشر مبالا ومنه الي كرفي سبعة امبال  
ومنهما الي وادي رغوص اثنا عشر مبالا ومن وادي  
رغوص الي جرف الطفل اربعة امبال ومنه الي مرسي  
شكلة اربعة امبال ومنه الي غدير الشرشور مبالان  
ومنه الي مرسي الدامر من اربعة امبال ومنه الي مرسي  
الشجرة مبال ومن مرسي الشجرة الي جزيرة الكراث ثلثة  
امبال ومنه الي مرسي البوالص ثلثة امبال ومنه الي  
جزيرة الجرمان ثمانية امبال ومن جزيرة الجرمان الي  
كرم الرندوح ثلثة امبال ثم الي قرطبل ماسنو ثلثة امبال  
ومن قرطبل ماسنو الي دخلة القصاع ستة امبال ومن  
دخلة القصاع الي مرسي الحام ستة امبال ومن مرسي  
الحام الي دخلة ابن ذكي ستة امبال ومنه الي القاطه ستة  
امبال ومنه الي وادي قستلري اثنا عشر مبالا الي مرسي  
الحذاق ستة امبال الي الانكفة ستة امبال الي انف  
الخزير ثمانية امبال الي سرقوسة ستة امبال ثم الي خندق  
العريق ستة امبال الي جزيرة مسمار اربعة امبال ثم  
الي اكسبع اربعة امبال الي راس الصلبة ستة امبال الي  
وادي مزيتون ستة امبال الي الركن ستة امبال الي وادي  
لنتيني





وهي مدينة صغيرة علي بحر البحر ومنها الي مدينة  
 رزت مرت عادلا في البرية اثنا عشر ميلا ومنها الي  
 سلبت ثلاثة اميال ومنه الي مدينة لج ستة وعشرون  
 ومنها الي مدينة اذرتوا عشرون ميلا والبحر قد احاط  
 بسورها من جميع جهاتها الثلاث وتتصل من جهة  
 الشمال بالبر ولها وادي ياتي من الشمال فيجتاز علي بابها  
 ويهر مع جون البنادقه الي مدينة ابرنطس وتروي  
 ابرنطس وبينهما اربعون ميلا فيصب بها واهل  
 ابرنطس انكريدون وكانت من عمالة صاحب  
 القسطنطينية ومدينة اذرت هي علي راس المجازيين  
 بحر الشام وبحر البنادقيين من جهة المغرب ومنها في  
 البحر الي مدينة ادراس سبعون ميلا وهي علي ضفة  
 البحر من المجازي في الجهة الشرقية ومن ادراس الي  
 مدينة لبلونه وهي علي بحر الشام مائة ميل وخمسة  
 وعشرون ميلا مع تقوير الجون ومن لبلونه الي حمارة  
 مائة ميل مع دور القرطيل واسم حمارة بالرومية بدنتو  
 ومنها الي بدنتو اربعون ميلا ومن بدنتو مع الساحل  
 الي مدينة فاسكبر اربعون ميلا ولها من الجائب  
 الشرقي خليج صغير كالذراع تدخله المراكب علي قم  
 ضيق ومن فاسكبر الي مدينة بندسه ثلثون ميلا  
 وعلي التحلية عشرون ميلا ومنها الي معسو مائة وخمسون  
 ميلا ويلي حمارة في البحر جزيرة ثنو وبينهما ثلثون ميلا  
 وهي جزيرة حسنة فيها مرسى ومحتطب ويلي هذه  
 الجزيرة مع الغرب ومحرف جنوب قرقس وهي جزيرة  
 كبيرة طولها مائة ميل وبها مدينة عامرة وبين جزيرة





وجزيرة صقلية مثلثة الشكل فالجهة الشرقية منها  
من مدينة مسيني الى جزيرة الارنب مايتا ميل ومن  
جزيرة الارنب الى اطرابنش اربع مائة ميل وخمسون  
مبلا وهو الوجه الجنوبي والوجه الثالث من طرابنش  
الى الحراش الى القمار ومايتان وخمسون ميلا

### الجزء الثالث من الاقليم الرابع

ان هذا الجزر الثالث من الاقليم الرابع تضمن في حصته  
قطعة من البحر الشامي وفيه من الجزاير البحرية  
قرقس ولقاطة وثنوخ وجفلونيه وجزيرة  
حاخت وفي هذا الجزر ايضا من البلاد السا حله  
ولبريه شنت فيمي واتربه والماصه وبوحس  
وحراجي ومارطس وقلبيلي وقسطره  
واذرنت وابرنندس ولح ولبلونيه وبدرنت  
وجماره وباشكبو ونبدسه وادرنوبلي وباليه  
وقد وجب علينا الان ان نتكلم في وصف ما ذكرنا  
بلدا بلدا وقطرا قطرا بحول الله فنقول ان هذا البحر  
المرسوم في هذا الجزر من الجانب الغربي عرضه ستة مجار  
كبار وذلك من مريو الى قابس روسية ومربوهذه مدينة  
من بلاد قلوويه على ضفة المجاز الى صقلية وبين مريو  
ومدينة مسيني من جزيرة صقلية سبعة اميال وذلك  
سعة المجاز بين المدينتين وهي على نحر البحر في الضفة  
الشرقية من المجاز ومن مدينة مريومع الساحل الى  
راس فلامه ستة اميال منه الى بثرة ثلثة اميال ومنه الى  
بلد قطله في البر ثلثة اميال ومن بثرة الى وادي العسل  
ستة





اربعة وعشرون ميلا ومنه الي القاطه وهو مرسى كبير  
اثنا عشر ميلا ومنه الي المبره وهو برج علي قم مرسى  
ضيق يسمى قم الصباغين ثلثة اميال وهو موضع  
يضيق البحر فيه حتي يري الرجل الصفة الثانية فلا  
يخفي عليه اكثرها ثم يتصل من خلف هذا المضيق  
ويتسع الذراع الي ان يصل قم جزيرة بلونس ومدينة  
بغتنو علي ساحل هذا الذراع من جهة الشمال وهي  
مدينة في سفح جبل ويقابلها من داخل جزيرة بلونس  
مدينة بورنت مع الشرق قليلا وبينهما قطع روسيه  
خمسة وثلثون ميلا ومع نبغتنو في الساحل في البر الكبير  
علي قرب الذراع مدينة استيبس وبينهما خمسة وسبعون  
ميلا ويروي استيبس واستيبس ايضا ومن استيبس الي  
مدينة بورنت التي من ارض جزيرة بلونس مع تدوير  
الجون تسعون ميلا واستيبس بلد مرتفع علي البحر قدر  
ستة اميال واما مدينة بورنت فمدينة كبيرة عامرة وهي  
علي نحر البحر تقارب المضيق بينها وبينه ثلثون ميلا  
وجزيرة بلونس كما قدمنا دورها الف ميل وهي تتصل  
بالبر وسعة قم الضيق الذي هو مدخل الجزيرة ستة  
اميال فاما المراكب الصغار فانها تدخل جون الصباغين  
الي ان تصل الي طرف الخليج وتجدي في البر الستة اميال  
الي الصفة الثانية من البحر هذا من اراد التجبل والانجاز  
فاما المراكب الكبار فلا تقدر علي ذلك فهي تدور  
بالجزيرة الف ميل وحينئذ تصل الي قم الجزيرة وهذه  
حال لابد منها للمراكب الكبار وهذه الجزيرة جزيرة  
عامرة فيها نحو من خمسين مدينة والقواعد الكبار





الموجز ثمانية عشر ميلا ومنه الى الوادي المعوج ستة  
امبال ومنه الى وادي مطاحن طارنت ثلاثة امبال ومنه  
الى طارنت ستة امبال وبهذه المدينة مرسى في غربي  
المدينة فيه بحري وفي شرقي المدينة مع شمالها بحيرة  
تدويرها من القنطرة الى ان تعود الى باب المدينة اثنا  
عشر ميلا وهذه القنطرة بين البحر الحبي والبحيرة وطول  
هذه القنطرة مما يلي باب طارنت مما يلي دبور القبلة الى  
البر ثلث مائة ذراع وعرضها خمسة عشر ذراعا وفي هذه  
القنطرة منافس تفرغ من البحيرة الى البحيرة ومن  
البحيرة الى البحر في اليوم مرتين بالليل ومرتين بالنهار  
وتفرغ في هذه البحيرة ثلاثة اودية وعمق هذه البحيرة  
من ثلثين قامه الى خمس عشرة قامه الى عشرين وهذه  
المدينة يحيط بها البحر الحبي والبحيرة من كل الجهات  
خلا الوجه الواحد مما يلي الشمال ومدينة طارنت  
مشرقا الى اصطورة وهو واد ترسي فيه المراكب اثنا عشر  
ميلا ومنه الى وادي اقلويه ثلاثة امبال ومنه الى قبطلوقه  
وفيه عين اثنا عشر ميلا ومنه الى مرسى مجلود وهو مرسى  
كبير يكن من كل مريح وحوله احسا وابار اثنا عشر ميلا  
ومنه الى مرسى نودرس ويروي نارطس وهو مرسى صغير  
ثلاثة امبال وبين نودرس هذه والبحر اربعة امبال ومنه  
الى طراجه وهو مرسى حسن فيه ما طبب كثير اثنا عشر  
ميلا ومن الطراجه الى قليبلي ستة امبال ومنها الى  
انبانة وهو مرسى فيه عين ماعذب خمسة عشر ميلا ومنه  
الى لبقنة خمسة عشر ميلا ولبقنة قرطبل داخل في البحر وفي  
هذا المرسى عين ماعذب ومنه الى ناشطرة عشرة امبال  
وهي







تسعون مبالا وهي مدينة لها قلعة مطله على البحر عالية  
جدا قري منها جزيرة اقريطش وبين هذه المدينة  
والجزيرة سبعون مبالا ويقال ستون مبالا ومن ملباصه  
الي مرسى جثورية ثلثون مبالا وجثورية بلد مرتفع  
عن البحر نحو من ثمانية امبال ومنه الي مدينة ارغو على  
الساحل سبعون مبالا وارغو بلد جبل وقطر جبل  
ومنه الي مدينة انابلي تسعون مبالا ومنها الي مدينة  
حجريه تسعون مبالا وهي مدينة حسنة في وطارمل وهي  
على رأس قرطبل يدخل في البحر نحو من خمسين مبالا  
وسعته خمسة وعشرون مبالا وهي على مقربة من حصن  
اشكله ومن حجريه الي مدينة نبدسبه قطع روسبه  
على التحلية مائة وخمسة وثلاثون مبالا ونبدسبه مدينة  
بينها وبين رأس اشكله خمسون مبالا ورأس اشكله قرطبل  
يدخل في البحر فيه جبل يداخل ارض بلبونس مائة  
مبال ومن رأس اشكله الي ملباصه مائتان وثمانون  
مبالا وبين الرأس ستة امبال كما قدمنا ذكره ومن ثم  
مضيق الجزيرة الي نبدسبه خمسة واربعون مبالا فهذه  
كلها قواعد في هذه الجزيرة مشهورة ذات اسواق عامرة  
دايمة واما قلاعها وقراها فكثيرة جدا ولهم مراكب  
جماله ولبس لهم في البر منفذ الالهة الستة المذكورة ومن  
جزيرة بلبونس الي جزيرة اقريطش ثمانون مبالا  
وجزيرة اقريطش جزيرة عامرة كثيرة الخصب وبها  
مدن عامرة وهي جزيرة طويلة عريضة طولها من المشرق  
الي المغرب من رأس السيف الي رأسها الاخر المقارن  
للمشرق ثلث مائة مبال وخمسون مبالا ومن الوجه الاخر





قرقس وجزيرة ثنو ثلثون ميلا وبين قرقس ومدينة  
اذرنت السابق ذكرها تسعون ميلا وهو محري وكذلك  
من قرقس الي لبلونه محري ومن الجزاير التي في هذه  
الجهة جفلونيه وهي من قرقس شرقا ودور جفلونيه  
مايتا ميل وهي عامرة وبها مدينة ومن جفلونيه الي  
جزيرة حاحت خمسون ميلا وهي جزيرة عامرة دورها  
ثمانون ميلا ومن جفلونيه مع الشمال الي جزيرة لقاطه  
اربعون ميلا وهي جزيرة مثلثة الشكل في طول كل وجه  
منها عشرون ميلا وقد امكننا ذكر هذا الجز بمافيه من  
البلاد والمجد لله ع

### الجزء الرابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجز الرابع من الاقليم الرابع تضمن قطعة من  
البحر الشامي فيها اعداد جزاير من جزاير الرماينة  
وجزيرة بلبونس جزيرة يحيط بها البحر الف ميل  
وليس لها منفذ الي البر الا في ضيق مقداره ستة اميال  
وقد كان احد القباصرة من الروم بني عليه سور اطوله  
هذا المسافه وهي ستة اميال وفي هذا الجز من البحر  
جزيرة اقريطش وهي من اكبر الجزاير البحرية في البحر  
الشامي وفيه من الجزاير الصغار ثمانية وعشرون جزيرة  
بين عامرة عامرة بل اكثرها عامرة وهاتكن واصفون لها حالا  
وفصلا فصلا والعون بالله فنقول ان من مدينة ندنسه  
الي مدينة بغتبركا قد منا مائة وخمسون ميلا واما علي  
الساحل فمن ندنسه الي الوادي المالح ستة اميال  
ومن الوادي المالح الي الوادي الجلي وهو مرسى كبير  
اربعة



لا روفي جهة الشمال ثلثون ميلا وايضا فان من جزيرة  
بلبونس المسماة اسكلغا والي جزيرة اندرة شرقا اثنا  
عشر ميلا ومنها شرقا الي جزيرة ازديلو اثنا عشر ميلا  
ومنها الي جزيرة نقسبه ايضا جنوبا ثلثون ميلا  
ومنها الي جزيرة قاموا اربعة اميال وهي جزيرة عامرة  
حسنه ولها مرسى حسن ومنها غربا الي جزيرة كوي  
عشرون ميلا وبها ارسا و حط ومنها في الشرق جزيرة  
تبسلي ولها مرسى مكن من جميع الرياح اربعة وعشرون  
ميلا وبين جزيرة تبسلي و جزيرة رودس مائة ميل  
ورودس تقابل في البرجون المقري ومن رودس الي  
ججرس ثلاثة محاروي ثلث مائة ميل

### الجزء الخامس من الاقليم الرابع

ان هذا الجزا الخامس من الاقليم الرابع تضمن قطعة  
خامسة من البحر الشامي وفيه من الجزاير جزيرة رودس  
وجزيرة قبرس وبعض بلاد علي الساحل الشمالي  
من بلاد الروم والمسلمين وفيه حيث انتهى صدر البحر  
الشامي وعليه من البلاد الشاميه انطرسوس والاذقية  
وانطاكية والمصيصه واذنه وعين زمره  
وطرسوس وقرسوس وجرناس وانطالبة  
القديمة وانطالبة المحدثه والباطرة والميرة  
وجون المقري وحصن اسروبي وفيه من البلاد  
الشاميه البرية فامية وحصن سلمية وقنسرين  
والقسطل وحلب والرصافة والرقه  
والرافقه و باجروان والجسر ومنج ومرعش





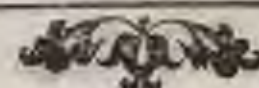
منها المشهورة بحوست عشرة مدينة وفيها قري عامرة  
ومباه جارية وخلف كثير فاما البلاد التي في ساحل  
الجزيرة من داخلها فاولها مدينة فورنت وقد ذكرناها  
ومن مدينة فورنت الي براس خمسة وعشرون ميلا  
ومن بوراس الي حنطيناس ثمانية وعشرون ميلا ومنه  
الي مرسى ناجيه اربعون ميلا وهو مرسى كبير وعليه قلعة  
حصينة ومنها الي بانزة وهو قرطبل عليه كنيسة ومدينة  
ثمانية وعشرون ميلا ومن بانزة الي حصن اربعة ابلانه  
اثنا عشر ميلا وبها مصب نهر صغير ومن اربعة ابلانه  
الي حصن نبد قبالص ستة اميال وهناراس استلاره  
ومن نبد قبالص الي مدينة اركذيه ويروي اركذيه  
بالقاف مائة ميل واركذيه مدينة عامرة كبيرة وبها  
اقلاع وحط ومن اركذيه الي مرسى ابرودة وهو مرسى  
كبير ثلثون ميلا ومن ارمودة الي مدينة شونيه ولها  
قلعة مطله علي البحر ثلثون ميلا ومن شونيه الي مرسى  
نامه اثنا عشر ميلا ومنه الي مدينة قرونيه ثمانية  
وعشرون ميلا ومن مدينة قرونيه الي مدينة تائبه  
وهي كبيرة عامرة عشرون ميلا ومن تائبه الي مدينة  
ملاية علي البحر اربعة وعشرون ميلا ومن ملاية  
وهو طرف خارج في البحر ومنه ينعطف البحر الي  
جهة الشمال ومن هذا الطرف قري جزيرة اقريطش  
وبينهما محازل لا بد منه لمن يدخل الي الرمانيه ويخرج  
منها وسعته ستون ميلا ومن ملاية الي اكد مونه ستة  
وخمسون ميلا واكد مونه مدينة عامرة كبيرة وبينها  
وبين البحر ستة اميال ومن اكد مونه الي مدينة ملباصه  
تسعون







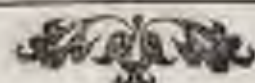
وهي علي نهرها المقلوب المسمى بالاربط ومخرجه من  
ارض دمشق مما يلي الطريق طريق البريد فيمر بحصن  
ثم يتصل بمدينة حماه وشبزم ويأتي انطاكية من  
جنوبها ثم ينعطف مع الجنوب فيمر وهو يجري مع  
الجنوب فيصب بجنوب السويدية في البحر الرومي  
ومن السويدية الي جبل رأس الخنزير عشرون ميلا  
وعلي هذا الجبل دير كبير وهو اول بلاد الارمن واخر  
بلاد الشام ومن هذا الحصن الي حصن روسوس علي  
نهر وهي تحت رأس الخنزير سوا عشرة اميال ومن  
حصن روسوس الي حصن التينات خمسة عشر ميلا ومنه  
الي حصن المثقب ثمانية اميال ومنه الي جزيرة البصي  
وهي جزيرة تختلط بالبر عشرة اميال ومنها الي حصن  
الملون خمسة عشر ميلا ومنها الي قرقس خمسة وعشرون  
ميلا ومنه الي قرقس ثلاثة عشر ميلا ومن هذا  
الحصن تظهر مقطعات جزيرة قرس ونرجع فنقول ان  
من مدينة انطاكية الي اذنه شمالا ثلث مراحل ومن  
انطاكية ايضا الي اسكندرونه خمسة واربعون ميلا وهو  
حصن علي ساحل البحر ومن اسكندرونه الي قباس  
مرحلة خفيفة ومن قبس الي المصبصه مرحلة فذلك  
من اسكندرونه الي المصبصه اربعون ميلا واسم  
المصبصه بالرومية مامسترا والمصبصه مدينتان علي  
ضفتي نهر جيحان ونهرها جيحان يخرج من بلاد الروم  
حتى يصل المصبصه ثم رستاق حصن الملون فيقع في بحر  
الروم وبين المصبصه والبحر اثنا عشر ميلا وبين  
المصبصه وغين زمر به مرحلة وهي علي نهر سيجان وبغربيه







مثل ذلك ثلث مائة مبل وخمسون مبالا وعرض راس  
السيف مائة مبل والراس الاخر عرضه مثل ذلك وكذلك  
من راس السيف الى راس ثبني ثلثة مجار ويقال هي مجريان  
ونصف وجزيرة اقريطش جزيرة كبيرة كما قلناه  
ومنها من المدن مدينة مريض الخندق ومريض الجبن  
وبها معدن ذهب وطولها من الغرب الى المشرق اثنا  
عشر يوما في ستة ايام وبين اخر اقريطش في الشرق الى  
جزيرة قبرس اربعة مجار وايضا ان جزاير الرومانية  
التي هذا الجز منها جزيرة برنبله وهي جزيرة خالبه  
وبينها وبين راس ملاصه من ارض بلنونس منها غربا  
وجزيرة مبلو شرقا ومن جزيرة مبلو الى جزيرة بولبو  
شرقا وهي عامرة اربعة امبال ومن جزيرة بولبو الى  
جزيرة بلقنتر شرقا ستة امبال وهي عامرة ومن جزيرة  
بلقنتر الى بنوعشرة امبال وبنو جزيرة عامرة حصنه  
وبها مرسبان وبالقرب منها في جهة الشرق وجزيرة  
استبلايه وبينهما عشرون مبالا ودور استبلايه اثنا عشر  
مبالا ومن استبلايه الى ست مريفي اربعة وعشرون  
مبالا ومنها الى راس اقريطش الشمالي خمسون مبالا  
وايضا من جزيرة بلهوقس من راس اسكفا  
ومارابين جنوب وشرق الى جزيرة اشكيلو مائة مبل  
ومن اشكيلو الى جزيرة ابصره وهي خالبة خمسون  
مبالا شرقا ومن ابصره الى جزيرة بنو خمسة وتسعون  
مبالا ومن جزيرة حنو الى جزيرة صامو خمسة وثلثون  
مبالا وبهذه الجزيره يجمع عليك المصطكي كثير او يحمل  
منها الى ساير الافاق ومن جزيرة صامو الى جزيرة  
لاروفي







حلب الي الناعورية ثم الي خشاف ثم الي بالش ثم الي  
دوسر ومن دوسر الي الرقة واسطة ديار مصر كما  
قدمناه وتسمى بالرومية بالانقوس ومن مدنها  
باجروان وحران والرها وسروج وشمشاط  
وراس عين وكفرتوثا وبل مورر والراوي  
ونصيبين وادرمه والرصافه والطريق من  
الرقة الي الرصافه اربعة وعشرون ميلا ومن الرصافه الي  
المراغة اربعة وعشرون ميلا ومن المراغة الي القسطل  
ستة وثلاثون ميلا ثم الي سلمية ثلاثون ميلا ومن سلمية  
الي حمص مرحلة وهي اربعة وعشرون ميلا ونقول ايضا ان  
في هذا الجز المرسوم معظم الفرات وهو النهر المشهور  
المحسوب في الانهار الستة الكبار التي هي النيل  
والدجلة والفرات ومهران السند وحنس الهند  
وبغنون الصين وجيخون خراسان ويخرج نهر الفرات  
من داخل بلاد الروم ومن جهة قزاة من جبال متصله  
بقالي قلا ثم يمر في بلاد الروم ويمتد الي كخ ثم يسير منها الي  
ملطيه حية يكون منها علي مبلين ثم يمتد الي شمشاط  
فيحمل من هناك السفن والاطراف الي بغداد ثم يمتد من  
شمشاط مارا في جهة الجنوب ما يلامع الشرق الي ساحل  
حريان ثم الي جسر ساجة ثم الي الرافقة ويجتاز بالركة  
وهي منه بالصفة الشرقية ويتصل بالمحمدية من غربها الي  
الخالوقة الي قرقيسيا وهناك مصب نهر الخابور الي  
رحبة مالك الي الدالة الي عانة الي هيت الي الانبار ومن  
هناك ينزل الي نهر عيسى الي بغداد وبغداد علي ضفة  
دجلة وباني نهر الفرات يمتد من الرحبة مع ظهر البادية







وسروج وحران والرها والمحدث وشمشاط  
وملطة وحصن منصور ونبطه وجرسون  
واللبن والبدندور وقره وطولب وكل هذه  
البلاد يجب علينا ان نوضح اخبارها فنقول ان جزيرة  
قهرس جزيرة كبيرة القطر مقدارها ستة عشر يوما  
وبها قري وبها معادن الزاج المنسوب اليها وبها من  
المدن ثلث منها المنسون وهي بجنوب الجزيرة وهي  
مدينة ومنها مدينة لنفسه وهي متوسطة الوضع  
في الجزيرة ومنها ومنها مدينة كربنجه ومن جزيرة  
قهرس الى مدينة اطرابلس الشام مجريان وكذلك من  
قهرس الى جبله مجري ونصف بالشرق من هذه الجزيرة  
صدر البحر الشامي وحيث انتهاه في بحر الشام وعليه  
هناك بلاد تقدم ذكرها فنحن انطرسوس وهي على ضفة  
البحر صغيرة القدر بها اسواق عامرة تجارات دائره  
ومنها الى حصن المرقب وهو على جبل منحاز من  
كل ناحية وبين حصن المرقب وانطرسوس ثمانية اميال  
ومن حصن المرقب الى مدينة بلنباس ثمانية اميال  
وبين بلنباس والبحر اربعة اميال ومن بلنباس الى  
مدينة جبله على البحر عشرة اميال ومنها الى اللاذقية  
عشرة اميال وهي على بحر البحر ولها ميناء حسنة ترسي  
بها المراكب والقوارب القاصده اليها ومن اللاذقية  
الى حصن الهربادة ثمانية عشر ميلا ومن الهربادة الى  
حصن السويدية خمسة عشر ميلا والسويدية على  
البحر وهي فرضة انطاكية وبين انطاكية والبحر اثنا عشر  
ميلا وبالسويدية يقع نهر انطاكية المسمى بالعاصي  
وهي



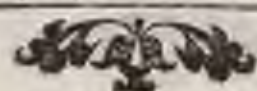


وصرصر و القصر و سورا و الكوفة و ملكسين  
 و سنجار و الحضر و الموصل و بلاد و جزيرة ابن عمر  
 و برقعيد و ادرمه و نصيبين و راس العين  
 و ماردين و الرها و حران و سروج و حربان  
 و حرباص و بطري و حبي و امد و بينو  
 و قلسابور و قردي يامبدي و معلبان و سوق الاحد  
 و الحديثه و السروبارما و كل هذه بلاد الجزيرة و فيها  
 من بلاد العراق الثرثار و الزورا و سرمين راي  
 و العلب و الحريب و عكر و بغداد و حبلون  
 و الروح و النهر و ان و جرجايا و دجل و كل  
 هذه من بلاد العراق و بلاد الجبل الدسكرة  
 و خابعين و قصر سبرين و السبروان و الصيمرة  
 و قرماسين و الدنبور و الزوراف و الكرخ و ديناوند  
 و اما بلاد البهلوس فمنها الري و اصبهان و همدان  
 و نهاوند و مهرجا صدق و ماسدان و قزوين  
 و مدينة المبارك و بهام بلاد الديلم قزوين و ابهر  
 و رنجان و البير و الطبلستان و الديلم و اهلا  
 و ساريه و مامطير و طمسه و فيه من البلاد  
 الارمنية و بريد و بردعه و حنزة و سلماش  
 و حوي و كل هذه بلاد عامرة و اقطار ممدته و يجب  
 علينا ان نتكلم عليها كما سبق لنا فيها سلف من  
 الكتاب بعون الله تعالى و نصفها بلدا و قطرا قطرا  
 فنقول ان الجزيرة هي ما بين دجلة و الفرات و تشمل علي  
 ديار ربيع و مضر فمن ذلك الطريق من بغداد الي الرقة  
 و هو طريق المغرب من بغداد الي السباحين اثنا عشر





ونهر سيحان في قدرة دون نهر جيجان من عين زمر به الي  
انطاكية مرحلتان ومن اذنه في جهة الشمال الي طرسوس  
مرحله وكذلك حصن ارلاش وهو فرضتها ومن ارلاش  
الي سلوقية يومان ومن سلوقية الي انطاكية اربعة اميال  
ومنه الي جزاير الشذونيات يوم في البحر وهي ثلثه وخمسون  
ميلا وهما جزيرتان بينهما وبين البحر عشرة اميال ومن  
جزاير الشذونيات الي جون الفليقة وطوله عشرون  
ميلا وفي اخره يصب نهر عظيم وعليه حصن صرسو وبين  
اخر جون الفليقة الي المبره ثلثون ميلا ومن هناك  
تدخل المراكب بين جبلين يسميان القيقب وطولها  
عشرون ميلا ومنها الي مدينة الباطر عشرون ميلا وهي  
مدينة علي البر ومنها الي اخرجون المقري وهو يقابل  
جزيرة رودس علي التقرير مايتا ميل وقطعه روسيه  
سبعون ميلا ومن اخرجون المقري الي مدينة استروبولي  
خمسون ميلا علي البحر ومنها الي تمشنسون مائة وعشرون  
ميلا وهي علي ذروة جبل مطل علي البحر ومنها الي شام  
خمسون ميلا ومن شام الي ديرشورنت خمسون ميلا  
ومنه الي مرسى بست اثناعشر ميلا ومنه الي ماطي مائة  
وعشرون ميلا ومن هذا الجون الي قم ابذه مائة ميل  
وهو المضيق ومنه الي القسطنطينية ثلاثة مجار والطريق  
من انطاكية الي الرقة علي حلب من انطاكية الي قنسرين  
اربعون ميلا وهي علي نهر قويق وقويق هو نهر حلب  
يصل في جريته الي قنسرين ثم يغوص في الاجمة ومن  
قنسرين الي حلب عشرون ميلا ونهر قويق يجري  
علي بابها ومن حلب الي الرقة طريقان احدهما من  
حلب







بغداد ايضا الى الرقة طريق اخر علي الموصل وهو  
تسير من بغداد الي الثرثار والجال من مدينة الحضر  
التي من اعمال تكريت ومن الثرثار الي عكبرا خمسة  
عشر ميلا ومن عكبرا الي باجسا تسعة اميال ثم الي  
القادسية احد وعشرون ميلا ومنها الي سرمن راي  
تسعة اميال ومن سرمن راي الي الكرخ ستة اميال ثم الي  
حلبثا ثمانية عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها الي  
السن خمسة عشر ميلا وبها يصب نهر الزاب الا صغير  
وبين السن وتكريت اربعون ميلا وكذلك من  
السن الي مدينة البوارج اثنا عشر ميلا ومن مدينة  
السن الي الحديثه ستة وثلاثون ميلا وهي بشري دجلة  
وبها مصب نهر الزاب الاكبر وعلي عشرة اميال  
جبل قارما وعلي الزاب مما يلي الجبل جبلون وهي مدينة  
حسنة لطيفة متحصنة وعلي الزاب من نواحي ارمينية  
مدينة الروحا والزبان نهران عظيمان اذا اجتمعا كانا  
كنصف دجلة واكثر ومن مدينة الحديثه الي  
بني طيمان احد وعشرون ميلا ثم الي مدينة تكريت  
احد وعشرون ميلا وتكريت من مدن الموصل وهي في  
غربي الدجلة وبارايها في البرية مدينة الحضر ومن  
تكريت يشق نهر دجل الاخذ من الدجلة فيشق  
مربضها ويمر الي سواد سرمن راي فيغمره الي قريب من  
بغداد ومن تكريت يسير السائر الي مدينة الرقة في  
البرية علي ديار ربعة تسع مراحل ومن شاسار مع  
الدجلة الي الموصل مرحلتان خفيفتان والموصل مدينة  
علي غربي الدجلة ولها رساتيق عظيمة وكور كبيرة منها







فبتصل منه خليج الي صرصر وخليج اخر الي القصر  
 وخليج اخر الي سورا وخليج رابع الي الكونة وتغوص  
 هذه الخابجان تتفرق في البطايع فاما مدينة ملطية فهي  
 مدينة متحصنة ومنها الي شمشاط احد وثمانون ميلا  
 وبين شمشاط وملطية مدينة صغيرة تسمى حصن  
 منصور وبينها وبين شمشاط مرحلة وهي من الامبال احد  
 وعشرون ميلا ومن حصن منصور الي ملطية ثلثون  
 ميلا ثم الي رنطوة خمسة عشر ميلا ومن منبج الي ملطية  
 خمسة ايام ومن منبج الي شمشاط يومان وبقر بها مدينة  
 سانجه ومن منبج الي مرعش ثلثة ايام تسير ومن منبج  
 الي المحدث يومين وبين المحدث الي مرعش يوم وكذلك  
 من منبج الي حلب ثلث مراحل تسير من منبج الي  
 قورس مرحلتين ومن قورس الي حلب يوما ومن  
 حلب ايضا الي حمص خمسة ايام وكذلك من حلب  
 الي المعرة ايضا التي هي من حمص قنسرين يوم كبير  
 وتسمى معرة النعمان

## الجز السادس من الاقليم الرابع

ان الذي تحصل في هذا الجز السادس من الارض  
 اكثر ارض الجزيرة وبعض ارض ارمينية وبعض ارض  
 اذربيجان وبلاد النهلوس وهي بلاد الجبل والجزيرة ما بين  
 دجلة والفرات ومدن الجزيرة هي الرقة والرافقة  
 والحاموقه وباجروان وعربان وسكنك العباس  
 وطلمان وتنقير والحمدية وقرقيسيا والرحبة  
 والداله وعانه وهبت والراب والانباز  
 وصرصر







الخابور الذي يصب بقرسبسا في الفرات وعليه لاهل  
 راس عين مدن كثيرة منها غريان وهي مدينة حسنة  
 ومنها الى قرسبسا اربع مراحل بين غريان والخابور  
 مدن حسنة تقرب من ضفة الخابور فمنها مما يلي  
 غريان طلبان والحسنه وبلدان والعبيديه وبارض  
 نصيبين عقارب قتاله وبالتقرب منها جبل ماردين وجبل  
 ماردين حبات قتاله وهي به كثيرة جدا وكورد يارببعه  
 منها نصيبين وازون وامد ورأس عين  
 ومبارقين وماردين وياغريانا وبلد وسنجار  
 وفردا وبارندا وطور عمدين فالطريق من  
 نصيبين الى دارا خمسة عشر ميلا ودارا مدينة صغيرة منها  
 الى كفرنوتا احد وعشرون ميلا ثم الى الخابور خمسة  
 عشر ميلا ثم الى حصن مسلمة ثمانية عشر ميلا ثم الى  
 ماجروان احد وعشرون ميلا ثم الى الرقة تسعة اميال  
 والطريق من نصيبين الى امد من نصيبين الى قصر ابن  
 بارع تسعة وثلاثون ميلا الى تل قرعه ثمانية عشر ميلا  
 الى امد احد وعشرون ميلا ثم يجازي نهر دجلة الى  
 مبارقين مرحلتين ومبارقين من ارض ارمينية وقوم  
 يعدونها من اعمال الجزيرة وهي من شرقي دجلة على  
 مرحلتين منها والطريق من امد الى الرقة ذات  
 اليمين من امد الى شمشاط سبعة وسبعون ميلا ومن  
 شمشاط الى تل مورن خمسة عشر ميلا ثم الى جريان ثمانية  
 عشر ميلا ثم الى تامعدا خمسة عشر ميلا ثم الى حصن  
 جلاب احد وعشرون ميلا ثم الى الرها اثنا عشر ميلا  
 ومن الرها الى حران اثنا عشر ميلا ومن حران الى







مبلا ثم الي الانبار اربعة وعشرون مبلا ومن الانبار الي  
الزاب احد وعشرون مبلا ومن الزاب الي هبت ستة  
وثلاثون مبلا وتحاذي تكريت من حد المشرق  
وتكريت في شمال العراق وهي في غربي الدجلة ومن  
هبت الي الناء وسببها احد وعشرون مبلا وهي في جزيرة  
يحيط بها الفرات ومنها الي الدسة احد وعشرون  
مبلا ومن الدسة الي عانات احد وعشرون مبلا ومن  
عانات الي الدالة احد وعشرون مبلا ومن الدالة الي  
رحبة مالك بن طوق علي الفرات ايضا من شرقه ثلاثون  
مبلا ومنها مع الفرات الي الخابور مرحلتان ومنها  
الي قرقسبا مرحلتان وقرقسبا مدينة بالحجاب  
الشرقي من الفرات ويصب اسفلها نهر الهرباس  
المسمى بالخابور ومن قرقسبا الي الخابوقه وتروي  
الخابوقه يومان ومن الخابوقه الي الرقة مرحلتان  
والطريق من بغداد الي الرقة ويؤخذ في عشر مراحل  
او نحوها وذلك انك اذا اخرجت من بغداد وجبت  
الناووسبة فارقت الفرات وسرت في شرقه متيامنا في  
البرية من الناءوسبة الي الوسه احد وعشرون مبلا  
ومن الوسه الي العججه ثمانية عشر مبلا ثم الي الذراف  
ثمانية عشر مبلا ثم الي الغرضة ثمانية عشر مبلا ثم الي وادي  
السباع خمسة عشر مبلا ثم الي جبال مرقسبا احد  
وعشرون مبلا ثم الي نهر سعيدي اربعة وعشرون مبلا ثم الي  
الجردان اثنان واربعون مبلا ثم الي المبرك ثلاثة وثلاثون  
مبلا ثم الي الرقة اربعة وعشرون مبلا فجملة هذا  
الطريق ثلث مائة ميل واثنان وسبعون مبلا ومن  
بغداد



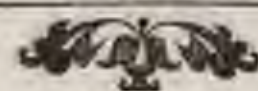


ومن نصيبين الى راس العين ثلث مرحلتين ومن  
حران الى الرقة ثلاثة ايام ومن حران الى جسر منيج  
يومان ومن الرها الى شمشاط ثلث مراحل وسروج  
مدينة ديار مضر كثيرة الفواكه وهي عن شمال طريق  
حران من جسر منيج وهي من حران علي يوم فهذه جملة  
ما تضمنته الجزيرة من البلاد المذكورة والقواعد  
المشهورة وبالله التأييد واما العراق فانه في الطول من  
حد تكريت الى حد عبادان علي ثم بحر فارس وعرضه  
من القادسية علي الكوفة وبغداد الى حلوان وعرضه  
ايضا من نواحي واسط الى قرب كتيب وقرقوب ونواحي  
البصرة الى حي ومسافاته تكون من حد تكريت الى  
البحر مما يلي المشرق مقوسا نحو شهر ومن البحر راجعا  
في حد المغرب مقوسا الى تكريت مثل ذلك ومن  
بغداد الى سرمن راي ثلث مراحل ومن سرمن راي  
الى تكريت مرحلتان ومن بغداد الى الكوفة خمس  
مراحل ومن الكوفة الى القادسية ثلث مراحل ومن  
بغداد الى واسط ثمان مراحل ومن واسط الى البصرة  
ست مراحل وكذلك من بغداد الى الشبروان وللصيرة  
ست مراحل ومن الكوفة الى واسط علي طريق البطايح  
ست مراحل ومن البصرة الى البحر مرحلتان ومن  
العراق علي سمت بغداد من حلوان الى القادسية  
احدي عشرة مرحلة وعرض العراق من سرمن راي الى  
حدود شهرزور من ارض اذربيجان خمس مراحل  
والعامر منه اقل من مرحلة والعرض من واسط الى نواحي  
خوزستان نحو اربع مراحل ومن نواحي البصرة الى





رستاق لبنو وهي مدينة قديمة وهي من شرقي دجلة تجاه  
الموصل ويحاذي هذا الرستاق رستاق المرح وهو ايضا  
كبير وفيه مدينة تعرف بسوق الاحد وعلي القرب  
منها مدينة كفر عري وبين كفر عري وسوق الاحد رستاق  
الزاب الكبير ورستاق حرة ايضا واما فاندا وبوبدا  
فهما ايضا رستاقان عظيمان متجاوران بشرقي الدجلة  
وكذلك ايضا رستاق الخابور وفيه مدن كثيرة واعمال  
واسعة وهو يجاور رستاق سنجار ويوافي الجبال واما  
رستاق معلبانا وقلسا بوز فهما رستاقان خطيران  
وفوق الموصل علي شاطئ الدجلة مدينة بلد وبينهما  
احد وعشرون ميلا وبلد هذه من غربي دجلة كالموصل  
ومنها الي مدينة سنجار سبعة وعشرون ميلا وسنجار من  
مدينة بلد في البرية غربا وهي في سند جبل وبقر بها  
الحوالي وهو واد من اودية ربيعة وبالقرب من الحوالي  
مدينة برقعيد وبينهما نحو من ثمانية عشر ميلا  
وبين بلد و برقعيد ستة وثلاثون ميلا ومن برقعيد  
الي نصيبين سبعة وعشرون ميلا فمن اراد الطريق من  
الموصل الي نصيبين خرج من الموصل الي بلد احد  
وعشرون ميلا ومنها الي باعينا ثمانية عشر ميلا ثم الي  
برقعيد ثمانية عشر ميلا ثم الي ادرمه ثمانية عشر ميلا  
ثم الي تل نداسه خمسة عشر ميلا ثم الي نصيبين اثنا عشر  
ميلا ومدينة كفر توثا لها زروع وخصب كثير  
وحالات حسنة ورأس العين مدينة كبيرة وفيها مياه  
نحو من ثلث مائة عين ماعليها شباك حديد  
تحفظ ما يسقط فيها ومن هذه المياه ينشا معظم نهر  
الخابور





بارما الى الدسكرة اربعة وعشرون ميلا ومن الدسكرة  
الى حلولا احد وعشرون ميلا ومنها الى خانقين سبعة  
وعشرون ميلا ومنها الى قصر سيرين تفرق طريقان  
طريق ذات البسام الى شهر نور وطريق اخرى ياخذ  
مشرقا الى حلوان فمن اراد شهر نور سار من  
قصر سيرين الى ديركران ستة اميال ومن ديركران الى  
شهر نور اربعة وخمسون ميلا ومن اراد مدينة حلوان  
سار من قصر سيرين الى حلوان خمسة عشر ميلا فذلك  
من بغداد الى حلوان ست مراحل والطريق من  
مدينة بغداد الى البصرة من بغداد الى المدائن خمسة  
عشر ميلا والمدائن على غربي دجلة ومن واسط الى  
حدالاهوان مائة ميل وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد  
وبقي لنا الان ان نذكر بلاد الجبال فنقول ان الجبال تشتمل  
على مدن مشهورة ومعامل مذكورة واعظمها همدان  
والدينور واصبهان وقم وبها جبل بلاد اصغر من  
هذه مثل قاشان ونهاوند والرومران والكرخ  
والبرح وابهر وقزوين وان كان بعض الناس يري  
انها من بلاد الديلم ويندا من ذلك بذكر همدان فنقول  
ان همدان مدينة كبيرة والطريق من همدان الى حلوان  
من همدان الى استراباد خمسة واربعون ميلا ومن  
استراباد الى قصر اللصوص احد وعشرون ميلا ومن  
قصر اللصوص الى مادران احد وعشرون ميلا ومنها الى  
قنطرة المعين خمسة عشر ميلا وهو واد صغير ومنه الى  
قنطرة ابي ايوب اثنا عشر ميلا ومنها الى يهشون ومن  
يهشون الى اقرماشين وتروي قرمازين بالزاي اربعة



باجرا اثنا عشر ميلا ثم الي باجروان احد وعشرون ميلا  
 ثم الي الرقة تسعة اميال والطريق من الموصل الي  
 امد من الموصل الي مدينة بلد احد وعشرون ميلا  
 ان شئت في البر وان شئت في الدجلة ومن بلد الي  
 جزيرة ابن عمر تسعة وستون ميلا وهي متصلة بجبل  
 يمنين ومارسورين وقلسابور وجميعها في الجبل  
 الذي منه جبل الجودي المتصل بامد من جهة الثغور  
 وجبل يمنين هو الجودي الذي استقرت عليه السفينة  
 سفينة نوح عليه السلام ومن الجزيرة الي مسقط نهر  
 سريط وهما نهران ياتيان من جبال برما فيجتمعان بمقربة  
 من الدجلة فيصبان معا في الدجلة وعلي ضفتيهما مدينة  
 التل ومن مسقط الواديين الي مسقط نهر بارما وهو  
 نهر كبير يخرج من بلاد ارمينية ويصب في الدجلة من  
 شرقها ومن هذا النهر الي مطيري ومنها الي امد  
 فذلك من امد الي جزيرة ابن عمر ثلث مراحل  
 والطريق من مدينة بلد الي الرقة من بلد الي قل الخبر  
 خمسة عشر ميلا غربا ثم الي سنجار احد وعشرون ميلا  
 ثم الي عين الجبال خمسة عشر ميلا ثم الي سكة العباس علي  
 الخابور احد وعشرون ميلا ثم الي النهرين علي الخابور  
 خمسة عشر ميلا ثم الي ماكسين علي الخابور ثمانية عشر ميلا  
 ثم الي قرقيسبا وهي علي الفرات والخابور احد وعشرون  
 ميلا وبين قرقيسبا والرقة اربع مراحل والرقة والرافقة  
 مدينتان كائنتا صقتين وكل واحدة متباعدة عن  
 الاخرى باذرع كثيرة وكذلك من امد الي شمشاط  
 ثلث مراحل ومن شمشاط الي نصيبين تسعون ميلا  
 ومن



همدان الى رامن احد وعشرون ميلا ومن رامن الى  
برزجود ثلثة وثلثون ميلا ومن برزجود الى الكرخ  
ثلثون ميلا ومن البرج الى قرية خوبيجان ثلثون  
ميلا ومن خوبيجان الى اصبهان تسعون ميلا لامدينة  
فيها والطريق من همدان الى خورستان من همدان  
الى الرودان سبعة وعشرون ميلا ومن الرودان الى نهاوند  
احد وعشرون ميلا ومن نهاوند الى الاسير ثلثون  
ميلا ومن الاسير الى السابر حاس الى اللور تسعون  
ميلا لامدينة فيها ولا قرية ومن اللور الى قرية  
اندامس الى جنداسابور ستة اميال ومن همدان  
ايضا الى ساوه تسعون ميلا ومن ساوه الى قم ستة وثلثون  
ميلا تقطع في يومين والطريق من همدان الى نارستان  
ثلثون ميلا ومن نارستان الى اود اربعة وعشرون ميلا  
ومن اود الى قزوين يومان ومن همدان الى الدينور نصف  
وستون ميلا ومن الدينور الى شهرنور اربع مراحل  
وكذلك من حلوان الى شهرنور اربع مراحل ومن  
الدينور الى شبرمة يوم ومن اللور الى الكرخ ست  
مراحل ومن اصبهان الى قاشان ثلث مراحل ومن  
قم الى قاشان مرحلتان ومن قم الى اصبهان يومان ومن  
حلوان الى الشبروان مرحلتان كبيرتان ومن الشبروان  
الى اللور مرحلتان ومنها الى مدينة بغداد تسع مراحل  
والطريق من الري الى امل من الري الى بوزيان مرحلة  
خفيفة ومن بوزيان الى يامهند مرحلة ومنها الى  
اشك مرحلة ومن اشك الى بلون مرحلة ومن بلون  
الى امل مرحلة ومن امل الى عين الهم مرحلة وهي على



حي مرحله ولنبتدا من مدنها بذكر بغداد وبغداد  
مدينة كبيرة ابتناها المنصور في الجانب الغربي من  
دجلة وجعل جواربها قطاعا اقتطعها لمواليه واتباعه  
فلما وليها المهدي جعل عسكره في الجانب الشرقي  
فسمي معسكر المهدي وبني الناس اقطاعهم فعمرت بهم  
واتصلت المباني من الكرخ اسفل بغداد الى الحديث  
وقصر المهدي متوسط منها يقابل قصر المنصور من  
الصفة الاخرى الغربية وتتصل عمارة بغداد شرقا الى  
كلوذا وكلوذا مدينة وبين بغداد والكوفة سواد متصل  
وامال غير متتمزة تخترق اليها انهار من الفرات  
اولها مايلي بغداد نهر صرصر وعليه مدينة صرصر تجري  
فيه السفن وبين مدينة صرصر وبغداد تسعة اميال  
ولها جسر من مراكب يعبر عليه الناس ومن هذا النهر  
الى نهر اخر وبينهما ستة اميال وهو نهر كبير وماؤه غزير  
ويسمى نهر الملك ومن هذا النهر الى قصر ابن هبيرة  
ومنها الى بغداد ثلث مراحل خفاف ثم تمر من قصر  
ابن هبيرة الى مدينة سورا وهي بناحية الفرات ومنه  
ينصب الفرات الى ساير سواد الكوفة ويقع الفاضل منه  
في البطائح وكذلك ايضا كربلاء موضعها من غربي الفرات  
فيما يحاذي قصر ابن هبيرة وبها قبر الحسين بن علي  
وله مشهد عظيم في اوقات من السنة ومن مدينة بغداد  
الى النهر وان في الجهة الشرقية اثنا عشر ميلا ومن  
النهر وان الى روفاء على النهر اربعة وعشرون ميلا  
والطريق من بغداد الى حلوان من بغداد الى النهر وان  
اثنا عشر ميلا ومنها الى دير بارما اثنا عشر ميلا ومن  
بارما



التل مرحله والتل قرية كبيرة كالمدينة عامرة وهي علي  
نهر سريط ومن التل الي جبل جدعان علي نهر سريط  
مرحله ومن جبل جدعان الي الجبل مرحله ومن  
الجبل ينحدر الساك الي مدلان وهي مدينة خراب ومن  
مدلان الي مرصان مرحله ثم الي سلماس من ارمينية  
مرحله وسلماس مدينة علي بعد من بحيرة كنودان  
وهي بحيرة مالحة الما ليس فيها دابة ولا سمكة وبين  
داخرقان وهذه البحيرة اثنا عشر ميلا وطول هذه  
البحيرة اربع مراحل بين الشمال والجنوب وعرضها  
بين المراغة ورمينية نحو ستين ميلا وتكون فيها امواج  
عظام في الشتاء ذهب فيها المراكب

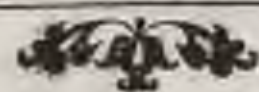
### الجزء السابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء السابع من الاقليم الرابع تضمن بقايا من  
ارض الجبال وبلاد اذربيجان وبلاد قوهسان المجاورة  
للمفازة الكبيرة وبعضها من بلاد خراسان والطريق  
عليهما لمن اراد المسير من الري الي اصبهان تخرج من  
الري الي مدينة درزة مرحله ومن درزة الي دير الحصن  
مرحله في مفازة لاعامربها ومن حصن الدير الي  
قرية كاخ مفازة ومن قرية المجوس مرحله ومن هذه  
القرية الي مدينة قاشان مرحله والطريق من الري  
الي نيسابور من الري الي معقل اباد اثنا عشر ميلا ثم الي  
قرندين اربعة وعشرون ميلا ومن قرندين الي  
كهده احد وعشرون ميلا ومنه الي حوار ثمانية عشر





وعشرون ميلا ومن قرماشين الى الزبيديه اربعة  
وعشرون ميلا ومن الزبيدية الى مرج القلعة سبعة  
وعشرون ميلا والطريق من همدان الى الدينور ومن  
همدان الى استراباد علي نص ما قد سبق اربعة واربعون  
ميلا ومنها الى محبة سبعة وعشرون ميلا ومن محبة  
الى الدينور اربعة وعشرون ميلا والطريق من همدان  
الى الري من همدان الى ساوه تسعون ميلا ومن ساوه  
الى الري خمسون ميلا والطريق من حلوان الى الري  
قصدا من المغرب الى المشرق من حلوان الى قرية  
مادر واسبان اثنا عشر ميلا ثم الى قصر مزباد اثنا عشر  
ميلا ثم الى الزبيديه ثمانية عشر ميلا ثم الى حشكارم  
تسعة اميال ثم الى قصر عمر واثنا عشر ميلا ثم الى قرماشين  
تسعة اميال وما سندان منها على تسعة اميال يسره وانت  
تريد طريق خراسان ثم الدكان احد وعشرون ميلا  
فن اراد نهاوند واصبهان اخذ من الدكان على اليمين الى  
مادران المتقدم ذكرها ثم الى نهاوند ومن الدكان الى قصر  
المصوص احد وعشرون ميلا ثم الى استراباد احد وعشرون  
ميلا ثم الى قرية العسل تسعة اميال ثم الى وطيفة همدان  
سبعة فرائخ ثم الى همدان خمسة عشر ميلا ومن همدان الى  
قرية ادرند خمسة عشر ميلا ثم الى نرزه اثنا عشر ميلا ثم  
الى طرزه اثنا عشر ميلا وهي قرية ثم الى الاساوره اثنا عشر  
ميلا ثم الى دارا اباد اثنا عشر ميلا ومن دارا اباد الى قرية  
سوسعين تسعة اميال ثم الى ساوه خمسة عشر ميلا ومن  
ساوه الى مسكونه سبعة وعشرون ميلا ثم الى الري احد  
وعشرون ميلا والطريق من همدان الى اصبهان من  
همدان





جهينه الي دهل ثمانية عشر ميلا ومن دهل الي بسطام  
مرحله ومن بسطام الي وسطاريا ومن وسطاريا  
الي الدامغان مرحلة

### الجزء الثامن من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثامن من الاقليم الرابع تضمن جزا من  
بلاد خراسان والنهر وهي ناحية عريضة واعمال واسعة  
ومدن كثيرة فمن مدنها درغاش وتروي درغان  
وهراست وحنوه واردحشمين وشاقورن  
وبوران وكردوان حواس وكردن وقرية قرانكين  
ومرداحنان وكاث واول عمارة خوارزم الطاهريه  
من غربي النهر والعمارات ممتدة بطول الجانب  
الغربي من جيحون وليس في شرقه عمارة فمن خوارزم  
اعني قصبتها وهي كاث الي مدينة حنوه مرحله ومن حنوه  
الي حواس مرحله ومن كاث الي الجرجانية ثلث  
مراحل احداها من كاث الي اردحشمين ومنها الي  
بوروزم مرحله ومنها الي الجرجانية مرحله ومن  
حنوه الي ساقورن خمسة عشر ميلا ومن ساقورن الي  
المدنبته تسعة اميال ومن المدنبته الي كردن يمشي  
الي دحارس مرحلتين ومن دحارس الي كردن مرحله  
ومن كردن الي مدنبته يومان ومدنبته وقرية قرانكين  
متقاربتان في القدر واقربهما الي جيحون مدنبته  
وبين مدنبته وجيحون اثنا عشر ميلا واما ما خلف  
النهر من بلاد خراسان فمن اصل الي النهر الي مدينة  
فريز علي مقربة من النهر ومصمومة بجبالها الي بخاري





البحر وبقرّب هذا العين يصب نهر امل في البحر  
والطريق من الري الى ناحية الجبال من الري الى قسطنط  
مرحله ومن قسطنط الى مسكونه مرحله ومن مسكونه الى  
ساوه سبعة وعشرون ميلا والطريق من الدينور الى المراغه  
ثم الى اردبيل من الدينور الى الخبارجان سبعة وعشرون  
ميلا ومنها الى تل وار ثمانية عشر ميلا ومنه الى سبسر احد  
وعشرون ميلا ثم الى اندارب اثنا عشر ميلا ومنها الى البيلقان  
خمسة عشر ميلا ومن قصد اردبيل سار من البيلقان  
الى بزره ثمانية عشر ميلا وبزره من ارض ارمينية ومن  
بزره الى شابر خاشت وهي قرية اربعة وعشرون ميلا ثم الى  
المراغه احد وعشرون ميلا ومن المراغه الى الخرقان ثلاثة  
وثلاثون ميلا ثم الى تبريز سبعة وعشرون ميلا ثم الى مرند  
ثلاثون ميلا ثم الخان اثنا عشر ميلا ثم الى خوارست  
ثلاثة اميال ثم الى كواسر ثلاثون ميلا ثم الى اليمى خمسة عشر  
ميلا ثم الى اردبيل والطريق ايضا من مدينة اردبيل  
الى زنجان من اردبيل الى قنطرة سندور مرحله ومن  
سندور الى سراه يوم ومن سراه الى بري يوم ومن بري  
الى زنجان مرحلتان ومن شاسار من اردبيل الى المناج  
ستين ميلا ومن المناج الى الخونج مرحله ومن الخونج الى  
اذر بيجان مرحله كبرى وكذلك من المناج الى زنجان علي  
غير الخونج مرحلتان ومن اردبيل الى موقان علي نهر  
البحر يومان والطريق من شهرزور الى المراغه من  
شهرزور الى حذران ومن حذران الى قوق مرحله الى  
نيز مرحله ثم الى المراغه مرحلتان والطريق من  
جزيرة ابن عمر الى بلاد ارمينية من جزيرة ابن عمر الى  
التل





ومنها الي اوركند مرحلة ومن اوركند الي ساوكت  
مرحلة ومن ساوكت الي جنده مرحلة ومن جنده  
الي قرية كبده مرحلة ومن كبده الي نسوح مرحلة  
ومن نسوح الي باحسان مرحلة واما الشاس وايلان  
فقد ارعضا مسيرة يومين في ثلثه وهي من الثغور التي  
في بحر الترك ومدينة كند من جنده علي ثلاثة اميال  
وينحدر النهر اليها وهونهر الشاس ومخرجه من انهار  
تجتمع اليه من بلاد الترك في حدود ادركند وتنصب  
اليه انهار اخر فيجتمع الكل منها ويمر فيمتد الي  
اخسبكت ثم يمر علي جنده ثم علي سكند ويجري الي  
فاراب واذا جاوز حد صبران يجري في بركة تكون في  
حاشية الاتراك الغربية فيمتد الي الغربية الحديثة علي  
ثلاثة اميال منها ثم يقع في بحيرة خوارزم علي  
مرحلتين من الحديثة ومن خوارزم اليها عشر  
مراحل وبين اخسبكت واوركند اربع مراحل  
وجملة ما بين نهر جيحون من مدينة فربر الي ادركند  
ثلاث وعشرون مرحلة

## الجز التاسع من الاقليم الرابع

ان الذي تضمن هذا الجز التاسع من الاقليم الرابع  
قطعة من بلاد خاقان خزلج وهي رودان وبلاد يالان  
وبلاد برساجان السفلي وارض الخزلجة وبعض  
بلاد الكيماكه فنقول ان الطريق من اخسبكت  
الي قرنطبة من بلاد البغرغ من اخسبكت الي كشوكت  
مرحلة ثم الي انشت مرحلة ثم الي كنشات مرحلة الي





مبلا ثم الي قصر المالح ثمانية عشر مبلا ومنه الي راس  
الكلب احد وعشرون مبلا ثم الي سمنان اربعة وعشرون  
مبلا ومن سمنان الي اجو من سبعة وعشرون مبلا ثم الي  
قومس الدامغان اربعة وعشرون مبلا ثم الي الجراة  
احد وعشرون مبلا وهي مرحلة ومن الجراة الي بدش  
مرحلة وهي احد وعشرون مبلا ومن بدش الي  
مورجان مرحلة ثم الي مفرار مرحلة وهي ستة وثلاثون  
مبلا ثم الي هشكبد احد وعشرون مبلا ثم الي بهمن  
اباد ثمانية عشر مبلا ثم الي النون ثمانية عشر مبلا ثم الي  
جسرواجرد ثمانية عشر مبلا ثم الي جسراباد اثنا عشر  
مبلا ثم الي نهنا باد خمسة عشر مبلا ومن نهنا باد الي  
بهشكند ثمانية عشر مبلا ومن بهشكند الي نيسابور  
خمسة عشر مبلا والطريق من طبرستان الي جرجان  
من امل الي مبله ستة اميال ومن مبله الي ترجي  
تسعة اميال ومن ترجي الي سامريه مرحلة ومن  
سامريه الي نارست مرحلة ثم الي ابادن مرحلة ومنها  
الي طيسه مرحلة ومنها الي استار اباد ومنها الي رباط  
حفص مرحلة ومن رباط حفص الي جرجان مرحلة  
والطريق من امل الي جبال الديلم فن شاخرج من  
امل الي نابل ومنها الي سالوس مرحلة ومنها الي  
كلان مرحلة ومنها الي الديلم مرحلة والطريق  
من الري الي شليبه ونريغنه من الري الي جبل ديناوند  
مرحلة ومن ديناوند الي نريغنه وشليبه مرحلة  
والطريق من جرجان الي قومس من جرجان الي  
جهينه مرحلة وجيهينه قرية حسنه علي واد ومن  
جهينه







قصر اياس ستة اميال ومنها الي كوك شوب اثنا عشر ميلا  
ثم الي قرية كولان غبا خمسة عشر ميلا ومن قرية كولان  
غبا الي قرية برك خمسة عشر ميلا ونهر برك يخرج من  
جبلها واليه ينسب فيهر ببلاد ايلاق ويصب في نهر  
الشاس ومنها الي اشجرة خمسة عشر ميلا ثم الي قرية غنا  
بوركت اربعة وعشرون ميلا ثم الي قرية جرک اثنا عشر  
ميلا ثم الي مدينة خاقان اثنا عشر ميلا ثم الي نواكث اثنا  
عشر ميلا ثم الي كباب ستة وثلاثون ميلا ثم الي برجان  
العلبا نحو عشر مراحل بسير القوافل والطريق من  
الطران الي بنجار من بلاد الكيماكيه ستة وثلاثون مرحلة  
من الطران الي كصر خمسة واربعون ميلا ثم يتجاوز  
الجبل ويمر الي دمرتاخ اربع مراحل الي قلعة خيخم  
عشرون مرحلة شرقا ومن حصن خيخم الي قلعة  
ذهلان شرقا سبع مراحل ومن قلعة ذهلان الي بنجار  
اربع مراحل في عمارة متصله ومزارع حنطه وشعير  
وارزو من قلعه ذهلان الي خناوش ستة ايام شمالا ومن  
خناوش الي مدينة لالان ست مراحل غربا والطريق من  
مدينة دمرتاخ الي مدينة لالان طريقان فالطريق الا  
علي من مدينة دمرتاخ الي مدينة سالونبا شرقا اربع  
مراحل ثم الي مدينة بقران ست مراحل شرقا ومنه  
الي لالان سبع مراحل ومن مدينة سالونبا الي حبيقو  
اربع مراحل شمالا ومن حبيقو الي بقران ست مراحل

**الجزء العاشر من الاقليم الرابع**

ان هذا الجزا العاشر من الاقليم الرابع تضمن قطعة من







وذلك ان من فربر الي بيكنند مرحلتان خفيفتان  
وذلك ان تخرج من فربر الي حصن ام جعفر ثمانية  
عشر ميلا ومن حصن ام جعفر الي بيكنند ثمانية عشر  
ميلا ومن بيكنند الي بخاري احد وعشرون ميلا  
والطريق من بخاري الي سمرقند من بخاري الي  
سرع اثنا عشر ميلا ثم الي الديوسية خمسة عشر ميلا ثم  
الي ارسن خمسة عشر ميلا الي كرد ثمانية عشر ميلا ومن  
كرد الي كرمينيه اثنا عشر ميلا ثم الي قصر علقمه خمسة  
عشر ميلا ثم الي سمرقند ستة اميال ويتصل من بخاري  
من شرقها مع الجنوب ارض الصغد واولها اذا جرت  
كرمينيه سرت الي الديوسية مشرقا مرحلة وهي من  
الامبال اربعة وعشرون ميلا ومن الديوسية الي  
ارتيجن مرحلة خفيفة ومنها الي زرمان ثمانية عشر  
ميلا ومن زرمان الي قصر علقمه خمسة عشر ميلا ومنها  
الي سمرقند ستة اميال والطريق من سمرقند الي مدينة  
باخ من مدينة سمرقند الي مدينة كش مرحلتان ومن  
سمرقند ايضا الي كنود محكث ستة اميال ومن سمرقند  
الي استيخن احد وعشرون ميلا بين شرق وجنوب  
ومنها الي الكشانية سبعة وعشرون ميلا والطريق  
من سمرقند الي رامين ثم الي فرغانه والشاس من سمرقند  
الي باركت اثنا عشر ميلا وذلك نصف مرحلة ومنها  
الي مربوط سعد خمسة عشر ميلا وهي مرحلة ومنها الي  
مدينة رامين مرحلة وبها مفرق الطريقين فطريق  
لمن اراد فرغانه وطريق لمن اراد الشاس فمن اراد  
المسير الي فرغانه سار من رامين الي مربوط مرحلة  
ومنها





مدينة الملك وهي منه في الجنوب ومنها ينعطف النهر مارا  
في جهة الشمال الى مدينة منستاح وهي منه في الضفة  
الغربية ومن هذه المدينة ينحرف الى جهة المشرق الى  
ان يصب في البحر وفيها حكي صاحب كتاب العجايب  
ان به سمكة صنجة وهي التي يستعمل منها اطبا الهند  
والسند والصين السم القاتل من ساعته وليس فيها  
يدري من السموم شي افعل ولا اوحى قتلا منه والسم منها في  
مرارتها ولا يتغير ولا يبطل فعله اربعين سنة ومن  
مدينة خاقان الملك الى مدينة قوارع اربع مراحل  
بين جنوب وغرب وجميع ساحل بحر الكيماكيه يوجد به  
التبر عند هيجان البحر وفي هذه البلاد من دواب المسك  
الشي الكثير لكن المسك التبي افضل من ساير المسك  
الهندي والصيني

## الجزء الاول من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الخامس تصنف قطعة من  
شمال الاندلس فيها بلاد جليقية وبعض قشتالة  
وبعض بلاد عشقونية من ارض الافرنج فاما بلاد برتقال  
فمنها مدينة قلمرية ومننت مهور ونجاو  
وسرتان وشلمنقة وسموره وابله وفيه من بلاد  
جليقية شقوبيه ولبوريه وبرعش وباحره  
ولكروي وقسطيله وبنت لريه وبنبلونه  
وسنت ماريه ودبله وسنت جليان  
وشنت ببطر وسنت ابردم وسنت شلبطور  
ودولبيرة وبيونه وفيه من بلاد هبكل سولي





بوكنند مرحله الى كركت مرحله الجبل مرحله الى حوك  
ثلث مراحل ومن قرية حوك الى مدينة خاقان  
خزنج ثلاثة وثلاثون ميلا ومن مدينة اطراقانا الى مدينة  
قرنطبه اول مدينة من مدن الكيماكه عشر مراحل في  
مفارة ومنها الى مدينة ملك الكيماكه اربع وعشرون  
مرحلة وهذا الطريق كله من المغرب الى المشرق ومن  
مدينة قرنطبة الى باخوان سبعة ايام ومن اطراقانا  
الى باخوان ثلث مراحل جنوبا ومن اراد السفر  
ايضا في الما الى غاغان او الى قرنطبة او الى شاروس او الى  
دمورياسار من بنجار الى قرية دهراة وبها المراكب  
الجماله وهي علي صفة البحيرة وبينهما يوم ونصف تخرج  
من بنجار الى راس العقبة وبها المنزل ثم تنزل من العقبة  
الى قرية دهراة فتركب في المراكب فمن شال مسير الى  
قرنطبة سار في طول البحيرة ست مراحل بالمدايع  
والمشي فيها مساحا وان قطع روضة بالقلاع قطعت  
في ثلاثة مجار وكذلك من اراد مدينة غاغان قطع  
اليها عرضا في يوم وليلة بالريح الطيبة ومن شال مدينة  
شروس او مدينة دامورياسار كعب البحيرة من مدينة  
دهراة الى مصب نهو شروس ومربط طول النهر الى مدينة  
شروس او الى مدينة دامورياسار ايها شان شا جذبا  
او جريا بالقلاع ومن دامورياسار الى مدينة خاقان خزنج  
اثنا عشر يوما مفاوزا عامربها وهو طريق مخوف  
وقلما يسلكه احد الا في العسكر وهذه المفازة حجريين بلاد  
خزنج وبلاد الكيماكه والطريق من الطران الى برسان  
السفلي تسعة وثلاثون ميلا وهي قري وعمارات ثم الى  
قصر ياس







ابراقة ومن نهر مبنواي موقع نهر طرون ستون مبالا  
وهو ايضا نهر كبير يدخله المد والجزر امبالا كثيرة  
وعلي مقربة من البحر في وسطه جزيرة وفيها حصن  
كبير والنهر يضرب سوريه من كلتي الناحيتين منه الي  
موقع نهر الاذر ستة امبال وهو نهر صغير لكنه يحمل  
المراكب الكثيرة ارسا ومن هذا النهر الي مصب  
نهر مرار ستة امبال وهو ايضا نهر كبير والمد والجزر  
يدخله وترسي به كبار المراكب وهو نهر جريه من  
قريب وعلي موقع هذا النهر في البحر جزيرة صغيرة  
غير معمورة فيها مرسى وما وخطب ومن موقع  
هذا النهر الي موقع نهر سنت يا قوب ستة امبال ويسمى  
هذا النهر نهر اناشت وهو نهر كبير كثير الماء رحب  
الغنى يدخله المد والجزر وتطلع فيه المراكب الكبار  
نحو من عشرين مبالا ومنه الي كنيسة شنت يا قوب  
نحو من ستة امبال ومن كنيسة شنت يا قوب العظمى  
يخرج من البحر المظلم ذراع يمر من المغرب الي المشرق  
وينعطف قليلا الي جهة الجنوب حتي يصل مدينة  
ببونه والطريق من شنت يا قوب الي وادي تامر كه  
وهو نهر كبير ترسي به المراكب ومنه الي راس الطرف  
وهو يخرج في البحر كثيرا ومنه الي الماء الاحمر وهو نهر  
كبير وعليه كنيسة عظيمة ومقربة من برت طامه ومن  
شنت يا قوب اليه اثنان واربعون مبالا ومن الماء الاحمر  
الي ارمده ستة امبال ومنه الي حصن الغار وهو  
حصن كبير جدا وبه اثار كنيسة عظيمة ومن الغار الي  
وادي ارتقيرة وهو نهر يدخله المد والجزر وعليه حصن







بلاد ما خلف النهر من بلاد الكيماكه وبتمام هذا الجزية  
ذكر الاقليم الرابع فنقول ان ملك الكيماكه من اعظم  
الملوك قدرا واجلهم خطرا والكيماكه بشرك كثير وجمع  
غزير وهم مجوس يعبدون النار وبين الطران وموضع  
مدينة الملك التي بها ملكه احد وثمانون يوما في معاورة  
بلاد الترك النخابة وكيماك في جنوبها البغرغ ومع  
غربها وجنوبها الخزجبة مما يلي ناحية التبت وفي  
غربها النخابة وفي شرقها بحر الظلمة ايضا وفي هذا  
البحر جزاير طامره والتجار يسافرون اليها في الماخوضا  
علي ظهر الدواب ويبيتون في كل ليلة علي الشجر ودوابهم  
مربوطة في الماء الي اصول تلك الشجر ومدائن ملوك  
الكيماكه ست عشرة مدينة فمنها مدينة اسطور  
وحجج وبوراغ وسسبان ومنان ومستناح  
ومدينة الملك المسمى خاقان وبنجاري وذهلان  
وحناوس والطريق من بنجار الي مدينة خاقان  
تخرج من بنجار مارا في عين الشرق الي مدينة اسطور  
ست مراحل في معاورة ومن مدينة اسطور الي سبسان  
اثنا عشر يوما شرقا في البر وفي النهر اقل من ذلك ومن  
مدينة خاقان الملك الي مدينة منسناح اربعة ايام في  
البر شمالا ومنع النهر انحدارا اقل من ذلك ومن هذه  
المدينة الي البحر المحيط مسيرة ايام وجملة هذه المدن  
التي ذكرناها واكملنا واصافها علي نهر غماش وهو نهر كبير  
يخرج من جبال بنجار فبذهب في ناحية الشرق الي  
مدينة اسطور وهي في الجنوب منها وينحدر الي ان ياتي  
مدينة سبسان وهي منه في الشمال ومنها ينحدر حتي ياتي  
مدينة







الابواب عراض لها مسافات وفي مخوفة الطرق واحد هذه  
الابواب الباب الذي في ناحية برشلونه ويسمى برت  
جاقه والباب الثاني الذي يليه يسمى اشمره والباب  
الثالث منها يسمى برت شارزو وطوله في عرض الجبل  
خمسة وثلاثون ميلا والباب الرابع منها برت ببونه ويتصل  
بكل برت منها مدن في الجهتين مما يلي برت شارزو  
مدينة بنبلونه والباب المسمى برت جاقه عليه مدينة  
جاقه الطريق من قلمرية الى شنت ياقوب علي البرمن  
قلمرية الى قرية ابيه مرحلة ومن ابة الى قرية وطبره  
مرحلة ومنها الى اول بلاد برتقال مرحلة ويقع الطريق  
عرض ارض برتقال في يوم وهناك قرية بونه قاروي علي  
ضفة نهر دوبره وهونهر سموره ويعبر هناك في مراكب  
متخذة للجواز بها ومن القرية الى نهر مبنو الى حصن  
ابراقة ستون ميلا وفي مرحلتان ومن حصن ابراقه الى  
حصن طويه مرحلتان ومن طويه الى شنت ياقوب  
مرحلة ومن سمورده الى مدينة لبون اربعة ايام ومن  
مدينة لبون الى مدينة استوية مرحلة وفي صغيرة متحصنة  
ومنها الى الجبل المسمى منت واد اثنا عشر ميلا ثم الى  
جبل منت قبرير اثنا عشر ميلا ثم الى شنت ياقوب  
ثلاثة ايام وبين لبون والقارو التي علي البحر الانقلب شي  
ثلاثة ايام وكذا لك الطريق من مدينة لبون الى  
مدينة بنبلونه وشرقا من مدينة لبون الى مدينة  
سنبعون مرحلة ومنه الى مدينة قريون يوم ومنها الى  
مدينة برعش مرحلتان ومن مدينة برعش الى  
مدينة باحرة يوم وفي مدينة عامره ومنها الى قسطيله







وتطبله ووشقه وجاقه وقلهره وفيه من بلاد  
غشكونية قرقشونه وقجنه وشننت جوان  
وببونه واش وورذاك وفيه من بلاد ينطو  
يدارس وبلقبر وشننت جوان ورجاله  
واتجبرس وفيه من بلاد قاورروس انقلازمه  
وايلاقبه فاول ذلك البحر الغربي من هذا الجز الاول  
هو بحر الظلمات ويجاور شنتره ولشبونه من بلاد  
اشبانبا مدينة قلمرية وبين قلمرية وشنترين في جهة  
الجنوب ثلث مراحل وبين قلمرية والبحر في جهة  
الغرب اثنا عشر ميلا وهناك يصب نهرها المسمى  
مندين وعلي مصب البحر حصن يسمى منت مبور  
وهو في نحر البحر والطريق من قلمرية الى شنت ياقوب  
وذلك ان شنته في البحر سرت من حصن منت مبور الى  
موقع نهر بوضو سبعين ميلا وهو ارض يرتقال ونهر  
بوضو نهر كبير تدخله المراكب والشواني وماوه  
يدخله المد والجزر اميالا كبيرة ومنه الى موقع نهر  
دويرة خمسة عشر ميلا وهذا النهر كبير جدا حرار  
كثير الماء شديد الجريه عميق القعر وعلي ضفته مدينة  
سموره وبين سموره والبحر ستون ميلا ومن هذا النهر الى  
موقع نهر مبنو ستون ميلا وهو نهر كبير عظيم واسع  
عميق والمد والجزر يدخله كثيرا والمراكب تدخله  
ارسا وسفر الماء علي ضفته من القرى والحصون وفي  
وسط هذا الوادي وعلي ستة اميال من البحر حصن في  
جزيرة متوسطة النهر وهو في نهاية من الحصانه لانه  
علي قنة جبل وعربس بكثير العلو ويسمى هذا الحصن  
ابراقه





شنت جوان مع الجبل ستون ميلا ومن شنت جوان  
الي مدينة مولانس خمسة وستون ميلا ومن مدينة شنت  
جوان ايضا الي مدينة بيونه مرحلتان شمالا ومن  
مدينة شنت جوان التي مع الجبل الي اوش سبعون ميلا  
في جهة الشرق ومن مدينة بيونه مع الشمال الي مدينة  
برذال سبعون ميلا وكذلك من مدينة اوش الي  
برذال ثمانون ميلا وكل هذه البلاد التي ذكرناها هي  
بلاد عشكونيه المجاورة لجبل البرقات ومن مدنها  
جرنده بين مدينة برغس ومدينة اش ستون ميلا  
وكذلك من مدينة برغس الي مدينة اجن خمسون  
ميلا ومن مدينة اجن الي مدينة قاورس ستون ميلا  
شمالا وكذلك من مدينة برغس الي مدينة انقلازمه  
ماية ميل ومنها الي مدينة برذال من ارض عشكونيه  
ماية ميل ومنها الي مدينة ايلاقبه من ارض ببطو  
تسعون ميلا ومن ايلاقبه الي برذال اربعون ميلا ومن  
برذال الي البحر اثنا عشر ميلا وكذلك بين البحر وايلاقبه  
خمسة عشر ميلا وايضا فان من مدينة انقلازمه الي  
شنت جوان من ارض ببطو مغربا اربعون ميلا ومن  
ايلاقبه الي رحاله يوم ومن رحاله الي بلقير يوم علي البحر  
المالح المظلم وبها يقع نهر اربانس ومن رحاله ايضا  
الي شنت جوان من ارض ببطو خمسون ميلا وكذلك  
بين شنت جوان وبلقير مثل ذلك

## الجز الثاني من الاقليم الخامس

تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم الخامس بلادا من

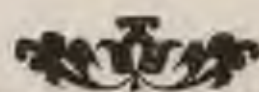




يسمى منتصرية دبلية ستون ميلا ومنه الى وادي قلنبه  
وهو نهر كبير المصب والبحر يدخله وعليه نظر  
كبير وقرب منه كنيسة جلبانه ستون ميلا ومن  
وادي قلنبه الى وادي سندرية وهو نهر صغير لكنه  
عريض القم والمراكب ترسي فيه وعليه كنيسة شنت  
ببطرثلثون ميلا ومنه الى وادي رحنه وعليه كنيسة  
شنت اردم خمسة واربعون ميلا وهذا الوادي كبير  
البحر يدخل فيه وفيه مرسى حسن وفي وسط هذا الوادي  
جزاير كثيرة معمورة وعليه اقاليم ومن هذا الوادي الى  
وادي سلبطو برد ولسده خمسون ميلا ومنه الى طرف  
بشكير الذي عليه مدينة ببونه ثلثون ميلا ومن ببونه  
ينعطف البحر راجعا الى جهة المغرب ومن حصن الغار  
المتقدم ذكره قبل هذا يبتدى جبل سبته فيمر مع بحري  
البحر الى ان يصل ببونه ثم يبعد عن البحر حتى يكون  
بينهما يوم ومرة بقرب حتى يكون بينهما خمسة عشر ميلا  
ويتمادي متصلا غير متصل الى ان يصل ببونه ويتصل  
هناك بجبل هبكل الزهرة ويكون طوله مسير تسعة ايام  
والمرحلة ثلثون ميلا ويمر هبكل الزهرة في اخر جزيرة  
الاندلس معرضا غيبسا ما بين البحر المظلم وهو بحر  
الانقليشين الى بحر الشام ويكون امتداد هذا الجبل  
من مدينة ببونه الى ارض برشلونه وهو جبل عظيم  
ويسمى جبل البرقات وهو حجب بين بلاد الاندلس وبلاد  
الفرنجة بين وطول هذا الجبل من الشمال الى الجنوب مع  
سير تقويس سبعة ايام وفيه اربعة ابواب فيها  
مضايق يدخلها الفارس بعد الفارس وهذه  
الابواب







الجبل ثمانون ميلا ومن مرلانس ايضا الى اجن  
 شرقا مع شمال خمسون ميلا وكذلك من مرلانس الى  
 اش ثمانون ميلا وكذلك من اش الى اجن ستون ميلا ومن  
 قاورس الى برغش ثمانون ميلا ومن بوي الى اكرمنت  
 ستون ميلا ومن مدينة بيانه الى لبون ثلثون ميلا ومن  
 مدينة لبون الى مغارص مائة ميل وثلثون ميلا وكذلك  
 من لبون الى مدينة سبنون ثمانون ميلا ومن اكرمنت  
 ايضا الى منت لشون شمالا ستون ميلا ومن منت  
 لشون الى مغارص شرقا ثلثون ميلا ومن مدينة برجس  
 الى نيقارس ثمانون ميلا ومن نيقارس الى لنكه ستون  
 ميلا ومن مغارص الى اطرويس ستون ميلا ومن  
 مسكون الى لبون تسعون ميلا ومنها الى مدينة بسنيس  
 خمسة واربعون ميلا وبسنيس مدينة متحضرة علي  
 طرف الباب القاطع في الجبل المسمى منت جون وهو  
 باب عظيم طوله بين الجبلين ثمانون ميلا وعلي قم هذا  
 الباب من جهة بلاد انبوريه وهذا الجبل جبل عظيم  
 حاجزين بلاد برنبدنه وبرغونية الافرنجيين  
 وبرغونية الالمانيين وصرايه وقرنطاره وكل هذه  
 الاقاليم من الجبل في الجهة الغربية وبين ما خلفه من جهة  
 المشرق من بلاد انبرضيه وبلاد جنوة وببش  
 ورومه وما اتصل بها من بلاد انكبرده وفيه من  
 الابواب اربعة ابواب يدخل منها ويخرج عليها الى  
 بلاد الروم من كلتي الناحيتين وهو جبل عظيم جدا  
 صعب الارتقا الى ذروته عظيم الجرم ويخرج منه اودية  
 كثيرة ويتصل باقليم برغونية الافرنجيين برغونية







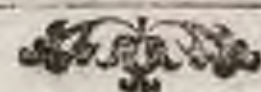
يوم ومن حصن قسطليله الي حصن مننت لرينه يوم  
ومنه الي مدينة بنبلونه يوم ومن بنبلونه الي مدينة  
ببونه علي ساحل البحر يومان والدخول الي بنبلونه علي  
البرت المنسوب الي ببونه ومن مدينة لبون السابق  
ذكرها الي مدينة طلبطله سبعة ايام وكذلك من  
مدينة برغش ايضا الي مدينة طلبطله سبعة ايام ومن  
شنت ياقوب الي طلبطله علي الطريق القصد تسع  
مراحل ومن مدينة شلمنقه الي مدينة ابله خمسون  
مبلا ومن شقوبيه الي تطيله مائة مبلا بين جنوب  
وشرق ومن تطيله الي سرقسطة خمسون مبلا وكذلك  
من تطيله المتقدم ذكرها الي مدينة سالم يوم ومن  
سرقسطة الي وشقه خمسون مبلا ومن وشقه الي لارده  
سبعون مبلا ومن وشقه الي مكناسه سبعون مبلا ومن  
لارده الي افراغه ومن افراغه الي مدينة طرشه خمسون  
ومن مدينة طرطوشه الي مدينة طركونه اليهود  
خمسه واربعون مبلا ولها مرسى حسن ومباهها موجودة  
ومنها الي برشلونه خمسون مبلا ومدينة برشلونه علي  
نحر البحر ومرساها ترش لا تدخله المراكب الا عن  
معرفة والدخول اليها والخروج عنها الي الاندلس  
علي باب في الجبل المسمى بهبكل الزهره ويذكر انهم من  
ابنا جفنه وبين برشلونه الي قرقشونه اربعة ايام شمالا  
ومن قرقشونه الي قنجه شمالا مع الجبل ثمانون مبلا  
ومن قنجه الي طلوشه يومان بين شرق وجنوب ومن  
قرقشونه ايضا الي طلوشه شرقا ستون مبلا وكذلك من  
مدينة قنجه الي مولانس ثمانون مبلا ومن قنجه الي  
شنت







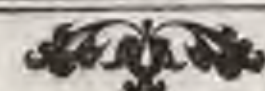
قنصرة الي اربعمس خمسة وعشرون مبالا ومنها الي  
مدينة سرقبه خمسة عشر مبالا ومنها الي مدينة مرينه  
وهي متوسطة بلاد البنادقه خمسة وعشرون مبالا وهي  
دار مملكة البنادقيين ومن مرينه الي مدينة قالقه  
خمسون مبالا ومنها الي فانرو اربعة واربعون مبالا ومنها  
الي اطربله ثلثة وعشرون مبالا ومن اطربله الي مدينة  
برنص ثمانية عشر مبالا ومنها الي كرادس ثمانية وثلثون  
مبالا ومن كرادس الي اصطا جانكو خمسة امبال وهذه  
المدينة علي اخرجون البنادقه واخر بلاد البنادقيين  
ومنه ينعطف الخليج في جهة الشرق وعليه هناك  
بلاد ايكلايه ومن بلاد ايكلايه المريه برونه ويروي  
برانه وبوبله وطامطوس ومدينة برونه مدينة  
كبيرة وبينها وبين مدينة طامطوس مرحلة خفيفه  
وايضا فان من مدينة طامطوس الي مدينة بوبله  
تسعة امبال ومنها الي انمله وتروي انمله واهلها من  
الافرنج ثلثة امبال ومن انمله الي قنديله الافرنجيين  
ثلثة امبال ومنها الي برونه وتروي برانه مبالان واما  
بلادها الساحليه فمنها دسترنس وبين طامطوس  
وهي مدينة ايكلايه ثلثة وعشرون مبالا ومنها الي مدينة  
موغلو وتروي اوماغو تسعة امبال وكذلك ايضا من  
مدينة برانه البرية الي مدينة اوماغو ثمانية عشر مبالا  
واهلها افرنجيون وهي علي الساحل ومنها الي مدينة  
جنطبونه وهي البلد الجديد للافرنجيين ومن جنطبونه  
الي بزنجو وتروي بزنجو اثنا عشر مبالا ومنها الي مريقتي  
وهي للافرنجيين خمسة عشر مبالا ومنها الي مدينة بوله







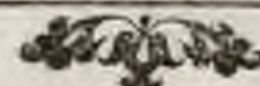
قواعد الروم ويتصل بهذه اقليم برغونية الا فرنجيين  
وفيه من بلادها مسنس وبعارس ومسكون  
ولجانب هذا الاقليم برغونية الالمانيين وفيه من القواعد  
جنبره ولزته واعسنس وفيه ايضا قطعه من  
اقليم صرايه وفيه من امهات البلاد اسكنجه  
واكريزان والمه والي جانبه اقليم قرنطاره وما يتصل  
به من ساحل بحر البنادق بين وارض ابلايه وهناك  
بنصرة وقسطلو ومرينه وقالفه وكراديس  
واسطا جانكو وفي هذا الجزا ايضا بلاد كثره من ساحل  
بحر الروم فيها اربونه ومننت بشلبر وسنجيلي  
وايرش وبنقله وسغونه وجنوه وببشه  
ولكه ولونه وفيه جبل من بلاد سقالبه وما  
جاورهما من اطراف بلاد انكبرده وما اتصل بها من  
ارض البنادقه والافرنجيين وما يتلوه في جهة الغرب  
من بلاد انبرديه مثل طرون وساوسه وانبوريه  
وعامنديون ومديلان وبابيه وسو وخراره  
ولمونه وفيه بعض بلاد قلوريه وما اتصل بها من  
ملف وسرته وينيت وسماجلو ومن طلوشه  
الي مدينة اربونه السا حليه سبعون ميلا ومن طلوشه  
ايضا الي قرقشونه مع الجبل الحاجز المسمى جبل البرقات  
ستون ميلا ومن طلوشه الي مدينة تبارس شرقا مع  
شمال ثمانون ميلا وكذلك من طلوشه الي بري  
مايتاميل وثلثون ميلا ومن طلوشه ايضا الي مرلانس  
مايه وعشرون ميلا وبينهما مدينة اوش متوسطه  
وكذلك من مرلانس الي مدينة شنت جوان التي في سبع  
الجبل







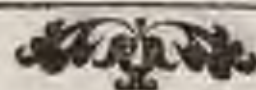
حصن او جتبان الى حبيب بكة الى رومه وبين رومه  
والبحر اثنا عشر ميلا ومدينة رومه ركن من اركان  
النصارى وذلك انها كرسي اعظم من كرسي الاربعة  
وبانطا كيه كرسي وبالا سكندرية ايضا كرسي وببيت  
المقدس كرسي لكنه محدث لم يكن في ايام الخواريين فاتخذ  
بعدهم لتعظيم بيت المقدس ومدينة رومه مدينة عظيمة  
الدور يذكرون محيطها تسعة اميال ولها سوران من حجارة  
وعرض السور الداخل اثنا عشر ذراعا وسمكه اثنان  
وسبعون ذراعا وعرض السور الخارج ثمانية اذرع وسمكه  
اثنان واربعون ذراعا وفيما بين السورين نهر مغطي  
ببلاط نحاس طول البلاطة منها ستة واربعون ذراعا  
وسوقها معترض ما بين الباب الشرقي الى الباب الغربي  
وهناك اسطوانات حجرية في نهاية من الغلظ طول كل عمود  
منها ثلاثون ذراعا ومما يلي جاني العمود الاوسط منها  
عمودان من نحاس اصفر رومي وقصبة العمود وقاعدته  
وراسه مفرغ منه وعليها حواينت تجار وفي مقدم  
هذه الاسطوانات والحواينت نهر يشقها من المشرق الى  
المغرب قاعه كله ببلاط النحاس لا يستقر به مركب  
ولا شي يرسى فيه وبهذا النهر توامخ الروم فتقول من  
تاريخ عام الصفر والمراكب تدخل الى مدينة رومه على  
هذا النهر باوساقها فتاتي المراكب بما فيها حتى تقف على  
حواينت التجار ومن داخل المدينة كنيسة عظيمة بنيت  
على اسم بطرس وبولس الخواريين وهما فيها في قبرين  
وطول هذه الكنيسة ثلث مائة ذراع واركانها من  
نحاس مفرغ وسمكها كذلك مغطي بالنحاس الاصفر







اللانبيين ومن بلادها اصنبت وحزة ولزنه  
 وفرنسون وبردون ويحيط بها من جنوبها جبل  
 منت جون ومن شرقها بلاد اللانبيين ومن غربها  
 بلاد برغونية الافرنجيين ومن شمالها اقليم لهرنكه  
 ومنها الي جنبه خمسة واربعون ميلا ومن مدينة  
 جنبه الي مدينة لبون مائة ميل ومن جنبه ايضا الي  
 مدينة لزنه شرقا خمسة وثلاثون ميلا ولزنه علي بركة  
 عظيمه تجتمع بها مياه نابعة من جبل منت جون فيكون  
 منها وادي رودني ومنها الي فرنسون ميلا مع تشريق  
 يسير ومن فرنسون الي مدينة لنكة المتقدم ذكرها  
 من برغونية الافرنجيين ستون ميلا ومن بلاد صوابه  
 سكنجه واكريزا وواله واويزبرك فاما اسكنجه  
 فانها مدينة في سفح الجبل ويخرج من جبلها ومنها نهر  
 دنونيو وبين مخرج نهر دنو واسكنجه اثنا عشر ميلا ومن  
 اسكنجه نازل مع النهر شرقا وشمالا الي مدينة اله ستون  
 ميلا وهي مدينة فرجة ذات سور حصين ولها قري  
 وعمارات وكروم وفواكه وبها خصب كثير وكذلك من  
 مدينة اله الي مدينة بزله من ارض برغونية سبعون ميلا  
 ومن مدينة بزله الي مدينة اويزبرك ثلاثون ميلا ومن  
 بلاد قرنطارة اكريزا ويتصل ايضا ببلاد ايكلايه وما  
 علي نهر البنادقه من المدن والطريق من مدينة  
 انقونه الي طرف الخليج من انقونه الي وادي ازموم احد  
 عشر ميلا ومنه الي وادي سمي منبسي وهو واد كبير اربعة  
 اميال ومنه الي مدينة فانو وهي ملك البنادقه احد عشر  
 ميلا ومن مدينة فانو الي قنصرة ستة اميال ومن  
 قنصرة







مدينة افلورنسة سبعون ميلا ومنها الي سلنقبيه  
يومان ومن سلنقبيه الي جبل انواط خمسة عشر ميلا  
ومنه الي رومه خمسة عشر ميلا والطريق ايضا من  
مدينة جنوه الي انقونه التي علي بحر البنادقيين من  
مدينة جنوه الي لكة خمسون ميلا ومن لكة الي مدينة  
ستريان سبعون ميلا بين شرق وشمال وهي مدينة كبيرة  
ومنها الي منت بين سبعون ميلا ومنها الي ارتسين  
خمسون ميلا وعلي امبال منها في غربها نهر بيش ومن  
ارتسين الي مدينة شنت ياجي خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي مدينة بنواربعون ميلا وهي صغيرة متحضرة  
ومنها الي مدينة قشطل خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي اسبه علي نهر خمسة وعشرون ميلا ومنها الي  
مدينة ازموم خمسة وعشرون ميلا ومن ازموم وهي  
علي النهر الي انقونه احد عشر ميلا وانقونه علي البحر  
البنادقي ومن اراد رنبة الساحله خرج من مدينة  
بيش او من مدينة جنوه وسار علي الطريق الذي  
وصفناه الان الي مدينة قشطل ثم يتوغل علي جبل  
برحون مع الشمال الي مدينة سانجلو خمسة وعشرون  
ميلا ومن سانجلو الي مدينة شنت لاو خمسة عشر ميلا  
وهي مدينة في سفح الجبل ومنها الي رنبة خمسة واربعون  
ميلا وصغة الطريق من رومة مساحلا الي مدينة مريو  
التي علي مجاز جزيرة صقلية فمن رومة الي اسطونيه  
ثلثون ميلا ومن اسطونيه الي انجه عشرة امبال وانجه  
مرسي مستراح كثير الما ومنه الي جرنجو وهو نهر كبير  
ثلثون ميلا ومنه الي طرجينه ستة امبال ومرساها حرج







اثنا عشر ميلا ومنها الي مولودينه ستة عشر ميلا ومنها  
الي البونه اربعون ميلا ومنها الي قلامونه ستة اميال  
ومن اقلامونه الي الاوزنه اربعة اميال وهي اخر بلاد  
ايكلاية الساحليه ان من مدينة بربونه الي مدينة  
منت بشلبر ثمانية وثلثون ميلا ومدينة منت بشلبر  
بعيدة عن البحر علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي ارلش  
علي البحر عند موقع نهر ريذنو يوم وكذلك ايضا من  
منت بشلبر الي شنت جبلي يوم وكذلك من شنت جبلي  
الي ارلش ستة اميال ومن شنت جبلي الي مشبله علي  
البحر خمسة وعشرون ميلا ومن مشبله الي ابرش  
اربعون ميلا ومن برش الي البنقله خمسة وثلثون  
ميلا ومنه الي مدينة سغونه خمسة وثلثون ميلا ومن  
سغونه الي جنوه خمسة وعشرون ميلا وهي علي قرب نهر  
صغير ومن مدينة جنوه الي قمره سبعون ميلا وحصن  
قمره حصن كبير عامر مشيد ومنه الي لونه اثنا عشر  
ميلا وهي مدينة علي البحر ومنها الي ببش اربعون  
ميلا وهي علي نهر ياتي اليها من جبل بناحية انك كرده  
وهو نهر كبير عليه الارحا والبساتين ومن مدينة  
ببش الي مرسي الخنزيره ستون ميلا وعليه حصن منبع  
ومن المرسي الي جيب بكة خمسون ميلا ومن حصن  
جيب بكة الي موقع وادي رومه المسمي طنابري خمسون  
ميلا ومن اخذ طريق البر من ببش سار الي مدينة  
لونه اربعين ميلا وهي علي البحر ومنها في البرية الي  
بستر كن ثم الي مدينة سلنقيه الي جبل الواط ثم الي  
رومة لان البحر يتجون بين جنون وببش ثم ينعطف الي  
حصن



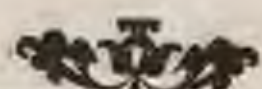




وهو واد كثير المات دخله المراكب ومنه الى جون  
عرو بلي الى جزيرة بعوضه بقرب البحر عشرون ميلا  
ولا مرسى بها ومن جزيرة بعوضه الى جون الواديين  
عشرون ميلا ومنه الى قشتال ذمار عشرة اميال ومن  
قشتال ذمار الى بوليه ثلاثة عشر ميلا ويايتها وادي  
شنت سيمري فبصيب بها ومنها الى بلي قشطر واربعة  
وعشرون ميلا والى جانبه مع الشمال نهر ومنه الى  
اطريس المعروف بمرسى راس بلي قشطر وستة اميال ومن  
هذا الراس الى قسطر كاي ثلاثة عشر ميلا ومن قسطر كاي  
الى دسقاله اثنا عشر ميلا وسقاله حصن كبير ومنه الى  
راس جزلة تسعة اميال وراس جزلة ايضا نهر تدخله  
المراكب المخفة ومن راس جزلة الى المنتبة ثمانية وثلاثون  
ميلا والمنتبة مدينة حسنة متحصنة في جون اوليه ومن  
مدينة المنتبة الى شنت قيمي اربعة عشر ميلا الى موقع  
نهر قرليت الى وادي مخاطه مبلان ومن وادي مخاطه  
الى انجبطلو وهو حصن كبير معمور ثلاثة عشر ميلا  
ومنه الى اتريبه اثنا عشر ميلا ومن اتريبه الى باتقان  
ستة اميال فذلك من منتبة الى راس باتقان خمسة  
وستون ميلا ومن راس باتقان الى ريو ستون ميلا  
ومن اتريبه الى نفوطره اثنا عشر ميلا ومن القارو  
الى ريو اثنا عشر ميلا من مدينة سلرنوا الى مدينة  
ابلينه اربعة وعشرون ميلا في جهة الشمال ومن مدينة  
بنينت الى سلرنو ستون ميلا ومن ابلينه الى حنيطيره  
عشرون ميلا ومن حنيطيره الى سلرنو ثلاثون ميلا  
ومن بنينت في جهة المغرب الى مدينة سرح ثمانية







وبرومه الف ومايتا كنيسة واسواقها وشوارعها مفروشة  
بالرخام الابيض والازرق وفيها الف حمام وفيها كنيسة  
جليلة البناء بنيت علي صفة كنيسة بيت المقدس  
طولا وعرضا وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله  
عشرة اذرع وظهرة كله مرصع بالزمرد الاخضر ويحمل  
هذا المذبح اثني عشر تمثالا من ذهب ابريز طول التمثال  
منها ذراعان ونصف واعينها يواقبت حجر ولهذه  
الكنيسة ابواب مصفحة بالذهب الابريز غير مالها من  
الابواب الخارجة المصفحة بصفايح النحاس وابواب  
الخشب المنقوش وفي مدينة رومه قصر الملك المسمي  
البابة وليس فوق البابة فوق في القدر والملوك دونه  
فالطريق من مدينة رومه الي مدينة انكونه التي علي  
البحر البنادقي من رومه الي ارط يومان وهي مدينة  
علي غربي نهر رومه وفوقها يجتمع نهر نوذر بنهر رومه  
فيعبر نهر رومه الي نوذروهي في غربي نهرها وبقابلها في  
الصفة الشرقية اسانه وهي مدينة نبيله ومنها مع النهر  
الي مدينة باراوم وهي في الضفة الشرقية من نهر نوذر  
وعلي قرب منها في ضفة النهر الغربية مدينة مرات  
ومنها الي قرين ومنها الي ازمووم ومنها الي انكونه  
والطريق من جنوه الي بلاد لنيرديه فمن اراد ذلك سار  
من مدينة جنوه الي حصن برجه يومين ومنه الي نهر  
ناظمة يومان ومن نهر ناظمة الي مدينة طرونه يومان  
ومن مدينة طرونه الي غامندو يومان ومن غامندو  
الي مدينة نابيه يومان والطريق من جنوه الي رومه  
علي البحر من جنوه الي لكة يومان ومن مدينة لكة الي  
مدينة







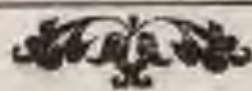
وجرسنه و كل هذه البلاد بلاد قلوبيه وبلاد  
انكردية مبرزه و غربيليه و موطلاي و يروي  
ماتلي و يروي ماتي و عرانبيه و قنوصه و اطرونه  
وعرقله و تروي عسقله بالسين و شنت لومرين  
و شنت حو من و جنطاط و شنت صبر و شنت  
انكالي و لسنه و قنت مارين و قترملس  
قد تقدم لنا وصف الطريق من مدينة ريوباستدارة  
مع بحر الشام الي مدينة ادرنت التي علي مجاز بحر  
البنادق بين فبتصل به الطريق علي بحر البنادق بين  
مساحلا الي مدينة انقونه فنقول ان من مدينة ادرنت  
الي مدينة ابرندس علي بحر البنادق بين ثمانية وخمسون  
مبلا من ادرنت الي قرطبل سوده اثنا عشر مبلا ومنه  
الي شنت جوان مريولي اثنا عشر مبلا ومنها الي قرطبل  
كنكاسته امبال ومن كنكا الي قرطبل شنت جنار اثنا  
عشر مبلا ومن شنت جنار الي قرطبل باوره اثنا  
عشر مبلا ومنه الي مدينة ابرندس اربعة امبال  
وابرندس مدينة جليله يحيط بها البحر من جهاتها  
الثلاث شبيهة بالقسطنطينة العظمى ومن ابرندس  
الي غوشيت اثنا عشر مبلا وغوشيت ثلث جزاير  
لطاق بينها وبين البحر نصف ميل ومن غوشيت  
الي مرسى شنت نقوله بتزول اثنا عشر مبلا وهو مرسى  
لطيف مستراح وبه الما ومنه الي مدينة منوبلي اربعة  
وعشرون مبلا ومنها الي حصن بلهان ستة امبال  
وبقر بها بلد يسمى فنر صان ويبعد عن البحر تسعة  
امبال ومن يلبنان الي شنت ببطر وهو مرسى ميلان







لاخبر فيه ومن طرجينه الي مدينة غبطة اربعة  
وعشرون ميلا وموضعها قرطبل منقطع عن البرولها  
مرسي حسن مامون مشتي ومن مدينة غبطة الي غرلبان  
وموقع سداسه خمسة عشر ميلا وهو نهر جار كبير  
تدخله المراكب وعلي الوادي هناك برجان ومنه الي  
حلق وادي حلاح اثنا عشر ميلا وهو علي ابلانه  
مكشوف ولا يحمل المراكب الكثيره ومنه الي موقع نهر  
قبوه ستة اميال وهو ابلانه ايضا لا تسير ومن وادي  
قبوه الي بطرسه اثنا عشر ميلا وهي قرية ومرسي لا يستر  
ومنها الي مدينة كومة ستة اميال ومنه الي مرسي مسينه  
اثنا عشر ميلا وهو مرسي مامون ومن مسينه الي قشتلي  
وهو حصن عامر كالمدينة الصغيره وهو في طرف جون  
ثمانية اميال ومن قشتالي مارا الي مدينة نابل الکتان  
اثنا عشر ميلا ومنها الي مرسي اسطايه ثلثون ميلا وهو  
جيد الارسا وفيه الماء الكثير وهو حلف وادجار عذب  
علي اخرجون ومن قصد منه ملف في البر خرج في  
البر ماشيا الي ملف خمسة عشر ميلا وبين اسطايه  
ونابل جبل النار ومن اراد الساحل سار من اسطايه  
مساحلا الي مدينة سرفت ثلثين ميلا ومن مدينة  
سرفت الي راس منتيره اثنا عشر ميلا ومنها الي تسطايه  
خمسة عشر ميلا وهو مرسي صغير ومنه الي مدينة ملف  
الساحليه ثمانية عشر ميلا ومن مدينة ملف الي  
موقع نهر باذروا عشرة اميال ومن هذا الوادي الي  
سلره نوا ميلا ومنها الي وادي سبلسه وهو مرسي  
ضيق ستة اميال ومنه الي وادي ابسيلو اثنا عشر ميلا  
وهو







روذنه ثمانية امبال ومن روذنه الي قبنان اثنا عشر مبالا  
ومن قبنان الي دابيه احد عشر مبالا ومن دابيه الي  
لسنه ثمانية امبال ومن لازنه الي منت ماريين اثنا  
عشر مبالا ومن منت ماريين الي ترملة عشرون مبالا  
ومن لازنه الي ترملة ايلافه تبدوير ومن ترملة  
الي مصب نهر يشكار تسعة وخمسون مبالا جنوبا كذلك  
من وادي يشكار الي وادي طونت وتروي ترنت ستة  
وثلاثون مبالا وهو نهر كبير ومن مصب نهر ترنت الي  
مدينة نامه علي البحر ثمانية وخمسون مبالا ومنها الي  
مدينة انقونه ستة امبال ومن انقونه الي طرف خليج  
البنادقين ونذكر ما علي الساحل الشرقي من هذا  
الخليج فنقول ان من مدينة الاوزنة الي مدينة نقري  
عشرة امبال ومدينة نقري هي اول بلاد جرواسيا التي  
تسمى ذلما سبه وهي علي البحر ونقري مدينة حسنة  
متحضرة ومنها الي مدينة لوباره ستة عشر مبالا ومن  
مدينة لوباره الي مدينة صنه ثلاثون مبالا ومنها الي  
قسطبطقه خمسة عشر مبالا ومنها الي مدينة مصقله  
عشرون مبالا ومنها الي مدينة صاطو ثلاثون مبالا ومن  
صاطو الي مدينة نونه وتروي يخص عشرون مبالا ومنها  
الي جاذره وهي علي ضفة البحر ومن جاذره الي ذغواطه  
ثلاثون مبالا ومنها الي ساناجي عشرون مبالا ومنها الي  
مدينة واوغوري خمسون مبالا ومنها الي مدينة  
طرغورس وتروي ترغوري ستة امبال ومن مدينة  
ترغوري الي مدينة اسباطواثني عشر مبالا ومن  
اسباطوا الي مدينة شتغنو خمسة وعشرون مبالا ومنها







عشر مبالا ومن مدينة سرح الي ارجنت اثنان وثلاثون  
مبالا ومن ارجنت الي قبوة ومن مدينة قبوة الي احرسة  
ثمانية امبال ومن احرسة الي نابل اثنا عشر مبالا  
**الجزء الثالث من الاقليم الخامس**

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الاقليم الخامس  
قطعة فيها بلاد قلورية وبلاد انكرده واكثر خليج  
البنادقين وما عليه من البلاد المشهورة فمن هذه البلاد  
في الضفة الشرقية مدينة ريغنو وبوله ودروقه  
واسبه ومصقله وارنس وصنطر وبرلنص  
وحادره وسنباجي ورعوص واساطلو  
وبرغورون وقابوه واسرته ودلجينه ودراست  
ونزله وابسا وقامبو وكبره ومن البلاد  
التي علي الضفة الغربية من خليج البنادقين ابرندس  
واسلمونه ومنوبلي وعرضان وملينت وشالبه  
واطرانه وبرلت وقاي وسينيت ويقال باسمه  
ورودانه ولاشنه ويقال لازنه وقنب مارين  
وكل هذه من بلاد انكرده علي الساحل الغربي ومن  
بلاد البحر ايضا قرماس وقرانه وموقه  
وانقلونه وفيه من بلاد البحر الشامي طاجنه  
وقطرونه ورشانه وروسيت وطارنت وفيه  
من بلاد قلورية قطنسان ومرطاران وبجناك  
وقطروبي وبنينت وملف البريه وقنص  
وبنوصه وشنت غاغي وكلمنت وسونس  
وبستباس وسيمري واسترنجلي ونرغارقو  
وجرسنه







من طارنت المتقدم ذكرها الي نابل من طارنت الي  
منيرة ستون ميلا ومن منيرة الي اغربليه ستون ميلا  
ومن اغربليه الي قرصه عشرون ميلا ومن قرصه  
الي ابره ثمانية عشر ميلا ثم الي اطرانه ثمانية عشر ميلا  
ثم الي نابره خمسة عشر ميلا الي مراجنطو ستة وعشرون  
ميلا ثم الي حبيطيره ثمانية عشر ميلا ومنها الي نابل علي  
البحر ثلثون ميلا ان من مدينة طارنت الي منيرة  
مايه ميل وثمانون ميلا شمالا مع تغريب ومنها الي  
باري شرقا مايه وثمانون ميلا ومن مدينة منيرة الي  
مدينة اغربليه ستون ميلا بين شمال وتغريب ومن  
اغربليه الي قرصه مايه وثمانون ميلا ومنها الي باري  
خمسة وستون ميلا شرقا ومن قرصه الي اندره اربعة  
وخمسون ميلا ومن اندره الي اطرانت الساحليه  
السابق ذكرها خمسة واربعون ميلا شرقا ومن مدينة  
قرصه ايضا الي منت فنجوس سبعون ميلا ومن  
منت فنجوس الي الب جوان ستة اميال ومن الب  
جوان الي منيرة اثنا عشر ميلا ومن مدينة منت فنجوس  
الي اغرطلو ثمانية عشر ميلا ومنها الي الب جوان ستة  
اميال ومنها الي اير يغارقو وتروي اير يكركو ثمانية  
عشر ميلا ومن اير يغارقو الي مدينة جرسنه اثنان  
وسبعون ميلا ومن مدينة جرسنه الي مدينة لبويراي  
ثمانية عشر ميلا ومن جرسنه الي تبانسه ستون ميلا  
ومن تبانسه الي منت ملومي مايه وخمسون ميلا غربا  
وايضا فان من تبانسه الي مدينة ملف البريه اربعة  
وخمسون ميلا غربا ومن ملف البريه الي قنس مايه ميل







ومنه الى مدينة باري اثنان وعشرون ميلا وهي في قعر جون  
وهي قاعدة بلاد الانكبر ذيين ومن مدينة باري الى  
برح اجبلو ويروي اشبلو ويقابلها في البر مدينة بطنت  
وبينها وبين البحر ستة اميال ومنه الى حساس ستة اميال  
ثم الى ملبنت اربعة اميال ويقابلها في البر روبة وبينها  
وبين البحر ستة اميال ومن ملبنت الى بشتالبة  
ويقابلها في البر مورات وبينها وبين البحر تسعة اميال  
ومن مورات الى اطرانت على الساحل ثمانية اميال  
وكذلك من تشتالبة المذكورة الى اطرانه ايضا ستة  
اميال ومنها الى يزلت ستة اميال على الساحل ويقابل  
مدينة يزلت في البرية مدينة تسمى اندره ومنها الى  
البحر تسعة اميال ومن يزلت على الساحل الى وادي  
لوزره ستة اميال ومنه الى مدينة قاي وهي مرتفعة عن  
البحر اربعة اميال ومن سنت مارية الى شنت نقوله  
بمتره اثنا عشر ميلا وهي في البحر في قرطبل ويقابلها  
مدينة صاي على ستة اميال من البحر ومن شنت نقوله  
الى وادي مريعنو ويروي نبقلو اثنا عشر ميلا واسم  
الوادي نفسه قنالار ومن نهر نبقلو الى نهر كاطة احد  
عشر ميلا ومنه الى مدينة سبنيت مبلان وسبنيت على  
قرب من البحر ومنها الى ماتناطه اثنا عشر ميلا وهي  
بقرب من البحر ومنها الى شنت انجلو وهي مرتفعة عن  
البحر ثمانية اميال وايضا فان من ماتناطه الى مرسى  
شنت بلنجي اثنا عشر ميلا ومنها الى بستبه في قعر  
الجون في قرطبل يدخل في البحر اثنا عشر ميلا ومن  
بستبه الى بسكيش اثنا عشر ميلا ومن بسكيش الى  
رودنه





والطريق من اطرونة الى انقونه من اطرونة الى  
نهر لوقد وخمسة وسبعون ميلا ومنها الى حصن انزقه  
عشرون ميلا ومنه الى نهر بشكا وتسعون ميلا ومنه الى  
بطلان تسعون ميلا ومنه الى ثرائبه تسعة وستون ميلا  
ومنها الى مدينة اناماميتا مبل واربعة وسبعون ميلا  
ومنها الى مدينة انقونه ثمانية عشر ميلا

### الجزء الرابع من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم الخامس تضمن بلاد  
رغوسه وبلاد اسقلونيه وبلاد جرمانيه وخليج  
القسطنطينيه وما عليه من البلاد المشهوره وبعض  
ما خلف الخليج المذكور ويجب ان نتكلم عليها  
فنقول ان بلاد البنادقه والصقالبة وما اكتنف بحر  
البنادقين يحوطها ويكتنفها من جهة شرقها جبل  
ممد من قرب ادرنو بلي عن ثلثين ميلا ويسمى جبل  
لبووفوقه بلد لسوفيمر شمالا حتي ينتهي الى قستورية  
فتنفصل منه هناك شعبة بمقابلة دراس فيها الطريق  
الى دراس وغيرها ويسمى هناك جبل انموره ويخرج  
منه هناك ثلاثة اودية تجري الى ناحية لبلونه ودراس  
فتفرغ في البحر واسم النهر الذي يخرج الى لبلونه شوصه  
والنهر الثاني منه يسمى دابلي والنهر الثالث منه يسمى  
اشترينه ثم يمتد بقية الجبل المذكور من طريق دراس  
الى ن يصل بالقرب من جاذره على قدر اربعين ميلا واما  
طرفه الذي يقرب من ادرنو بلي ويقرب منه مدينة قانبا  
فانه تنفصل منه شعبة تمتد الى ناحية جون بحر بلبونس





الي رغورص وتروي رغوصه ثلثون مبلا وهي اخر بلاد  
جرواسبه ومن رغوصه الي مدينة ناطرو ويروي نادرو  
عشرون مبلا ومنها الي انتابرو وهم صقالب ثلثون  
مبلا ومنها الي بلوحيه واهلها لاذقبون سبعون مبلا  
ومنها الي دراست افرنجيين ثمانون مبلا وهي اقرب  
الي مدينة اذرننت حيث المجاز وبينهما سبعون  
مبلا مجازا ومن ادراست هذه طالعامع الحايط الي  
مدينة حمارة مايتامبل وخمسة وعشرون مبلا فهذا جميع  
الخليج البنادقي ان في هذا البحر البندي جزيرة اوسر  
وهي قرينة من البر بينهما ثمانية امبال من الراس الواحد  
وباقبها داخل في البحر وهي في جون استريه وطولها  
عشرون مبلا وعرضها اثنا عشر مبلا وهي عامرة ومنها  
الي الجزيرة المسماه جرسه خمسة امبال وبينها وبين  
البر ستة امبال وهي كبيرة كثيرة العامر وطولها اكثر من  
عرضها ويكون طولها علي التقريب ستون مبلا وعرضها  
خمسة وعشرون مبلا وفيها قومس واسقف ومنها  
الي جزيرة ارياسته امبال وهي قدام جبال جرواسبه  
وبينهما وبين البر اثنا عشر مبلا وطولها بالتقريب  
ثلثون مبلا وعرضها ثمانية عشر مبلا وفيها قومس  
واسقف ومنها الي جزيرة باغا اربعة امبال وهي قدام  
نونه وبينها وبين البر اربعة امبال وطولها بالتقريب  
عشرون مبلا وعرضها عشرة امبال فهذه الجزاير  
المذكورة جملتها عامرة وهي من اقليم جرواسبه واما جزاير  
البنادقه فهي ست ثلث في صف وثلث في صف تتلوها  
وجملتها معمورة وهي متوسطة بلاد البنادقين الطريف  
من



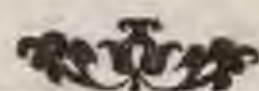




الى مدينة قلغردون التي علي نهر ذيو من مدينة ادراس  
الى ننوله يومان الي اخر نده اربعة ايام الي بولفس  
يومان الي استونبه يوم الي قورطس يوم ومن قورطس  
تترك طريق اخر سوبلي عن اليمين وتزل مع الشمال  
الي مدينة فرد مردس يومان ومنها الي مالسوده يوم  
ونصف ومنها الي مدينة برمانبه ثلاثة ايام ومن  
برمانبه ايضا الي مدينة استوبري يوم ومنه الي مدينة  
اتروفي يوم وبين مدينة مرينه يوم ومدينة مرينه بينها  
وبين افريدسغا يوم ونصف ومن افريدسغا الي  
قلغردون علي نهر دنو يوم والطريق ايضا من مدينة  
لبلونه التي علي ساحل البحر الي مدينة ارمبرون التي  
علي ساحل بحر القسطنطينه تخرج من مدينة لبلونه  
الي اذرنوبلي في البر يومين ومنها الي قستورية يومان  
ومنها الي طار وفسقه ثلاثة ايام ومنها الي الارسه مايه  
وعشرون مبلا ومنها الي مدينة ارمبرون يومان  
كبران الطريق من شنت جرجي السا حلبة الي  
البلاد البرية منها الي مدينة روسبو يومان ويوازيها  
علي الساحل مدينة بابوس وبينهما يوم ومن مدينة  
روسبو الي مدينة كمسبله شمالا اثنا عشر مبلا ومن  
روسبو ايضا الي مدينة ابرس يوم ومنها الي مدينة  
نبقلو يوم ومن نبقلو الي سرولة يوم ومن مدينة  
سروله الي مدينة اركاذنوبلي يوم ونصف ومن اركاذنوبلي  
الي مدينة ثمانس ستون مبلا ومن ثمانس الي مدينة  
قارو يوم ومن مدينة قاروي شرقا الي مدينة القسطنطينه  
مايه مبل وستون مبلا ومن مدينة قاروي الي لمعلقن







وثمانية امبال ومن قنس الي قبنايه ستون مبلا ومن  
قبنايه الي ابله سبعة وعشرون مبلا غربا ومنها الي مدينة  
سلرنو اثنان وسبعون مبلا الطريق من مدينة ملف  
البريه الي مدينة لسنه التي علي ساحل بحر البنادقين  
من مدينة ملف البريه الي رقة شنت غاغي غربا مع  
شمال اربعة وخمسون مبلا ومن رقة شنت غاغي الي حصن  
اصقله ستة وثلاثون مبلا ويروي غرقله وعسقله ايضا  
ومن اصقله الي اطرونه اربعة وخمسون مبلا ومنها  
الي شنت لورنس اربعة وخمسون مبلا ومنها الي توح  
سبعة وعشرون مبلا ومنه الي قشتال نوب ثلثة وستون  
مبلا ومن قشتال نوب الي شنت اكلوكو ستة وثلاثون  
مبلا ومنه الي شنت صبر اربعة وخمسون مبلا ومن  
مدينة صبر الي مدينة لسنه ستة وستون مبلا والطريق  
من اطرونه الي سلرنو علي مدينة بنبت من مدينة  
اطرونه الي ارنايه وهي مدينة ستة عشر مبلا ومن ارنايه  
الي انج ثمانية عشر مبلا وهي مدينة ومنها الي مدينة  
بنبت سبعة وعشرون مبلا وهي مدينة كبيرة ومنها  
الي ابلينه اثنان وسبعون مبلا ثم منها الي سلرنو اثنان  
وثلاثون مبلا وايضا من بنبت الي جنقاله سبعة  
وعشرون مبلا ومنها الي نابل ستة وثلاثون مبلا ومن  
بنبت ايضا الي منت شرح اربعة وخمسون مبلا ومنها  
الي انروله اربعة وخمسون مبلا ومنها الي ارحبت اثنان  
وامربعون مبلا ومن ارحنت الي جنقاله احد وعشرون  
مبلا ومنها الي بامه اثنا عشر مبلا ومن بامه الي سرته  
ستة وثلاثون مبلا ومنها الي سلرنو اثنان وسبعون مبلا  
والطريق





الى ارقلبة ويروي هرقلية ويروي ار كلبس خمسة  
وعشرون ميلا ومنها الى مدينة سلمرته خمسة وعشرون  
ميلا ومنها الى مدينة باثورة عشرون ميلا ومن مدينة  
باثورة الى مدينة مريو عشرون ميلا ومنه الى القسطنطينة  
خمس وعشرون ميلا ومدينة القسطنطينة مدينة مثلثة  
الشكل جانبان منها في البحر والجانب الثالث منها  
مما يلي البر وفيه باب الذهب والمدينة طولها تسعة  
اميال ولها بحيرة عذبة طولها اثنا عشر ميلا ومدينة  
اقشمين في رستاق الارواسي ويقال ان اقشمين هي مدينة  
اصحاب الكهف واما اصحاب الكهف فهم في كهف  
برستاق بين عمورية ونيقية وهذا الكهف هو في جبل  
علوه اقل من الف ذراع وله سرب من وجه الارض  
كالمدارج ينفذ الى الموضع الذي فيه اصحاب الكهف وفي  
اعلا الجبل كهف شبيه بالبرينزل فيها الى باب السرب  
ويمشي فيه مقدار ثلث مائة خطوة ثم يفضي منه الى  
ضو وهناك رواق علي اساطين منقورة فيه عدة ابواب  
منها ببيت مرتفع العتبة مقدار قامه عليه باب خجارة  
منقورة فيه الموتي وهم اصحاب الرقيم وعددهم سبعة وهم  
نيام علي جنوبهم وهي مطلبة بالصبر والمرو الكافور وعند  
ارجلهم كلب راقد في استدارة راسه عند ذنبه ولم يبق  
منه الا الخف واكثر اعظمه باقية حتي لا يخفي منه شي  
ووهم اهل الاندلس في اصحاب الرقيم حين زعموا ان  
اصحاب الرقيم هم الشهداء الذين هم في مدينة لوشه  
وخلف الخليج الذي يصل القسطنطينة من بحر الشام  
وعرض المجاز عند القسطنطينة اربعة اميال وهذا





حتى ينتهي الى قرب اسنبفس عن ثمانين ميلا منها  
ويمتد الجبل الى ان يوازي اشيرة الى مدينة قاطره ويمتد  
ايضا الى ان يصل مدينة رغوسه ويمتد الجبل الى  
مدينة استغنو وخلف الجبل مدينتان احدهما بخاو  
والثانية كبترة وبين اسبالطوبخاو واثناعشر ميلا  
وبين بخاو وكبترة يوم ثم يمتد الجبل حتى يصل الى قرب  
مدينة ترعوري ثم الى مدينة سنبا جي وسنبا جي علي شعبة  
جبل متصل بالجبل المذكور ثم يمر الى ان يحاذي جاذرو  
علي يوم منها يتصل بمقرنة من نوبه بو علي اثني عشر ميلا  
منها ونونه علي البحر فيمر الى سانه وهي في ذيل الجبل  
ثم يستقيم الى ان يصل لوباراولوبارا فوق جبل لطيف  
يتصل بالجبل الكبير ويمر علي قوام الى ان يصل ارض  
ايكلايه الطريق من ادر است الى اخرسوبلي تخرج  
من ادر است التي علي بحر البنادقه في طريق البرية الى  
بترله وبينهما يومان وبقر بها بحيرة كبيرة وهذه  
البحيرة منها في جهة الجنوب ودور البحيرة ثلاثة ايام  
وبعض البلد علي البحيرة وبين اخر نده المذكورة  
ومدينة بولغو يومان ومدينة بولغو حسنة فوق جبل  
كبير وبينها وبين اسقونيه يوم بين شرق وشمال  
ومنه الى مدينة قورطس يوم بين شرق وشمال ومنها الى  
مدينة استرينه يوم شرقا ومن مدينة استرنيسه الى  
مدينة راغوريه يوم بين شرق وشمال ومن مدينة  
راغوريه الى مدينة شرس يوم ومنها الى مدينة رحنه  
يوم شرقا ومنها الى مدينة اخرسوبلي يوم وهي علي  
نهر الخليج القسطنطيني والطريق من مدينة ادراس  
الي







كندرس مرحلة ومنها الى مدينة عمورية مرحلة  
وطريق اخر من مدينة عمورية الى الخليج تخرج من  
عمورية الى قرية الحوات خمسة عشر ميلا الى ضفة نهر  
عمورية الفوقية مبلان ثم الى الفج اثنا عشر ميلا ثم الى اقلاهي  
العانة خمسة عشر ميلا الى حصن اليهودي اثنا عشر ميلا  
الى سند ابري ثمانية عشر ميلا الى مرج حمة الملك بدر وانه  
ثلثون ميلا ثم الى حصن عزوبلي خمسة وعشرون ميلا  
ثم الى كنايس الملك ثلاثة اميال ثم الى الملون خمسة  
وعشرون ميلا الى ملاجنه خمسة عشر ميلا ثم الى اصطبل  
الملك خمسة اميال الى حصن العبرا ثلثون ميلا ثم الى  
الخليج اربعة وعشرون ميلا وهي علي نهر كبير ونهرها يمر  
جنوبا الى ان يصب في نهر الفرات ويسمى نهر قباقب  
ومدينة عمورية رصيف الى ساير البلاد المجاورة لها  
والمتباعدة عنها فمن ذلك صفة الطريق الى مدينة  
طرسوس من عمورية الى وادي الحور اثنا عشر ميلا ثم  
الى امدوسبانه اثنا عشر ميلا ومنه الى الماحيس عشرون  
ميلا ومنه الى مريض قنونه خمسة عشر ميلا ومنه الى  
نهر الاحسا ثمانية عشر ميلا ثم الى عيون برغوث ستة  
عشر ميلا ثم الى حصن الشمسكي اثنا عشر ميلا ثم الى راس  
الغابة ستة عشر ميلا الى مدينة اللين خمسة عشر ميلا  
ومن مدينة اللين الى البهسي ثلاثة ايام ومنه الى وادي  
الطرفا عشرون ميلا ومن وادي الطرفا الى المعسكر اثنا  
عشر ميلا ومن المعسكر الى الدرب عشرة اميال وهو  
الدرب الذي ذكره امر القيس في شعره وهو جبل  
حاجز بين بلاد انطاكية وبلاد جرسون منتصبا من







غربا يوم وبين قاروي والجبل الذي يليها من جهة  
الشمال عشرون ميلا ومدينة القسطنطينة مدينة  
كبيرة ومنها الى مدينة فيليبوبليس اربعون ميلا  
ونهر اخيلون يجتاز علي مقربة من هذه المدن ومن  
سروله الى راغوريه مائة ميل وستون ميلا وبين هذه  
المدينة المسماة راغوريه ومدينة صلونيك الساحلية  
مائة ميل واربعون ميلا ومن لارسة الى تعدية جزيرة  
اعويس ثمانون ميلا وبين اثينية التي علي البحر بقرب  
مضيق جزيرة بلبونس وهر بين لارسة واثينية وبين  
مصب هذا النهر ومصب نهر قوداري المتقدم ذكره  
خمسون ميلا والطريق من مدينة ادراس الى القسطنطينة  
مساحلا ومنها الى فم جزيرة اغريس الى مدينة ارميرون  
ثمانية واربعون ميلا ومدينة ارميرون علي راس خليج في  
البحر ومن مدينة ارميرون الى مدينة متريانه ثلاثون  
ميلا ومنها الى ابلاطمونه مائة ميل وعشرة اميال  
ومنها الى مدينة كترس مائة ميل وعشرون ميلا  
ومنها الى مدينة صلونيك قطعاً علي التخلية عشرون  
ميلا ومنها الى رندنينه خمسة وعشرون ميلا ومنها  
الى مدينة اخرسوبلي علي البحر وخمسة وعشرون ميلا ومن  
اخرسوبلي الى اخرستوبليس خمسة وعشرون ميلا وفي  
فيلبس هذه ولدا الاسكندر ومن فيلبس الى مدينة  
كله خمسة وعشرون ميلا ومنها الى مدينة شنت جرجي  
خمسة وعشرون ميلا ومنها الى مدينة قليبلي مائة ميل  
ومنه الى ياندس خمسة وستون ميلا ومن مدينة  
نابلس الى مدينة رودستو عشرون ميلا ومن رودستو  
الى







جرسنه مرحله ومنها الي قشترطه وهي مدينة صغيرة  
متحضرة ثلث مراحل ومنها الي قرطمسه ثلثة ايام ثم  
الي نهر اللين مرحلتان ثم الي بحيره بوسرندة مرحلتان  
ثم الي ملوطن نصف نهار ثم الي عموريه نصف نهار  
والطريق من عموريه الي انطاليه التي علي ساحل البحر  
الشامي من عموريه الي ملوطن نصف نهار الي البحيره  
نصف نهار ومن البحيره الي مدينة قلووي يوم ومن قلووي  
الي مدينة لاذقيه يومان ومن مدينة اللاذقيه الي مدينة  
قونية يوم ومن قونية الي ملدي ثلث مراحل وايضا  
من قونية الي خزلاصه شرقا اربعة ايام ومن خزلاصه  
الي مدينة طفلو يومان ومن طفلو الي قيصارية ثلثة  
ايام شرقا مع شمال ومن قيصارية الي مدينة صيندو  
ثلثة ايام ومن صيندو الي ابلسطه ثلثة ايام ومن  
مدينة ابلسطه الي مدينة ملدي ثلثة ايام ومن  
ملدي الي مدينة كح من ملدي الي مدينة تخاط اربعة  
ايام ومن تخاطه الي مدينة اماسيه يومان ومن  
اماسيه الي مدينة كح ستة ايام والطريق من قونية  
الي انقره خمس مراحل ومنها الي مدينة لاذنيه اربعة  
ايام الي مدينة سبطي خمسة ايام الي مدينة منقري ستة  
ايام الي مدينة حندكه خمسة ايام الي حصن منصور  
ثلثة ايام الي مدينة انطاكيه سبعة ايام والطريق من  
مدينة ملدي الي مدينة تغلبس من ارمينية من  
مدينة ملدي الي مدينة حرطرت يومان ومنها الي  
حصن حمشقا يومان الي مارقبط يومان الي مدينة بالو  
وهي مدينة صغيرة يومان ومن بالو الي حصن جاجكو







الخليج له فوهتان احدهما تتصل ببحر الشام في جهة الجنوب عند مدينة ابدس وسعته هناك تكون غلوة سهم وعليه هناك برجان وحراس وطول هذا القسم من الخليج مائتان وخمسون ميلا والفوهة الثانية من هذا الخليج الذي هو من القسطنطينية ويتصل ببحر نبطس وطوله ستون ميلا وعند خروجه من بحر نبطس عليه مدينة فنطساء وعرض فوهته هناك ستة اميال ومنها الى مدينة دماله اربعة ايام ومنها الى مدينة العبرا مائة ميل ومن العبرا الى مجاز الخليج اربعة وعشرون ميلا

### الجزء الخامس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجز الخامس من الاقليم الخامس فيه بلاد ماطوس وتفسره المشرق وفيه مدينة عمورية وحصن العلمين و مرج الشحم و مرج برغوث والمستشكي وفيه بلاد الععلان وفيه مدينة انقره و طغلو و قحاط و خزلاصه و عمل الارمباق وفيه قونيه و لاذقيه و ذرقبو و قلو مي و جملة حصون و عمل القبادق و حدد طرسوس الى الدين وفيه بلاد كثير من مدينة ينقبيه الى عمورية ثمانية ايام تخرج من ينقبيه الى نهر مستره مرحله ثم الى تيرنسية مرحله الى مدينة لباضية مرحله وهي على نهر كبير تصعد فيه المراكب الكبار من الخليج وتصل لباضيه ومن مدينة لباضية الى قرية مسيسه مرحله الى قستوره مرحله الى نهر مادري مرحله الى كندر





تل بطريق اثنا عشر ميلا ومنها الي تل ارسباس اثنا عشر  
ميلا وارسباس علي نهر كبير يمد الفرات ويبقي من الجبال  
ويصب اسفل شمشاط ومن تل ارسباس الي حصن  
زرياد الكبير تسعة اميال ومن حصن زرياد الي مدينة  
هيات اثنا عشر ميلا ومن مدينة هيات الي ضبعة  
القس خمسة عشر ميلا ومن ضبعة القس الي مدينة  
الارديس اثنا عشر ميلا ومنها الي حصن ذي القرنين  
وهو حصن منبع ثمانية عشر ميلا ومنه الي حصن الهبام  
ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن ومنه الي ميفارقين  
ثمانية عشر ميلا والطريق من عمورية الي تغلبس شرقا  
علي مرج فلن تخرج من عمورية الي مدينة قباقب علي  
النهر مرحلتين ومن قباقب الي ششوي خمس مراحل  
ومنها الي مدينة افرانية ثلث مراحل ومن مدينة  
افرانية الي مدينة بدلان ثلث مراحل ومنها الي بقلبس  
الجزء السادس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم الخامس  
اكثر مدن ارمينية وبعض بلاد اذربيجان وجملة بلاد  
الران ونبدا من ذلك بذكر مدينة بردعه لانها ام بلاد  
الران وهي مدينة كبيرة جدا تكون نحو ثلثة اميال طولا  
في دونها عرضا والطريق من مدينة بردعه الي باب  
الابواب بين شمال وشرق من مدينة بردعه الي مدينة  
برونج اربعة وخمسون ميلا ومن برونج الي مدينة  
الشما خبة اثنان واربعون ميلا ومن الشما خبة الي  
مدينة شروان ثلثة ايام ومن شروان الي مدينة الايجان





المغرب الي المشرق وفيه ابواب عليها حصون وحراس  
ترتقب الداخل والخارج ومن الدرب الي التريدون  
هو حصن اثنا عشر ميلا ومنه الي حررد فوق وهو  
حصن اثنا عشر ميلا ومنه الي الجوزات سبعة اميال  
ومنه الي الزهرة اثنا عشر ميلا ومنها الي العليق اثنا  
عشر ميلا ومن العليق الي طرسوس اثنا عشر ميلا  
وصفة طريق اخر من طرسوس الي ابدس علي فم خليج  
القسطنطينة من طرسوس الي العليق اثنا عشر ميلا  
الي الزهرة اثنا عشر ميلا الي الجوزات اثنا عشر ميلا الي  
الحررد فوق سبعة اميال ثم الي التريدون اثنا عشر ميلا  
ثم الي الكروم يسرة اثنا عشر ميلا ثم الي البريه تسعة  
عشر ميلا ثم الي الكنايس عشرون ميلا الي طولب عشرون  
ميلا الي مريده خمسة عشر ميلا الي بلقسه خمسة عشر ميلا  
الي مرج الاسقف تسعة اميال الي فلو عري وهو حصن  
اثنا عشر ميلا الي قرية الاصنام عشرون ميلا الي وادي  
الريح سبعة عشر ميلا الي فلوطي خمسة عشر ميلا الي  
الصنيجه اربعة وعشرون ميلا الي عاموتسعة عشر ميلا  
الي ماذرنوس عشرون ميلا الي العطاسين اثنا عشر ميلا  
الي قرية البطريق عشرون ميلا الي مرج ناموليه خمسة  
عشر ميلا الي دنوس عشرون ميلا الي حصن بلومين  
تسعة اميال ثم الي حصن مند وطبة اثنا عشر ميلا ثم الي  
الريستاق مبلان ثم الي ابدس علي فم المصبف ثلثة  
عشر ميلا فمن اراد المسير من كخ الخليج خرج من كخ الي  
بادلو ورحله ثم الي مدينة صادنه يومان ومن صادخه الي  
شمو وهو نهر عليه جسر عظيم ورحله ومنه الي مدينة  
جرسنه





يسافر الي جميع بلاد الروم واما ميفارقين فانها بين  
حدود الجزيرة وحدود ارمينية ومن شاسام في البحيرة  
من المراغة الي ارمينية اثنين وسبعين ميلا ومن ارمينية  
الي مدينة سلماس خمسة واربعون ميلا وهي مرحلتان  
ومن مدينة سلماس الي مدينة حوي سبعة وعشرون  
ميلا ومن مدينة حوي الي بركري تسعون ميلا ومنها  
ايضا الي مدينة ارحنس خمسة واربعون ميلا وهي  
مرحلتان ومن ارحنس الي مدينة خلاط ثلاثة ايام  
وهي خمسة وسبعون ميلا ومن خلاط الي مدينة بدلين  
خمسة وسبعون ميلا ومن بدلين الي ارزق تسعة وعشرون  
ميلا ومن ارزق الي ميفارقين اربعة ايام من ميفارقين  
الي امد من ارض الجزيرة مرحلتان وفي جنون خلاط  
وارحنس بحيرة مالحة اخذة من المشرق الي المغرب  
طولها سبعة وخمسون ميلا في سعة سبعة وعشرين ميلا  
يقال ايضا ان مدينة كوران وحدران والخصسان كانت  
في مملكة الخزر وكانت كورة دبيل والنسوي وسواح  
وخبلاط وارحنس وباحسبس في مملكة الروم  
فافتحها الفرس الي ان وصلت فتوحها شروان التي فيها  
صخرة موسي والتي يقال ان فيها عين الحيوان مستورة فبني  
الملك قباد مدينة البيلقان وبني مدينة برذعه ومدينة  
قبله وميدالين وبني الملك نوشروان مدينة  
السابران ممالي بحر الخزر ومدينة كركرة ومدينة  
الباب والابواب وسور قصورا كثيرة علي ابواب الجبل  
المسمى جبل القبقق وهي نفث وثلث مائة قصرا وبني  
خارج باب ممالي ارض الخزر بلنجر وسمندر





ثلاثة ايام ثم الي حصن اموش وهو علي الجبل الكبير ثلاثة  
ايام ومن حصن اموش الي تغلبش ثلاثة ايام وطريق  
اخر من مدينة ملدي الي انطاكية من ملدي الي  
بهسني اربعة ايام الي حصن كبسوم يومان الي حصن  
منصور اربعة ايام الي حصن الحدث يوم بل هي مدينة  
في جميع حالاتها ومنها الي الهامو ونه مرحلة ومنها الي  
الكنيسة السودا يوم خفيف ثم الي طرسوس مرحلة ثم  
الي اذنه مرحلة الي المصبصة مرحلة الي انطاكية يوم  
والطريق ايضا من ملدي الي المصبصة من ملدي  
الي حصن مواش ثلاثة ايام الي اماسيه يومان الي مدينة  
كح خمسة ايام ومن مدينة كح الي مدينة جرومي الي  
تل حمدون خمسة ايام الي مدينة تاصيه خمسة ايام الي  
المصبصة ثلاثة ايام والطريق من خزلاصه الي انطاكية  
من خزلاصه الي حصن ابرنه ثلاثة ايام الي جبل نموش  
يومان الي حصن يبتر يومان الي الكنيسة السودا يومان الي  
طرسوس يوم الي مدينة اذنه مرحلة الي المصبصة مرحلة  
والطريق من ملدي الي مبا فارقين ومبا فارقين من مدن  
ارمنية الصغرى فن ملدي الي حصن ياني في جبل نموش  
مرحلتان ومنه الي حصن شهر مرحلة ومنه الي حصن  
الزمانه ثلثون ميلا ومن حصن الزمانه الي وادي البقر  
ثمانية عشر ميلا ومن وادي البقر الي مدينة عرقا ثمانية عشر  
ميلا وعرقا مدينة صغيرة متحصنة كثيرة الخبز والخصب  
ومن مدينة عرقا الي نهر قباقيب ومن النهر الي قرية  
الحام اثنا عشر ميلا ويوازي هذه القرية في جهة الجنوب  
حصن ملطبة وبينهما اثنا عشر ميلا ومن هذه القرية الي  
تل





الشمال ثمان مائة ميل وعرضه ست مائة ميل وفيه أربع  
جزاير ألا ما يدخل عليه من نهر الرس المعروف بأثل فان  
هذا النهر يخرج من أرض الترك ويمر جاريًا من جهة  
المشرق إلى أن يصل بلغار فينقسم قسمين فيمر القسم  
الواحد إلى بحر الباب والابواب الذي قدمناه ويمر  
القسم الثاني منه مغربًا حتى يصل بحر نبطس الخارج  
من أرض القسطنطينية المتصل بالبحر المحيط من جهة  
الزقاق حتى لو أن رجلا طاف هذا البحر حتى يرجع إلى  
مكانه الذي ابتدأ منه لم يمنعه مانع ولا قطعه قاطع إلا ما  
وصفناه من نهر أثل وهو بحر صالح لا مد له ولا جزر وهو  
مظلم القعر بخلاف بحر القلزم وغيره لأن تراب قعره  
طين حمأة ويركب فيه التجار بامتعتهم من أرض المسلمين  
إلى أرض الخزر وهما فيما بين الران والجبل وطبرستان  
وجرجان ومن باب الابواب إلى مدينة سمندرا أربعة  
أيام عمارة وكذلك من مدينة سمندرا إلى مدينة أثل  
سبعة أيام وأثل مدينة الخزر وقصبتها وهما مدينتان  
عامرتان من ضفتي النهر المسمى بها والملك يسكن المدينة  
التي في الضفة الغربية من النهر والتجار والسوق وعامة  
الناس يسكنون المدينة التي في الضفة الشرقية وطول  
مدينة أثل نحو ثلاثة أميال والخزر نصاري ومسلمون  
وفيهم عباداوثان ولا يغبر أحد على أحد شيئا من أمر دينه  
ونهر أثل جانبه الشرقي من ناحية خرخر يجري ما بين  
الكيماكه والغرية وهو الحد بينهما وجريته غربا حتى  
يصل ظهر بلغار فيعود راجعا إلى ما يلي الشرق حتى  
يجوز على الروس ثم على بلغار ثم على برطاس حتى يقع في





يومان ومن الايجان الي جسر سمون ستة وثلاثون ميلا ومن  
جسر سمون الي الباب ستون ميلا ومدينة باب الابواب  
مدينة عظيمة علي بحر الخزروفي وسطها مرسى للسفن  
وعلي قم هذا المرسى الخارج اليها بنان كالسدين من  
جانبه وهناك سلسلة منع الداخل والخارج الابواب  
من صاحب البحر وهذان السدان من الصخر المحكم  
افرج بينه الرصاص والطريق من برذعه الي تغلبس  
تخرج من برذعه الي حنوة سبعة وعشرون ميلا ومن حنوة الي  
مدينة سمكون ثلاثون ميلا ومن سمكان الي مدينة حبان  
ثلاثة وستون ميلا ومن مدينة حبان الي مدينة القلعة  
ثلاثون ميلا ومن القلعة الي مدينة تغلبس ستة وثلاثون  
ميلا والطريق من مدينة برذعه الي قلقاطرس سبعة  
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة مبرس تسعة وثلاثون  
ميلا ومنها الي كيكوتتر ومنها الي سمجان ثمانية  
واربعون ميلا ومنها الي دبيل ثمانية واربعون ميلا  
وارمينة ارمينيتان الدحلة والخارجة فالداخلية منها  
دبيل وبسوي وقالقلا واهروم وبرزقان وما  
والاها والخارجة منها يركوري وخلاط  
وارجنس وشطان والدوران وما بين ذلك من  
القلاع والنواحي والاعمال مدينة قالي قلا مدخلية لبلاد  
الروم وهي ثغر لبلاد اذربيجان وارمينة وبين مدينة  
قالي قلا ومبارقين ثلث مراحل وبين قالي قلا وتغلبس  
اربع مراحل وكذلك بين تغلبس ومدينة اطرابزنده  
ثمانية ايام وبين قالي قلا واطرابزنده اثنتا عشرة مرحلة  
واطرابزنده مدينة كبيرة علي نهر بحر نبطس ومنها  
يسافر







صعب المرتقي وهي في نهاية من المنعة والحصانة وهذا  
الجبل علي ضفة نهر كبير ياتي من داخل بلاد الغزية من  
ناحية المشرق من جبل يسمى اصغرون ويسمى هذا النهر  
نهر رودا وهو نهر كبير يعبر بالقوارب ويسافر فيه من  
البحيرة الي مدينة حوام ثم الي مدينة جاجان وبين  
حيام وجاجان سبعة ايام ومدينة حيام بشماله  
وجاجان في جنوب هذا النهر وهما مدينتان صغيرتان  
في نهاية من الحصانة ويقع اسفل مدينة حوام من جهة  
الشمال نهر عظيم ياتي من ناحية الشمال من الجبل الكبير  
الحاجز بين بلاد الغزية وبلاد البجرتبة ويسمى جبل  
مرغام وهو جبل عظيم لا يرتقي احد الي قمته للشاخ  
الذي به والجمد المتوالي عليه ويوجد فيه اذا حمل النهر  
الكثير ويستخرج من قعره حجر الازورد وفي غياض هذا  
النهر الحيوان المسمى النير وهو حيوان له جلدة حسنة  
منسوبة في جلد الوبر ويساوي من القيمة الثمن الكبير  
ويصاد منه الحيوان الكثير ويخرج الي جميع بلاد الروم  
والارمن وفي غياض هذا النهر يوجد ثعالب صفر  
الوانها علي لون الذهب وهي قليلة وملوك اهل تلك  
الناحية يلبسونها في ثيابهم ولا يتركون احدا يخرج  
منها بشي وعلي ضفة هذا النهر جبل عالي القنة يتجر منه  
انريد من الف ينبوع ما تصل باسرها الي نهر ماغرا  
وعلي اعلاه مدينتان كالحصنين اسم الواحدة منهما  
نوجه والثانية بادغم وبهينهما مسير يوم وبين هذه  
النقعة وبحيرة خوارزم ست مراحل وهي منها شمالا  
وعلي اذيال الجبل المذكور مدينتان اسم احدهما





والبيضا وبني بارض خزران مدينة سعدسل  
ومدينة فيروزيقباد ومن ارمينية الصغرى ايضا  
حوى وصنابريه والشاس وكسال والايجان  
وقلعة الجردبيان وحنوان وسكي ومدينة الباب  
فاما الابواب فهي افواه شعاب في جبل القبقق فيها  
حصون منها باب صول وباب اللان وباب السايان  
وباب لازنه وباب مازقه وباب سجسي وباب  
صاحب السرير وباب قبلان شاه وباب كارويان  
وباب طرساسينه وباب ابران شاه وباب لپان شاه  
وجبل القبقق جبل عظيم موصوف بالشماخة ولعلو  
وبارض ارمينية النهران المذكوران اعني نهر الرس  
ونهر الكرومهما من المغرب الى المشرق فاما نهر الكرفنهر  
كبير تجري فيه السفن وهو يخرج من ناحية الجبل  
فيمر بتفليس ثم يمتد على حدود حنوه وسمكون ويجمع  
مع نهر الرس ويصب في بحر الخزر وكذلك نهر الرس  
كبير جدا يخرج من نواحي ارمينية الداخلة من قالي قلا  
فيمر بالران فيصب فيه نهر الران ويمر في شمالها الى ان  
يبقى ورثان ثم يجمع بنهر الكرو بينهما مدينة البيلقان  
ويصبان اذ ذاك في بحر الخزر

### الجزء السابع من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم الخامس  
هو معظم البحر الطيرستاني المسمى ببحر الخزر فنقول  
ان بحر طيرستان بحر منقطع غير متصل بشي من البحار  
وطوله من المغرب الى المشرق مع تحريف يسير الى  
الشمال





لون تذكر الا تراك انه جل علاج يستعمل للبداء وانه  
اقوي من السقنقور وفي شرقي هذه البحيرة وعلى اربعة  
ايام منها جبل خرذا وهو جبل عال مرتفع في الجوليس  
لهذا الجبل موضع يرتقي منه اليه وانما هو من كل جهة  
املس لا يمكن الصعود اليه وقد حفر اصل هذا الجبل  
باب كبير وثقب منه متصل في جوف الجبل فيه طريق  
مدرج ذو تعامير صاعدا الى اعلي الجبل حيث المدينة  
هذه المدينة في نهاية من الحصانة والثقافة بحيث  
لا يتوصل اليها مادام فيها رجل واحد فقط وفي وسط  
هذه المدينة عين نابعة ماوها عذب كثير يشرب منه  
ويتصرف به ومغيبض ما فاض منه مما يلي السور في حفر  
لا يعلم اين يصل مستقرة ولا يوجد لذلك الما اثر ومن  
قلعة خرذا الى مدينة تهامة في جهة الجنوب اربع  
مراحل ومن مدينة خرذا الى الجبل المسمى قوقايا  
سبعة ايام وهذا الجبل الذي يحيط بباجوج وماجوج  
وهو جبل قائم الجنبات لا يصعد الي شي منه البتة وان  
صعد لم يتوصل الي قنته لكثرة الشاخ المتعقديه وانه  
لا يتحلل منه ابدا ولا ن اعلي هذا الجبل عليه شبه  
الضباب ابدا الدهر كله لا ينجلي عنه ولا يزول منه وهذا  
الجبل خلفه من بلاد ياجوج وماجوج مدن كثيرة  
ومر بها تعلق بهذا الجبل النادر من الناس فيرقي ليري  
ما في اعلاه وما خلفه فلا يرجع ولا يمكن رجوعه اما  
لعدوان الحيوان عليه اولقبض الامم التي خلف الجبل  
علي من طرا عليهم من ساير الامم ومر بها رجوع بالخبر  
الشاذ منهم فيخبرانه راي باللبل في تلك الارض التي







بحر الخزر ومن مدينة سمندر الي اخر عمالتها ثلثون  
مبلا ومن اخر حد ودها الي اول حد ود اعمال صاحب  
السريير احد وخمسون مبلا وصاحب السريير واهل  
مدينته نصاري وسميت المدينة بالسريير لان ملكا من  
ملوك الفرس اتخذ بها لنفسه سريير ذهب يقصر  
الوصف عنه صنع في سنين فهلك وتغلبت الروم علي  
ملكه فابقوا السريير علي حاله وملوكهم يسمون به  
والذي من السكون الي الخزر نحو تسع مائة مبل  
وهو طول البحر ومن السكون الي دهستان ست  
مراحل ومن اثل الي سمندر ثمانية ايام ومن سمندر  
الي باب الابواب اربعة ايام ومن اثل الي اول حدود  
برطاس عشرون يوما ويقطع هذا البحر اذا طابت  
الريح عرضا من طهرستان الي باب الابواب في سبعة ايام  
ويقطع طوله بالريح الطيبة في تسعة ايام ورياح هذا  
البحر طوارس طويلة اذا بدات الريح دات نحو الثلثين  
يوما ثم تتحول الي مريخ غيرها فتدوم ايضا نحو هذا  
**الجزء الثامن من الاقليم الخامس**

ان الذي تضمن هذا الجزء الثامن من الاقليم الخامس  
قطعة من بلاد الغربية وبلاد الاغزا وبلاد كثيرة متصلة  
في جهتي الشمال والشرق ولهم جبال منبعة ولهم عليها  
حصون حصينة تتحصن بها ملوكهم ويخزنون بها  
اقواتهم وبها رجال من جهة الملوك يحرسون تلك  
الارض ومدينتهم التي ياوون اليها وياجون بحوايجهم  
اليها تسمى حسام وهي قلعة منبعة علي راس جبل  
صعب







ان هذا الجز الاول من الاقليم السادس تضمن في حصته  
ارض برطانيه باسرها وبعض ارض صابيس وبلاد ببطو  
والذي وقع فيه من اسم البلاد البرطانيه منها  
ناضطس ووريتس وشنت مجبال ودول ودنام  
وشنت مهلو وشنت شاو ولبونس وكرنبن  
وكتب انرين وفيسس ورودون ورايس وفيه  
من بلاد ببطو مدينة صايس وشنت جوان وبلقبر  
فنقول ان بلقبر مدينة متحصرة على البحر المالخ وهي في  
قعر الجون ومراكبها تسافر الى شنت ياقوب وغيرها  
وساير البلاد المجاورة لها ومن بلقبر الى شنت جوان  
سبعون ميلا شرقا وكذلك من شنت جوان الى انقلازمه  
اربعون ميلا ومن تنارس الى مدينة قشتال اربعون  
ميلا وكذلك من قشتال الى طرش سبعون ميلا ومن  
مدينة بلقبر على البحر الى مدينة نانطس سبعون ميلا  
ونانطس مدينة على نحر البحر في قعر جون خارج من  
البحر وهي اول بلاد برطانيه ومن نانطس الى مدينة  
شنت مجبال التي هي اخر بلاد برطانيه مائة ميل وعشرة  
امبال في البر ومن مدينة نانطس الى مدينة شنت  
مجال في البحر ثمان مائة ميل وذلك ان البحر يتجون  
هناك كثير او يتقعر وينضم من اعلى برطانيه حتى يعود  
الى كالكيس فيه ضيق ووسطه واسع فمن اخذ من نانطس  
الى مدينة شنت مجبال سارا الى مدينة رينس ثمانين ميلا  
ومن مدينة رينس في البر الى شنت مجبال اربعون  
ميلا وشنت مجبال مدينة متحصرة على البحر المالخ  
ومن اراد السفر في البحر سار من مدينة نانطس الى







درنده والثانية تسمى درقوا ودرنده غرب درقوا وبينهما  
مسافة ثلاثة ايام ويوجد في هذا الجبل وفي مجاري  
مياهه اجار الباخش والفبرونج وسائر انواع الحجارة  
وبين مدينة درقوا شرقا ومنبع نهر مارغا اربع مراحل  
ومن مدينة درقوا الى مدينة جاجان السابف ذكرها  
عشر مراحل ومن غرغون الى مدينة جاجان بين  
غرب وجنوب ست مراحل وفي الجنوب من مدينة  
جاجان مع قلبل تشريق مدينة دهلان وبينهما نحو  
من ثماني مراحل في مفاوز غير عامرة ومن دهلان في  
جهة المغرب الى مدينة حيام اثنتا عشرة مرحلة ومن  
حيام الى مدينة الغزية القديمة اربع مراحل بين  
جنوب وغرب ومن مدينة حيام الى مدينة ناحيه  
ثماني مراحل وبين روزان ودهلان اربع مراحل كذلك  
من مدينة دهلان الى مدينة غريبان خمس مراحل  
بين شرق وشمال

### الجزء التاسع من الاقليم الخامس

ان الذي تحصل في هذا الجزء التاسع من الاقليم الخامس  
شمال بلاد الكيماكيه وجملة بلاد اذكش ان بلاد الاذكش  
غربها بلاد الاغزاز واجناسها شرقها ويجاور الجبل  
المحيط ببلاد يا جوج وما جوج وهذه البلاد التي هي مجال  
الاذكش وفي جنوب هذه الارض بحيرة تسمى بحيرة  
تهامة وهي بحيرة يكون محيط دورها مائتين وخمسين  
ميلا وماؤها اخضر شديد الخضرة الا ان نشرة ذكي  
وطعمه عذب جدا ويوجد فيه سمك عريض مرقش بكل  
لون







واهلها مباسير ومنها الى مدينة صايس ستون مبالا  
وكذلك ايضا من انجبرش الى مدينة بنتارس ستون  
مبالا ومن انجبرش الى شنت مجبال التي على البحر  
ثمانون مبالا ومن صايس الى شنت مجبال سبعون مبالا  
وفي الشرق من مدينة انجبرش اقليم الجوه وهو اقليم  
صغير وبه جملة قري عامرة ومزارع كثيرة متصلة وبه من  
المدن مدينة طرش وتروي بالتاترش ومن مدينة  
طرش الى بنتارس غربا مائة مبال ومن قشتال ايضا الى  
طرش سبعون مبالا ومن طرش الى البانس ستون مبالا  
وهي من اقليم افرنسية ومن مدن افرنسية مدينة  
جالوس وهي من البانس شرقا وبينهما ستون مبالا ومن  
البانس الى الشون التي من اقليم برغونية الافرنجيين  
ستون مبالا وهي من البانس جنوبا ومن البانس الى  
جار طرش سبعون مبالا ومن اربانس الى بنطرمائة  
مبال ومن جار طرش الى ببطر ثمانون مبالا ومن افرنسية  
ايضا مدينة مالمس وتروي بالزاي ومن جار طرش  
اليها شرقا ستون مبالا ومن مدينة مالمس الى مدينة  
برماني شمالا ستون مبالا وكذلك من برماني الى  
جار طرش السابق ذكرها غربا سبعون مبالا ومن  
جار طرش الى البانس ستون مبالا وبالشرق من مدينة  
جالوس مدينة راندس وبينهما ثمانون مبالا ويتصل  
بها من جهة المغرب المايس وهي من ارض طرونية وبينهما  
ثلثون مبالا ومنها شمالا الى مدينة نبقارس سبعون مبالا  
ومن نبقارس الى لبون من ارض برنيسه بين الجنوب  
والمغرب مائة وثلثون مبالا ومن بلمس التي على طرف





خلف الجبل تبرا كثيرا كثيرة واما بالنهار فلا يرى شبا  
الاضبابا وسرا با مختلطا متصلا وهذا الصنف من الترك  
المسمى اذكش يقال انهم عراض الوجوه كبار الروس  
شعورهم كثيرة واعينهم براقية وكلامهم كلام منفرد بذاته  
وعبادتهم النيران وسائر الانوار وبالشمال من ارضهم  
جبل كبير يسمى جبل فرعان وهو اخذ في الطول من  
المغرب الى المشرق نحو ثمان عشرة مرحلة وفي وسط هذا  
الجبل موضع عال كالقبة مستدير وفي وسطه بركة ما  
لا يعرف عمقها فلا يسقط فيها شي الا ابتلعت فلا يرى  
ولا يقدر احد من الناس على العوم فيها ولا شي من  
الحبوان وكذلك ان وضع العود فيها ابتلعت

### الجزء العاشر من الاقليم الخامس

ان في هذا الجزء العاشر من الاقليم الخامس بلاد يا جوج  
العليبا وهي بلاد كثيرة عامرة وهم عدد كثير وخلفهم  
خلق صغار جدا وهم فيما يحكي ان طول الرجل منهم  
اعني من ال يا جوج مثل طول احدنا ونساء وهم  
مثل ذلك ولا يعرف ما ديانتهم ولا اي شي معتقد هم واما ال  
ما جوج فارضهم اسفل هذه الارض وهم كلهم قصار جدا  
في نهاية القصرة ان الرجل منهم لا يتجاوز ثلثة اشبار  
ونساء وهم مثل ذلك وواجههم مستديرة في عاية  
الاستدارة وعليهم شبه الزغب كثير جدا واذا نهم  
كبار مستديرة مسترحبة

### الجزء الاول من الاقليم السادس

ان





مبلًا ومن تناوس الي مدينة قسنطس اربعون مبلًا  
 ومن تناوس الي شنت محبال غرباستون مبلًا ومن  
 ابروش في جهة الشرق الي مدينة رطوما عس خمسة  
 واربعون مبلًا وايضا فان من مدينة بباوس الي مدينة  
 مالص من ارض افرنسية ستون مبلًا ومن قسطنس  
 ايضا في البر الي ابرنجيس ثلثون مبلًا ومن ابرنجيس  
 الي شنت محبال عشرة امبال شمالا ومن ابرنجيس جنوبا  
 الي مدينة صايس من ارض طرونية اربعون مبلًا ومن  
 ابرنجيس ايضا الي مدينة المايس ثلثون مبلًا وعلي  
 يمين السالك من مدينة ابرواش الي المالص مدينة مرياني  
 وتاخم ارض برغونية الافرنجيين في جهة الشرق ارض  
 برغونية اللانيين ومن مدنها ومشهو رقواعدها  
 اعبيست وحنزرة ولزنة وسبسون واشبيرة  
 وبرنون ويلى برغونية اللانيين في جهة الشمال ارض  
 لهونكة وهي ارض صغيرة لكنها عامرة بالقرى والحروث  
 المتصلة والمواسي والخيرات ومن مدنها ماص  
 ولجاج وقراي وبين مدينة ماصه وبردون ثلثون  
 مبلًا ومن مدينة ماص الي لبا جه مائة مبل ومن مدينة  
 لبا جه بين شمال وشرق الي مدينة قراي سبعون مبلًا  
 ومن مدينة لبا جه الي مدينة رايس في جهة الغرب  
 مائة مبل ومن مدينة رايس شمالا الي مدينة ميبوس  
 وتروي بالزاي ميبوز وبالصا دمبوص ستون مبلًا  
 وتتصل بارض لهرنكة ارض افلاندريس وهي تتصل  
 بالبحر من جهة شمالها ومن مدنها لونس وافرنر  
 وببطير وحنجرس والداير ووادي سنت







مدينة رايس خمسين ميلا مع تقعر الجون ومن مدينة  
رايس الي رزون وهي علي طرف الجون ستون ميلا ومنها  
الي مدينة سيس وتروي ليس وهي علي طرف داخل في  
البحر خمسون ميلا ومنها الي مدينة كنبلرين وهي في  
وسط جون مائة ميل وعشرون ميلا ومن مدينة كنبلرين  
الي مدينة شنت كرنين خمسون ميلا وهي علي طرف داخل  
في البحر ومنها الي مدينة لبونس مائة ميلا وخمسة  
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت شاو مائة وخمسون  
ميلا ومن مدينة شنت شاو الي مدينة شنت مهلو  
علي البحر مائة ميل ومنها الي مدينة دنام خمسون ميلا  
ومن دنام الي مدينة دول خمسون ميلا ومن مدينة  
دول الي مدينة شنت مجبال خمسون ميلا ومن مدينة  
شنت مجبال في البر جنوبا الي مدينة صايس تسعون  
ميلا وهي من ارض افرنسب

## الجزء الثاني من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم السادس  
هو بلاد افرنسب وبلاد برمنده وبلاد افلاندرس  
وبلا د هينو وبلاد لهونكه وبلاد بري وبعض  
بلاد برغونية الافرنجيين وبعض بلاد برغونية  
المانيين وبلاد المانية وبلاد باقير وبعض بلاد  
قرنطاره وبلاد لوبانية وبلاد افرندييه وبعض  
بلاد شنبونية وفيها بعض بلاد جزيرة القلطاره  
فنقول ان مدينة انجبرش من اقليم طرونبيه هي مدينة  
حسنه كبره فيها بشر كثير ولها عمل كبير وكروم وحروث  
واهلها







ولدين <sup>١</sup> ورره <sup>٢</sup> وبنت اطريز <sup>٣</sup> فاما مدينة رايس  
فهي في غربي مدينة لباجه ومن رايس الي مبوص شمالا  
ستون ميلا ومن مبوص الي مدينة لونس ستون ميلا  
ومن ابريز الي مالص جنوبا اربعون ميلا ومن مدينة  
ابريز وتروي بالشين ابريش الي مدينة لونس في جهة  
الغرب مايلا الي الجنوب تسعون ميلا ومن مدينة  
ابرس الي مدينة ببطبر علي النهر ثلثون ميلا ومن  
ببطبر الي لونس شرقا خمسون ميلا ومن مدينة ببطبر مع  
النهر الي مدينة جنحبرس خمسة وعشرون ميلا ومن  
جنحبرس الي الراير شرقا ثمانون ميلا ومن جنحبرس الي  
مدينة رطوما غس غربا ثلثون ميلا ومنها الي مدينة  
وادي شنت ثمانون ميلا وهي صغيرة جدا علي ضفة  
البحر ومن هذه المدينة تركب المراكب الدا حله  
الي مدينة انقلطره وبينها وبين الساحل مجاز طوله  
خمسة وعشرون ميلا وهي الجزيرة العظمي التي في بحر  
الظلمات ومن شاسار من وادي شنت الي وادي رره  
ستين ميلا علي البحر ومن وادي رره الي حصن ولدين  
علي البحر ثلثون ميلا غربا ومن ولدين الي برت اطريز  
وهي مدينة علي البحر غربا خمسة وعشرون ميلا ومن  
برت اطريز الي مدينة ديا به المتقدم ذكرها في بلاد  
برمنديه خمسة وعشرون ميلا ويلي ارض اولاند رس  
في جهة المشرق ارض لبنان وهي مما يلي الساحل ومن  
مدنها طرناني <sup>٤</sup> وقنظ <sup>٥</sup> ومراي <sup>٦</sup> وارحس <sup>٧</sup>  
وشنت مبر <sup>٨</sup> ويتصل بهذه الارض من جهة شرفها  
ارض افرندييه ويتصل من جهة جنوبها بارض  
لهرفكه







لهرنكه ومن وادي شنت في البر جنوبا الي مدينة  
الرايز ثمانون ميلا ومن الرايز الي ابرجس مائة وستون  
ميلا وابرجس من الرايز شرقا ومن ابرجس الي شنت  
مير وهي مدينة صغيرة خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة  
شنت مير الي مدينة طرناي السابق ذكرها خمسة  
عشر ميلا ويلي ارض لمان في جهة الجنوب ارض المانيين  
ويحيط بها من جهة المغرب ارض لهرنكه وارض  
برغونية المانيين ويلبها في جنوبها ارض صوابه  
وارض بابرو ويلبها من جهة المشرق ارض شصونية  
وبعض بلاد افريزيه ومن قواعد بلاد المانية مدينة  
مبانصه ومنها الي مدينة قرميره ثلاثون ميلا جنوبا  
وبها يقع نهر مورين في نهر امين ومن مدينة مبانصه  
الي مدينة قلونية ستون ميلا بين شمال وشرق ومن  
مدينة قلونية الي مدينة استريط مائة ميل شمالا  
واستريط علي نهر مرين في الضفة الغربية منه ومن  
مدينة مبانصه الي ماصله سبعون ميلا شرقا واصله  
متوسطة ارض المانية ومن مدينة قلونية الي ماصله  
سبعون ميلا وكذلك من مدينة مبانصه الي  
بريقردة اربعون ميلا شرقا ومن قلونية الي انكردة  
ستون ميلا جنوبا وكذلك من مدينة بريقردة  
الي ماصله ثلاثون ميلا شرقا ومن ماصله الي مدينة هريده  
سبعون ميلا شرقا وكذلك من مدينة هريده الي  
مدينة بنصه جنوبا مغربا ستون ميلا ومن هريده  
الي مدينة ماصله سبعون ميلا ومن مدينة ماصله الي  
مدينة بنصه خمسة وأربعون ميلا ومدينة بنصه مدينة







كبيره وهي دار مملكة المانيين ومن شبرونه الي  
ياصو ثمانون ميلا بين شرق وجنوب ومن شبرونه الي  
استركونه ثمانون ميلا ومن استرغونه الي مدينة  
بلغزابه ثلثون ميلا في جهة الجنوب ومدينة بلغزابه  
من مدن ارض قرنطاره وارض قرنطاره محاوره لارض  
ايكلايه من جهة الغرب ويحيط بها من جهة جنوبها  
بلاد البنادقة ومن جهة الشرق ارض انكريه ومن  
جهة الشمال ارض نواميه المتقدم ذكرها وارض قرنطاره  
وهي بين دنو وادي ذرزه ومن بلادها وقواعده  
مدنها بذاره وبادارنه ونبطرم وبلغزابه  
وسبرلا وبرزه وكل هذه بلاد تجاور بلاد البنادقة  
ومن البلاد التي تجاور البنادقة من ارض قرنطاره  
مدينة بيلووي علي نهر درزه في الضفة الجنوبية ومدينة  
مدينة بوره وبين بيلو وبرزه اربعة ايام في جهة الشرق  
وكذلك من برزه الي مدينة سبق لا وثلاثة ايام ومدينة  
سبق لا وعلي ضفة النهر في الجانب الجنوبي ومن مدينة  
بوره الي مدينة شرونه شمالا ثلثة ايام وكذلك من  
مدينة برزه الي مدينة جبك لبوكه ثلثة ايام شمالا مع  
غرب وكذلك من جبك لبوكه الي شرونه ستون ميلا  
وكذلك من مدينة شرونه الي استركونه ثمانون  
ميلا ويلي ارض المانية من جهة شمالها ارض افريه  
ومن جهة المغرب ارض لوبا ومن جهة المشرق ارض  
شصونه ومن شمالها البحر المظلم ومن مدن ارض  
افريه سبكاه وسورا ص واکرو لنجه وبوته  
فاما مدينة سبكاه فهي متوسطة ارض افريه ومنها  
الي





الى مدينة ستريط غربا ثمانون ميلا وكذلك من مدينة  
سبكه الى مدينة سوراص ثمانون ميلا ومن مدينة  
سبكه الى لكرنج سبعون ميلا ومن اكرنج الى  
بزنه على البحر سبعة اميال ومن مدينة اكرنج الى  
مدينة قلوبه مائة ميل ومن مدينة بزنه في جهة الشرق  
الى مدينة ورزه مائة ميل وورزه من ارض شصونيه  
الجزء الثالث من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم السادس  
بقية من ارض نوابه وغيرها من البلاد ما ذكره  
بحول الله فنقول ان مدينة قلام من ارض قرنطاره على  
نهر درزه ومنها الى مدينة بلغرابه في جهة الشمال  
سبعون ميلا ومن مدينة بلغرابه الى مدينة برانه على  
نهر دنو خمسة وثلاثون ميلا ومن مدينة بورانه الى  
مدينة بذواره ستون ميلا وبين بذواره وبورانه يقع  
نهر درزه في نهر دنو وبورانه اخر بلاد قرنطاره ومن  
مدينة نبطرم الى مدينة اقره في جهة الشمال اربعون  
ميلا ومدينة اقره من ارض نوابه ويخرج من ارض  
نوابه نهران يمران في جهة المغرب ويسيران بتا مريب  
الى الجنوب فصبان في نهر دنو بمقربة من بورانه يخرج  
هذان النهران من جبل يسمى بملواط وهو جبل  
حاجز بين بلاد نوابه وبلاد بلونيه فيمر النهران مفترقان  
ثم يجتمعان فبصيران واحدا ثم يصب في نهر دنو ومن  
انوليه الى مدينة بلام تسعون ميلا ومن مدينة بلام  
الى مدينة بلغرابه ستون ميلا وكذلك من مدينة



بلاد الى افريزاك خمسون ميلا غربا ومن افريزاك الى  
مدينة مزيج برك التي من ارض باببرماية ميل و افريزاك  
وبلام و اقوليه تتاخم ارض قرنطارة ومن مدينة  
افرنك ببله الى ابرندس خمسون ميلا ومن ابرندس  
الى مدينة بانبه التي على نهر لبنة خمسة وسبعون ميلا  
ومن مدينة بابيه ايضا الى مدينة ايلانه تسعون ميلا  
وهي مدينة عامرة ومن ايلانه الى مدينة مرتة مائة ميل  
وعشرون ميلا ومن مدينة نابيه الى مدينة بلغردون  
في جهة الشمال خمس مراحل ومن مدينة نابيه الى  
مدينة فاو زماية ميل وكذلك من فاو زما الى قلعدون  
سبعون ميلا وهي في البر مرحلتان كبيرتان  
جدا وفي النهر اقل من ذلك ومن مرينه الى مدينة  
افريد سفا مرحلتان كبيرتان وهي من مدن مقدونية  
ومنها الى مدينة نيسو خمسون ميلا ومن ارادسار  
من مدينة حربغرابه الى مدينة نراقله خمس مراحل  
تخرج من المدينة الى مصب نهر تنسبا مرحلة كبيرة  
تصعد مع النهر اربع مراحل الى مدينة نراقله ومن  
مدينة نراقله الى مدينة تنسبوني جهة الجنوب اربع  
مراحل كبار ومن مدينة نراقله الى مدينة منتبوني  
ناحية الغرب خمس مراحل ومن مدينة اقراقل الى  
مدينة خباريه مائة ميل وهي من اقراقل شرقا ومن  
مدينة خباريه الى مدينة نبقلايه ستون ميلا ومن  
مدينة نبقلايا الى سومي من ارض سوباره مائة ميل  
وكذلك من مدينة اقراقل الى بيو برك مائة ميل  
وبيو برك من ارض شصونية ايضا وبين هاله وبيو برك  
اربعون



أربعون ميلا ومن نينوى برك الى مدينة دولته غربا  
ستون ميلا ومن مدينة نينوى برك في جهة الجنوب الى  
مدينة قولاصه مائة ميل وهي اربع مراحل ومن مدينة  
قولاصه في جهة الغرب الى مدينة هريده من ارض  
المانيه ستون ميلا ومن مدينة قولاصه الى مدينة مشله  
في جهة الشرق مائة ميل ومن هاله ايضا الى مدينه  
مشله ثمانون ميلا ومن نينوى برك الى مدينة وزره علي  
النهر خمسة عشر ميلا ومن هاله الى دلهه سبعون ميلا  
ومن نينوى برك الى سورانس في جهة الغرب ستون ميلا  
ومن وزره الى بحر الظلمات خمسة وعشرون ميلا

## الجزء الرابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجزء الرابع من الاقليم السادس  
اقليم جرمانيه وارض جثوليه وبعض بلاد الروسيه  
القصوي فاما ارض جثوليه ففيها من بلادها نيسوى  
وانروى وبرقستر ونيدنوى وتبوى وعيسه  
واغريد سفاى واغرنبوس ومسبنوس وفيه من  
بلاد جرمانيه قارونى ولبخلقروا واقرنوس  
واسبنوس ودنبلي وخرمبال واطاس وكرفي  
وسقال ثرمه وعولى وبسترس واثلي واسكوبلي  
ودلسبنه وطمطانه وبرلس واخبلوى وايجن  
وبرفنتوى وسلميه وبرسكلاف ومبقالي برسكالي  
واعرمبني ومرسنبوس ومادنپوس وقاليملايا  
وبولبا جسمسقسى وبروى والقسطنطينه  
وادرستوى وايلوغس واحمد وغالوبلس





وباسليكو وسروبي واخيلو وكل هذه البلاد  
قواعد مذكورة ومدن مشهورة من بلاد جثولبة  
اتيسو وهو بلد جليل على ضفة نهر موراقا الخارج من  
جبال سرنبه ومن مدينة نيسوالي مدينة اثرو شرقا  
اربعون مبالا واثرو على نهر صغيري ياتي من جبال سرنبه  
فيهر بمدينة اثرو من جهة شرقها ويمر الي ان يصب  
في نهر موراقا فيصير ان واحدا ثم يمر هذا النهر الي ان  
يصب في نهر دنو على مقربة من افريد سفا ومن مدينة  
اثرو الي مدينة اثراسه اربعون مبالا ومن مدينة  
اثرو الي مدينة استربوي يوم ومن استربوي الي مدينة  
اقرتوس ست مراحل ومن اقرتوس الي قاروي اربعون  
مبالا ومنها في جهة الشرق الي مدينة سلوي خمسون مبالا  
ومنها الي مدينة رودستواستون مبالا ومنها في الشرق  
مدينة القسطنطينة العظمى على اثني عشر مبالا منها  
ومن مدينة سلوي ايضا الي مدينة لبعلقوغربا خمسون  
مبالا وصفة الطريق من مدينة القسطنطينة على  
الساحل الي مصب نهر دنو حيث مدينة بولس من  
شاذلك خرج من القسطنطينة الي مدينة ايلوغس خمسة  
وعشرون مبالا وهي مدينة على جبل مرتفع على البحر  
اثني عشر مبالا ومن ايلوغس الي مدينة ايميديا خمسة  
وعشرون مبالا ومنها الي مدينة اعانوبلس خمسة وعشرون  
مبالا ومنها الي باسليكو على ساحل البحر خمسة وعشرون  
مبالا ومن باسليكو الي مدينة سروبي على البحر خمسة  
وعشرون مبالا وكذلك منها الي مدينة اخيلو خمسة  
وعشرون مبالا وبينهما جون من البحر عرضه اثنا عشر  
مبالا





مبلا وطول هذا الجون عشرون مبلا ومن اخبلو الي  
مدينة ايمن علي البحر خمسة وعشرون مبلا ومن ايمن الي  
بدلس خمسون مبلا ومن بدلس الي مدينة ارموقسترو  
خمس وعشرون مبلا ومن مدينة افريد سفا  
نازلا مع النهر نهر دنوالي مدينة قرقسترو ويومان ونصف  
ومنها متحد راع النهر الي مدينة ببذني وهو بلد  
بقرب النهر المذكور يوم ونصف كبير وكذلك من  
مدينة ببذني الي مدينة بست قستروا شرقا يوم  
ونصف ومن دربسترة في البرية الي مدينة برسكلافسه  
اربعة ايام شرقا ومن برسكلافسه الي مدينة دسبنه  
شرقاً اربعة ايام ومدينة دسبنه مدينة متحضرة ومنها  
الي مدينة ارموقسترو واجنوبا يومان ومن ارموقسترو  
الي مدينة بدلس والطريق من مدينة بدلس الي  
القسطنطينية علي البر من بدلس الي مدينة بترني في  
الغرب ثمانون مبلا ومنها الي مدينة برقنتو في جهة  
الغرب ثلثون مبلا وفي يوم ومن مدينة برقنتو الي مدينة  
مبقالي برسكلافه يوم ومن مبقالي برسكلا الي مدينة  
ميرسينوس يوم ومنها الي مدينة اغرمبني غربا نصف  
يوم ومن اغرمبني الي استيموس غربا يوم ومن استيموس  
الي مدينة بولبا جسمقس جنوبا ثلثة ايام ومن مدينة  
بولبا جسمقس في جهة الشرق الي مدينة قاليماالايا يوم  
ومن مدينة قاليماالايا الي مدينة مادينوس اثنا عشر  
مبلا من مدينة قاليماالايا ايضا الي مدينة تروني خمسون  
مبلا في الجهة الجنوبية ومن بتروني الي القسطنطينية  
ثمانية وعشرون مبلا ومن مادينوس الي مدينة ملبسبة



ستة أميال شرقا ومن مدينة مليسبة الى البحر حبت  
مدينة ايمن جنوبا ستة أميال

## الجزء الخامس من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الخامس من الاقليم السادس  
قلعة من البحر النبطي وتضمن ايضا قلعة من ارض  
برجان ومثلها من ارض الروسبة وكثيرا من ارض  
القمانية فنقول ان هذا البحر النبطي هو بحر خليجي  
كبير طوله من المغرب الى المشرق ثلاثة عشر مجري واما  
عرضه فختلف واعرض موضع فيه ستة مجارو علي ضفة  
هذا البحر الجنوبية مما يلي المغرب بلاد هرقلية  
ثم بلاد البيلقان وبلاد البلطم وبلاد الخزمية  
وبلاد القمانية والروسبة وارض برجان ومبدوه  
من جنب القسطنطينية من الخليج الواصل اليها من  
البحر الشامي المتصل بالبحر المظلم وذلك ان فوهته  
عند مدينة القسطنطينية تكون سعة ستة أميال وطوله  
من القسطنطينية الى اول اتصاله بالخليج النبطي ستون  
ميلا وعند اول خروجه من بحر نبطس عليه مدينة  
تسمى مسناة ويخرج هناك منه جون في جهة المشرق  
فينعطف انعطاف النون وعليه هناك مدينة نقيموديه  
ومدينة جاجدونيه ويتصل ثم الخليج المذكور الى بحر  
نبطس والطريق من القسطنطينية مساحلا الى  
اطرابزنده الساحلية المجاورة لارض ارمينية من  
القسطنطينية الى مدينة مسناة التي على فوهة الخليج  
ومن هناك يسير مشرقا مع الضفة الجنوبية الى جزيرة  
دنيبسة



دنييسية مائة ميل ومن هذه الجزيرة الى موقع نهر رغوة  
وهو نهر ياتي من بلاد البيلقان كبير يحمل المراكب الكبار  
وفوهته عند مصبه في البحر عريضه جدا ومن مصب  
هذا النهر الى مدينة هرقلية ستون ميلا والساحل كله  
اجوان وتروس وجبال حرش ومن هرقلية الى مصب  
نهر برثانو خمسة وثمانون ميلا ومنها الى شامشطروا  
خمسة عشر ميلا ويقابلها في جهة الجنوب مدينة  
برثوري التي علي نهر ثرتانو ويسمي هذا النهر ثرتانو  
وبين المدينتين خمسون ميلا ومن مدينة شامشطروا  
الى مدينة شبكتري مائة وخمسون ميلا ومنها الى مدينة  
سنوبلي مائة ميل ومنها في البر الى مدينة ناموبي جنوبا  
اربعة مراحل ومنه الى مدينة لابو مائة ميل وخمسون  
ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة واليها تنسب الجهة وتعرف  
ارضها ارض اللان وهم قبيل من الروم نسطوريه ومنها  
الى مدينة قانيه اربعون ميلا وهي علي ضفة البحر المالح  
ومنها الى مدينة نونه علي الساحل خمسون ميلا ومنها  
مع الساحل الى مدينة خارتني خمسون ميلا ومنها الى  
مدينة اطرابزوني مائة ميل وثلثون ميلا وهي علي ضفة  
البحر المالح ومن اطرابزنده الى تغليس من ارض  
ارمنية مسير ثمانية ايام ومن شا ايضا سار من  
اطرابزنده الى القسطنطية علي البر من اطرابزنده  
الي برسندة يومين ومنها الي كنديه خمسة ايام وهي مدينة  
صغيرة ومنها الي اله ثلاثة ايام وهي مدينة صغيرة جدا  
ومنها الى مدينة استيوني بي يومان ثم الي شامشطروا  
الساحليه خمسة ايام ثم الي هر كلاوس وهي هرقلية ثلاث



مراحل ثم الى القسطنطينية ثمانية ايام وكذلك ايضا  
 الطريق من القسطنطينية الى مدينة مطرخا من الضفة  
 الشمالية تخرج ايضا من القسطنطينية الى ايلوغس خمسة  
 وعشرون ميلا ومن ايلوغس الى مدينة ايميديا خمسة  
 وعشرون ميلا ومن ايميديا الى اغابوبلس خمسة وعشرون  
 ميلا ومن اغابوبلس الى مدينة باسليكو خمسة وعشرون ميلا  
 ومن باسليكو الى مدينة سروبلي خمسة وعشرون ميلا ومن  
 سروبلي الى انخيلو خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون  
 عرضه ثلاثة عشر ميلا وطوله في البحر عشرون ميلا ومن  
 مدينة انخيلو الى ايمن خمسة وعشرون ميلا ومن ايمن الى  
 مدينة برنس خمسون ميلا ومن ارموقستروا الى نهر  
 دنو ثلاثة اميال ومن النهر الى اقليبية مجري ومنها  
 الى مصب نهر دينست مجري ومن نهر دينست الى  
 قرية خمسون ميلا ثم الى مولس خمسون ميلا ثم الى كرسونه  
 مجري الاشبا وذلك ثمانون ميلا ومن كرسونه الى جالبطه  
 ثلثون ميلا وهي من بلاد القمانيين ومن جالبطه الى  
 مدينة غروري اثنا عشر ميلا ومنها الى مدينة  
 برتابطي عشرة اميال ومنها الى مدينة لباضه ثمانية  
 اميال ومنها الى شالوسطه عشرة اميال ومنها الى  
 مدينة شلطا طبه على البحر عشرون ميلا ومن موقع  
 شلطا ديه الى بوثر عشرون ميلا ومن بوثر الى موقع  
 نهر روسيه عشرون ميلا ومن موقع نهر روسيه الى مطرخه  
 عشرون ميلا ونهر الروسيه المذكور تقع فيه ستة  
 انهار كبار يتابعها من جبل الكبير المار من بحر الظلمات  
 على اخر المعمر عرض الارض ويتصل هذا الجبل الى  
 ان



ان ياتي بلاد يا جوج وما جوج في اقصى المشرقي ويجوزهم  
مارا في جهة الجنوب الي ان يصل البحر المظلم الاسود  
المعروف بالزفتي وفي هذا البحر الذي تضمنه هذا  
الجزء الخامس من الجزاير المعمورة جزيرة انديسره  
وطولها من المغرب الي المشرقي وتقابل من الساحل  
مدينة سبوسه وبينهما في البحر نصف مجري ومن  
هذه الجزيرة في جهة الشرق الي جزيرة سرنبه مجريان  
ويقابلها من البلاد الساحليه كرسونه وبينهما في البحر  
نصف مجري ومن جزيرة سرنبه الي مدينة مطرخا  
الساحليه مجري وبعض مجري ومن جزيرة سرنبه  
ايضا في جهة الجنوب جزيرة غرديه وبينهما اربعون  
ميلا قطعا في البحر ومن جزيرة غرديه الي مدينة  
اطرابزنده الساحليه ثلاثة مجار وهذه الجزيرة جزيرة  
كبيرة عامرة ومنها في جهة الشرق الي جزيرة ازلت  
عشرون ميلا وهي جزيرة عامرة متوسطة بين اطرابزنده  
ومطرخا وعليها المجازل من قطع البحر مارا وراجعا  
ولنرجع الان الي ذكر مدن برجان فنقول ان من مدينة  
زنكري السابف ذكرها قبل هذا في الجز الثاني الي  
مدينة بستر يس يوم ومن مدينة بستر نس الي مدينة  
روسوقستروا خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة مبعالي  
ثرمه خمسة عشر ميلا ومن مدينة مبعالي ثرمه الي  
مدينة انوقستروا نصف يوم ومنها الي مدينة غولوني  
نصف يوم ومن غولوني الي مدينة باشغه نصف يوم  
ومن مدينة باشغه الي مدينة اقلي نصف يوم ومن  
مدينة اقلي الي اسلببوس يوم واما بلاد الروسبة فلي



هذا الجزء من بلادها **لوسنه** **وزاله** **وسكلاي** **وغلبسبه** **وستوبلي** **وبرمونسه** **وارمن** **وبراسانبه** **ولوجهه** **وساسكه** **واوسبه** **وكاو** **وبرزوله** **وبرزلاو** **وقنو** **والسكي** **ومولسه** **فاما** **مدينة برمونسه** فوضعها علي نهر دنابرس ومنها الي **مدينة سنوبلي** ستة ايام ومن **مدينة برمونسه** الي **مدينة كناو** علي نهر دنابرس نازلامع النهر ستة ايام ومنها الي **برزوله** في شمال الوادي خمسون ميلا ومنها الي **اوسبه** في **البريومان** ومن **مدينة اوسبه** الي **مدينة براسانسه** **يومان** ومنها الي **مدينة لوجعه** **يومان** في جهة الشمال ومن **مدينة لوجعه** الي **مدينة ارمن** ثلث مراحل **خفان** ومن **مدينة ارمن** في جهة الشرق الي **مدينة براسانسه** اربع مراحل ومن **براسانسه** الي **مدينة مولس** علي مصب نهر دنابرس خمس مراحل **والسكي** **مدينة** علي مصب صنابرس من الجهة الشرقيه ومن **مدينة السكي** الي **مدينة قنو** ثلث مراحل ومن **مدينة برزوله** المتقدم ذكرها نازلامع النهر الي **مدينة برزلاو** يوم ومن **مدينة برزلاو** نازلامع النهر الي **قنو** السابق ذكرها يوم ونصف ومن **مدينة كناو** الي **مدينة نابي** من ارض قنابه ست مراحل

### الجزء السادس من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم السادس من البحر النبطي طرف جماعليه من البلاد وتضمن ايضا قطعة من ارض القمانيه وبلاد الروسبه الخارجه وبعض



وبعض بلاد البلغارية وبعض بلاد بسجرت وبلاد  
اللان وارض الخزر وبلادها البحر النبطي عليه من  
هذه البلاد بلد اطرا بزنده المتقدم ذكرها اذ هي قاعدة  
ومنها على ضفة البحر في جهة الشرق الى موقع نهر  
روسبو خمسة وسبعون ميلا وهذا النهر نهر كبير يخرج  
من ظهر جبل القيق فيمر شمالا فيشق ارض اللانبيه  
ولا مدينة مشهورة عليه بل بضفته قري عامرة ومن  
موقع هذا النهر الى مدينة اشكسبة مائة وخمسون ميلا  
وهي مدينة حسنة من بلاد اللانبيه وتغر من ثغورها ومن  
مدينة اشكسبة الى مدينة اشكالة من ارض اللانبيه  
عشرون ميلا وبين مدينة اشكالة والبحر نحو ستة اميال  
ومنها مع الساحل الى مدينة استيريه عشرون ميلا  
ومن مدينة استيريه الى مدينة اللانبيه اربعة وعشرون  
ميلا ومن مدينة اللانبيه الى مدينة خزريه التي  
ينسب اليها الخزر خمسة واربعون ميلا وهي على نهر ومن  
مدينة الخزريه الى مدينة كبره خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الى قانبيه التي ينسب اليها القمانيون خمسة  
وعشرون ميلا ومن مدينة القمانيه الى مدينة مطلونه  
وتسمى قانبيه البيض خمسون ميلا ومنها الى مدينة  
ماترنبا مائة ميل ومن مدينة مطرخا الى مدينة  
روسبه سبعة وعشرون ميلا ومدينة الروسية على نهر كبير  
يصل اليها من جبل قوقايا ومن مدينة الروسية الى  
مدينة يوتر عشرون ميلا

### الجزء السابع من الإقليم السادس



ان الذي تضمنه هذا الجز السابع من الاقليم السادس  
قطعة من البحر الخزري ومتصل ببلاد بسجرت الداخلة  
وبسجرت الخارجة مع مايلبها في جهة الشمال من بلاد  
استقونيا واكثر هذه الارضين التي سميناها صحار متصله  
فاما بلاد بسجرت الخارجة فمنها قاروقيا ومنجان  
وعوجان وهذه البلاد عامرة ومن مدينة نمجان  
الي مدينة عوجان ثماني مراحل وهي مدينة من ارض  
استقونيا الترك وهي كبيرة عامرة باهلها على شمال نهر  
اثل الواصل الي بحر طبرستان ومن مدينة عوجان  
مدينة قاروقيا في النهر احد اثمانية ايام وفي البرية  
ست عشرة مرحلة غربا ومن مدينة قاروقيا في جهة  
الشمال الي بسجرت الخارجة عشر مراحل

### الجز الثامن من الاقليم السادس

تضمن هذا الجز الثامن من الاقليم السادس الارض  
المنتنة وارض سمريتي وهي ارض الترك الواسعة وارض  
سبستان وهي البلاد الخراب التي اتت على افسادها  
ياجوج وماجوج وهي بلاد وحشة متباعدة الاقطار  
بعيدة الاسفار قلبيلا ما يدخل اليها التجار والمتجولون  
وانما يتصرف فيها اهلها الوحشة ارضها وكثرة وباهها  
وتوالي الامطار فيها فاما ارض سمريتي فبلادها مرصان  
وغوارن وداومي وسقراء وختماخت وجرع  
ورصاه وخرمان ودينهه ولحمان وارض سبستان  
بلاد اكثرها صحار وليس بها من البلاد كثير ومن مشهور  
بلادها سقماقيه وطغورا ان ارض سمريتي بلاد  
تكنفها



تكنفها من جنوبيها جبال متراقبه وشواهق شامخة  
يصعب الصعود اليها ولانسلك الا علي طرق قليلة وهي  
وحشة صعبة وكذلك يحيط بها من جهة المشرق ايضا  
جبال فاما غوران ومرصان وسقراء ودادي فان هذه  
الاربعة يحيط بها جبل مستدير عليها مثل استدارة  
النون ولا يدخل اليها الا علي قم ضيق يمنع القليل من  
الرجال وهذا الفم عليه عقد من الجبل الي الجبل جسور  
من الصخر متصلة والمرتبة علي اعلي هذه الجسور  
ويشق علي هذا الفم الذي يدخل منه الي البلاد نهر  
كبير ياتي من داخل الجبل ويخرج علي قم هذا المضيق  
ويتصل جريه الي بركة عظيمه خارج الجبل وعلي هذه  
البركة قوم ظواعن يربعون عليها وينتقلون حسب  
مايفعله الظواعن في كل ارض من الترك وغيرهم ويخرج  
من هذه البركة نهر ياخذ في جهة الجنوب فيصب في نهر  
درنده ومن مدينة غوران الي مدينة مرصان ثلث  
مراحل في جهة الشرق ومن مدينة مرصان الي مدينة  
سقراء اربع مراحل شرقا وكذلك من مدينة مرصان  
ايضا الي مدينة دادي اربع مراحل ومن مدينة  
دادي الي مدينة سقراء اربع مراحل ايضا ومن مدينة  
دادي الي مدينة غوران انحدارا في النهر ثلث مراحل  
وفي البرست مراحل وبين دادي ومدينة سهذروج  
في جهة الشمال خمسة ايام ومن شاسار من مدينة  
ارصاء مع شرق وجنوب الي مدينة خرقان وهي علي نهر  
ينست اليها وهونهر عظيم يخرج من جبل مرغاروهي  
الجبل العظيم الذي طوله انريد من ثمان مائة ميل





وقد رسمناه قبل هذا وخلف هذا الجبل من جهة الجنوب قبيل من الترك الغزية خنعاكت ظواعن ورمباطرقوا بلاد سمرقني في ايام قلايل فارحوها وانصرفوا الي بلادهم وجبل مرعارجا جزبين خنعاكت وارض سمرقني وهذا النهر الذي عليه مدينة عرقان نهر كبير يخرج من جبل مرغام ويجري في جهة الشمال الي بحيرة عظيمة مستقرها بين جبل غامرة وبلاد قفرة وهذا النهر قعره كله احجار كبير ملس لا يقدر احد علي جوازه راكبا وانما يجازي في اعقف مواضعه في المراكب وماوه صادق البرد ابدا ويقال انه متي عجن بمائه العجين اغناه عن الخمر ومن اراد السفر من مدينة ارضه الي مدينة دنبيه سار سبعة ايام في عين الشرق في سهول واوطية وربياع وخصب زايد ومدينة دنبيه حسنة علي ضفة نهر لخماني وفي غربيه ولخماني مدينة يخرج هذا النهر من اسفل جبلها فينسب اليها هذا النهر وهذا النهر كثير الماساكن الجري والمراكب تسافر فيه من دنبيه الي البركة ثم الي مدينة جرمان صعودا في النهر ومن مدن سمرقني الخولج مدينة لخماني وهي مدينة كبيرة علي جبل شونبا وهذا الجبل حاجز بين بلاد سمرقني وبلاد سبسان التي بها البلاد الخراب

## الجزء التاسع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء التاسع من الاقليم السادس قطعة من ارض خفساخ وارض المتركش وسدياجوج وماجوج فاما بلاد المتركش فهي تتاخم الردم وهي بلاد باردة كثيرة الثلوج





الثلوج والامطار وكذلك ارض خفشاخ مثلها واما ردم  
يا جوج وما جوج فشي قد نطقت الكتب به وتوالت  
الاحبار عنه ومن ذلك ما حكاه سلام الترجمان اخبر عنه  
بذلك عبد الله بن خرداذبة في كتابه وكذلك اخبر عنه ايضا  
ابونصر الجبها في فقال ان الواثق بالله لما راي في المنام كان  
السد الذي بناه ذو القرنين بيننا وبين يا جوج وما جوج  
مفتوحا احضر سلام الترجمان وقال له اذهب وانظر الي  
هذا السد وجيني بخبره وحاله وما هو عليه ثم امره  
باصحاب يسبرون معه عدد هم خمسون رجلا ووصله عند  
ذلك بخمسة الاف دينار واعطاه دية عشرة الاف  
درهم وامر ايضا ان يعطي لكل واحد من اصحابه  
خمسين الف درهم وورق سنة وامر لهم بمائة بغل تحمل  
الما والزاد قال سلام الترجمان فخصنا من سر من راي  
بكتاب الواثق الي احمق بن اسمعيل صاحب  
ارمنية بالنظر في تنفذنا من هناك فوجدناه بتفليس  
فلما اجتمعنا به كتب لنا كتابا الي ملك السريز وانفذنا  
اليه فلما وردنا عليه اشخصنا الي ملك اللان واصحبنا اليه  
مكاتبه فلما وصلنا اليه اشخصنا ايضا الي صاحب  
قبلاة شاه فلما وردنا عليه اقننا عنده اياما فاختار لنا خمسة  
ادلايد لون علي الطريق التي نحن سايرون اليها فسرنا  
من عنده سبعة وعشرين يوما في تخوم بلاد بشجرت الي ان  
وصلنا الي ارض سودا طوييلة ممتدة كريمة الرياح  
قشقناها في عشرة ايام وكنا قد تزودنا لقطعها باشبا  
نشتمها خوفا من اذي روايحها الكريهة ثم انفصلنا عنها  
فسرنا مدة شهر في بلاد خراب قد درست ابنتها ولم

٥٥

٥٥





ولم يتيق منها الارسوم يستدل بها عليها فسالنا من  
معنا عن تلك المدن فاخبرونا انها المدن التي كان ياجوج  
وماجوج يغزوننها ويخربونها ثم سرنا الى حصون  
بالقرب من الجبل الذي في شعبه السد وذلك في ستة ايام  
وفي تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية والفارسية  
وهناك مدينة يدعي ملكها خاقان اذكش واهلها  
مسلمون لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا  
فاخبرناهم انارسل امير المسلمين الواصل فاجبوا منا  
ومن قولنا امير المسلمين ثم سالونا عن امير المسلمين اشيخ  
هو ام شاب فقلنا شاب فجبوا ايضا ثم قالوا واين يكون  
فقلنا هو بالعراق في مدينة تسمى سرمين راي فجبوا  
من ذلك وقالوا ما سمعنا بهذا قط فسالناهم نحن عن  
اسلامهم من اين وصلهم ومن علمه لهم فقالوا انه وصل  
البنامند اعوام كثيرة رجل راكب علي دابة طويلة  
العنق طويلة البدين والرجلين لها في موضع صلبها  
حدبة فعلمنا انهم يصفون الجبل قالوا فنزل بنا وكلمنا بكلام  
فهمناه ثم علمنا شرايع الاسلام وتوابعها فقبلناها  
وعلمنا ايضا القران ومعانيه فتعلمناه وحفظناه قال  
سلام ثم جرجنا بعد هذا الى السد لنبصره فسرنا عن  
المدينة نحو من فرسخين فوصلنا السد فاذا جبل مقطوع  
بواد عرضه مائة وخمسون ذراعا وله في وسط هذا الغناباب  
حديد طوله خمسون ذراعا قد اكنفته عضادتان عرض كل  
عضادة منها خمسة وعشرون ذراعا والظاهر من تخنمها  
عشرة اذرع خارج الباب وكله مبني بلبن الحديد  
مغيب في النحاس وارتفاع العضادتين خمسون ذراعا  
وعلي





وعلي اعلي العضادتين دروند حديد طوله مائة  
وعشرون ذراعا والدروند العتبة العليا وقدر كعب  
منها علي كل واحدة من العضادتين مقدار عشرة  
اذرع ومن فوق الدروند بنبان متصل بلبين الحديد  
المغيب في النحاس الي راس الجبل وارتفاعه مدي البصر  
وفوق ذلك شرف حديد في طرف كل شرافة قرنان مثنبا  
الاطراف بعضها الي بعض واللباب مصراغان مغلقتان  
عرض كل مصراع خمسون ذراعا في ثخن خمسة اذرع  
وقامتاهما في دواراة علي قدر الدروند وعلي الباب قفل  
طوله سبعة اذرع في غلظ ذراع في الاستدارة وارتفاع  
القفل من الارض خمسة وعشرون ذراعا وفوق القفل خمسة  
اذرع غلق طوله اكثر من طول القفل وعلي الغلق  
مفتاح طوله ذراع ونصف ذراع وله اثنتا عشرة دنداجة  
كل دنداجة منها كاغلظ ما يكون من دساع الهواوين  
معلق كل واحد منها في سلسلة علي قدر حلقة  
المنجنيق وعتبة الباب السفلي عشرة اذرع بسط مائة  
ذراع سوي ماتحت العضادتين والظاهر منها خمسة  
اذرع وكلها مكتانة بالذراع السوادي ورييس تلك  
الحصون يركب في كل جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس  
ارزبة حديد في كل ارزبة خمسة امكناف ضرب القفل  
بتلك الارزبات في كل يوم ثلث مرات لسمع من خلف  
الباب فيعلمون ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان ياجوج  
وماجوج لم يحدثوا في الباب حدثا واذا ضرب اصحاب  
الارزبات القفل وضعوا اذ انهم مستمعين لما وراء الباب  
فيسمعون لمن داخل الباب دوي يدل علي ان خلفه



بشراو بالقرب من هذا الموضع حصن يكون عشرة فراع  
في عشرة ومع هذا الباب حصنان يكون كل واحد منهما  
مايتي ذراع في مايتي ذراع وبين هذين الحصنين عين  
ماعدبة وفي احد الحصنين آلة البناء التي بني بها السد  
من القدور الحديد ومغارف الحديد وهذه القدور  
فوق ديدانات علي كل ديد كان اربع قدور مثل قدور  
الصابون وهناك ايضا بقايا من اللبن الحديد التي بني  
بها السد وقد التصق بعضها ببعض من الصدا وطول  
اللبنه ذراع ونيف في ارتفاع شبر قال سلام الترجمان  
وقد سألنا من خاطبنا من اهل ذلك المكان هل راوا احدا  
من ياجوج وماجوج قط فاخبرونا انهم راوا منهم عدة  
فوق شرف الردم فهبت عليهم ريح عاصف فرمت منهم  
ثلاثة الي ناحيتنا وكان مقدرا الرجل منهم شريرين  
ونصف شبر قال سلام الترجمان فكتبت هذه الصفات  
كلها واخذتها معي ثم انصرفنا مع ادلا من تلك الحصون  
فاخذوا بنا علي ناحية خراسان فسرنا من تلك الحصون  
الي مدينة لجان الي مدينة غربان الي مدينة برساجان  
الي الطران الي سمرقند فوصلنا الي عبدالله بن طاهر  
فاقمنا عنده اياما فوصلني بمائة الف درهم ووصل كل  
رجل معي بخمسة الاف درهم واجري ايضا للفراس من  
اصحابي خمسة دراهم وللراجل ثلاثة دراهم في كل يوم ثم  
سرنا الي الري ثم رجعنا الي سرمن راي بعد خروجنا  
عنها ومغيبنا في سفرنا ثمانية وعشرين شهرا

## الجزء العاشر من الاقليم السادس



ان الذي تضمنه هذا الجز العاشر من الاقليم السادس  
قطعة من بلاد ياجوج وماجوج وما عندنا شي نتكلم به  
في هذا الجز الا ما وصفه بطليموس في كتاب الجغرافيا فانه  
ذكر هاتين المدينتين ولم يسمهما وانما الخفهما بالطول  
والعرض فقط فجبنا بهما على هيئة ما ذكرها واثبتهمافي  
كتابه ووصفهما وبتمام هذا الجز العاشر انقضي  
الاقليم السادس

### الجزء الاول من الاقليم السابع

ان هذا الجز الاول من الاقليم السابع كله بحر مظلم  
وجزايره باسرها معمورة غير معمورة وحكي صاحب  
كتاب العجايب ان بها ثلث مدن وانها كانت معمورة  
وان المراكب كانت تحط بها وتجتاز عليها فبشترى  
من اهلها العنبر والحجارة الملونة فاراد بعضهم ان يملك  
عليهم وحاربهم باهله فخر به ووقعت بينهم العداوة  
فتفأ تواتوا وانتقل بعضهم الى عدوة البر الكبير فخربت  
مدنهم ولم يبق بها ساكن

### الجزء الثاني من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثاني من الاقليم السابع مضمنا قطعة  
من البحر المظلم فيها جزيرة النقطرة وهي جزيرة كبيرة  
تشبه راس النعامة وبها مداين عامرة وجبال شاهقة  
واودية جارية وارض سهلة والشتابها دايم واقرب  
برالبحر وادي شنت من ارض اخرا ندس وبين هذه  
الجزيرة والبر الكبير مجاز سبعة اثنا عشر ميلا فن





مدنها التي في اقصى المغرب من هذه الجزيرة وعلي طرف  
من اضيق مكان فيها مدينة سهسار وبينها وبين  
البحر اثنا عشر ميلا ومن هذه المدينة الى مدينة  
غرم علي الساحل ستون ميلا وكذلك من مدينة  
سهسار الى الطرف الغربي من الجزيرة ثلث مائة ميل  
وثمانون ميلا منها ايضا الى مرسى دربرموه ثمانون ميلا  
ثم الى طرف الجزيرة المسمى قرنوالبه مائة ميل ومن  
مدينة سهسار الى مدينة سلابوس في البر من جهة  
الشمال ستون ميلا ومن مدينة غرم ايضا الى طرف  
مدينة هينونه وهو قرطبل يدخل في البحر خمسة  
وعشرون ميلا ويصب بها من ناحية شرقها نهر  
بونستر ومن بونستر الى سلابورس اربعون ميلا في  
جهة الغرب ومن هينونه الى مدينة سرهام ستون ميلا وفي  
علي نحو البحر ومنها مع الساحل الى مدينة هستينكس  
خمسون ميلا ومنها مع الساحل شرقا الى مدينة دبرس  
سبعون ميلا وفي علي راس المجاز الذي منه يجاز الى  
الارض المتصلة بالارض الكبيرة ومن مدينة دبرس  
الى مدينة لوبدرس في البر اربعون ميلا وفي علي نهر  
كبير يصب في البحر بين مدينة دبرس ومدينة  
جرنموه ومن مدينة جرنموه الى مدينة ترعين تسعون  
ميلا ومدينة ترعين مرتفعة عن البحر مقدار عشرة  
امبال ومن مدينة ترعين الى مدينة اغريمس علي  
البحر ثمانون ميلا ومن مدينة جرنموه المذكورة  
ينعطف البحر اخذا في جهة الشمال علي استدارة  
ومن مدينة اغريمس المذكورة الى مدينة افرديك  
ثمانون



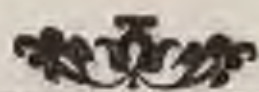


ثمانون ميلا وهي علي بعد من البحر المظلم علي طرف  
جزيرة سقوسيه المتصله بجزيرة لنقلطره ومن مدينة  
افرديك الي موقع نهر بشكه مائة واربعون ميلا  
وبشكه حصن علي هذا النهر مرتفع عن البحر  
اثنا عشر ميلا ومن مدينة اغريس المذكورة قبل  
الي مدينة نقوله في البر مائة ميل والنهر يشق وسطها  
وينصب منها الي مدينة اغريس فيصب بجنوبها في  
البحر كما قدمناه ومن نقولس البرية الي مدينة  
افرديك ايضا تسعون ميلا ثم الي مدينة ذوبالمه ثمانون  
ميلا شمالا علي بعد من البحر وبين طرف سقوسيه  
الخاليه الي طرف جزيرة يرلانده مجريان في جهة الغرب  
ومن طرف جزيرة النقلطره الي جزيرة دنس مجري  
ومن طرف اسقوسيه في جهة الشمال الي جزيرة رسلانده  
ثلثا مجري وبين طرف جزيرة رسلانده في جهة  
الشرق الي جزيرة رنباعه اثنا عشر ميلا وطول جزيرة  
رسلانده اربع مائة ميل وعرضها مائة وخمسون ميلا

### الجزء الثالث من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثالث من الاقليم السابع ساحل  
ارض بلونيه وارض مرواده وبلاد فيمارك  
وجزيرة دارموشه وجزيرة برقاعه ونحن نذكر هذه  
السواحل والجزاير حسب ما سبق لنا قبل هذا  
بحول الله تعالى فمن ذلك ان مدينة وزره علي نهرها  
وبينها وبين البحر خمسة عشر ميلا وكذلك من  
مدينة وزره الي مدينة بروبرك خمسة وعشرون ميلا





ومن ورنه الى موقع نهر البه مائة ميل ومن نهر البه  
الى فم الجزيرة المسماة دارمرشه ستون ميلا وجزيرة  
دارمرشه في ذاتها مستديرة الشكل رملة وفيها  
من المدن اربع قواعد وقرى كثيرة ومراس  
مشهورة معروفة فاول ذلك من فم الجزيرة الى مدينة  
السيلة علي يسا رالداخل خمسة وعشرون ميلا ومنها  
مع الساحل الى مرسى طرنز يده خمسون ميلا وهو مرسى  
ممكن من كل مريح وعليه عمارة ومن هذا المرسى  
الى مرسى حد واما مائة ميل وهو مرسى ممكن من كل مريح  
وعليه ابارما حلوة ومن هذا المرسى الى مرسى  
وند بستاده مائتا ميل وهو مرسى عامر ومن هذا المرسى  
يدخل الى جزيرة برقاعة وبينهما مجاز طوله نصف  
مجري ومن هذا المرسى الى مدينة هرش منت مائتا  
ميل ومنها الى حصن لند ونية ثمانون ميلا ومن  
هذا الحصن الى مدينة سبسيولي مائة ميل منها الى  
فم الجزيرة اثنا عشر ميلا فدور محيط هذه الجزيرة  
سبع مائة ميل وخمسون ميلا ومن فم هذه الجزيرة مع  
الساحل الى مدينة حرته مائة ميل ومنها الى مدينة  
لند شون مائتا ميل ومن هذه المدينة الى موقع نهر  
قطلو وعليه هناك مدينة تسمى سقطون مائة وتسعون  
ميلا ومنها الى مدينة قلما مائتا ميل

### الجزء الرابع من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم السابع اكثر بلاد الروسية  
وبلاد فيمارك وارض طست وارض لسلانده وارض





وارض المجوس وهذه الارضون اكثرها خلا وبراري  
وقري عامرة وثلوج دايمة وبلادها قليلة فاما ارض  
فيمارك فارض كثيرة القري والعمارات والاغنام وليس  
بها بلاد عمارة الامدينة ابرزة ومدينة قلمار ومن  
مدينة قلمار غربا الي مدينة سقطون مائتا ميل ومن  
مدينة قلمار الي موقع الذراع الثاني من نهر قطولو  
ثمانون ميلا ومن نهر قطولو الي دغواطه مائة ميل  
ودغواده مدينة كبيرة علي بحر البحر وهي مدينة  
تنسب الي ارض طبست وهذه الارض كثيرة القري  
والعمارات غير ان بلادها قليلة وهذه الارض اشد بردا  
من ارض فيمارك والجمد والبرد لا يكاد يفارقهم طرفه  
عين ومن مدينة انهو الي مدينة دغواطه مائتا ميل  
وانهو مدينة حسنة قليلة عامرة وهي من بلاد  
استلانده ومن مدن استلانده بلوري وهي مدينة  
صغيرة كالحصن الكبير واهلها فلاحون واصابتهم قليلة  
غير ان اغنامهم كثيرة ومن مدينة انهو اليها جنوبا مع  
الشرق ست مراحل ومن مدينة انهو لمن سلك مرطيق  
الساحل الي موقع نهر بوبو خمسون ميلا ومنه الي حصن  
فلوس علي بعد من الساحل مائة ميل ومن هذا  
الحصن الي مدينة مدسونه ثلث مائة ميل ومنها الي  
مدينة صونو من ارض المجوس علي الساحل سبعون ميلا  
ومن بلاد المجوس المباعدة عن البحر مدينة ناي  
وبينها وبين البحر ست مراحل ومن مدينة ناي  
ايضا الي مدينة قلوري اربعة ايام ومن مدينة قلوري  
في جهة الغرب الي مدينة حسار سبعة ايام



## الجزء الخامس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم السابع فيه شمال ارض  
الروسية وشمال ارض القمانيّة فاما بلاد الروسية التي  
يحيط بها هذا الجزء ففيه بلاد قلبه بين جبال محبطة  
بها ولم يصل اليها احد بصحة اسمائها فاما البحر المظلم  
الغربي فيقف اخره مع شمال الروسية ويلتوي في جهة  
الشمال ثم ينعطف الى جهة المغرب وليس بعد منعطفه  
مكان يسلك

## الجزء السادس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء السادس من الاقليم السابع تضمن بلاد  
القمانيّة الخارجة وبعض بلاد بلغارية وفي بلاد  
القمانيّة مدينة طروبا ومدينة اقلبيه وهما  
مدينتان عامرتان تتقارب حالتهما وتتوازي صفاتهما  
وبين طروبا ومدينة صلا وفي جهة الجنوب مائة ميل  
مفاوز قلبلة العمار ومن طروبا الى مدينة اقلبيه ثمانية  
ايام وهي اخر عمالة القمانيين في وقتنا هذا وفي شمال  
بلاد القمانيّة بحيرة غنون وهي ابد الدهر وجّه  
مايهاد ايم الجود لا ينحل الا في ايام قلايل في زمن الصيف  
ويصب الى هذه البحيرة ثمانية ايام احد هانهر  
شروي وهو نهر لا يقدر احد علي جوازه في غير ايام  
الصيف لانه يقرض الاطراف لشدة برده وفي هذه  
البحيرة يتولد السمك الذي يتخذ منه الغرا الكثير وفي  
غباضها الحيوان المسمى البير واما بلاد بلغار فهي  
مدينة



مدينة بابون وهي مدينة حصينة في ذاتها في رأس جبل  
وبها عمارة وخصب كثير وبشمال هذه البلاد جبل  
قوتايا وليس خلفه عمارة ولا حيوان لشدة البرد  
**الجزء السابع من الاقليم السابع**

تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم السابع بقية بلاد  
بجرت وشمال الارض المنتنة واكثر بلاد بجناك ومن  
مدن بجرت الخارجية ماسيرة وقاسيرة وهما مدينتان  
صغيرتان وقليل ما يدخل اليهما التجار ولا يصل اليهم  
احد لانهم يقتلون من وطئ ارضهم وبلادهم من غيرهم  
وهاتان المدينتان على نهر يمد نهر اثل واما بلاد بجناك  
فقليلة ولم يتصل بنا ان لهم مدينة اكبر من مدينة  
باناموئي وهم اعم كثرة اتراك يحاربون الروسسية  
وما جاورهم من بلاد الروم وهم ممتنعون في الجبال  
**الجزء الثامن من الاقليم السابع**

تضمن هذا الجزء الثامن من الارضين بلادا قفرا وبها  
الارض المحسوفة وهي من عجائب الدينا وذلك انه حكي  
الجبهاني في كتابه ان هذه الارض مروا بها بعد خروجهم  
من الارض المنتنة فراوها ومشوامع طولها يوما  
وهي بقعة من الارض لا يقدر احد على التزول اليها من  
جميع جوانبها لبعدها وبعدها وصعوبة جنباتها وهي معمورة  
وعلموا ذلك بان راوا الدخان منها في النهار في مواضع  
كثيرة وراوا النيران بالليل كهبة النجوم تتقدم مرة وتختفي  
اخرى واغرب ما فيها ان بها نهرا يظهر فيها خبالا يشق





ارضها من الجنوب الى الشمال وعليه العمارة ولا يقدر  
احد ينزل اليها البتة ولا يصعد منها اذ ذاك ممتنع جدا  
**الجزء التاسع من الاقليم السابع**

تضمن هذا الجزء التاسع من الاقليم السابع قطعة من  
ارض ياجوج وماجوج الداخلة في قطعة من البحر  
الزفتي وهو اخر البحر الشرقي وهو ايضا مظلم  
وحكي صاحب كتاب العجايب ان في داخل بلاد  
ياجوج وماجوج نهر يسمى المشهر لا يعرف له قعر فاذا  
تقاتلوا واسر بعضهم بعضا طرخوا الاسري في ذلك  
الوادي فيبرون عند ذلك طبوراً عظيماً تخرج الي من  
يطرح منهم من كهوف في جنوبي الوادي فتخطفهم قبل  
ان يصلوا الي اخره فترتفع بهم الي تلك الكهوف فتاكل  
جسومهم ويقال ان في اسفل هذا الوادي ناراً تتساجج  
مع الازم

### **الجزء العاشر من الاقليم السابع**

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم السابع كله  
بحر مظلم للعمارة فيه البتة ولا يعلم  
ما خلفه فهذا جميع ما اتصل بنا  
من اوصاف اقطار الارض من  
معلوم ومغمور  
فتبارك الله رب  
العالمين

✽















1874/10

The record of the  
... ..  
... ..  
... ..



**E**DRISII GEOGRAPHIA NUBIENSIS,  
Arabic, autograph of Sir Kenelme Digby, and his  
MS. note stating it to have been a legacy from  
R. Abbay, one of the most learned men of his time,  
royal 8vo., calf, ex., g. e. with large arms of Sir K.  
Digby on sides, rare, Romæ, 1591

Printed at Rome at the Medici Printing Press in 1591, it was  
translated into Latin in 1608 and 1610. This is probably one of  
the earliest books printed in Arabic characters, and is altogether a  
most interesting book.

20/4/96

The arms are taken from the older  
Binding & inlaid - C.B.



1077

YALE  
MEDICAL LIBRARY



HISTORICAL  
LIBRARY

THE GIFT OF  
LUCIA P. FULTON



